THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. XCVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 12TH OCTOBER, 12 OKTOBER 1934. PRYS 6d. [No 2227.

Union Gazette Extraordinary No. 2225, erroneously dated 4th October, 1933, on front page, should read 4th October, 1934.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 196, 1934.]

REBATE OF CUSTOMS DUTY ON MALTED BARLEY.

Whereas by section *twelve* (*k*) of the Customs and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, the Governor-General may, by proclamation in the *Gazette*, declare that subject to regulations set out in such proclamation, there shall be allowed a rebate of the whole or any part of the duty otherwise payable under the aforesaid Act, as amended, on any article which is a raw material or essential requisite of any industry in respect of which the Board of Trade and Industries recommends such a rebate;

And whereas the Board of Trade and Industries has recommended that the customs duty on the undermentioned article imported into the Union for use in the industry specified, be rebated to the extent of the full ordinary duty thereon;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the first publication of this my proclamation in the *Gazette* a rebate of the whole ordinary duty otherwise payable shall, subject to the subjoined regulations, be allowed on malted barley when imported or taken out of bond by a manufacturer, in such quantities and at such time as may be permitted by the Minister of Finance, for use in the industry specified hereunder:—

Beer Brewing Industry:

Malted barley for the manufacture of beer.

REGULATIONS.

1. Every person desirous of importing malted barley under rebate of duty under this Proclamation shall first make application to the Commissioner of Customs to be registered as a manufacturer under rebate and in so doing shall state—

(*a*) the name under which he trades;
(*b*) the industry in which he is engaged, and if any other business is carried on in the same premises, the nature of such business;

Buitengewone Staatskoerant No. 2225, foutief gedateer 4 Oktober 1933, op eerste bladsy, moet lees 4 Oktober 1934.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 196, 1934.]

KORTING VAN DOEANEREG OP GEMOUTE GARS.

Nademaal by artikel *twaalf* (*k*) van die „ Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet ", 1925 (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, die Goewerneur-generaal by Proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat, met inagneming van regulasies uiteengesit in sodanige Proklamasie, daar 'n korting van die hele of enige deel van die regte anders betaalbaar ingevolge voornoemde Wet, soos gewysig, sal toegestaan word, op enige artikel wat 'n nuwe materiaal of noodsaaklike vereistes is van enige nywerheid ten opsigte waarvan die Raad van Handel en Nywerheid sodanige korting aanbeveel;

En nademaal die Raad van Handel en Nywerheid aanbeveel het dat 'n korting van die doeanereg op die ondergenoemde artikel in die Unie ingevoer vir gebruik in genoemde nywerheid tot die volle bedrag van die gewone doeanereg sal toegestaan word;

So is dit dat ek volgens en kragtens die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van die eerste publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant*, 'n korting van die hele gewone reg anders betaalbaar, met inagneming van die bygevoegde regulasies, toegestaan word op gemoute gars ingevoer of gelos uit entrepôt deur 'n fabrikant, in sulke hoeveelhede en op sodanige tyd as wat deur die Minister van Finansies toegestaan mag word, vir gebruik in die nywerheid hieronder genoem:—

Bierbrou-nywerheid:

Gemoute gars vir die vervaardiging van bier.

REGULASIES.

1. Elkeen wat voornemens is om gemoute gars onder korting onder hierdie Proklamasie, vry van gewone doeanereg in te voer, moet eers by die Kommissaris van Doeane en Aksyns aansoek doen om hom te laat registreer as 'n vervaardiger onder korting, en moet dan meld—

(*a*) die naam waaronder hy handeldryf;
(*b*) die bedryf wat hy uitoefen en as daar enige ander besigheid op dieselfde perseel gedryf word, die aard van sodanige besigheid;

(*c*) the locality of his factory or works, and the number of operatives employed;
(*d*) whether the premises are licensed under the Factories Act;
(*e*) the quantity he desires to import under rebate of the duty, and the estimated value of such importations.

NOTE.—In the case of persons or firms already registered as manufacturers under rebate it will suffice if applicant furnishes the Commissioner of Customs with particulars of the names under which he trades and the estimated value of the material he proposes to import under this Proclamation.

2. The applicant, if approved, shall enter into a bond with sufficient surety and to an amount not less than *one hundred pounds*, to be determined by the Commissioner of Customs, the conditions of the bond being that all malted barley imported by him, taken out of bonded warehouse or received from another manufacturer under rebate for use in the beer brewing industry will be used solely for the purpose specified, and if any portion of a consignment so imported or received be sold, used, removed from his factory or store, or disposed of for any other purpose, without the written consent of the proper officer of customs, duty at full rate otherwise leviable shall be paid on the whole consignment.

3. The applicant shall thereupon be registered as a manufacturer under rebate, and permitted to receive malted barley under these regulations and subject to withdrawal of the permission at any time by the Minister, and such malted barley shall be conveyed to and stored only in the premises referred to in regulation *one*, which shall also be registered.

4. The manufacturer, or his clearing agents specially authorized by power of attorney to act for him in that behalf, shall on first importation declare on the customs bill of entry that such malted barley is to be used solely for the purpose specified, and shall furnish the proper officer of customs at the port of entry with an additional copy of such bill of entry.

5. The malted barley in question may be cleared from a bonded warehouse free of ordinary duty for a registered manufacturer, provided that in addition to the customs bill of entry *ex* bond a declaration on transfer, in the form appended, be furnished in duplicate to the proper officer of customs. The bill of entry shall specify the name and address of the manufacturer and the industry for which the goods are intended.

6. A registered manufacturer may, subject to permission previously obtained from the proper officer of customs, transfer to another registered manufacturer malted barley imported under this Proclamation, provided a declaration on transfer in the form appended be furnished in duplicate to the aforesaid officer.

7. A declaration on transfer referred to in regulations *five* and *six* must be completed with a receipt from the manufacturer to whom the malted barley is transferred, and failing the return of such receipt to the proper officer of customs within fourteen days, the person transferring the malted barley shall remain liable for the duty otherwise leviable, and shall pay the same forthwith on demand.

8. The manufacturer shall keep a stock-book in the form approved by the Commissioner of Customs, showing full particulars of all receipts and disposals, and in such manner that the malted barley entered for industrial purposes can readily be accounted for to the satisfaction of the proper officer of customs.

9. The manufacturer shall, if required by the proper officer of customs, provide a properly secured store for such malted barley and shall provide at his own expense such necessary fastenings as will permit of the store being locked with a customs lock.

10. The books and premises of the manufacturer shall be open for inspection at any time during working hours by a duly authorized officer of customs, and should it be deemed necessary at any time to retain an officer on the premises for any period for supervision, the usual charge for special attendance of a customs officer shall be paid by the manufacturer.

Any person who fails to comply with the provisions of this Proclamation shall, in terms of section *one hundred and sixteen* of the Customs Management Act, 1913, be liable to a fine not exceeding *three hundred pounds* and forfeiture of the goods.

Customs.....

CUSTOMS—UNION OF SOUTH AFRICA.

DECLARATION ON TRANSFER OF REBATE/BOND STOCKS TO A MANUFACTURER UNDER REBATE.

To the Collector of Customs,

.....

I/We certify that the undermentioned goods entered per Bill of Entry No.....date..... under rebate/ex bond have been duly transferred to Messrs. .....

Address.....
Signature of importer.....
Date.....

(*c*) die plek van sy fabriek of werkplekke en die aantal persone in diens;
(*d*) of die perseel onder die Fabriekswet gelisensieer is;
(*e*) die hoeveelheid wat hy verlang om onder korting van doeanereg in te voer, en die geskatte waarde van sodanige invoer.

N.B.—In die geval van persone of firmas alreeds geregistreer as vervaardigers onder korting is dit voldoende indien die applikant die Kommissaris van Doeane voorsien van besonderhede van die naam waaronder hy handeldryf, en die beraamde waarde van die materiale wat hy kragtens hierdie Proklamasie wens in te voer.

2. Die aanvraer, indien goedgekeur, moet hom met voldoende borgstelling verbind vir 'n bedrag van minstens honderd pond, soos deur die Kommissaris van Doeane vasgestel moet word, en in die waarborgakte moet bepaal word dat alle gemoute gars deur hom ingevoer, uit die pakhuis geneem of van 'n ander fabrikant onder korting ontvang, vir gebruik in die bierbrou-nywerheid, uitsluitlik gebruik sal word vir genoemde doel, en indien enige gedeelte van 'n besending aldus ingevoer of ontvang sonder skriftelike toestemming van die bevoegde doeanebeampte, verkoop of vir enige ander doel gebruik of uit sy fabriek of pakhuis verwyder of van die hand gesit word, moet doeanereg teen die volle tarief, andersins hefbaar, op die hele besending betaal word.

3. Die aanvraer word daarna geregistreer as 'n vervaardiger onder korting en toegelaat om gemoute gars te ontvang kragtens hierdie regulasies en onderworpe aan die herroeping van die vergunning, te eniger tyd, deur die Minister, en sodanige gemoute gars moet vervoer word na en bewaar word uitsluitlik in die gebou genoem in regulasie *een*, wat ook geregistreer moet word.

4. Die vervaardiger of sy inklaringsagent spesiaal gemagtig deur 'n volmag om namens hom op te tree, moet by eerste invoer op die inklaringsvorm verklaar dat sodanige gemoute gars uitsluitlik vir die doel genoem gebruik sal word en moet die doeanebeampte in die hawe van invoer voorsien van 'n addisionele kopie van sodanige inklaringsvorm.

5. Genoemde gemoute gars kan vir 'n geregistreerde vervaardiger vry van gewone belasting uit 'n entrepôt gelos word, mits buite en behalwe die doeaneaangifte van inklaring uit entrepôt, by oordrag 'n verklaring in die vorm hieronder aangeheg in duplo aan die bevoegde doeanebeampte verskaf word. Die naam en adres van die vervaardiger en die nywerheid waarvoor die goedere bestem is moet in die inklaringsvorm vermeld word.

6. 'n Geregistreerde vervaardiger kan, mits hy tevore vergunning van die bevoegde doeanebeampte verkry, aan 'n ander geregistreerde vervaardiger, gemoute gars ingevoer onder hierdie Proklamasie, oordra, mits 'n verklaring by die oordrag in die vorm hieronder aangeheg in duplo aan genoemde beampte verskaf word.

7. Die verklaring by die oordrag vermeld in regulasies *vyf* en *ses* moet aangevul word met 'n ontvangsbewys van die vervaardiger aan wie die gemoute gars oorgedra is, en indien by versuim om sodanige ontvangsbewys binne *veertien dae* aan die bevoegde doeanebeampte terug te stuur, bly die persoon wat die gemoute gars oordra aanspreeklik vir die doeanereg anders hefbaar, en moet dit onmiddellik by aanvraag betaal.

8. Die vervaardiger moet 'n voorraadboek hou in die vorm deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur, waarin hy volledig besonderhede van alle ontvangste en verkope aantoon, en op sodanige wyse dat van die gemoute gars, geboek vir industriële doeleindes, geredelik rekenskap kan gegee word ten genoeë van die doeanebeampte.

9. Die vervaardiger moet, indien die daartoe bevoegde doeanebeampte dit verlang, vir sodanige gemoute gars 'n pakhuis voorsien, wat behoorlik gesluit kan word, en op eie koste sodanige grendels aanbring dat die pakhuis met 'n doeaneslot gesluit kan word.

10. Die boeke en die gebou van die vervaardiger moet te eniger tyd gedurende werkure ter insae wees van 'n behoorlikgemagtigde doeanebeampte; en indien dit nodig geag word om te eniger tyd 'n doeanebeampte vir toesig in die gebou te laat bly vir 'n bepaalde tyd, moet die gewone loon vir ekstra diens van so'n amptenaar deur die vervaardiger betaal word.

Iedereen wat die bepalings van hierdie Proklamasie oortree of versuim om na te kom, kan kragtens artikel *honderd-en-sestien* van die Wet op die Beheer van Doeane, 1913, gestraf word met 'n boete van hoogstens *drie honderd pond* en verbeurdverklaring van goedere.

Doeane.....

DOEANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKLARING BY DIE OORDRAG VAN KORTING/VOORRADE ONDER WAARBORG AAN 'N VERVAARDIGER ONDER KORTING.

Aan die Ontvanger van Doeane,

.....

Ek/Ons verklaar hierby dat die ondervermelde goedere ingeklaar volgens die inklaringsbrief No..... van..... onder korting uit entrepôt oorgedra is aan..... .....

Adres.....
Handtekening van invoerder.....
Datum.....

Received in full the above-described goods, which I/we hereby declare are to be used solely in the manufacture of .....

Signature of manufacturer.....
Address.....
Date.....

NOTE.—Should these goods or any portion thereof be sold or otherwise disposed of so as to come into the possession of any parties not entitled to import free of duty, full duty will be levied on the whole consignment.

This form to be completed in duplicate and returned to the Collector of Customs within fourteen days from the date of the transfer.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-ninth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 197, 1934.]

REMISSION OF QUITRENT.—MENTAL PATIENTS.

Whereas it is expedient to make provision for the remission of quitrent due by registered holders of allotments in the Transkeian Territories who have been committed to and detained in an institution or place for the treatment of mentally disordered or defective persons.

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby proclaim, declare and make known that, from and after the date of promulgation hereof, the provisions of section *two* of Proclamation No. 237 of 1904 (Cape) shall, *mutatis mutandis*, apply wherever the registered holder of an allotment has, under the provisions of the Mental Disorders Act, No. 38 of 1916, or any amendment thereof, been committed to and detained in an institution or place for the treatment of mentally disordered or defective persons.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on the Twenty-fourth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

✱ No. 198, 1934.]

IMPROVEMENT OF STOCK IN NATIVE AREAS.

Whereas it is expedient to make provision for the improvement of livestock in native areas within the Union of South Africa:

And whereas it may be desirable to apply such proclamation to certain native areas in respect only of one or more classes of livestock:

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by section *twenty-five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927, I do hereby proclaim, declare and make known that, from and after the date of promulgation hereof, the following provisions shall take effect and have the force of law in each of the locations in the District of Glen Grey enumerated in the Schedule hereto annexed (hereinafter referred to as proclaimed areas) in respect of the particular class or classes of live stock set over against the name of such location in such Schedule and that the Minister may, by notice in the *Gazette* approve of the application of these provisions, in respect of any one or more or all of the classes of livestock referred to in section *one* hereof, to any location (which shall thereupon become a proclaimed location for the purposes of this proclamation) within an area included in the Schedule to the Natives Land Act, No. 27 of 1913, or any amendment thereof, and such provision shall thereupon, in respect of such classes of stock as are mentioned in such notice, take effect and have the force of law in such location from and after a date to be specified in the said notice; provided that the provisions of this proclamation shall not be applied to any location situated within the area of jurisdiction of any district or local council save after consultation with such council, or to any other location save after consultion with the chief or headman thereof, as the case may be, and his council.

Die bogenoemde goedere is deur my/ons ontvang en ek/ons verklaar hierby dat hul uitsluitlik vir gebruik is by die vervaardiging van.....

Handtekening van vervaardiger.....
Adres.....
Datum.....

N.B.—Indien hierdie goedere of enige gedeelte daarvan verkoop of andersins van die hand gesit word en in die besit kom van persone wat nie geregtig is om goedere belastingvry in te voer nie, word die volle doeanereg op die hele besending gehef.

Die vorm moet in duplo ingevul en teruggestuur word aan die Ontvanger van Doeane binne veertien dae van oordrag.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negen-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 197, 1934.]

KWYTSKELDING VAN BETALING VAN REKONIE: SWAKSINNIGE PASJENTE.

Nademaal dit dienstig is om voorsiening te maak vir die kwytskelding van betaling van rekonie verskuldig deur geregistreerde houers van persele in die Transkeigebied wat gestuur is na en aangehou word in 'n inrigting of plek vir die behandeling van swaksinnige persone.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my by wet verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat, vanaf die datum van afkondiging hiervan, die bepalings van artikel *twee* van Proklamasie No. 237 van 1904 (Kaap), *mutatis mutandis*, van toepassing is wanneer die geregistreerde houer van 'n perseel, ingevolge die bepalings van die „Wet op Geestesgebreken", No. 38 van 1916, of 'n wysiging daarvan, gestuur is na en aangehou word in 'n inrigting of plek vir die behandeling van swaksinnige persone.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

P. GROBLER.

✱ No. 198, 1934.]

VERBETERING VAN VEE IN NATURELLEGEBIEDE.

Nademaal dit wenslik is om voorsiening te maak vir die verbetering van lewende hawe in die Naturellegebiede binne die Unie van Suid-Afrika:

En nademaal dit wenslik mag wees om sodanige proklamasie op sekere Naturellegebiede ten opsigte van slegs een of meer klasse van lewende hawe toe te pas:

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak, dat met ingang van en na datum van afkondiging hiervan, die volgende bepalings in werking sal tree en krag van wet sal hê in elke lokasie in die distrik Glen Grey in die aangehegte bylae genoem (hierin verder geproklameerde gebiede genoem) ten opsigte van die besondere klas of klasse lewende hawe wat teenoor die naam van so'n lokasie in die bylae aangegee is, en die Minister kan, deur kennisgewing in die *Staatskoerant*, sy goedkeuring heg aan die toepassing van hierdie bepalings, ten opsigte van een of meer of al die klasse lewende hawe in artikel *een* hiervan vermeld, op enige lokasie (wat dan 'n geproklameerde lokasie word vir doeleindes van hierdie proklamasie) binne 'n gebied ingesluit in die bylae van die „Naturellen Grond Wet", No. 27 van 1913, of enige wysiging daarvan, en sodanige bepaling tree dan in werking en het krag van wet in sodanige lokasie ten opsigte van sulke klasse vee, in sodanige kennisgewing vermeld, met ingang van en na 'n datum in genoemde kennisgewing vermeld; met dien verstande dat die bepalinge van hierdie proklamasie nie van toepassing is op 'n lokasie geleë binne die regsgebied van 'n distriks- of plaaslike raad nie, behalwe na raadpleging van sodanige raad; of op enige ander lokasie; behalwe na raadpleging van die kaptein of hoofman daarvan, na gelang van die geval, en sy raad:

1. In this proclamation, unless inconsistent with the context—

"agricultural supervisor" means an agricultural supervisor of the Department of Native Affairs;

"live stock" means—

(*a*) cattle, which includes bulls, cows, oxen, heifers and calves;
(*b*) goats, which includes he-goats, she-goats, kapaters and kids;
(*c*) horses, which includes stallions, mares, geldings, fillies and foals;
(*d*) sheep, which includes rams, ewes, hamels and lambs;

"Minister" means the Minister of Native Affairs or any other Minister of State acting in his stead;

"owner" means—

(*a*) any person who is the sole or part owner of any live stock, or
(*b*) if the sole or part owner has not for the time being the control of such live stock, the person who has such control.

2. (1) During the period from February to July in each and every year, on dates and at centres to be locally arranged, all live stock which in a proclaimed location is subject to the provisions of this proclamation shall be inspected by an agricultural supervisor or his authorized deputy, who shall cull therefrom such animals as are in his opinion so aged or of such inferior quality as not to justify their continued retention for breeding purposes.

(2) In so far as this proclamation has been made applicable in any location to any particular class of livestock all—

(*a*) bulls above the apparent age of twelve months;

(*b*) goat and sheep rams above the apparent age of six months;

(*c*) goats and sheep irrespective of age, sex or quality, of a breed deemed undesirable by the agricultural supervisor or his authorized deputy; and

(*d*) stallions above the apparent age of two years,

save such as, in the opinion of the agricultural supervisor or his authorized deputy, are essential for the time being for breeding purposes or are of sufficiently high grade to be retained for live stock improvement purposes, shall be included among the animals culled in accordance with the provisions of sub-section (1); provided that the agricultural supervisor or his authorized deputy may exclude from the animals culled any bull, ram or stallion, the owner of which forthwith emasculates or causes to be emasculated such animal.

(3) Any live stock which has been culled as in this section provided shall be branded by the agricultural supervisor or his authorized deputy with a distinctive cull mark to be approved by the Minister and shall be disposed of by the owner, whether by slaughter or by sale outside a proclaimed location not later than six months after it has been branded.

3. (1) Any live stock branded in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *two* remaining in any proclaimed location for more than six months after it has been so branded may be impounded by any native resident in such proclaimed location, by an agricultural supervisor or any person to whom the duty of impounding such live stock has been specially assigned by the Native Commissioner of the district.

(2) Notwithstanding anything to the contrary in the Pound Laws applicable to stock impounded in any proclaimed location, all livestock, branded in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *two*, which has been impounded under the provisions of this proclamation in such proclaimed location shall be sold.

(3) The proceeds of the sale of any livestock so branded shall, after deduction of all costs incurred in connection with the impounding thereof, be paid to the former owner of such livestock.

(4) No person shall retain within, except as in sub-section (3) of section *two* provided, or introduce into any proclaimed location live stock in respect of which such location has been proclaimed and which has been branded in accordance with the provisions of this proclamation.

4. Proclamation No. 142 of 1931 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

1. Tensy dit met die sinsverband in stryd is, beteken in hierdie proklamasie—

„landbou-opsigter" 'n landbou-opsigter van die Departement van Naturellesake;

„lewende hawe"—

(*a*) beeste, met inbegrip van bulle, koeie, osse, verse en kalwers;
(*b*) bokke, met inbegrip van bokramme, bokooie, kapaters en boklammers;
(*c*) perde, met inbegrip van hingste, merries, euns, merrie- en hingsvullens;
(*d*) skape, met inbegrip van skaapramme, skaapooie, hamels en skaaplammers;

„Minister" die Minister van Naturellesake of enige ander Minister van die Unie wat namens hom optree;

„eienaar"—

(*a*) iedereen wat die enige of gedeeltelike eienaar is van lewende hawe, of
(*b*) indien die enige of gedeeltelike eienaar nie die beheer oor sodanige lewende hawe het nie, dan die persoon wat sodanige beheer het.

2. (1) Alle lewende hawe wat in 'n geproklameerde lokasie onderworpe is aan die bepalings van hierdie proklamasie moet, vanaf Februarie tot Julie in elke jaar, op datums en plekke wat plaaslik gereël moet word, deur 'n landbou-opsigter of sy gemagtigde plaasvervanger, geïnspekteer word, en hy moet diere wat volgens sy mening so oud of van so 'n minderwaardige gehalte is dat die aanhou daarvan vir aanteeldoeleindes nie geregverdig is nie, uitgooi.

(2) Vir sover hierdie proklamasie in 'n lokasie van toepassing gemaak is op enige besondere klas van lewende hawe moet alle—

(*a*) bulle wat blykbaar ouer as twaalf maande is;

(*b*) bok- en skaapramme wat blykbaar ouer as ses maande is;

(*c*) bokke en skape, afgesien van hulle ouderdom, geslag of gehalte, van 'n ras wat deur die landbou-opsigter of sy gemagtigde plaasvervanger as ongewens beskou word; en

(*d*) hingste wat blykbaar ouer as twee jaar is,

behalwe die wat, volgens die mening van die landbou-opsigter of sy gemagtigde plaasvervanger, dan noodsaaklik is vir aanteeldoeleindes of van 'n voldoende hoë gehalte is om vir die verbetering van lewende hawe aangehou te word, ingesluit word onder diere wat ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) uitgegooi moet word; met dien verstande dat die landbou-opsigter of sy gemagtigde plaasvervanger, enige bul, ram of hings wat die eienaar onmiddellik kastreer of laat kastreer, van die uitgegooide diere kan uitsluit.

(3) Lewende hawe wat ooreenkomstig hierdie artikel uitgegooi is, moet deur die landbou-opsigter of sy gemagtigde plaasvervanger gebrandmerk word met 'n merk wat deur die Minister goedgekeur moet word en waardeur aangedui word dat hulle uitgegooi is en moet dan deur die eienaar buite 'n geproklameerde lokasie weggemaak word, hetsy deur hulle te slag binne ses maande nadat hulle gebrandmerk is, of hulle te verkoop.

3. (1) Lewende hawe wat ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *twee* gebrandmerk is en in 'n geproklameerde lokasie vir langer as ses maande, nadat hulle aldus gebrandmerk is, bly, kan geskut word deur enige naturel woonagtig in so 'n geproklameerde lokasie, deur 'n landbou-opsigter of enige persoon aan wie die plig om sodanige lewende hawe te skut spesiaal deur die Naturellekommissaris van die distrik opgedra is.

(2) Nieteenstaande anders luidende bepalings in die skutwette wat van toepassing is op vee wat in 'n geproklameerde lokasie geskut word, moet alle lewende hawe wat ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *twee* gebrandmerk is, en kragtens die bepalings van hierdie proklamasie in sodanige geproklameerde lokasie geskut is, verkoop word.

(3) Die opbrings van die verkoping van alle lewende hawe wat aldus gebrandmerk is, moet, na aftrek van alle koste in verband met die skut daarvan, aan die vorige eienaar van sodanige lewende hawe oorbetaal word.

(4) Behalwe soos in subartikel (3) van artikel *twee* bepaal, mag niemand in 'n geproklameerde lokasie lewende hawe ten opsigte waarvan sodanige lokasie geproklameer is en wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie proklamasie gebrandmerk is, aanhou of invoer nie.

4. Proklamasie No. 142 van 1931 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

P. GROBLER.

SCHEDULE.

	Location.	*Class of Stock.*
No. 1	Bengu	Cattle, goats, horses and sheep.
No. 2	Lady Frere	Do.
No. 3	Macubeni	Do.
No. 4	Mkapusi	Do.
No. 5	Buffeldoorns	Do.
No. 6	Zwartwater	Do.
No. 7	Vaalbank	Do.
No. 8	Zinqutu	Do.
No. 9	Qoqodala	Do.
No. 10	Agnes	Do.
No. 11	Nonesi	Do.
No. 12	Macibini	Do.
No. 13	Kundulu	Do.
No. 14	Bolotwa	Do.
No. 15	Mbinzana	Do.
No. 16	Lanti	Do.
No. 17	Cacadu	Do.
No. 18	Rodana	Do.
No. 19	Mount Arthur	Do.
Mhlanga		Do.
Upper Ndonga		Do.

BYLAE.

	Lokasie.	*Klas van Vee.*
No. 1	Bengu	Beeste, bokke, perde en skape.
No. 2	Lady Frere	do.
No. 3	Macubeni	do.
No. 4	Mkapusi	do.
No. 5	Buffeldoorns	do.
No. 6	Zwartwater	do.
No. 7	Vaalbank	do.
No. 8	Zinqutu	do.
No. 9	Qoqodala	do.
No. 10	Agnes	do.
No. 11	Nonesi	do.
No. 12	Macibini	do.
No. 13	Kundulu	do.
No. 14	Bolotwa	do.
No. 15	Mbinzana	do.
No. 16	Lanti	do.
No. 17	Cacadu	do.
No. 18	Rodana	do.
No. 19	Mt. Arthur	do.
Mhlanga		do.
Upper Ndonga		do.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1450.] [12th October, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve that the Departments, hitherto known as the "Department of Agriculture" and the "Forest Department", have been established as a State Department to be known as the "Department of Agriculture and Forestry", with effect from 1st October, 1934.

✱ No. 1460.] [12th October, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Dr. Karol Poznanski as Consul-General of Poland, to reside in London, for the Union of South Africa and South West Africa.

✱ No. 1466.] [12th October, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Lampton Berry as Vice-Consul of the United States of America at Durban.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1442.] [12th October, 1934.

AMENDMENT TO PRISON REGULATION No. 185.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, by virtue of the powers in him vested by section *eighty-eight* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, to approve of the following amendment to Prison Regulation No. 185:—

(*a*) By the substitution of the following sub-paragraph for sub-paragraph (i) of paragraph (*d*) thereof:—

"(i) An injury arising out of or incidental to his duty, whilst actually on duty, which in the opinion of the Director is not due to his own neglect or carelessness, or an injury, illness or disease, directly attributable to exposure or infection in the course of the performance of duty against which exposure or infection precaution could not reasonably have been taken or any subsequent incapacitation which in the opinion of the Medical Officer or the Secretary for Public Health for the Union, is due to the same injury, illness or disease; or", and

(*b*) by the addition of the following sub-paragraph at the end of paragraph (*e*) thereof:—

"(iv) An officer injured whilst participating in any authorized sport, recreational training, display or competition, will be regarded as having been injured whilst in the performance of duty."

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1450.] [12 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade behaag het om goed te keur dat die Departemente, totnogtoe bekend as die „Departement van Landbou" en die „Bosboudepartement", met ingang van 1 Oktober 1934, as 'n Staatsdepartement daargestel word met die benaming „Departement van Landbou en Bosbou"

✱ No. 1460.] [12 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van dr. Karol Poznanski as Konsul-generaal van Pole, in Londen, vir die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika.

✱ No. 1466.] [12 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van mnr. Lampton Berry as Vise-Konsul van die Verenigde State van Amerika in Durban.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1442.] [12 Oktober 1934.

WYSIGING VAN GEVANGENISREGULASIE No. 185.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-tagtig* van die „Wet op Gevangenissen en Verbetergestichten", No. 13 van 1911, die volgende wysiging van Gevangenisregulasie No. 185 goed te keur:—

(*a*) Deur subparagraaf (i) van paragraaf (*d*) daarvan deur die volgende subparagraaf te vervang:—

„(i) 'n Verwonding opgedoen of ontstaande uit of in verband met sy diens terwyl hy werklik op diens is, en wat volgens die mening van die Direkteur nie aan sy eie nalatigheid of agtelosigheid toe te skrywe is nie, of 'n verwonding, krankheid of siekte wat direk toegeskryf kan word aan blootstelling of besmetting in die uitoefening van sy pligte en voorsorgsmaatreëls teen blootstelling of besmetting nie redelikerwys geneem kon word nie, of enige latere ongeskiktheid wat volgens die mening van die geneeskundige beampte of die Sekretaris van Volksgesondheid vir die Unie toe te skrywe is aan dieselfde verwonding of siekte; of", en

(*b*) deur invoeging van die volgende subparagraaf na paragraaf (*e*) daarvan:—

„(iv) Dit word beskou dat 'n beampte, wat 'n verwonding opdoen terwyl hy deelneem aan 'n erkende sport, ontspanningsoefening, vertoning of kompetisie, die verwonding opgedoen het in die uitoefening van sy pligte."

POLICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1452.] [12th October, 1934.

AMENDMENTS OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *ten* of the Police Act, No. 14 of 1912, to approve of the following amendments to the Regulations for the South African Police, published under Government Notice No. 790 of 1932, as amended by Government Notices Nos. 972 of 1932, 240 of 1933, 1394 of 1933, 302 of 1934, 518 of 1934 and 836 of 1934:—

APPENDIX "B": SCALES OF PAY: EUROPEAN ESTABLISHMENT.

(*a*) COMMISSIONED OFFICERS.

Column three "In operation from 1st August, 1923":

Opposite the rank of "Inspectors" delete the figures "£500" and "£600" where they appear, and substitute therefor the figures "£550" and "£650" respectively.

Opposite the rank of "Sub-Inspectors" delete the figures "£420", "£20" and "£480" where they appear, and substitute the figures "£475", "£25" and "£550" respectively.

This amendment will have effect as from the 1st April, 1935.

Regulation No. 28 (2) is hereby amended by the deletion of the figures "£3. 3s." in the third line thereof and the substitution therefor of the figures "£5. 5s.".

This amendment will have effect as from the 1st October, 1934.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1437.] [12th October, 1934.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 4½ % Local Registered Stock, 1953, will be closed from the 24th October to the 15th November, 1934, both days inclusive, and that the dividend due on the 15th November will be paid to the stockholders registered at the date of the closing of the Transfer Books.

✱ No. 1453.] [12th October, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sections *one* and *one hundred and nineteen* of the Customs Management Act, No. 9 of 1913, of the appointment of Jean Albert Cordouan, Deputy-Commissioner, as Acting Commissioner of Customs and Excise during the absence on duty as a member of the Customs Tariff Commission of John Donald Heddon, Commissioner of Customs and Excise, with effect from the 24th September, 1934.

✱ No. 1454.] [12th October, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sub-sections (2) and (3) of section *thirteen* of the Land Bank Act, 1912 (Act No. 18 of 1912), of the reappointment of the persons detailed in the attached schedule as members of the respective Local Boards of the Land and Agricultural Bank of South Africa, and to indicate as Chairman of each Board the person respectively shown as such, with effect from the 1st October, 1934.

SCHEDULE.

A. *Local Board for the Cape Province (Cape Western Area) at Capetown.*
   (1) John Frederick Joubert, Claremont, Capetown (Chairman).
   (2) William Archibald Brown Rowan, Somerset West.
B. *Local Board for the Cape Province (Cape Eastern Area) at Cradock.*
   (1) Izak Benjamin van Heerden, Cradock (Chairman).
   (2) Antonie Michael Rademeyer, Humansdorp.
   (3) David Hercules Botha, Dordrecht.
C. *Local Board for the Cape Province (Cape North Western Area) at Vryburg.*
   (1) Jozua Johannes van Tonder, Vryburg (Chairman).
   (2) Johan Evert Bernard Combrink, Kuruman.
D. *Local Board for the Orange Free State area at Bloemfontein.*
   (1) Jacobus Gustav van Aardt, Wepener (Chairman).
   (2) Philippus Wilhelmus Gerhardus Snyman, Fauresmith.
   (3) Johannes Marthinus Krog, Memel.
E. *Local Board for the Natal Area at Pietermaritzburg.*
   (1) David Craig Dick, Pietermaritzburg (Chairman).
   (2) William Ernest St. Clair Moor, Estcourt.
   (3) Adriaan Izak Johannes Nel, Greytown.

POLISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1452.] [12 Oktober 1934.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *tien* van die „Politiewet", No. 14 van 1912, onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 790 van 1932, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 972 van 1932, 240 van 1933, 1394 van 1933, 302 van 1934, 518 van 1934 en 836 van 1934, goed te keur:—

AANHANGSEL „B": SALARISSKALE: BLANKES.

(*a*) OFFISIERE.

Kolom drie „In werking vanaf 1 Augustus 1923":

Haal teenoor die rang van „Inspekteurs" die bedrae „£500" en „£600" deur en vervang hulle respektiewelik deur „£550" en „£650".

Haal teenoor die rang van „Onderinspekteurs" die bedrae „£420", „£20" en „£480" deur en vervang hulle respektiewelik deur „£475", „£25" en „£550".

Hierdie wysiging word vanaf 1 April 1935 van krag.

Regulasie No. 28 (2) word hierby gewysig deur die bedrag „£3. 3s." in die derde reël deur te haal en dit deur „£5. 5s." te vervang.

Hierdie wysiging word vanaf 1 Oktober 1934 van krag.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1437.] [12 Oktober 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragsboeke van die 4½ % Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1953, gesluit sal wees vanaf 24 Oktober tot en met 15 November 1934, en dat die diwidend betaalbaar op 15 November aanstaande aan die effektehouers wat op die datum van sluiting van die Oordragsboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 1453.] [12 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikels *een* en *honderd-en-negentien* van die Wet op die Beheer van Doeane, No. 9 van 1913, die aanstelling van Jean Albert Cordouan, Onderkommissaris, as waarnemende Kommissaris van Doeane en Aksyns, goed te keur gedurende die afwesigheid op diens as lid van die Doeane Tarief Kommissie van John Donald Heddon, Kommissaris van Doeane en Aksyns, met ingang van 24 September 1934.

✱ No. 1454.] [12 Oktober 1934.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal goedgevind het om, ooreenkomstig subartikels (2) en (3) van artikel *dertien* van die Landbankwet, 1912 (Wet No. 18 van 1912), die heraanstelling van die persone in die aangehegte skedule genoem as lede van die respektiewe Plaaslike Rade van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika goed te keur, en as Voorsitter van elke Raad die persoon respektieflik as sodanig genoem, te benoem, met ingang van 1 Oktober 1934.

SKEDULE.

A. *Plaaslike Raad vir die Kaapprovinsie (Westelike Kaapgebied) te Kaapstad.*
   (1) John Frederick Joubert, Claremont, Kaapstad (Voorsitter).
   (2) William Archibald Brown Rowan, Somerset-Wes.
B. *Plaaslike Raad vir die Kaapprovinsie (Oostelike Kaapgebied) te Cradock.*
   (1) Izak Benjamin van Heerden, Cradock (Voorsitter).
   (2) Antonie Michael Rademeyer, Humansdorp.
   (3) David Hercules Botha, Dordrecht.
C. *Plaaslike Raad vir die Kaapprovinsie (Noordwestelike Kaapgebied) te Vryburg.*
   (1) Jozua Johannes van Tonder, Vryburg (Voorsitter).
   (2) Johan Evert Bernard Combrink, Kuruman.
D. *Plaaslike Raad vir die Oranje-Vrystaatgebied te Bloemfontein.*
   (1) Jacobus Gustav van Aardt, Wepener (Voorsitter).
   (2) Philippus Wilhelmus Gerhardus Snyman, Fauresmith.
   (3) Johannes Marthinus Krog, Memel.
E. *Plaaslike Raad vir die Natalgebied te Pietermaritzburg.*
   (1) David Craig Dick, Pietermaritzburg (Voorsitter).
   (2) William Ernest St. Clair Moor, Estcourt.
   (3) Adriaan Izak Johannes Nel, Greytown.

✱ No. 1456.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [12th October, 1934.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 5th day of October, 1934.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	880,572	9	4
Notes in Circulation	12,169,793	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	1,314,350	17	0
(*b*) Bankers	21,452,574	11	10
(*c*) Other	2,674,078	12	6
Bills Payable	—		
Other Liabilities	869,544	18	8
	£40,360,914	9	4

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £5,492,513. 11s. 5d. held outside the Union)	19,414,797	11	11
Subsidiary Coin	225,439	9	1
Bills discounted :—			
(*a*) Domestic	147,864	6	5
(*b*) Foreign	10,196,164	12	5
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	1,100,000	0	0
Other Loans and Advances	18,000	0	0
Investments	1,724,842	19	11
Other Assets	7,533,805	9	7
	£40,360,914	9	4

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 51·7 per cent.
Dated this 10th day of October, 1934.

L. J. COCKHEAD, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 1456.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [5 Oktober 1934.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 5de dag van Oktober 1934.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	880,572	9	4
Banknote in omloop	12,169,793	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	1,314,350	17	0
(*b*) Bankiers	21,452,574	11	10
(*c*) Ander	2,674,078	12	6
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	869,544	18	8
	£40,360,914	9	4

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £5,492,513. 11s. 5d. buite die Unie gehou)	19,414,797	11	11
Pasmunt	225,439	9	1
Verdiskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnelandse	147,864	6	5
(*b*) Buitelandse	10,196,164	12	5
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	1,100,000	0	0
Ander Lenings en Voorskotte	18,000	0	0
Beleggings	1,724,842	19	11
Ander Bate	7,533,805	9	7
	£40,360,914	9	4

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 51·7 persent.
Geteken die 10de dag van Oktober 1934.

L. J. COCKHEAD, Onder-hoofkassier.

CUSTOMS AND EXCISE.

The following Government Notices are published for general information :—

✱ No. 1443.] [12th October, 1934.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate off Orange Grove Road, West Bank, East London, in the Province Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 306 of 20th February, 1931, for the free warehousing under bond of aviation spirits and petroleum products in the name of Messrs. The Shell Company of South Africa, Limited;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1444.] [12th October, 1934.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1543 of 25th November, 1932, permission was granted to Messrs. African Russian Oil Products (Pty.), Ltd., Durban, in the Province of Natal, for use of certain premises situate on Lot No. 73, Island View, Bluff, Durban, comprising three rooms constructed of brick under iron roof, the area of each room being 1,407 square feet, 1,072 square feet and 536 square feet, respectively, for the securing and warehousing under bond of petroleum oils in containers and general merchandise, imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the amendment of the bond area to 1,335 square feet, 530 square feet and 1,140 square feet, respectively, for use as a bonded warehouse.

DOEANE EN AKSYNS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer :—

✱ No. 1443.] [12 Oktober 1934.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë dig by Orange Groveweg, West Bank, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 306 van 20 Februarie 1931, vir die opberging van lugvaartspiritus en petroleum produkte onder waarborg op naam van die firma The Shell Company of South Africa, Limited;

So word hierby bekendgemaak, dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 1444.] [12 Oktober 1934.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 1543 van 25 November 1932 vergunning verleen is aan die firma „ African Russian Oil Products (Pty.), Ltd.", Durban, in die Provinsie Natal, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë op perseel No. 73, Island View, Bluff, Durban, bevattende drie kamers van baksteen gemaak onder 'n ysterdak, met oppervlaktes van 1,407 vierkantvoet, 1,072 vierkantvoet en 536 vierkantvoet, respektieflik, vir die opberging en bewaring van petroleum olie en algemene koopware, onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die wysiging van die opslagruimte tot 1,335 vierkantvoet, 530 vierkantvoet en 1,140 vierkantvoet, respektieflik, vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het.

✱ No. 1445.] [12th October, 1934.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 223 of 23rd February, 1934, permission was granted to Messrs. The Shell Company of South Africa, Limited, East London, in the Province of Cape of Good Hope, for use of certain premises situate at the Bulk Tank Storage Sites, off Orange Grove Road, West Bank, East London, comprising one room, having a floor space measuring 5,250 square feet, for the securing and warehousing under bond of petrol, oils, greases and all petroleum products imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the increase of the bond area to 8,250 square feet for use as a bonded warehouse.

✱ No. 1457.] [12th October, 1934.

EXCHANGE DUMPING DUTY.

By virtue of the powers conferred upon me by section *fifteen* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925) as amended by section *ten* of the Exports Subsidies Act, 1931 (Act No. 49 of 1931), I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister of Finance, do hereby delete Schedules "A" and "B" of Government Notice No. 229 of the 20th February, 1932, and substitute therefor Schedules "A" and "B" under this Notice.

Government Notices Nos. 632, 1199 and 1508 of 1932, Nos. 985, 1200 and 1708 of 1933, and No. 423 of 1934, are hereby repealed.

N. C. HAVENGA,
Minister of Finance.

SCHEDULE A—JAPAN.

Tariff Item.	*Article.*
ex 3 (1)	Biscuits.
ex 6 (1)	
ex 28	Oils, vegetable or animal, hardened or hydrogenated.
ex 335	
14	Confectionery:—
	(*a*) Slab Chocolate: plain, milk, nut or fruit.
	(*b*) Plain or fancy of all kinds, compounded, made or preserved with sugar; sweetened cocoa or chocolate, sweetmeats, crystallized fruits, candied or preserved ginger (not being for manufacturing purposes) and chow-chow; Christmas stockings, bon-bons, surprise packets and crackers.
ex 15 (*b*)	(i) Millet.
ex 22 (*a*)	Apples.
27	Jams and jellies; pudding, cake and jelly powders.
35 (1)	(*a*) Peas, beans and lentils (dried).
61	Blankets and rugs, shawls, n.e.e., sheets commonly used as blankets or rugs and known as kaffir sheets:
	(*a*) Weighing more than 12 oz. each and imported singly or in pairs or in the piece—
	(i) of cotton, or cotton and wool containing 75 per cent. or more of cotton;
	(ii) of wool, or wool and cotton containing less than 75 per cent. of cotton;
	(iii) other.
	(*b*) Second-hand, for sale.
	(*c*) Blanketing and kaffir sheeting.
63	Carpets and other floor coverings:—
	(*b*) Coir mats and coir mattings.
65	Clothing:—
	(*a*) Bespoke, or made by a tailor or dressmaker to the order of an individual (not including underclothing).
	(*b*) (i) New jackets, vests and trousers, other than knitted, for men, not including oilskin clothing or clothing provided for in sub-paragraph (ii).
	(ii) New dust coats, butchers' and warehousemen's and factory coats, overalls and boiler suits, motorists' suits and leggings, men's knickers and smocks; of cotton, linen, silk or artificial silk, but not including children's and infants', and oilskin clothing.
	(iii) New overcoats (men's) not including mackintoshes.
	(iv) Knitted clothing including jerseys and pullovers (but not including underwear and shawls and second-hand coats, vests, trousers and jumpers).
	(v) Knitted underwear, not including jerseys, pullovers and shirts.
	ex (vi) Boys' new jackets, vests, knickers and trousers; overcoats.
	(*c*) Shirts, collars and pyjamas.
	(*d*) Second-hand, for sale:
	(i) Overcoats.
	ex (ii) Coats, vests, trousers, cloaks, mantles or shawls.

✱ No. 1445.] [12 Oktober 1934.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 223 van 23 Februarie 1934 vergunning verleen is aan die firma The Shell Company of South Africa, Limited, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te „Bulk Tank Storage Sites", aan Orange Grove-weg, West Bank, Oos-Londen, bevattende een kamer, met 'n vloeroppervlakte van 5,250 vierkantvoet, vir die opberging en bewaring van petrol, olie, ghries en alle petroleum produkte onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913" (Wet No. 9 van 1913), die vermeerdering van die opslagruimte tot 8,250 vierkantvoet vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het.

✱ No. 1457.] [12 Oktober 1934.

KOERSDUMPINGREG.

Ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister van Finansies, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyftien* van die „Doeanetarief en Aksijnrechten Wijzigingswet, 1925" (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig by artikel *tien* van die Uitvoersubsidies Wet, 1931 (Wet No. 49 van 1931), vervang hierby Bylaes „A" en „B" van Goewermentskennisgewing No. 229 van 20 Februarie 1932 deur Bylaes „A" en „B" van hierdie kennisgewing.

Goewermentskennigewings Nos. 632, 1199 en 1508 van 1932, Nos. 985, 1200 en 1708 van 1933, en No. 423 van 1934, word hierby herroep.

N. C. HAVENGA,
Minister van Finansies.

BYLAE A—JAPAN.

Tariefitem.	*Artikel.*
ex 3 (1)	Beskuite.
ex 6 (1)	
ex 28	Olies, plantaardige of dierlike, verhard of met waterstof verbonde.
ex 335	
14	Suikergoed:—
	(*a*) Stuk sjokolade: gewoon, melk neut of vrugte.
	(*b*) Gewoon of opgemaak van alle soorte, vermeng, gemaak of gepreserveer met suiker, aangesoete kakao of sjokolade, suikerwerk, gekristalliseerde vrugte, versuikerde of gepreserveerde gemmer (nie vir vervaardigingdoeleindes nie) en tjou-tjou; kersmiskouse, bon-bons, verrassingpakkies en klappers.
ex 15 (*b*)	(i) Giers (millet).
ex 22 (*a*)	Appels.
27	Konfyt en jellie; poeding, koek en jelliepoeiers.
35 (1)	(*a*) Ertjies, boontjies en lensies (gedroog).
61	Komberse en reisdekens, sjaals, n.e.v., lakens gewoonlik gebruik as komberse of reisdekens en bekend as kafferlakens:
	(*a*) Met 'n gewig van meer as 12 ons elk en ingevoer afsonderlik of in pare of in die stuk—
	(i) van katoen, of katoen en wol bevattende 75 persent of meer katoen;
	(ii) van wol, of wol en katoen bevattende minder as 75 persent katoen;
	(iii) ander.
	(*b*) Tweedehands, vir verkoop.
	(*c*) Kombersgoed en kafferlakensgoed.
63	Tapyte en ander vloerklede:—
	(*b*) Klapperhaarmatte en klapperhaarmateriaal.
65	Klere:—
	(*a*) Bestel, of deur 'n snyer of kleremaker op persoonlike order gemaak (uitgesonderd onderklere).
	(*b*) (i) Nuwe baadjies, onderbaadjies en broeke, behalwe gebreide, vir mans, uitgesonderd oliedoekklere of klere waarvoor voorsiening in sub-paragraaf (ii) gemaak is.
	(ii) Nuwe stofjasse, slagters- en pakhuisbediendes- en fabrieksjasse, „overalls" en stoomketelklere, motorisklere en beenkappe, manskortbroeke en jurke: van katoen, linne, sy of kunssy, dog nie met inbegrip van kinder- en suigelingklere en oliedoekklere.
	(iii) Nuwe jasse (mans), nie met inbegrip van reënjasse.
	(iv) Gebreide klere met inbegrip van jersies en „pullovers" (maar uitgesonderd onderklere en sjaals en tweedehands baadjies, onderbaadjies, broeke en jumpers).
	(v) Gebreide onderklere nie met inbegrip van jersies, „pullovers" en hemde.
	ex (vi) Nuwe baadjies, onderbaadjies, kortbroeke en broeke vir seuns; jasse.
	(*c*) Hemde, boordjies en slaappakke.
	(*d*) Tweedehands, vir verkoop:
	(i) Jasse.
	ex (ii) Baadjies, onderbaadjies, broeke, mantels of sjaals.

Tariff Item.	*Article.*
ex 69	(*a*) Hats and caps, second-hand for sale.
	(*d*) Men's felt or fur hats.
	(*e*) All men's and boys' hats; caps;, tweed.
ex 70	Socks and stockings for men and boys.
ex 73	Handkerchiefs, neckties, braces and suspenders.
ex 75	Cotton canvas.
77	Quilts, padded.
ex 78	(*b*) Rope (other than drilling, driving and water-boring) and cordage.
ex 81 (1)	Twine:—
	Other than seaming and binder, and harvest yarn, but not including linen and flax threads for sewing leather driving belts.
87 (2)	Nails, wire.
89 (*d*)	Rails not exceeding 30 lb. per running yard.
ex 118 (*a*)	Spades.
ex 119 (*b*)	Batteries, electrical.
ex 133	Shovels.
ex 138 (*b*)	Rails.
ex 148 (*b*)	Rails.
153 (*b*)	Barbed wire.
ex 155	Wire netting.
ex 160	All bottles and jars, except earthenware beer and mineral water types.
ex 162	Cement.
ex 186	Rubber tiles.
ex 202	Oils, vegetable or animal (excluding cod liver oil and linseed oil).
ex 203	All paints and colours other than artists' colours and dry pigments.
204	Polishes: floor, furniture, leather, metal and similar polishes and dressings, including blacking but not french polish.
206	(*a*) Toilet soap.
	(*b*) Soap powder and extracts.
	(*c*) Soap, other.
214	(*b*) Aluminium sulphate.
ex 227	Superphosphate.
ex 229	Magnesium sulphate.
ex 246	(1) Copper sulphate.
251	Boots and shoes:
	ex (*a*) Infants'.
	(*b*) Men's, women's and children's, not being slippers, ballet dancing shoes, goloshes, rubber boots, rubber bathing shoes, boots and shoes with rope or wooden soles, wooden footwear, or cotton canvas shoes of the plimsoll, tennis or gymnasium type, the soles of which, excluding the socking, are wholly of rubber.
	(*c*) Cotton canvas shoes of the plimsoll, tennis or gymnasium type, the soles of which, excluding the socking, are wholly of rubber, and canvas boots and shoes with rope soles.
	(*d*) All other, of any material, excluding slippers and goloshes.
	(*e*) Soles, tips and heels: rubber.
ex 253	(*a*) Rubber water hose up to 3 inch diameter.
257	Leather manufacturers, namely: leggings, bags, trunks, portmanteaux, holdalls, belts, straps and gun cases, made wholly or chiefly of leather; not including fancy handbags.
ex 259	Rubber flooring.
ex 260	(*c*) Bicycle tubes.
ex 263	Boxes, wooden; empty or in shooks, except for packing fresh fruits (other than citrus), dried fruits and dairy produce, eggs and condensed milk manufactured in the Union.
264	(*a*) Brushes (excluding paint brushes and brushes for toilet use), brooms, whisks and mops.
ex 269	Furniture: wooden, wicker, cane and grass.
322	Matches.
ex 335	Manufactured cotton waste; sodium sulphate: shopping bags; trunks, attaché cases and suit cases (not being of leather).

SCHEDULE B—INDIA.

14	Confectionery:—
	(*a*) Slab Chocolate: Plain, milk, nut or fruit.
	(*b*) Plain or fancy of all kinds, compounded, made or preserved with sugar; sweetened cocoa or chocolate, sweetmeats, crystallized fruits, candied or preserved ginger (not being for manufacturing purposes) and chow-chow; Christmas stockings, bon-bons, surprise packets, and crackers.
22	Fruits:—
	(*b*) Bottled, tinned or otherwise preserved, including candied peel, but not crystallized fruits and pulp in bulk.
27	Jams and jellies: Pudding, cake and jelly powders.
35 (2)	Groundnuts: Dried, ground or otherwise prepared.
36 (*a*)	Pickles, sauces, chutneys and other condiments.
39	Salt.

Tariefitem.	*Artikel.*
ex 69	(*a*) Hoede en pette, tweedehands vir verkoop.
	(*d*) Mans felt- of pelshoede.
	(*e*) Alle mans- of jongenshoede; pette, ,, tweed ".
ex 70	Sokkies en kouse vir mans en jongens.
ex 73	Sakdoeke, halsdasse, kruisbande en kousbande.
ex 75	Katoenseildoek.
77	Gestopte dekens.
ex 78	(*b*) Tou (behalwe boor-, dryf- en waterboortou); en touwerk.
ex 81 (1)	Tou (twine):—
	Ander dan soom- en bindmasjientou, en oesgare, maar uitgesonderd linne- en vlasdraad vir die naai van leerdryfbande.
87 (2)	Spykers, draad.
89 (*d*)	Spoorstawe van hoogstens 30 lb. per lopende-jaart.
ex 118 (*a*)	Grawe.
ex 119 (*b*)	Elektriese batterye.
ex 133	Skopgrawe.
ex 138 (*b*)	Spoorstawe.
ex 148 (*b*)	Spoorstawe.
153 (*b*)	Doringdraad.
ex 155	Ogiesdraad.
ex 160	Alle bottels en kruike, behalwe erdwerk van die bier en mineraalwater tipes.
ex 162	Sement.
ex 186	Rubberteëls.
ex 202	Olies, plantaardige of dierlike (uitgesonderd lewertraan en lynolie).
ex 203	Alle verwe en kleursels, behalwe kunstenaarskleursels en droë verfstowwe.
204	Politoer: vloer-, meubel-, leer-, metaal- en soortgelyke politoer en smeersel, met inbegrip van swartsel maar uitgesonderd ,, french polish ".
206	(*a*) Toiletseep.
	(*b*) Seeppoeier en ekstrakte.
	(*c*) Seep, ander.
214	(*b*) Aluminiumsulfaat.
ex 227	Superfosfaat.
ex 229	Magnesiumsulfaat.
ex 246	(1) Kopersulfaat.
251	Stewels en skoene:—
	ex (*a*) Vir suigelinge.
	(*b*) Vir mans, dames en kinders, nie synde pantoffels, toneeldansskoene, oorskoene, rubberskoene, rubberbaaiskoene, stewels en skoene met tou- of houtsole, hout skoeisel, of katoen-seildoekskoene van die plimsoll, tennis of gymnastiek soort, waarvan die sole, uitgesonderd die binnesool, geheel van rubber is.
	(*c*) Katoen-seildoekskoene van die plimsoll, tennis of gymnastiek soort, waarvan die sole, uitgesonderd die binnesool, geheel van rubber is, en seildoekstewels en skoene met tousole.
	(*d*) Alle ander, van enige materiaal uitgesonderd pantoffels en oorskoene.
	(*e*) Sole, punte en hakke: rubber.
ex 253	(*a*) Rubber-watertuinslang met 'n deursny van hoogstens 3 duim.
257	Leerfabrikate, naamlik: kamaste, sakke, koffers, ,, portmanteaux ", gordels, bande en geweerkaste, geheel of hoofsaaklik van leer gemaak; met uitsondering van luxe-handsakkies.
ex 259	Rubber-vloerbekleding.
ex 260	(*c*) Binnebande vir rywiele.
ex 263	Kiste, hout; leeg of in bondels, uitgesonderd vir die verpakking van varsvrugte (ander dan sitrus), gedroogde vrugte en suiwel-produkte, eiers en gekondenseerde melk in die Unie vervaardig.
264	(*a*) Borsels (uitgesonderd verfkwaste, borsels vir toilet gebruik), besems, borseltjies en stofbesems.
ex 269	Meubels: van hout, riet, rotting en gras.
322	Vuurhoutjies.
ex 335	Katoenafval, vervaardig; natriumsulfaat; inkoopsakke; koffers, handsakke (attaché) en kleresakke (nie van leer nie).

BYLAE B—INDIË.

14	Suikergoed:—
	(*a*) Stuk sjokolade: gewoon, melk, neut of vrugte.
	(*b*) Gewoon of opgemaak van alle soorte, vermeng, gemaak of gepreserveer met suiker, aangesoete kakao of sjokolade, suikerwerk, gekristalliseerde vrugte, versuikerde of gepreserveerde gemmer (nie vir vervaardiging doeleindes nie) en tjou-tjou; kersmiskouse, bon-bons, verrassingpakkies en klappers.
22	Vrugte:
	(*b*) Gebottel, in blikke of anders ingelê, met inbegrip van versuikerde skil, dog uitgesonderd gekristalliseerde vrugte en pulp in massa.
27	Konfyt en jellie; poeding, koek en jelliepoeiers.
35 (2)	Grondboontjies: gedroog, gemaal of anders toeberei.
36 (*a*)	Piekels, souse, blatjang en ander kruie.
39	Sout.

Tariff Item.	*Article.*
43	Sugar and sugar substitutes:—
	(*a*) Candy, loaf, icing and cube sugar.
	(*c*) Other kinds of sugar.
61	Blankets and rugs, shawls, n.e.e., sheets commonly used as blankets or rugs and known as kaffir sheets:—
	(*a*) Weighing more than 12 oz. each and imported singly or in pairs or in the piece—
	(i) of cotton, or cotton and wool containing 75 per cent. or more of cotton;
	(ii) of wool, or wool and cotton containing less than 75 per cent. of cotton;
	(iii) other.
	(*b*) Second-hand for sale.
	(*c*) Blanketting and kaffir sheeting.
63	Carpets and other floor coverings:—
	(*b*) Coir mats and coir mattings.
65	Clothing:—
	(*a*) Bespoke, or made by a tailor or dressmaker to the order of an individual (not including underclothing).
	(*b*) (i) New jackets, vests and trousers, other than knitted, for men, not including oilskin clothing or clothing provided for in sub-paragraph (ii).
	(ii) New dust coats, butchers' and warehousemen's and factory coats, overalls and boiler suits, motorists' suits and leggings, men's knickers and smocks; of cotton, linen, silk or artificial silk, but not including children's and infants', and oilskin clothing.
	(iii) New overcoats (men's) not including mackintoshes.
	(iv) Knitted clothing including jerseys and pullovers (but not including underwear and shawls and second-hand coats, vests, trousers and jumpers.
	ex (vi) Boys' new jackets, vests knickers and trousers; overcoats.
	(*c*) Shirts, collars and pyjamas.
	(*d*) Second-hand, for sale:—
	(i) Overcoats.
	(ii) Coats, vests, trousers, cloaks, mantles, or shawls.
ex 69	(*a*) Hats and caps, second-hand, for sale.
	(*e*) Hats and caps, tweed.
ex 78	(*b*) Rope (other than drilling, driving and waterboring) and cordage.
ex 81 (1)	Twine:—
	Other than seaming and binder, and harvest yard, but not including linen and flax threads for sewing leather driving belts.
ex 202	Oils, vegetable or animal (excluding cod-liver oil and linseed oil).
ex 203	All paints and colours other than artists' colours and dry pigments.
ex 206	Soap, soap powder and extracts.
257	Leather manufactures, namely: Leggings, bag, trunks, portmanteaux, holdalls, belts, straps and gun cases, made wholly or chiefly of leather.
ex 269	Furniture: Wooden, wicker, cane and grass.

Tariefitem.	*Artikel.*
43	Suiker en suikersurrogate:
	(*a*) kandy-, brood-, glaseer- en klontjiesuiker;
	(*c*) ander soorte suiker.
61	Komberse en reisdekens, sjaals, n.e.v., lakens, gewoonlik gebruik as komberse of reisdekens en bekend as kafferlakens:
	(*a*) Met 'n gewig van meer as 12 ons elk en ingevoer afsonderlik of in pare of in die stuk—
	(i) van katcen, of katoen en wol bevattende 75 persent of meer katoen;
	(ii) van wol, of wol en katoen bevattende minder as 75 persent katoen;
	(iii) ander.
	(*b*) Tweedehands, vir verkoop.
	(*c*) Kombersgoed en kafferlakensgoed.
63	Tapyte en ander vloerklede:—
	(*b*) Klapperhaarmatte en klapperhaarmateriale.
65	Klere:—
	(*a*) Bestel, of deur 'n snyer of kleremaker op persoonlike order gemaak (uitgesonderd onderklere).
	(*b*) (i) Nuwe baadjies, onderbaadjies en broeke, behalwe gebreide, vir mans, uitgesonderd oliedoekklere of klere waarvoor voorsiening in sub-paragraaf (ii) gemaak is.
	(ii) Nuwe stofjasse, slagters- en pakhuisbediendes- en fabrieksjasse, ,, overalls '' en stoomketelklere, motorisklere en beenkappe, manskortbroeke en jurke: van katoen, linne, sy of kunssy, dog nie met inbegrip van kinder- en suigelingklere en oliedoekklere.
	(iii) Nuwe jasse (mans), nie met inbegrip van reënjasse.
	(iv) Gebreide klere met inbegrip van jersies en ,, pullovers '' (maar uitgesonderd onderklere en sjaals en tweedehands baadjies, onderbaadjies, broeke en jumpers).
	ex (vi) Nuwe baadjies, onderbaadjies, kortbroeke en broeke vir seuns; jasse.
	(*c*) Hemde, boordjies en slaappakke.
	(*d*) Tweedehands, vir verkoop:
	(i) Jasse.
	(ii) Baadjies, onderbaadjies, broeke, mantels of sjaals.
ex 69	(*a*) Hoede en pette, tweedehands vir verkoop.
	(*e*) Hoede en pette, ,, tweed ''.
ex 78	(*b*) Tou (behalwe boor-, dryf- en waterboortou); en touwerk.
ex 81 (1)	Tou (twine):—
	Ander dan soom- en bindmasjientou, en oesgare, maar uitgesonderd linne- en vlasdraad vir die naai van leerdryfbande.
ex 202	Olies, plantaardige of dierlike (uitgesonderd lewertraan en lynolie).
ex 203	Alle verwe en kleursels, behalwe kunstenaarskleursels en droë verfstowwe.
ex 206	Seep, seeppoeier, en ekstrakte.
257	Leerfabrikate, naamlik: kamaste, sakke, koffers, ,, portmanteaux '', gordels, bande en geweerkaste, geheel of hoofsaaklik van leer gemaak; met uitsondering van luxe-handsakkies.
ex 269	Meubels: van hout, riet, rotting en gras.

✱ No. 1469.] [12th October, 1934.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUE OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEAS DURING THE WEEK ENDED 6TH OCTOBER, 1934.

Countries of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	5,619	23,868	814†

* (1) Value calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.
(2) Includes Rhodesia gold in transit overseas via the Union of South Africa.

†This amount was exported during the week ended 29th September, 1934. Particulars received too late for inclusion in previous return.

✱ No. 1469.] [12 Oktober 1934.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSEESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 6 OKTOBER 1934.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot-Brittanje.....	5,619	23,868	814†

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.
(2) Sluit in Rhodesië-goud in deurvoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

† Hierdie bedrag is uitgevoer gedurende die week geëindig 29 September 1934. Besonderhede was te laat ontvang om in die vorige verslag ingesluit te word.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1425.] [5th October, 1934.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mine Surveyor's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1425.] [5 Oktober 1934.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid vir Mynopmeters 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag,

14th, 15th, and 16th November, 1934, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 22nd October, 1934.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Surveying.
(2) Arithmetic, algebra, geometry, and plane trigonometry.
(3) Geology.
(4) Mine valuation.
(5) Legal knowledge.

The candidate will be required to hand in on the first day of the examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself. The above examination may be followed by a trial survey.

No. 1426.] [5th October, 1934.

ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Assayer's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, the 21st November, 1934, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, provided there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before Friday, the 2nd November, 1934.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary theoretical and general chemistry.
(2) Analytical chemistry and assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the Syllabus, on the 22nd November, 1934.

✱ No. 1446.] [12th October, 1934.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925) in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the *Union Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following name:—

Dr. Hugh Frederick Sheldon, M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.), as full-time locum tenens at the East Rand Proprietary Mines, during the absence of Dr. A. Frew on leave from the 13th October to the 13th November, 1934.

M.M. 60/1. Pt. II.

✱ No. 1447.] [12th October, 1934.

DIAMOND CUTTER'S LICENCE: CANCELLATION OF.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has cancelled the licence granted to Mr. O. P. J. M. Bourgeois on the 25th November, 1931, to carry on the business of diamond cutting at 151 President Street, Johannesburg.

M.M. 25/8/61.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1438.] [12th October, 1934.

APPOINTMENTS IN THE NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the appointments mentioned in the accompanying Schedule.

14, 15 en 16 November 1934, om 9 uur v.m., in die „ Jewish Guild War Memorial "-saal, hoek Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd op Dundee en Bloemfontein, as daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag verkrygbaar van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem, moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur sodat dit die Sekretaris voor of op 22 Oktober 1934 kan bereik.

Die onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate sal in onderstaande vakke eksamen doen:—

(1) Opmeting.
(2) Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
(3) Aardkunde.
(4) Mynwaardering.
(5) Wetskennis.

Die kandidate moet, op die eerste eksamendag, 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring waarin vermeld word dat dit sy eie werk is, inlewer.

Voormelde eksamen kan deur 'n proefmeting gevolg word.

5-12-19

No. 1426.] [5 Oktober 1934.

EKSAMEN VIR ESSAIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid vir Essaieurs 'n eksamen sal afneem op Woensdag, 21 November 1934, om 9 uur v.m., in die saal van die „ Jewish Guild War Memorial ", hoek Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, mits daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur, sodat dit die Sekretaris op of voor Vrydag, 2 November 1934, kan bereik.

Onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate word in onderstaande vakke geëksamineer:—

(1) Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.
(2) Analitiese skeikunde en essaieer.

Bowendien moet kandidate 'n praktiese eksamen in Deel (2) van die Sillabus op 22 November 1934 aflê.

5-12-19

✱ No. 1446.] [12 Oktober 1934.

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „ Mijnteringwetten Konsolidatie Wet ", 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van mediese praktisyns, kragtens gemelde artikel opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, gepubliseer, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge gemelde Wet uit te reik, gewysig het deur die byvoeging van die volgende naam:—

Dr. Hugh Frederick Sheldon, M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.), as voltydse plaasvervanger aan die „ East Rand Proprietary Mines ", gedurende die afwesigheid op verlof van dr. A. Frew, vanaf 13 Oktober tot 13 November 1934.

✱ No. 1447.] [12 Oktober 1934.

DIAMANTSLYPERSLISENSIE: KANSELLERING VAN.

Hierby word bekendgemaak, ingevolge subartikel (6) van artikel *een* van die „ Wet op Diamantslijperijen ", 1919 (Wet No. 38 van 1919), dat die Minister van Mynwese die lisensie wat op 25 November 1931 aan die weledele heer O. P. J. M. Burgeois toegeken is, om die diamantslypersbedryf op 151 Presidentstraat, Johannesburg, uit te oefen, gekanselleer het.

M.M. 25/8/61.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1438.] [12 Oktober 1934.

AANSTELLINGS IN DIE DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om die aanstellings in die bygaande skedule genoem, goed te keur.

ORANGE FREE STATE.

AS NATIVE COMMISSIONER, IN TERMS OF SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927.

L. T. Phillips, Lindley District, with effect from the 2nd July, 1934, *vice* Mr. G. H. E. Winstanley, resigned.

CAPE.

AS NATIVE COMMISSIONER, IN TERMS OF SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927.

A. W. Liefeldt, Herbert District, with effect from the 1st August, 1934.

R. W. Lambert, Maclear District, with effect from the 1st August, 1934.

✱ No. 1467.] [12th October, 1934.

The following Draft Proclamation is published for general information in terms of sub-section (2) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

DRAFT PROCLAMATION.

REGULATIONS FOR UNSURVEYED NATIVE LOCATIONS IN CERTAIN DISTRICTS IN THE CAPE PROVINCE.

Whereas it is expedient further to amend in certain respects Proclamation No. 302 of 1928 relating to the occupation of land in certain areas reserved for native occupation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *twenty-five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927, I do hereby proclaim, declare and make known that, from and after the date of promulgation hereof, the said Proclamation shall be amended as follows:—

I. By the addition to section *fourteen* of the following new sub-sections, the existing section *fourteen* becoming sub-section (1) thereof:—

(2) It shall be lawful for any headman to order any able-bodied native male adult resident in his ward or location to assist in the suppression of any grass fire on the commonage thereof which, in the opinion of such headman, is a menace to life or property therein.

(3) Subject to written authority from the magistrate, it shall be lawful for any headman to order any able-bodied native male adult resident in his ward or location to assist in the burning of any fire-lines on the commonage thereof.

(4) Any native male adult who refuses without good cause to give reasonable assistance upon receiving an order issued under the provisions of sub-sections (2) or (3) of this section shall be deemed to have committed a breach of these regulations.

II. By the addition of the following new section:—

"21. No person shall carry on the business of a hawker in a location without previously obtaining the approval in writing of the Native Commissioner of the district in which such location is situated."

ORANJE-VRYSTAAT.

TOT NATURELLEKOMMISSARIS KRAGTENS ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

L. T. Phillips, distrik Lindley, i.p.v. meneer G. H. E. Winstanley, bedank, vanaf 2 Julie 1934.

KAAP.

TOT NATURELLEKOMMISSARIS KRAGTENS ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

A. W. Liefeldt, distrik Herbert, vanaf 1 Augustus 1934.

R. W. Lambert, distrik Maclear, vanaf 1 Augustus 1934.

✱ No. 1467.] [12 Oktober 1934.

Onderstaande Ontwerp-proklamasie word vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

ONTWERP-PROKLAMASIE.

REGULASIES VIR ONOPGEMETE NATURELLE-LOKASIES IN SEKERE DISTRIKTE IN DIE KAAP-PROVINSIE.

Nademaal dit dienstig is om Proklamasie No. 302 van 1928, betreffende die okkupasie van grond in sekere streke vir die okkupasie van naturelle gereserveer, in sekere opsigte verder te wysig;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat vanaf en na datum van afkondiging hiervan, genoemde Proklamasie as volg gewysig word:—

I. Deur toevoeging tot artikel *veertien* van die onderstaande nuwe subartikels, die bestaande artikel *veertien* word subartikel (1) daarvan:—

(2) 'n Hoofman kan 'n liggaamlik-geskikte volwasse manlike naturel, woonagtig in sy wyk of lokasie, gelas om behulpsaam te wees in die doodmaak van 'n veldbrand op die gemeenskaplike veld van die lokasie, indien dit na die mening van sodanige hoofman, 'n gevaar vir lewe en eiendom is.

(3) Onderworpe aan die skriftelike magtiging van die magistraat, kan 'n hoofman 'n liggaamlik-geskikte volwasse manlike naturel, woonagtig in sy wyk of lokasie, gelas om in verband met die maak van voorbrande op die gemeenskaplike veld van die lokasie, hulp te verleen.

(4) Dit word beskou dat 'n volwasse manlike naturel wat sonder gegronde rede weier om, op ontvangs van 'n bevel uitgereik ooreenkomstig die bepalings van subartikels (2) of (3) van hierdie artikel, redelike hulp te verleen, 'n oortreding van hierdie regulasies begaan het.

II. Deur toevoeging van die volgende nuwe artikel:—

„21. Niemand mag die besigheid van 'n marskramer in 'n naturellelokasie dryf sonder voorafgaande skriftelike toestemming van die Naturellekommissaris van die distrik waarin so'n lokasie geleë is."

✱ No. 1468.] [12th October, 1934.

NATIVE DEVELOPMENT ACCOUNT.

A.—GENERAL FUND: STATEMENT FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1934.

REVENUE.	£	£
Balance at 31st March, 1933		30,535
Union Grant for Native Education (Act No. 46 of 1925) for—		
Cape	240,000	
Natal	49,000	
Transvaal	46,000	
Orange Free State	5,000	
		340,000
Surrenders by Provincial Education Departments of Unexpended Grants—		
Cape	1,960	
Natal	3,415	
Transvaal	1,970	
Orange Free State	2,058	
		9,403
General Tax (one-fifth of collections)—		
Cape	80,647	
Natal	53,741	
Transvaal	63,208	
Orange Free State	16,993	
		214,589
Interest on Investments		6,998
Sundry Receipts		8,993
		£610,518

EXPENDITURE.	£	£
Native Education—		
Cape	336,935	
Natal	107,417	
Transvaal	94,598	
Orange Free State	36,950	
		575,900
Agricultural Education—		
Capital Expenditure	2,203	
Farm Fort Cox—Maintenance	2,518	
Staff: Principals and Lecturers	3,020	
		7,741
District Staff: Agricultural Supervisors and Demonstrators		12,794
Grants to Hospitals		3,294
Miscellaneous Expenditure		713
Balance at 31st March, 1934—		
Invested Funds	5,807	
Cash with Paymaster-General	4,269	
		10,076
		£610,518

B.—LOCAL FUND: STATEMENT FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1934.

EXPENDITURE.	£	£	£
I.—Payments and Accruals to Councils (Section 11 of Act No. 41 of 1925):—			
British Bechuanaland—			
Mafeking		469	
Cape—			
United Transkeian Territories General Council	148,238		
Glen Grey District Council.	7,062		
Keis Kamahoek Local Council	1,418		
East London Local Council	1,753		
Middledrift Local Council	2,301		
Peddie Local Council	1,494		
Tamacha Local Council	3,943		
Victora East Local Council	1,039		
Herschel Local Council	4,717		
		171,965	
Natal—			
Msinga Local Council	3,664		
Umnini Trust	290		
		3,954	
Transvaal—			
Bakeberg's Location Local Council	206		
Mpahlele's Location Local Council	266		
Ramagopo's Location Local Council	146		
Moletzie's Location Local Council	555		
Zebediela's Location Local Council	684		
Moiloa Reserve Local Council	247		
Sekukuni's Location Local Council	1,391		
		3,495	
Orange Free State—			
Witzieshoek Native Reserve Board	569		
Thaba 'Nchu Native Reserve Board	166		
Seliba Native Reserve Board	51		
Bofulo Native Reserve Board	4		
		790	
			180,673
II.—Field Operations—			
Dipping Tanks Maintenance—			
Cape		165	
Natal		21,251	
Zululand		20,290	
Transvaal		3,024	
British Bechuanaland		202	
			44,932
III.—Roads, Bridges and Irrigation—			
Engineer and Staff: Salaries and Allowances Cape, Zululand, Natal, Transvaal, and British Bechuanaland			4,923
Construction of Roads and Bridges—			
Zululand			130
Irrigation and Boring Operations—			
Cape, Transvaal and British Bechuanaland			1,083
IV.—Fencing of Native Locations—			
Cape, Transvaal and British Bechuanaland			1,630
V.—Payments to Divisional Councils (under Section 13 of Act No. 41 of 1925)			563
Miscellaneous			954
Depreciation, Losses, etc., on Equipment and Live Stock			1,404
*Balances at 31st March, 1934—			
British Bechuanaland		1,969	
Cape		17,488	
Zululand		11,080	
Transvaal		94,021	
Orange Free State		255	
Transkeian Territories		1,486	
		126,299	
Less Debit Balance Natal		2,300	
			123,999
			£360,291

REVENUE.	£	£
Balance of Revenue Account at 31st March, 1933		122,151
Collections—		
Local Tax—		
Cape	113,829	
Transkeian Territories	184	
Natal	24,030	
Zululand	22,028	
Transvaal	18,520	
Orange Free State	767	
British Bechuanaland	1,232	
		180,590
Quitrent—		
Cape		55,854
Dipping Revenue—		
Natal	41	
Zululand	152	
Transvaal	413	
		606
Miscellaneous		1,090
		£360,291

* Balances made up as follows:—

Loans for purchase of Farms and Seed, etc.		£49,837
Stores, Equipment, and Live Stock		4,038
Balance Dipping Tank Accounts		592
Sundry Assets		2,803
Cash in hands of Paymaster-General		10,602
Funds invested with Public Debt Commissioners		70,500
		£138,372
Less Amounts due to Local Authorities	£6,716	
Balance Welfare Grant	7,544	
Sundry Liabilities	113	
		14,373
		£123,999

Pretoria.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs, Accounting Officer.

✱ No. 1468.] [12 Oktober 1934.

NATURELLE-ONTWIKKELINGSREKENING.

A.—ALGEMENE FONDS: STAAT VIR DIE JAAR GEËINDIG OP 31 MAART 1934.

	£	£
Saldo op 31 Maart 1933		30,535
Uniale toekenning vir Naturelle-opvoeding (Wet No. 46 van 1925) vir—		
Kaap	240,000	
Natal	49,000	
Transvaal	46,000	
Oranje-Vrystaat	5,000	
		340,000
Teruggawes deur Provinsiale Onderwysdepartemente van nie-bestede toekennings—		
Kaap	1,960	
Natal	3,415	
Transvaal	1,970	
Oranje-Vrystaat	2,058	
		9,403
Algemene Belasting (een-vyfde van invorderings)—		
Kaap	80,647	
Natal	53,741	
Transvaal	63,208	
Oranje-Vrystaat	16,993	
		214,589
Rente op Beleggings		6,998
Diverse Ontvangstes		8,993
		£610,518

UITGAWES.	£	£
Naturelle-opvoeding—		
Kaap	336,935	
Natal	107,417	
Transvaal	94,598	
Oranje-Vrystaat	36,950	
		575,900
Landbou-onderwys—		
Kapitaal Uitgawe	2,203	
Plaas Fort Cox—Onderhoud	2,518	
Personeel: Prinsipale en Lektors	3,020	
		7,741
Distrikspersoneel: Landbou-opsigters en Demonstrators		12,794
Toekennings aan Hospitale		3,294
Diverse Uitgawes		713
Saldo op 31 Maart 1934—		
Belegde Fondse	5,807	
Kontant by Betaalmeester-generaal	4,269	
		10,076
		£610,518

B.—PLAASLIKE FONDS: STAAT VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 MAART 1934.

UITGAWES.	£	£	£
I.—Betalings en bedrae toegekom aan Plaaslike Besture kragtens artikel 11 van Wet No. 41 van 1925—			
Brits-Betsjoeanaland—			
Mafeking		469	
Kaapland—			
Algemene Raad van die Verenigde Transkeigebied	148,238		
Distriksraad, Glen Grey	7,062		
Plaaslike Raad—			
Keiskamahoek	1,418		
Oos-Londen	1,753		
Middeldrift	2,301		
Peddie	1,494		
Tamacha	3,943		
Victoria-Oos	1,039		
Herschel	4,717		
		171,965	
Natal—			
Plaaslike Raad—			
Msinga	3,664		
Umnini-Trust	290		
		3,954	
Transvaal—			
Plaaslike Raad—			
Bakeberg-lokasie	206		
Mpahlela-lokasie	266		
Ramagopo-lokasie	146		
Moletsies-lokasie	555		
Zebediela-Lokasie	684		
Moiloareserve	247		
Sekukuni-lokasie	1,391		
		3,495	
Oranje-Vrystaat—			
Naturellereserweraad—			
Witzieshoek	569		
Thaba 'Nchu	166		
Seliba	51		
Bofulo	4		
		790	
			180,673
II.—Dip van Vee, ens.—			
Onderhoud van diptenks—			
Kaapland		165	
Natal		21,251	
Zoeloeland		20,290	
Transvaal		3,024	
Bets-Betsjoeanaland		202	
			44,932
III.—Weë, Bruê en Besproeiing—			
Ingenieur en personeel—			
Salarisse en Toelaes—Kaapland, Zoeloeland, Natal, Transvaal en Brits-Betsjoeanaland			4,923
Maak van Weë en Bruê—			
Zoeloeland			130
Besproeiing en Boorwerk—			
Kaapland, Transvaal en Brits-Betsjoeanaland			1,083
IV.—Omheining van Naturellelokasies—			
Kaapland, Transvaal en Brits-Betsjoeanaland			1,630
Bring oor			£233,371

INKOMSTE.	£	£
Saldo van Inkomste-rekening op 31 Maart 1933		122,151
Invorderings—		
Plaaslike Belasting—		
Kaapland	113,829	
Transkeigebied	184	
Natal	24,030	
Zoeloeland	22,028	
Transvaal	18,520	
Oranje-Vrystaat	767	
Brits-Betsjoeanaland	1,232	
		180,590
Paggelde—		
Kaapland		55,854
Dip Inkomste—		
Natal	41	
Zoeloeland	152	
Transvaal	413	
		606
Diverse Inkomste		1,090
Bring oor		£360,291

	£	£
Oorgebring....		233,371
V.—Betalings aan Afdelingsrade kragtens artikel 13 van Wet No. 41 van 1925.....		563
Diverse Uitgawes.....		954
Waardevermindering, verliese, ens., van Uitrusting en Lewende Hawe.....		1,404
*Saldo's op 31 Maart 1934—		
Brits-Betsjoeanaland.....	1,969	
Kaapland.....	17,488	
Zoeloeland.....	11,080	
Transvaal.....	94,021	
Oranje-Vrystaat.....	255	
Transkeigebied.....	1,486	
	126,299	
Min Debet Saldo Natal.....	2,300	
		123,999
		£360,291

	£
Oorgebring....	360,291
	£360,291

* Saldo's bestaan uit die volgende—

Lenings vir aankoop van plase, saad, ens		£49,837
Voorrade, uitrusting en lewende hawe.....		4,038
Saldo Dipbakrekenings.....		592
Diverse Bate.....		2,803
Kas in hande van Betaalmeester-generaal.....		10,602
Fondse belê by Publieke Skuldkommissarisse.....		70,500
		£138,372
Min Bedrae Betaalbaar aan Plaaslike Outoriteite.....	6,716	
Saldo Welvaart-toekenning.....	7,544	
Diverse Laste.....	113	
		14,373
		£123,999

Pretoria.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.—Rekenpligtige Amptenaar.

✱ No. 1470.] [12th October, 1934.

The following Draft Proclamation is published for general information in terms of sub-section (2) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

DRAFT PROCLAMATION.

REGULATIONS FOR SURVEYED NATIVE LOCATIONS IN CERTAIN DISTRICTS IN THE CAPE PROVINCE.

Whereas it is expedient to amend in certain respects Proclamation No. 117 of 1931 relating to the tenure and occupation of land in certain areas reserved for native occupation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *twenty-five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927, I do hereby proclaim, declare and make known that, from and after the date of promulgation hereof, the said Proclamation shall be amended as follows:—

I. (*a*) By the insertion after the words " (Cape of Good Hope) ", where they occur in sub-section (3) of section *seven*, of the words, " or has been or shall be committed to and detained, under the provisions of the Mental Disorders Act, No. 38 of 1916, or any amendment thereof, in an institution or place for the treatment of mentally disordered or defective persons ";

(*b*) By the deletion of the words " The said Act ", where they occur in the said sub-section (3) and the substitution therefor of the words " one or other of the said Acts ".

II. By the addition to section *thirty* of the following new sub-sections:—

(4) It shall be lawful for any headman to order any able-bodied native male adult resident in his ward or location to assist in the suppression of any grass fire on the commonage thereof which, in the opinion of such headman, is a menace to life or property therein.

(5) Subject to written authority from the magistrate, it shall be lawful for any headman to order any able-bodied native male adult resident in his ward or location to assist in the burning of any fire-lines on the commonage thereof.

✱ No. 1470.] [12 Oktober 1934.

Onderstaande Ontwerp-proklamasie word vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

ONTWERP-PROKLAMASIE.

REGULASIES VIR OPGEMETE NATURELLELOKASIES IN SEKERE DISTRIKTE IN DIE KAAPPROVINSIE.

Nademaal dit dienstig is om Proklamasie No. 117 van 1931, betreffende die besit en okkupasie van grond in sekere streke vir die okkupasie van naturelle gereserveer, in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat vanaf en na afkondiging hiervan, genoemde Proklamasie as volg gewysig word:—

I. (*a*) Deur invoeging, na die woorde ,, (De Kaap de Goede Hoop) " waar hulle in subartikel (3) van artikel *sewe* voorkom, van die woorde ,, of, kragtens die bepalings van ' de Wet op Geestesgebreken, No. 38 van 1916, of enige wysiging daarvan gestuur is of moet word na en aangehou word in 'n inrigting of plek vir die behandeling van swaksinnige persone ";

(*b*) Deur die woorde ,, genoemde Wet " waar hulle in genoemde subartikel (3) voorkom te skrap en te vervang deur die woorde ,, een of ander van genoemde Wette ".

II. Deur toevoeging tot artikel *dertig* van die volgende nuwe subartikels:—

(4) 'n Hoofman kan 'n liggaamlik-geskikte volwasse manlike naturel woonagtig in sy wyk of lokasie gelas om behulpsaam te wees in die doodmaak van 'n veldbrand op die gemeenskaplike veld van die lokasie, indien dit, na die mening van sodanige hoofman, 'n gevaar vir lewe en eiendom is.

(5) Onderworpe aan die skriftelike magtiging van die magistraat, kan 'n hoofman 'n liggaamlik-geskikte volwasse manlike naturel woonagtig in sy wyk of lokasie gelas om in verband met die maak van voorbrande op die gemeenskaplike veld van die lokasie, hulp te verleen.

(6) Any native male adult who refuses without good cause to give reasonable assistance upon receiving an order issued under the provisions of sub-sections (4) or (5) of this section shall be deemed to have committed a breach of these regulations.

III. By the addition of the following new section:—

"36. No person shall carry on the business of a hawker in a location without previously obtaining the approval in writing of the Native Commissioner of the district in which such location is situated.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1465.] [12th October, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916 to appoint the following gentlemen as members of the Port Elizabeth Harbour Advisory Board with effect from 1st October, 1934, viz.:—

Nominated by Chamber of Commerce.

Mr. John Dock.
Mr. Heinrich Oloff Frielinghaus.
Mr. John Stewart Young.

Nominated by Municipal Council.

Mr. Thomas Charles White.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1436.] [12th October, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *eighty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint in the Magisterial District of Simonstown that portion of the Cape Peninsula lying south of a line drawn from the mouth of the Schuster's River to Rockland Point, to be an area for the training and exercise of the Union Defence Forces during 15th to 31st October, 1934, both dates inclusive.

The public is warned that live-shell practices will be carried out and that it will be dangerous to cross the area whilst practice is taking place except by public roads. On such roads lookout posts will be placed with orders to cause the practice to be suspended during the necessary passage of travellers.

All persons are warned against handling unexploded shells. In the event of any such shells being discovered, an immediate report should be made to the O.C., Cape Command, The Castle, Capetown, the Royal Naval or military authorities at Simonstown, or to the nearest Police post.

The O.C. Cape Command, the Castle, Capetown, has been appointed as a compensation officer in terms of the regulations.

✱ No. 1462.] [12th October, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Force.

CHAPTER III.

Paragraph 26A.

Cancel the existing paragraph and substitute the following:—

"26A. The C.O. of any Unit, the establishment of which does not provide for higher rank than captain, may be granted the rank of major after completing four years' service in command as captain, provided he has qualified for the higher rank in the manner prescribed."

CHAPTER XV.

Paragraph 4 (*i*).

Delete the existing paragraph and substitute the following:—

"The Defence Nursing Council shall meet not less frequently than once a year unless otherwise decided by the Minister."

Paragraph 6.

Delete from the word "will" in line four to the word "members", in line eleven, both words inclusive.

Paragraph 16.

Delete the words "paragraphs 1 and 2 hereof" in line six and substitute "paragraph 1 hereof".

Amendment No. 26.

(6) Dit word beskou dat 'n volwasse manlike naturel wat, sonder gegronde rede, weier om op ontvangs van 'n bevel uitgereik kragtens die bepalings van subartikels (4) of (5) van hierdie artikel, redelike hulp te verleen 'n oortreding van hierdie regulasies begaan het.

III. Deur die byvoeging van die volgende nuwe aritkel:—

„36. Niemand mag die besigheid van 'n marskramer in 'n naturellelokasie dryf sonder voorafgaande skriftelike toestemming van die Naturellekommissaris van die distrik waarin so'n lokasie geleë is.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1465.] [12 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916 die volgende here te benoem as lede van die Adviserende Haweraad van Port Elizabeth, met ingang van 1 Oktober 1934, t.w.:—

Deur Kamer van Koophandel Genomineer.

Mnr. John Dock.
Mnr. Heinrich Oloff Frielinghaus.
Mnr. John Stewart Young.

Deur Stadsraad Genomineer.

Mnr. Thomas Charles White.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1436.] [12 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *ag-en-twintig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", daardie gedeelte van die Kaapse Skiereiland binne die Magistraatsdistrik Simonsstad suid van 'n denkbeeldige lyn van die mond van Schustersrivier af tot by Rockland Point, te verklaar tot 'n terrein vir die oefening van die Unie-Verdedigingsmag van 15 tot en met 31 Oktober 1934.

Die publiek word gewaarsku dat met gelaaide bomme geskiet sal word en dat dit gevaarlik is om, solank die oefening aan die gang is, oor die terrein te gaan behalwe oor die grootpaaie, waar wagte uitgesit sal word met orders om die oefening te laat staak as daar resigers is wat oor die terrein moet gaan.

Almal word gewaarsku om geen onontplofte bomme aan te raak nie. As iemand sulke bomme sien lê, moet hy dit dadelik rapporteer aan die Offisier-in-bevel, Kommandement Kaap, die Kasteel, Kaapstad, die Britse marine of militêre outoriteite, Simonsstad, of aan die naaste polisiepos.

Die Offisier-in-bevel, Kommandement Kaap, die Kasteel, Kaapstad, is ooreenkomstig die regulasies aangestel as kompensasie-offisier.

✱ No. 1462.] [12 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd en sestien* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", die volgende wysigings in die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag, aan te bring.

HOOFSTUK III.

Paragraaf 26A.

Die bestaande paragraaf word geskrap en deur onderstaande vervang:—

„26A. Aan die B.O. van 'n eenheid waarvan die vasgestelde sterkte nie voorsiening maak vir hoër rang as kaptein nie, kan die rang van majoor toegestaan word na voltooiing van vier jaar diens in bevel met die rang van kaptein, mits hy hom op die voorgeskrewe manier vir die hoër rang bekwaam het."

HOOFSTUK XV.

Paragraaf 4 (*i*).

Skrap die bestaande paragraaf en vervang dit deur onderstaande:—

„Die Verdedigingsverpleegraad sal minstens eenmaal elke jaar byeenkom behalwe wanneer anders deur die Minister bepaal."

Paragraaf 6.

Skrap alles van die woord „is" af in die vyfde reël tot en met die kommapunt na die woord „lede" in reël elf en vervang dit alles deur die woord „sal".

Paragraaf 16.

Skrap die woorde „paragrawe 1 en 2" in reël ses en vervang dit deur „paragraaf 1".

Wysiging No. 26.

✱ No. 1464.] [12th October, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the S.A. Permanent Force:—

CHAPTER IV.

Paragraph 30.—Existing paragraph to be sub-paragraph (*b*). Insert following new sub-paragraph:—

(*a*) A soldier shall not marry until he has reached the age of 28 years. A soldier contravening this regulation shall be discharged forthwith.

CHAPTER V.

Paragraph 4.—Delete the word "officers" in lines two and six and substitute the word "members".

This amendment to have effect from 1st August, 1934.

Paragraph 16.—Cancel the existing paragraph and substitute the following:—

"Officers up to and including the rank of major who maintain an approved standard of flying proficiency shall be paid an allowance of 3s. 6d. a day if appointed or posted as officers of the Force prior to 1st November, 1933".

This amendment to have effect from 1st June, 1934.

Paragraph 80 (*a*).—Insert the word "officers" after the word "warrant" and the words "of and above the rank of sergeant" after the words "non-commissioned officers" in line two.

This amendment to have effect from 1st April, 1934.

CHAPTER VII.

Paragraph 10.—Add the following:—

"An officer will not be allowed to sit for a promotion examination to next higher rank until he has two years' seniority in his rank".

Paragraph 21.—Delete the first three lines and substitute: "The syllabuses a lieutenant is" and below "Garrison Artillery" insert "Instructional Corps—(A) (B) (D) (E) (F) (G)".

Paragraph 22.—Substitute "1 paper of 4 hours" for "1 paper of 3 hours" in respect of subjects (D), (E), (F), (G), (H) (i) to (H) (iv), (I) (i), (I) (ii), (I) (iv), (I) (v), (I) (vi), (K) (i) to (K) (iv), (L) (i) to (L) (iii) and (M) (i) to (M) (iv). Under heading "Books allowed at the examination" for subjects (D), (J), (K) and (L) delete "Field Service Pocket Book." Under subject (G) delete the last three lines and substitute "A general knowledge of the military and economic problems of and affecting South Africa."

These amendments to have effect from 1st September, 1934.

Paragraph 23.—In detail opposite "Field Artillery" and "Garrison Artillery" after "(R)" insert "(W)".

Paragraph 24.—Substitute "1 paper of 4 hours" for "1 paper of 3 hours" in respect of subjects (P), (Q), (R), (S) (i) to (S) (iii), (T) (i) to (T) (iii), (U) (i) to (U) (iii) and (V) (i) to (V) (iii). Under heading "Books allowed at the examination" for subject (P) delete "Field Service Pocket Book".

After subject (V) (iii) insert—

(*W*) *Artillery.*

(i) Artillery material.
1 paper of 4 hours. 60 per cent. required for a pass. As for syllabus (H) (i), para. 22, but of a higher standard.

(ii) Gunnery.
1 paper of 4 hours. 60 per cent. required for a pass.
As for syllabus (H) (ii), para. 22, but of a higher standard.

(iii) Employment of Artillery.
1 paper of 4 hours. 50 per cent. required for a pass.
As for syllabus (H) (iii), para. 22, but of a higher standard.

(iv) Moving Ordnance (Garrison Artillery only).
1 paper of 4 hours. 60 per cent. required for a pass. As for syllabus (H) (iv) para. 22, but of a higher standard.

These amendments to have effect from 1st September, 1934.

CHAPTER IX.

Paragraph 1.—Insert the following new sub-paragraph:—

"1 (*h*) Command and/or Regimental Bands".

Paragraph 2.—In line one after "above" insert "excepting (*h*)".

These amendments to have effect from 1st April, 1934.

Amendment No. 58.

9

✱ No. 1464.] [12 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912" die volgende wysigings in die Regulasies vir die S.A. Staande Mag aan te bring:—

HOOFSTUK IV.

Paragraaf 30.—Die bestaande paragraaf word sub-paragraaf (*b*). Die volgende nuwe sub-paragraaf word ingevoeg:—

(*a*) 'n Soldaat mag nie in die huwelik tree voor hy die ouderdom van 28 jaar bereik het nie. 'n Soldaat wat hierdie regulasie oortree word onmiddellik uit die diens ontslaan.

HOOFSTUK V.

Paragraaf 4.—In die tweede reël word die woorde „offisiere" met 'n professie en offisier-spesialiste" geskrap en vervang deur „lede met 'n professie en lede wat spesialiste is".

In die laaste reël word die woord „offisiere" geskrap en vervang deur „lede".

Hierdie wysiging is van krag van 1 Augustus 1934 af.

Paragraaf 16.—Die bestaande paragraaf word geskrap en deur onderstaande vervang:—

„Offisiere tot en met majoorsrang wat 'n goedgekeurde peil van bekwaamheid in die vliegkuns handhaaf, ontvang 'n toelae van 3s. 6d. per dag mits hulle voor 1 November 1933 by die Mag aangestel of ingedeel is as offisiere."

Hierdie wysiging is van krag van 1 Junie 1934 af.

Paragraaf 80 (*a*).—In reël 2 word na die woord „onder-offisiere" ingevoeg die woorde „met en bo die rang van sersant."

Hierdie wysiging is van krag van 1 April 1934 af.

HOOFSTUK VII.

Paragraaf 10.—Onderstaande word bygevoeg:—

„'n Offisier word nie toegelaat om aan 'n eksamen vir bevordering tot 'n hoër rang as die wat hy beklee, deel te neem alvorens hy ansienniteit van twee jaar in sy rang besit nie."

Paragraaf 21.—(1) Die eerste twee reëls word geskrap. (2) In die derde reël word die woord „hy" geskrap en vervang deur „'n luitenant". (3) Na „Vestingartillerie" word ingevoeg „Instruksiediens—(A) (B) (D) (E) (F) (G).

Paragraaf 22.—Vervang „1 vraestel van 3 uur" deur „1 vraestel van 4 uur" ten opsigte van vakke (D), (E), (F), (G), (H) (i) tot (H) (iv), (I) (i), (I) (ii), (I) (iv), (I) (v), (I) (vi), (K) (i) tot (K) (iv), (L) (i) tot (L) (iii) en (M) (i) tot (M) (iv). Onder die hoof „Boeke by eksamen toegelaat" vir vakke (D), (J), (K) en (L) word „Velddienssakboek" geskrap. Onder vak (G) word die laaste drie reëls geskrap en vervang deur onderstaande: „'n Algemene kennis van die militêre en ekonomiese probleme van en betreffende Suid-Afrika."

Hierdie wysigings is van krag van 1 September 1934 af.

Paragraaf 23.—Teenoor „Veldartillerie" en „Vestingartillerie" word na die letter „R" die letter „W" bygevoeg.

Paragraaf 24.—Vervang „1 vraestel van 3 uur" deur „1 vraestel van 4 uur" ten opsigte van vakke (P), (Q), (R), (S) (i) tot (S) (iii), (T) (i) tot (T) (iii), (U) (i) tot (U) (iii) en (V) (i) tot (V) (iii).

Onder die hoof „Boeke by eksamen toegelaat" vir vak (P) word „Velddiens-sakboek" geskrap. Na vak (V) (iii) word ingevoeg:—

(*W*) *Artillerie.*

(i) Artillerie-materiaal.
1 vraestel van 4 uur. 60 persent vereis om te kan slaag. Dieselfde as sillabus (H) (i), para. 22, maar van 'n hoër standaard.

(ii) Artillerie-wetenskap.
1 vraestel van 4 uur. 60 persent vereis om te kan slaag. Dieselfde as sillabus (H) (ii), para. 22, maar van 'n hoër standaard.

(iii) Aanwending van die Artillerie.
1 vraestel van 4 uur. 50 persent vereis om te kan slaag. Dieselfde as sillabus (H) (iii), para. 22, maar van 'n hoër standaard.

(iv) Verplasing van geskut (net Vestingartillerie).
1 vraestel van 4 uur. 60 persent vereis om te kan slaag. Dieselfde as sillabus (H) (iv), para. 22, maar van 'n hoër standaard.

Hierdie wysiging is van krag van 1 September 1934 af.

HOOFSTUK IX.

Paragraaf 1.—Onderstaande subparagraaf word toegevoeg:—

„1 (*h*) Kommandements—en/of regimentsmusiekkorpse."

Paragraaf 2.—In die tweede reël word na „ens.," ingevul „behalwe (*h*)".

Hierdie wysigings is van krag van 1 April 1934 af.

Wysiging No. 58.

2

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1435.] [10th October, 1934.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned application for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2697	H. Bok	Witdraai, P/B.—*P/S.* Upington	Gordonia	B G JB2
2698	W. S. Jacobs	Witdraai, P/B—*P/S* Upington	Gordonia	B G WJ2
2699	G. Vries	Twee Dunes, P.O.—*Pk.* Upington	Gordonia	B G GV
3700	D. Bezuidenhout	Koopan Noord, P.O.—*Pk.* Upington	Gordonia	B G DB
3701	P. J. van der Westhuizen	Pypwater, P.O.—*Pk.* Grikwastad	Hay	h V
3702	J. M. H. Delport	Langlaagte, P.O.—*Pk.* Lower Dikgatlon	Kuruman	O I ZD
3703	Piekenine Mongeng	Leeuwdoorns, P.O.—*Pk.* Roelofskamp	Mafeking	B M Wd
3704	M. J. Wilbers	Ahovo, P.O.—*Pk.* Maritzani	Mafeking	B M W2
3705	D. T. van der Merwe	Gemsbokbos, P/B—*P/S* Donegal, via Vryburg	Vryburg	B V 5 5
3706	P. D. Visagie	Gemsbokbos, P/B—*P/S*, Donegal, via Vryburg	Vryburg	B V 5 4
3707	J. S. Grobler	Sheerness, P/B—*P/S* Wargrove, via Vryburg	Vryburg	B V 84

12–19–26

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1435.] [10 Oktober 1934.

BRANDMERKE REGISTRASIE WETTE, Nos. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 („ KAAP DE GOEDE HOOP ").

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde Wette bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

✱ No. 1451.] [12th October, 1934.

It is hereby notified for general information that the post of Director of Forestry has been abolished, and that the Minister of Agriculture has, in terms of section *nine* (1) of Act No. 27 of 1923, appointed Dr. Philippus Rudolph Viljoen, Secretary for Agriculture, to be the officer in control of the Forest Department under the style of " Secretary for Agriculture and Forestry ", with effect from the 1st October, 1934.

✱ No. 1463.] [12th October, 1934.

It is hereby notified that under and by virtue of the powers vested in him by section *fourteen* of the Jointed Cactus Eradication Act, 1934 (Act No. 52 of 1934), the Minister of Agriculture has made the following regulations:—

1. In these regulations the expression " the Act " means the Jointed Cactus Eradication Act, 1934 (Act No. 52 of 1934), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall, when used in these regulations, have the same meaning.

2. The prescribed officer, for the purposes of section *one* of the Act, shall be the Officer in Charge, Jointed Cactus Eradication, Division of Plant Industry, Department of Agriculture, Pretoria.

3. The occupier or owner of any land upon which Jointed Cactus has been discovered shall, upon demand by any officer who has been entrusted with the duty of eradicating Jointed Cactus upon that land, forthwith complete a statement in the form set forth in " Schedule A " to these regulations and deliver such statement or cause it to be delivered to that officer, and furnish to that officer all other information in his possession relative to the infestation of the land by Jointed Cactus.

4. Where the Minister has, in terms of section *three* or *five* of the Act, authorized an officer to eradicate Jointed Cactus on any land, the owner or occupier shall supply such officer with all information in his possession relative to the locality and the source of the infestation, and with such

✱ No. 1451.] [12 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die pos van Direkteur van Bosbou afgeskaf is, en dat die Minister van Landbou, ooreenkomstig artikel *nege* (1) van Wet No. 27 van 1923, dr. Philippus Rudolph Viljoen, Sekretaris van Landbou, benoem het tot hoof van die Bosdepartement, met die titel „ Sekretaris van Landbou en Bosbou ", met ingang vanaf vanaf 1 Oktober 1934.

✱ No. 1463.] [12 Oktober 1934.

Hierby word bekendgemaak dat ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* van die Wet op die Uitroeiing van Litjies Kaktus, 1934 (Wet No. 52 van 1934), die Minister van Landbou die volgende regulasies gemaak het:—

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „ die Wet " die Wet op die Uitroeiing van Litjies Kaktus, 1934 (Wet No. 52 van 1934), en enige uitdrukking waaraan 'n betekenis volgens die Wet geheg is, het dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word.

2. Vir die doeleindes van artikel *een* van die Wet is die voorgeskrewe amptenaar die Verantwoordelike Amptenaar, Litjies Kaktus Uitroeiing, Afdeling Plantenywerheid, Departement van Landbou, Pretoria.

3. Die bewoner of eienaar van enige grond waarop Litjies-kaktus ontdek is, moet op versoek van enige amptenaar wat belas is met die uitroeiing van Litjies-kaktus op enige grond, dadelik 'n verklaring, volgens die vorm uiteengesit in „ Skedule A " by hierdie regulasies, voltooi en inlewer of toesien dat dit ingelewer word by daardie amptenaar en alle ander informasie met betrekking tot die besmetting van grond deur Litjies-kaktus in sy besit aan daardie beampte verskaf.

4. Waar die Minister, kragtens artikel *drie* of *vyf* van die Wet, 'n amptenaar magtiging verleen het om Litjies-kaktus op enige grond uit te roei, moet die eienaar of bewoner sodanige amptenaar met alle informasie tot sy beskikking in verband met die plek en oorsprong van die besmetting verskaf, asook, sonder vergoeding, met sodanige arbeid,

labour, transport, water, wood, grazing and site for camping, free of charge, as he has available for the assistance of the officer in such eradication, and generally provide such facilities as the officer may reasonably require and the owner or occupier is able to provide.

5. Any officer entrusted with the duty of eradicating Jointed Cactus on any land may by order in writing to the owner or occupier of such land, require such owner or occupier to remove all stock from that portion of the land upon which operations are being conducted and prevent any stock from coming upon such portion, for such period as may be deemed necessary in order that danger of loss of stock by poisoning, or of the spread by stock of Jointed Cactus, may be avoided. The written order shall be known as a " Stock Removal Order " and shall be countersigned by the Secretary for Agriculture, or by an officer duly authorized thereto by him. That order may have the form set forth in " Schedule B " to these regulations. The owner or occupier concerned shall forthwith remove all stock from the land and shall during the period stated in the order prevent any stock from coming upon the land.

6. Wherever the Minister considers it necessary that land upon which Jointed Cactus is growing should be fenced in order that the entrance of stock thereon may be prevented and that thereby the thorough eradication of Jointed Cactus upon such land may be facilitated, he may, by order in writing, require the owner or occupier thereof to fence such land in such a manner as will effectually prevent the entrance of stock thereon. Such owner or occupier shall forthwith comply with the order.

7. Upon written authority by the Officer in Charge, Jointed Cactus Eradication, the officer engaged in the eradication of Jointed Cactus on any land may burn or clear or cause to be burned or cleared the veld on such land to enable thorough eradication of Jointed Cactus to be effected.

8. (1) Whenever in the case of any Location or Native Reserve the magistrate has, in terms of sub-section (4) of section *twelve* of the Act, ascertained the sum due for costs claimed in terms of section *five* or *eight* of the Act, he or a person nominated by him, shall frame a list of the male natives resident at that date in that Location or Reserve who have reached the age of eighteen years and who are not indigent and prevented from working by reason of age, chronic disease or other sufficient cause, and shall state opposite the name of every person appearing on the said list the amount of such costs payable by such person, which amount shall be equal to the sum due for costs so ascertained divided by the number of persons whose names appear on the said list.

(2) Every person whose name appears on the said list shall, within three months of the delivery of a copy of the list to the headman or other person designated by the Minister of Native Affairs, pay to the person authorized under Act No. 41 of 1925, to collect taxes imposed by that Act the amount shown opposite his name on the said list.

(3) A warrant of execution against the movable property of any person whose name appears on the said list, and who has failed to pay the amount shown opposite his name on the said list within the time fixed by sub-regulation (2), may be issued by the magistrate of the district in which such person resides and shall be executed in like manner as if it had been issued pursuant to a judgment of a magistrate's court, except that it shall not be necessary to serve a copy of such warrant upon such person.

(4) The warrant of execution shall be for the recovery of the amount unpaid and the costs of execution of such warrant.

(5) Upon demand by the officer executing the warrant, the person named therein shall pay to that officer the amount named therein and the costs of execution of such warrant, or shall point out to such officer sufficient movable property to meet the amount named in the warrant and the costs of execution of such warrant and the costs of realizing such property.

SCHEDULE A.

INFORMATION RELATIVE TO JOINTED CACTUS.

Full name of owner or occupier of land.....
.....

Name and number of farm owned or occupied, and, if land is portion of a farm, name or other designation of that portion.....
.....

Direction and distance in miles from the nearest railway station, and name of railway station.....
.....

Estimate of the area infested by jointed cactus.....
.....

vervoer, water, hout, weiding en 'n uitkampplek as wat hy beskikbaar het, tot hulp van die amptenaar by die uitroeiing van Litjies-kaktus en in die algemeen sodanige fasiliteite verleen as wat die amptenaar redelikerwys mag verlang en die eienaar of bewoner in staat is om te verskaf.

5. Enige amptenaar belas met die uitroeiing van Litjies-kaktus op enige grond kan, by wyse van 'n geskrewe lasbrief gerig aan die eienaar of bewoner van sodanige grond, van hom vereis om alle diere van daardie deel van die grond waarop uitroeiingsmaatreëls geneem word te verwyder en te verhoed dat sodanige diere op daardie deel van die grond kom vir so'n tydperk as wat nodig beskou word om verlies aan diere as gevolg van vergiftiging of verspreiding van Litjies-kaktus deur diere te verhoed. Die geskrewe lasbrief staan bekend as 'n „ Vee-verwyderings-lasbrief " en moet medeonderteken word deur die Sekretaris van Landbou, of deur enige ander amptenaar wat deur hom daartoe gemagtig is. Hierdie lasbrief kan die vorm neem soos uiteengesit in „ Skedule B " van hierdie regulasies. Die eienaar of bewoner moet onverwyld alle diere van die grond verwyder en moet gedurende die tydperk genoem in die lasbrief verhoed dat diere op daardie grond kom.

6. Wanneer die Minister dit nodig beskou dat grond waarop Litjies-kaktus groei afgekamp moet word ten einde te verhoed dat vee daarop kom en dat daardeur die deeglike uitroeiing van Litjies-kaktus op sodanige grond vergemaklik kan word, kan hy by wyse van 'n geskrewe lasbrief die eienaar of bewoner daarvan vereis om sodanige grond af te kamp ten einde op 'n doeltreffende wyse te verhoed dat diere daarop kom. Sodanige eienaar of bewoner moet onverwyld aan die lasbrief voldoen.

7. Kragtens skriftelike magtiging van die Verantwoordelike Amptenaar, Litjies Kaktus Uitroeiing, kan die amptenaar belas met die uitroeiing van Litjies-kaktus op enige stuk grond, die veld van sodanige grond brand of skoonmaak of reëlings tref vir die brand of skoonmaak daarvan ten einde die deeglike uitroeiing van Litjies-kaktus te bewerkstellig.

8. (1) Wanneer in die geval van enige lokasie of naturelle-reserwe die Magistraat, kragtens subartikel (4) van artikel *twaalf* van die Wet, die som betaalbaar vir onkoste kragtens klousule *vyf* of *agt* van die Wet vasgestel het, moet hy of 'n persoon deur hom benoem 'n lys van die manlike naturelle, wat op daardie datum in daardie lokasie of reserwe woonagtig was en wat 'n ouderdom van agtien jaar bereik het en nie behoeftig is of deur ouderdom, chroniese siekte of om 'n ander genoegsame rede verhinder is om te werk, opstel, en moet teenoor die naam van iedere persoon wat op daardie lys verskyn aantoon die bedrag wat deur sodanige persoon van sodanige koste verskuldig is, en hierdie bedrag moet gelyk wees aan die totale vasgestelde bedrag gedeel deur die aantal persone van wie die name op genoemde lys voorkom.

(2) Iedere persoon wie se naam op genoemde lys verskyn moet binne drie maande vanaf datum van die aflewering van 'n afskrif van die lys aan die hoofman, of 'n ander persoon deur die Minister van Naturellesake benoem, die bedrag betaal wat teenoor sy naam op die lys verskyn aan die persoon wat ingevolge Wet No. 41 van 1925 gemagtig is om die belasting kragtens daardie Wet opgelê, in te vorder.

(3) 'n Lasbrief teen die roerende eiendom van enige persoon wie se naam op genoemde lys voorkom en wat in gebreke gebly het om die bedrag aangetoon teenoor sy naam op genoemde lys binne die tyd vasgestel by sub-regulasie (2), te betaal, kan deur die Magistraat van die distrik waarin sodanige persoon woon uitgereik word en word op dieselfde wyse uitgevoer asof dit uitgereik is as gevolg van 'n uitspraak van 'n Magistraatskantoor, behalwe dat dit nie nodig is om 'n afskrif van die lasbrief op sodanige persoon te dien nie.

(4) Die doel van die lasbrief is om die onbetaalde bedrag en die onkoste verbonde aan die uitvoering van sodanige lasbrief, in te vorder.

(5) Op versoek van die amptenaar wat die lasbrief uitvoer moet die persoon daarin genoem aan die amptenaar die bedrag daarin genoem en die koste van die uitvoering van sodanige lasbrief betaal of moet aan die amptenaar 'n voldoende hoeveelheid roerende eiendom aantoon wat die bedrag genoem in die lasbrief en die koste van die uitvoering van die lasbrief en die koste om die roerende eiendom te verkoop, sal dek.

SKEDULE A.

INFORMASIE MET BETREKKING TOT LITJIES-KAKTUS.

Volle naam van eienaar of bewoner van grond.....
.....

Naam en nommer van plaas (in besit van of bewoon deur), indien die grond 'n deel is van 'n plaas, die naam of ander aanduiding van daardie deel.....
.....
.....

Rigting en afstand in myle vanaf die naaste spoorwegstasie en die naam van die spoorwegstasie.....
.....

Beraming van die stuk grond besmet met litjies-kaktus
.....

Remarks on the history and the degree of infestation
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

At....., District.....,
on.....193...

.....
Signature of owner or occupier.

SCHEDULE B.

STOCK REMOVAL ORDER.

No.....

(Issued by authority in terms of the Regulations to the Jointed Cactus Eradication Act, No. 52 of 1934.)

Name of owner or occupier of land.....
.....

Address of owner or occupier of land.....
.....

Designation of land.....

You are hereby required to remove all stock from the land above designated, upon which jointed cactus eradication operations will be conducted, and to prevent any stock from coming upon such land until further notice.

Signature of Officer.....
Designation.....
Date.....193...

Countersigned.....
Secretary for Agriculture.

Place.....
Date.....193...

Opmerkings omtrent die geskiedenis en die graad van besmetting.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Te....., Distrik.....
op.....193...

.....
Handtekening van eienaar of bewoner.

SKEDULE B.

VEE-VERWYDERINGS-LASBRIEF.

No.....

Uitgereik kragtens die regulasies gemaak ingevolge die Wet op die Uitroeiing van Litjies-kaktus, No. 52 van 1934.)

Naam van eienaar of bewoner van grond.....
.....

Adres van eienaar of bewoner van grond.....
.....

Benaming van grond.....

U word hierby vereis om alle vee van grond waarop litjies-kaktus uitgeroei word te verwyder en te verhoed dat enige vee op hierdie grond kom tot tyd en wyl u verdere kennisgewing ontvang.

Handtekening van amptenaar.....
Benaming.....
Datum.....193...

Medeonderteken.....
Sekretaris van Landbou.

Plek.....
Datum.....193...

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1455.] [12th October, 1934.

WAGE BOARD.

WAGES, RATES, HOURS OF LABOUR, AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT OF PERSONS EMPLOYED IN CERTAIN OCCUPATIONS IN THE TRADE KNOWN AS THE GLASS BOTTLEMAKING INDUSTRY IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF DUNDEE, NATAL.

Application having been made to the Wage Board in terms of section *three* (1) (*b*) (ii) of the Wage Act, 1925, as amended by Act No. 23 of 1930, by the following classes of employees in the trade known as the Glass Bottlemaking Industry in the Magisterial District of Dundee, Natal:—

Shift or machine foremen;
machine operators and furnacemen;

for the Board to investigate, report to the Minister upon, and submit to him recommendations in respect of wages, rates, hours of labour, and conditions of employment of such classes of employees in such industry, and the provisions of section 4 (*d*) of the regulations under the Wage Act having been complied with and the Board having decided that the applicants are sufficiently representative of such classes of employees and that an investigation should be made; notice is hereby given, in terms of section *three* (5) of the Wage Act that the Board is making such investigation and is considering the wages and rates to be paid and the hours of labour and conditions of employment which should apply to such classes of employees for the purpose of submitting a recommendation to the Minister.

Employers, employees, registered trade unions, employers' organizations and associations of such trade unions or employers' organizations will be given the opportunity of making representations to the Board either orally or in writing. Written representations or notifications of intention to make oral representations should reach the Secretary of the Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than 20th October, 1934.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1455.] [12 Oktober 1934.

LOONRAAD.

TYD-, STUKLONE, WERKURE EN ARBEIDSVOORWAARDES VAN PERSONE IN DIENS BY SEKERE VAKKE IN DIE BEDRYF WAT BEKEND STAAN AS DIE GLASBOTTELVERVAARDIGINGSNYWERHEID IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK DUNDEE, NATAL.

Na aanleiding van 'n aansoek wat ingevolge artikel *drie* (1) (*b*) (ii) van die Loonwet, 1925, soos by Wet No. 23 van 1930 gewysig, by die Loonraad deur die ondervermelde klasse werknemers in die bedryf wat bekend staan as die Glasbottelvervaardigingsnywerheid in die Magistraatsdistrik Dundee, Natal, gedoen is—

skof- of masjienvoormanne;
masjienwerkers en stokers;

om ondersoek in te stel, aan die Minister verslag te doen oor en aan hom aanbevelings voor te lê insake tyd-, stuklone, werkure en arbeidsvoorwaardes van sodanige klasse van werknemers in sodanige nywerheid, en nademaal voldoen is aan die bepalings van artikel 4 (*d*) van die regulasies ingevolge die Loonwet en die Raad besluit het dat die applikante voldoende verteenwoordigend van sodanige klasse werknemers is en dat 'n ondersoek ingestel behoort te word, word hierby ingevolge artikel *drie* (5) van die Loonwet kennis gegee dat die Raad besig is om sodanige ondersoek in te stel en om die tyd- en stuklone wat betaal moet word, en die werkure en arbeidsvoorwaardes wat op sodanige klasse werknemers van toepassing behoort te wees, te oorweeg, met die doel om 'n aanbeveling aan die Minister voor te lê.

Werkgewers, werknemers, geregistreerde vakverenigings, werkgewersorganisasies en verenigings van sodanige vakverenigings en werkgewersorganisasies sal in die geleentheid gestel word om òf mondeling òf skriftelik vertoë aan die Raad te rig. Skriftelike vertoë of kennisgewings van die voorneme om mondelingse vertoë te rig, moet die Sekretaris van die Loonraad, Uniegebou, Pretoria, voor of op 20 Oktober 1934 bereik.

✱ No. 1458.] [12th October, 1934.

NOTICE UNDER SECTION *NINE* (4) OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

Whereas the Industrial Council for the Metal Engineering Industry, Transvaal, has, in terms of sub-section (4) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, reported to me that in its opinion the objects of the Agreement entered into on the 5th July, 1934, by the parties to the said Council which was the subject of an application for a declaration in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act, as amended, and which was published under Government Notice No. 1168 in the *Gazette* of the 17th August, 1934, will probably be defeated by the employment in the Metal Engineering Industry at rates of wages and for hours of work other than those specified in the Agreement, of persons excluded from the definition of " employee " in section *twenty-four* of the said Act, as amended, and has recommended to me minimum rates of wages to be paid to such persons and the maximum number of hours in any week to be worked by such persons as being necessary to prevent any such consequence, the rates of wages and the maximum number of hours so recommended not exceeding those fixed under the said Agreement;

Now, therefore, I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, specify in the Schedule hereto the minimum rates of wages and maximum number of hours so recommended, and notify that from the 22nd October, 1934, for the period during which the said Agreement shall be in force, to wit, to the 26th August, 1936, and in the Province of the Transvaal, such rates and hours shall apply in respect of all persons employed in the Metal Engineering Industry who are excluded from the definition of " employee " in section *twenty-four* of the said Act as amended, and for whom wages are prescribed in section 2 of the said Schedule.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

C. 1058/11.

SCHEDULE.

1. INTERPRETATION OF TERMS.

" Day shift " means any period of not more than eight and three quarter hours normally worked by a person employed in the industry between the hours of 6 a.m. and 6 p.m. on Mondays to Fridays inclusive, or any period not exceeding five hours worked between the hours of 6 a.m. and 12 noon on Saturdays, provided that where an employer does not require the person in his employ to work on more than five days in any week it means any such period of not more than nine and a half hours between 6 a.m. and 6 p.m. on each of such days;

" establishment " means any place in which the Metal Engineering Industry is carried on;

" jig or fixture " means a device used on a machine through which drills and/or reamers may be accurately located;

" journeyman " means a person who has completed a contract of apprenticeship in any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*a*) of Section 2 of this Schedule, and is employed on any such classes of work, or any person over the age of twenty-one years employed on any such classes of work;

" juvenile " means a person under the age of twenty-one years who is employed in the industry;

" learner " means a person who is employed learning any of the classes of work enumerated in sub-section (2) (*b*) of section 2 of this Schedule;

" learner-operative " means a person who is employed learning any of the classes of work enumerated in sub-sections (1) (*b*) and (*c*) and sub-section (2) (*a*) of Section 2 of this Schedule;

" Metal Engineering Industry " or " Industry " means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry carried on in establishments or places where repairs, replacements, assembling or erecting of any mechanical or electrical machines and structural metal work (including steel reinforcement work) is carried out, and/or where metal goods are manufactured with tools operated by mechanical and/or electrical and/or hand power. For the purposes of this definition " machine " means any appliance, irrespective of the material of which it is made;

" N.E.S." means " not elsewhere specified ";

" night shift " means any period of not more than eight and three quarter hours normally worked by a person employed between the hours of 6 p.m. and 6 a.m. from starting time on Monday to starting time on Saturday;

✱ No. 1458.] [12 Oktober 1934.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (4) VAN DIE ,, NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924 ", SOOS GEWYSIG.

Nademaal die ,, Industrial Council for the Metal Engineering Industry, Transvaal ", ingevolge subartikel (4) van artikel *nege* van die ,, Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, aan my gerapporteer het dat die doel van die Ooreenkoms wat op 5 Julie 1934 deur die partye by genoemde ,, Council " aangegaan is en wat die onderwerp is van 'n aansoek om 'n verklaring ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1168 in die *Staatskoerant* van 17 Augustus 1934, volgens sy mening waarskynlik verydel sal word deurdat persone, wat nie onder die woordbepaling van ,, arbeider " in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie, in die Metaalingenieursnywerheid in diens geneem word teen lone en werkure wat verskil van dié wat in die Ooreenkoms uiteengesit word; en nademaal genoemde ,, Council " aan my 'n aanbeveling gemaak het betreffende die minimum lone wat aan sulke persone betaal en die maksimum aantal ure wat in enige week deur sulke persone gewerk moet word ten einde so 'n gevolg te voorkom; en nademaal die lone en maksimum aantal ure, aldus aanbeveel, nie meer as dié wat in genoemde Ooreenkoms vasgestel is nie;

So is dit dat ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, die minimum lone en maksimum aantal werkure, aldus aanbeveel, in die skedule hiervan spesifiseer, en bekendmaak dat sodanige lone en ure met ingang van 22 Oktober 1934 en vir die res van die termyn waarvoor genoemde Ooreenkoms van krag is, te wete, tot 26 Augustus 1936, in die Provinsie Transvaal van toepassing is op alle persone wat by die Metaalingenieursnywerheid in diens is en wat nie onder die woordbepaling van ,, arbeider " in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie, en vir wie lone voorgeskryf is in artikel 2 van genoemde Skedule.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

C 1058/11.

SKEDULE.

1. VERKLARING VAN UITDRUKKINGS.

,, Dagskof ", enige tydperk, van hoogstens agt en driekwart uur tussen die ure 6 v.m. en 6 n.m. op Maandag tot en met Vrydag, of enige tydperk van hoogstens vyf uur tussen die ure 6 v.m. en 12-uur (middag) op Saterdag, wat deur 'n persoon werksaam in die nywerheid gewoonlik gewerk word, met dien verstande dat dit, indien 'n werkgewer die persone in sy diens vir hoogstens vyf dae in enige week laat werk, enige tydperk van hoogstens nege en eenhalf uur, tussen 6 v.m. en 6 n.m. op elke sodanige dag, beteken;

,, inrigting ", enige plek waar die metaalingenieursnywerheid uitgeoefen word;

,, stelmasjien " of ,, skoorstuk ", 'n toestel aan 'n masjien waarmee bore en/of ruimers suiwer gestel kan word;

,, vakman ", 'n persoon wat 'n vakleerlingkontrak in enigeen van die klasse werk vermeld in subartikel (1) (*a*) van artikel 2 van hierdie Skedule uitgedien het en wat by enigeen van sodanige klasse werk in diens is, of 'n persoon wat meer as een-en-twintig jaar oud is en wat by enigeen van sodanige klasse werk in diens is;

,, jongmens ", 'n persoon wat nog nie een-en-twintig jaar oud is nie en wat in die nywerheid werksaam is;

,, leerling ", 'n persoon wat in diens is om enigeen van die klasse werk genoem in subartikel (2) (*b*) van artikel 2 van hierdie Skedule, te leer;

,, leerlingwerksman ", 'n persoon in diens om enigeen van die klasse werk genoem in subartikels (1) (*b*) en (*c*) en subartikel (2) (*a*) van artikel 2 van hierdie Skedule, te leer;

,, Metaalingenieursnywerheid ", of ,, nywerheid " ook, sonder in enige opsig hoegenaamd die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid wat uitgeoefen word in inrigtings of plekke waar enige werktuigkundige of elektriese masjiene herstel, vernuut, inmekaargesit of gebou word en waar metaalstuktuurwerk (met inbegrip van versterkte staalwerk) verrig word en/of waar metaalgoedere vervaardig word met gereedskap gedryf deur meganiese en/of elektriese krag en/of met handgereedskap. Vir die toepassing van hierdie woordbepaling beteken ,, masjien " enige toestel, afgesien van die materiaal waarvan dit gemaak is;

,, N.E.V.N.", ,, nie elders vermeld nie ";

,, nagskof ", enige tydperk, van hoogstens agt en driekwart uur, tussen die ure 6 n.m. en 6 v.m., vanaf begintyd op Maandag tot begintyd op Saterdag wat gewoonlik deur 'n persoon gewerk word;

" operative " means a person (other than a learner-operative) employed in any of the classes of work enumerated in sub-sections (1) (*b*) and (*c*) and sub-section (3) of Section 2 of this Schedule;

" repetition work " mean work performed by a person constantly employed on one or more repetitive processes.

2. WAGES.

(1) The minimum rates of wages that shall be paid by employers to persons, other than apprentices, learners or learner-operatives, employed on any of the classes of work specified hereunder, shall be as stated against such classes, viz. :—

(*a*) *Journeyman's Work.*

Acetylene and/or electrical welding and/or cutting, N.E.S.	2s. 9d. per hour.
Blacksmithing and/or forging and/or springmaking	
Boilermaking (including steel structural work), plating, angle-iron smithing, sheetmetal working ($^1/_{16}$ in. or thicker), Riveting, punching, shearing, assembling and/or erecting	
Bolt, nut and rivet manufacture supervisory work	
Brassfinishing, lathe and bench work	
Continuous billet heating furnace work (first hand's work) in steel tube manufacture	
Coppersmithing and/or lead burning	
Drop forging	
Drop stamping in steel tube manufacture	
Electrical work (including electrical fitting, electrical wiring, armature and magnet winding and cable jointing)	
Electrolytic metal plating and/or hot galvanising supervisory work	
Fitting and/or erecting of agricultural Implements (N.E.S.)	
Fitting and/or machining, N.E.S.	
Forcing press work (locomotive wheels to axles)	
Gate and/or Fence manufacture and/or erection operations, as under :—	
Welding	
Blacksmithing	
General slotting machine work	
Hand and machine moulding and/or coremaking (iron and/or steel and/or brass and/or other metals)	
Instrument making and/or repairing	
Locksmithing	
Machine precision-grinding, N.E.S.	
Metal furniture and/or equipment—marking out and/or supervisory work	
Metal pressing, N.E.S	
Metal window-frame and/or door manufacture and/or fabricating—general operations, N.E.S.	
Millwrighting	
Nailmaking machine, supervisory work and/or toolmaking	
Ornamental metal working	
Patternmaking	
Press toolmaking and/or die stamping and/or die sinking	
Pump-house attendance (fitters) in steel tube manufacture	
Rigging	
Scalemaking and/or repairing	
Service and repair work—typewriters, adding, calculating and all office machinery	
Steel pipe (or tube) drawing supervisory work	
Steel pipe push-bench fitting	
Steel reinforcement supervisory work	
Tool-room drilling work	
Turning	
Wire drawing supervisory work	
Wheelbarrow, motor vehicle bumper, and luggage carrier manufacture—general operations	
Wire stranding	
Service men for household electrical appliances—ranges, refrigerators, and radios	2s. 6d. per hour.

(*b*) *Grade 1 Operatives' Work.*

Automatic machine welding and/or cutting with electric or acetylene apparatus	2s. 1d. per hour.
Cold sawing (other than repetition cutting off), N.E.S.	
Crane driving	
Drilling with or without templets	
Erection and/or assembling of fabricated agricultural plant and/or machinery in connection with which no work other than the actual erecting and/or assembling is undertaken	
Grinding other than special rotary grinding	
Lapping machine work	
Machine broaching	
Metal furniture and/or equipment manufacture—general operations	
Plate bending, repetition work in steel pipe manufacture	

,, werksman ", 'n persoon (behalwe 'n leerlingwerksman) wat by enigeen van die klasse werk genoem in subartikels (1) (*b*) en (*c*) en subartikel (3) van artikel 2 van hierdie Skedule in diens is;

,, herhaalwerk ", die werk wat 'n persoon, wat voortdurend een of meer herhalingsprosesse uitvoer, verrig.

2. LONE.

(1) Werkgewers moet aan persone in hulle diens, behalwe vakleerlinge, leerlinge of leerlingwerksmanne by enigeen van die hierondervermelde klasse werk die minimum lone betaal wat teenoor sodanige klasse vermeld word, nl. :—

(*a*) *Vakmanswerk.*

Las met asetileentoestel en/of elektrisiteit en/of snywerk, N.E.V.N	2s. 9d. per uur.
Grofsmidwerk en/of vuurwerk en/of springvere maak	
Ketelmaak (met inbegrip van staalstruktuurwerk), plaatwerk, hoekystersmidswerk, metaalplaatwerk ($^1/_8$" of dikker), klink, perforeer, knip, inmekaarsit, en/of bou	
Opsigterswerk by die vervaardiging van boute, moere en klinknaels	
Geelkoper afwerk, draaibank- en bankwerk	
Voormanswerk by 'n oond vir onafgebroke verhitting van ysterstawe in verband met die vervaardiging van staalbuise	
Kopersmidswerk en/of loodsmelt	
Smeewerk met 'n stoomhamer	
Werk met 'n stamphamer in verband met die vervaardiging van staalbuise	
Elektrotegniese werk (met inbegrip van elektrotegniese bankwerk, aanleg van elektriese geleiding, ankerwind en magneetwikkel en kabels las)	
Opsigterswerk by elektrolities en/of vuurgalvaniseer van metaal	
Pas en/of bou van landbougereedskap (N.E.V.N.)	
Bankwerk en/of masjienwerk N.E.V.N	
Perswerk onder hoogdruk (lokomotiefwiele aan asse)	
Vervaardiging van hekke en/of heiningmateriaal en/of bouwerksaamhede as volg :—	
Smeewerk, grofsmidwerk	
Algemene gleufmasjienwerk	
Met die hand en masjien giet en/of kernmaak (yster en/of staal en/of geelkoper en/of ander metale)	
Instrumente maak en/of repareer	
Slotte maak	
Presiesslypwerk met masjien, N.E.V.N	
Maak van metaalmeubels en/of uitrusting—afmerk en/of opsigterswerk	
Metaalperswerk, N.E.V.N	
Maak en/of vervaardig van metaal-vensterrame on/of deure—algemene werksaamhede, N.E.V.N	
Masjienstelwerk	
Opsigterswerk by spykermaakmasjien en/of maak van gereedskap	
Dekorasiemetaalwerk	
Modelmaak	
Perswerktuie en/of stempels maak en/of stempelsny	
Pomphuiswerkers (bankwerkers), in verband met die vervaardiging van staalbuise	
Takelwerk	
Weegskale maak en/of repareer	
Diens en herstelwerk—Tikmasjiene, optel-, reken- en alle kantoormasjiene	
Opsigterswerk by trek van staalpype (of buise)	
Stootbankwerk vir staalpype	
Opsigterswerk by staalversterkingswerk	
Boorwerk in die gereedskapafdeling	
Draaiwerk	
Opsigterswerk by draadtrek	
Vervaardiging van kruiwaens, motorvoertuigbuffers en bagasierakke—algemene werksaamhede	
Maak van draadkoord	
Arbeiders in diens in verband met die herstel van huishoudelike elektriese aanwendings, toestelle, afkoelers en draadloostoestelle	2s. 6d. per uur.

(*b*) *Werk van Graad I-werksmanne.*

Las met outomatiese masjien en/of sny met elektriese of asetileentoestel	2s. 1d. per uur.
Koudsaag (met uitsondering van herhaalwerk), N.E.V.N.	
Bedien van 'n hyskraan	
Boorwerk met of sonder leipatrone	
Bou en/of inmekaarsit van gefabriseerde landbouinstallasies en/of masjienerie in verband waarmee geen ander werk behalwe die werklike bou en/of inmekaarsit onderneem word	
Slypwerk, met uitsondering van spesiale rotasie-slypwerk	
Voegmasjienwerk	
Ruimmasjienwerk	
Algemene werksaamhede in verband met die vervaardiging van metaalmeubels en/of uitrusting	
Buig van plate, herhaalwerk in verband met die vervaardiging van staalpype	

Repetition capstan and turret lathe work	2s. 1d. per hour.
Saw sharpening in full automatic machine	
Screwing other than screwing with die-heads and/or taps	
Semi-automatic plate guillotine repetition work, steel pipe manufacture	
Steel pipe assembling and tacking with oxy-acetylene or electric apparatus, in steel pipe manufacture	
Steel pipe reducing mill-roll shaping	
Steel reinforcement, bending and/or fixing	
Tool grinding (with jigs)	
Tube bending to sketch	

(c) *Grade II Operatives' Work.*

Agricultural implement manufacture, the following operations :—	1s. 9d. per hour.
Assembling	
Bending to jigs	
Cold Sawing	
Drilling with jigs and/or fixtures	
Erection of windmills and hand pumping plant	
Machine nibbling to jigs	
Pressing and/or stamping	
Punching of light materials up to ¼ in. thick	
Repetition welding of plough shares	
Automatic stud and bolt work (including automatic chucking bar machine work)	
Centering machine work	
Continuous billet heating furnace work (second hand's work) in steel tube manufacture	
Drilling with jigs and fixtures	
Drop stamp stripping in steel tube manufacture	
Gang shaping machine work (not less than two machines)	
Metal window frames and/or door manufacture and/or fabricating—cold sawing, cutting, bending, drilling, pressing, rolling or assembling	
Reeling machine work	
Special rotary grinding machine work	
Steel pipe (or tube) manufacture—supervision of any classes of work enumerated in paragraph (*d*) of this sub-section	
Steel pipe push bench driving	
Wheelbarrow, luggage carrier, motor vehicle bumper manufacture—cutting, bending, punching, drilling, pressing, riveting	

(d) *Grade III Operatives' Work.*

Automatic metal press work (under $\frac{1}{16}$ in. thick)	6d. per hour.
Automatic steel pipe and/or tube reducing mill work in steel pipe manufacture	
Automatic straightening and/or rounding of steel pipes in steel pipe manufacture	
Bloom piercing in steel pipe manufacture	
Bolt and rivet heading	
Cutting off, N.E.S.	
Drilling fishbolt holes—repetition work	
Fettling by grinding, chipping by hand or air tools	
Fettling in steel pipe manufacture, viz., dressing of steel pipes with air tools and/or grinder	
Frasing and pointing machine work	
Grinding-in of cocks or plugs and the like in cock manufacture	
Hot sawing in steel tube manufacture—repetition work	
Hydraulic staving work in steel pipe manufacture	
Hydraulic testing machine work in steel pipe manufacture	
Mandrel extracting, including automatic expanding of pipe or tube in steel pipe manufacture	
Metal buffing and polishing	
Nail making	
Permanent mould casting wherein sand is entirely excluded	
Ring bed and piercing press work in steel pipe manufacture	
Screwing with die heads and/or taps	
Semi-automatic cutting off machine work in steel pipe manufacture	
Semi-automatic formation of steel pipe and/or tube bends	
Spraying of enamel	
Wedge type pipe clamp manufacture (excluding drilling and/or welding)	
Wheelbarrow, motor vehicle bumper, luggage carrier manufacture—bending handles, wheels and frame parts in machines, cutting out and/or beading pans	
Wire drawing	
Wire weaving machine work	
(e) Minors employed in trades designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the pre-apprenticeship period of their employment	13s. 3d. per week.
(f) All other classes of work	2s. 9d. per hour.

Herhaalwerk met rewolwer- en toringdraaibank	2s. 1d. per uur.
Skerpmaak van sae met geheel outomatiese masjien.	
Skroefsnywerk, behalwe skroefsnywerk met snyblokke. en/of tappe	
Herhaalwerk met semi-outomatiese plaatsnymasjien in verband met die vervaardiging van staalpype	
Voeg en las van staalpype met asetileen- of elektriese-apparaat, in verband met die vervaardiging van staalpype	
Vormrolwerk in verkleiningswals	
Staalversterking, buig en/of monteer	
Slyp van gereedskap (met stelmasjien)	
Buise volgens tekening buig	

(c) *Werk van Graad II-werksmanne.*

Die volgende werksaamhede in verband met die vervaardiging van Landbou-gereedskap :—	1s. 9d. per uur.
Inmekaarsit-werk	
Buig met die hulp van stelmiddels	
Koudsaagwerk	
Boor met die hulp van stelmasjiene en/of skoorstukke	
Opstel van windmeuls en handpomp-installasies	
Afwerk met masjiene met behulp van stelmiddels	
Pers- en/of stempelwerk	
Dun materiaal tot 'n ¼" dikte pons	
Herhaalwerk in verband met die smee van ploegskare	
Outomatiese klink- en boutwerk (met inbegrip van outomatiese kloumasjienwerk)	
Sentreermasjienwerk	
Handlangerswerk by 'n oond vir onafgebroke verhitting van ysterstawe vir die vervaardiging van staalbuise	
Boorwerk met stelmasjiene en skoorstukke	
Maak van metaalstroke met stamphamer in verband met die vervaardiging van staalbuise	
Meervormige vormmasjienwerk (minstens twee masjiene	
Maak en/of vervaardiging van metaal-vensterrame en/of deure	
Koudsaag, snу, buig, boor, pers, uitrol of inmekaarsit	
Opdraaimasjienwerk	
Spesiale rotasieslypmasjienwerk	
Vervaardiging van staalpype (of buise)—toesig oor enigeen van die in paragraaf (*d*) van hierdie sub-artikel vermelde klasse werk	
Bediening van stootbank vir staalpype	
Vervaardiging van kruiwaens, bagasierakke, motorvoertuigbuffers—snу, buig, pons, boor, pers of klink	

(d) *Werk van Graad III-werksmanne.*

Outomatiese metaalperswerk (onder $\frac{1}{16}$ duim dikte)	6d. per uur.
Outomatiese werk by 'n staalpyp- en/of -buisverkleiningswals in verband met die vervaardiging van staalpype	
Outomatiese reguitmaak en/of rondmaak van staalpype in verband met die vervaardiging van staalpype	
Boor van gate in ysterstawe in verband met die vervaardiging van staalpype	
Aankop van boute en klinknaels	
Afsny, N.E.V.N	
Boor van lasboutgate—herhaalwerk	
Skoonmaak met slypmasjien, afsplinter met hand- of luggereedskap	
Skoonmaak in verband met die vervaardiging van staalpype naamlik afwerk van staalpype met luggereedskap en/of slypmasjien	
Werk met rand- en puntslypmasjien	
Inslyp van proppe of krane en dergelike werk in verband met die vervaardiging van krane	
Warmsaag in verband met die vervaardiging van staalpypherhaalwerk	
Hidrolieseperswerk in verband met die vervaardiging van staalpype	
Hidroliese-toetsmasjienwerk in verband met die vervaardiging van staalpype	
Uittrek van spille, met inbegrip van outomatiese rek van pype of buise in verband met die vervaardiging van staalpype	
Afvryf en polys van metaal	
Maak van spykers	
Giet van permanente vorms waarby gebruik van sand geheel en al uitgesluit is	
Ringbedding- en gatperswerk in verband met die vervaardiging van staalpype	
Skroefsnywerk met snyblokke en/of tappe	
Werk met semi-outomatiese snymasjien in verband met die vervaardiging van staalpype	
Semi-outomatiese maak van buigvorms vir staalpype en/of -buise	
Enemmel-sproeiwerk	
Vervaardiging van wigvormige pypklemme (met uitsondering van boor en/of las)	
Vervaardiging van kruiwaens, motorvoertuigbuffers, bagasierakke—buig van stuurhandvatsels, wiele en onderdele van rame met die masjien, uitsny en/of maak van rante om oliebakke	
Draadtrek	
Draadweefmasjienwerk	
(e) Minderjariges in diens in aangewese vakke onder die „ Vakleerkingen Wet, 1922," gedurende die voorvakleerlingskap-periode van hulle diens	13s. 3d. per week
(f) Alle ander klasse werk	2s. 9d. per uur.

(2) The periods of learnership for the purpose of ascertaining the minimum rates of wages to be paid to Learner Operatives and learners and the minimum wages per hour payable to such persons shall be according to the class or classes of work on which they are employed, viz.:—

(*a*) *Learner-Operatives:*

1.	2.		3.	4.		5.		6.
Period of Learnership.	Any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*b*) of this section.		Any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*c*) of this section other than the classes enumerated in Columns 4 and 5 of this paragraph.	Metal furniture and/or equipment manufacture.		Metal window frames and/or door manufacture and/or fabricating: Cold sawing, cutting, bending, drilling, pressing, rolling, or assembling.		Agricultural implement manufacture: Drilling with jigs and/or fixtures, cold sawing, bending to jigs, pressing and/or stamping, punching of light materials up to ¼" thick, machine nibbling to jigs, and assembling.
	Adults.	Juveniles.	Adults and/or Juveniles.	Operatives (Adults and Juveniles).	General Operations (Juveniles).	Adults.	Juveniles.	Juveniles.
First year....	Three years. 1s. 0½d.	Three years. 6d.	Three years. 6d.	Four years. 1s. 0½d.	Six years. 5d.	1s. 0½d.	5d.	Three years. 6d.
Second year..	1s. 4d.	1s. 2d.	1s.	1s. 4d.	7d.	1s. 4d.	7d.	10d.
Third year...	1s. 10d. Thereafter 2s. 1d.	1s. 9d. Thereafter while a Juvenile, 1s. 11d.	1s. 7½d. Thereafter 1s. 9d.	1s. 7½d.	10d.	1s. 7½d. Thereafter 1s. 9d.	9d. Thereafter while a Juvenile, 1s. 1d. Thereafter 1s. 9d.	1s. 4d. Thereafter 1s. 9d.
Fourth year..	—	—	—	1s. 9d. Thereafter 2s. 1d.	1s. 4d.	—	—	—
Fifth year....	—	—	—	—	1s. 7½d.	—	—	—
Sixth year...	—	—	—	—	1s. 9d. Thereafter 2s. 9d.	—	—	—

(2) Die leertyd vir leerlingwerksmanne en leerlinge ten einde hulle minimum loonskale te kan vasstel en die minimum uurlone betaalbaar aan sodanige persone hang af van die klas of klasse werk waarby hulle in diens is, as volg:—

(*a*) *Leerlingwerksmanne—*

1.	2.		3.	4.		5.		6.
Leertermyn.	Enigeen van die in sub-artikel (1) (*b*) van hierdie artikel genoemde klasse werk.		Enigeen van die klasse werk genoem in sub-artikel (1) (*c*) van hierdie artikel, behalwe die klasse genoem in kolomme 4 en 5 van hierdie paragraaf	Vervaardiging van metaalmeubels en/of uitrusting.		Vervaardiging en/of maak van metalvensterrame en/of deure: koudsaag, sny, buig, boor, pers, rol of inmekaarsit.		Vervaardiging van Landbougereedskap: Boor met die hulp van stelmasjiene en/of koorstukke, koudsaag, buig met die hulp van stelmiddels, pers en/of stamp, dun materiaal tot ¼" dikte pons, of werk met masjiene met die hulp van stelmiddels en inmekaarsit.
	Volwassenes.	Jongmense.	Volwassenes en/of Jongmense.	Werksmanne (Volwassenes en Jongmense).	Algemene Werksaamhede. (Jongmense.)	Volwassenes.	Jongmense.	Jongmense.
Eerste jaar..	Drie jaar. 1s. 0½d.	Drie jaar. 6d.	Drie jaar. 6d.	Vier jaar. 1s. 0½d.	Ses jaar. 5d.	1s. 0½d.	5d.	Drie jaar. 6d.
Tweede jaar.	1s. 4d.	1s. 2d.	1s.	1s. 4d.	7d.	1s. 4d.	7d.	10d.
Derde jaar...	1s. 10d. Daarna 2s. 1d.	1s. 9d. Daarna solank as hy 'n jongmens is, 1s. 11d.	1s. 7½d. Daarna 1s. 9d.	1s. 7½d.	10d.	1s. 7½d. Daarna 1s. 9d.	9d. Daarna solank hy 'n jongmens is 1s. 1d. Daarna 1s. 9d.	1s. 4d. Daarna 1s. 9d.
Vierde jaar..	—	—	—	1s. 9d. Daarna 2s. 1d.	1s. 4d.	—	—	—
Vyfde jaar...	—	—	—	—	1s. 7½d.	—	—	—
Sesde jaar...	—	—	—	—	1s. 9d. Daarna 2s. 9d.	—	—	—

(*b*) *Learners*:

1. Period of Learnership.	2. Steel Reinforcement Work.	3. Wire stranding supervisory work.	4. Metal window frame and/or door manufacture and/or fabrication—General Operations.
	Juveniles. Four years.	Juveniles. Five years.	Juveniles. Five years.
First year.....	5d.	5d.	5d.
Second year.....	7d.	7d.	7d.
Third year.....	9d.	10d.	10d.
Fourth year.....	11d.	1s. 2½d.	1s. 2½d.
	Thereafter while a juvenile 1s. 4½d. Thereafter when an adult 2s. 1d.		
Fifth year.....	—	1s. 7d. Thereafter 2s. 9d.	1s. 7d. Thereafter 2s. 9d.

(*b*) *Leerlinge*—

1. Leertermyn.	2. Staalversterkingswerk.	3. Opsigterswerk in verband met die maak van koord.	4. Algemene werksaamhede in verband met die maak en/of vervaardiging van metaalvensterrame en/of deure.
	Jongmense. Vier jaar.	Jongmense. Vyf jaar.	Jongmense. Vyf jaar.
Eerste jaar.....	5d.	5d.	5d.
Tweede jaar.....	7d.	7d.	7d.
Derde jaar.....	9d.	10d.	10d.
Vierde jaar.....	11d.	1s. 2½d.	1s. 2½d.
	Daarna, solank as hy 'n jongmens is 1s. 4½d. Daarna, as hy 'n volwassene is, 2s. 1d.		
Vyfde jaar.....	—	1s. 7d. Daarna 2s. 9d.	1s. 7d. Daarna 2s. 9d.

3. Maximum Number of Hours.

(1) The hours of work of a person employed on day shift shall not exceed 48 hours in any one week.
(2) The hours of work of a person employed on night shift shall not exceed 43¾ hours in any one week.

3. Maksimum Aantal Werkure.

(1) Die werkure mag in enige week, in die geval van persone op dagskof, nie meer as 48 wees nie.
(2) Die werkure mag in enige week, in die geval van persone op nagskof, nie meer as 43¾ wees nie.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1404.] [5th October, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of sub-section (6) of section *eight* of the Land Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), of the following amendments to the regulations promulgated under Government Notice No. 1997, 1928, dated 23rd November, 1928, as amended by Government Notice No. 1739, 1929, dated 27th September, 1929, Government Notice No. 1633, 1931, dated 9th October, 1931, and Government Notice No. 1456, dated 4th November, 1932, which amendments have been made by the Survey Regulations Board, in terms of sections *eight* and *nine* of the aforesaid Act, the said amendments to take effect from the 1st December, 1934.

(1) Regulation 4 is hereby amended by the deletion of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (1) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

(*b*) The carrying out of practical survey work in field and office within the Union of South Africa under the direct personal supervision of a land surveyor or land surveyors for a period of two years, one half of which shall be occupied in field work, the nature of which and the actual time expended thereon to be approved by the Survey Board: Provided that employment as shall be approved by the Survey Board in the office of a Surveyor-General and/or the Director of Trigonometrical Survey for a period of not less than eight weeks and not more than three months in respect of each office may be considered as forming part of the period of practical office survey work which candidates are required by this regulation to carry out.

(2) By the deletion of the note at the end of sub-section (1) and the substitution therefor of the following note:—

"*N.B.*—The training prescribed in (*b*), (*e*) and (*f*) can be taken only after the passing of the examinations prescribed in paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twelve* of the Act."

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1404.] [5 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag, ingevolge subartikel (6) van artikel *agt* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), om die volgende wysigings goed te keur van die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1997, 1928, gedateer 23 November 1928, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1739, 1929, gedateer 27 September 1929, Goewermentskennisgewing No. 1633, 1931, gedateer 9 Oktober 1931, en Goewermentskennisgewing No. 1456, gedateer 4 November 1932, en wat deur die Opmetings-regulasieraad ingevolge artikels *agt* en *nege* van die genoemde Wet gemaak is, die genoemde wysiging 'n aanvang te neem vanaf die 1ste Desember 1934.

(1) Regulasie No. 4 word hierby gewysig deur paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (1) te skrap en deur onderstaande nuwe paragraaf te vervang:—

(*b*) Die uitvoer van praktiese veld- en kantooropmetingswerk binne die Unie van Suid-Afrika onder die onmiddellike persoonlike toesig van 'n landmeter of landmeters vir 'n tydperk van twee jaar, waarvan die helfte bestee moet word aan veldwerk, waarvan die aard en die tyd werklik daaraan bestee deur die Opmetingsraad goedgekeur moet word; met dien verstande dat diens in die kantoor van 'n Landmeter-generaal en/of van die Direkteur van Driehoeksmeting vir 'n tydperk van minstens ag weke en hoogstens drie maande ten aansien van iedere kantoor, soos die Opmetingsraad mag goedkeur, geag kan word deel uit te maak van die tydperk van praktiese kantooropmetingswerk wat kandidate volgens hierdie regulasie moet uitvoer.

(2) Deur die „*N.B.*" onderaan subartikel (1) te skrap en dit deur onderstaande „*N.B.*" te vervang:—

„*N.B.*—Met die opleiding voorgeskryf in (*b*), (*e*) en (*f*) kan eers begin word nadat die eksamens, voorgeskryf in paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twaalf* van die Wet, met goed gevolg afgelê is."

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1434.] [4th October, 1934.

NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934.

EXEMPTION OF CERTAIN CLASSES OF PRINTED MATTER UNDER SECTION 7.

IMPRINT ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased, under the powers vested in him by section *seven* of the Newspaper and Imprint Act, 1934 (Act No. 14 of 1934), to approve of the exemption from the provisions of that section of the classes of printed matter mentioned hereunder, viz.:—

Advertising gift articles: Die stamped or gold blocked.
Bags, tamping.
Bags, twill (hessian).
Boxes, wooden.
Die-stamped stationery.
Drums, metal.
Mourning stationery.
Waxed cartridge wrappers, flat or in rolls.

✱ No. 1459.] [5th October, 1934.

MENTAL HOSPITAL BOARD, BLOEMFONTEIN.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *fifty-four* of the Mental Disorders Act, 1916, to appoint the Rev. D. G. van der Merwe as a member of the Bloemfontein Mental Hospital Board in the place of Dr. J. H. J. Greyvenstein, resigned, with effect from the date hereof and for the unexpired portion of the latter's term of office.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1448.] [8th October, 1934.

The Minister of Public Health, in the exercise of the powers vested in him by section *three* of the Foods, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, has been pleased to make the following appointment under that Act:—

ANALYST.

While on the staff of the Government Chemical Laboratories:—
Frank Ernest Alban Leibbrandt, M.A.
Government Notice No. 1217 of 21st August, 1934, is hereby cancelled.

✱ No. 1449.] [8th October, 1934.

Messrs. Alfred John Limebeer and Laurence Wyndham Meadley have been appointed by the Transvaal Chamber of Mines as representatives on the Rand Water Board, during the absence on leave of Messrs. E. E. Martienssen and F. Raleigh, under the provisions of section *twelve* of the Rand Water Board Incorporation Ordinance, No. 32 of 1903 (Transvaal).

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1440.] [12th October, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *twenty-four* of Act No. 15 of 1921 [University of the Witwatersrand, Johannesburg (Private) Act, 1921], to approve of the following amendments to the Regulations (as published in Government Notice No. 58 of 19th January, 1934), framed by the University of the Witwatersrand, Johannesburg, in terms of the said section.

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

(The references are to the paragraphs of the Regulations as published in Government Notice No. 58 of 19th January, 1934, and as amended in Government Notice No. 290 of 9th March, 1934.)

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1434.] [4 Oktober 1934.

NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAM-WET, 1934.

VRYSTELLING VAN SEKERE SOORTE DRUKWERK INGEVOLGE ARTIKEL 7.

DRUKKERSNAAM OP DRUKWERK.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe* van die Nuusblad- en Drukkersnaam-Wet, 1934 (Wet No. 14 van 1934) goed te keur dat ondervermelde soorte drukwerk vrygestel word van die bepalings van genoemde artikel, n.l.:—

Advertensie-geskenke: Gemuntstempeld of vergulde blokletters.
Vulsakkies.
Gekeperde goiingsak.
Houtkiste.
Gemuntstempelde skryfbehoeftes.
Metaaldromme.
Rou-skryfbehoeftes.
Waspapier-patroonomslae in velle of rolle.

✱ No. 1459.] [5 Oktober 1934.

RAAD VAN DIE HOSPITAAL VIR SIELSIEKES, BLOEMFONTEIN.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om ooreenkomstig artikel *vier-en-vyftig* van die „Wet op Geestesgebreken", 1916, ds. D. G. van der Merwe aan te stel in die plek van dr. J. H. J. Greyvenstein, wat bedank het, as lid van die Raad van die Hospitaal vir Sielsiekes, Bloemfontein, vanaf die datum hiervan en vir die onverstreke gedeelte van laasgenoemde se dienstyd.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1448.] [8 Oktober 1934.

Die Minister van Volksgesondheid het goedgevind om, in die uitoefening van die bevoegdhede hom verleen ingevolge artikel *drie* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, onderstaande aanstelling, kragtens genoemde Wet, te maak:—

SKEIKUNDIGE.

Solank hy op die personeel is van die Skeikundige Staatslaboratoriums:—
Frank Ernest Alban Leibbrandt, M.A.
Goewermentskennisgewing No. 1217 van 21 Augustus 1934 is hierdeur gekanselleer.

✱ No. 1449.] [8 Oktober 1934.

Die here Alfred John Limebeer en Laurence Wyndham Meadley is aangestel deur die Transvaalse Kamer van Mynwese as hulle verteenwoordigers op die Randwaterraad gedurende die afwesigheid met verlof van die here E. E. Martienssen en F. Raleigh, ooreenkomstig die bepalings van artikel *twaalf* van die „Rand Water Board Incorporation Ordinance", No. 32 van 1903 (Transvaal).

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1440.] [12 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ingevolge die bepalings van artikel *vier-en-twintig* van Wet No. 15 van 1921 (Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg (Private) Wet, 1921), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiginge van die regulasies (soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 58 van 19 Januarie 1934), opgestel deur die Universiteit van die Witwatersrand ingevolge die bepalings van die genoemde artikel.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

(Die syfers verwys na die paragrawe van die regulasies, soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 58 van 19 Januarie 1934, en soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 290 van 9 Maart 1934.)

REGULATIONS FOR DEGREES.

GENERAL REGULATIONS.

Regulation G.20. After Regulation G.20, insert the following new paragraph:—

"G.21. Except by special permission of the Senate no person, not being a Bachelor of the University by examination, shall be permitted to present himself as a candidate for the degree of Master or Doctor unless he has been a registered student of the University for not less than two years and has during that period performed (under the supervision of or in consultation with the Head of a Department) such work as may be approved by the Senate."

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF ARTS.

Regulation A.3. Between *Economic Geography* and *Roman* Law, insert "Biology".
Regulation A.8. Between *Economic Geography* and *Applied Mathematics*, insert "Biology".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF ARTS.

Regulation A.43. Between (*a*) and *attend* insert "either (i)" and at the end of the paragraph add:—"or (ii) have been admitted to the degree of Bachelor of Arts with Honours in Fine Arts."

REGULATIONS FOR THE DEGREES OF DOCTOR OF LITERATURE AND DOCTOR OF PHILOSOPHY.

Regulation A.48. After the word *Education* insert "or such other subject as the Senate may from time to time approve."
Regulation A.50. After the word *notice* insert "in writing to the Registrar".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF MUSIC.

Regulation A.56. After (*c*) *Practical Music Study* add "including Methods of Teaching".
Regulation A.60. Delete (*d*) *Methods of Teaching.*

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF MUSIC.

After Regulation A.66, insert the following new regulations:—

"A.67. Every candidate for the degree of Master of Music shall—

(*a*) attend and complete the qualifying Honours course specified in paragraph A.63, provided that a candidate who has been admitted to the status of Machelor of Music under the provisions of paragraph 78 of Statute I, or as a candidate for the degree of Master of Music under the provisions of paragraph 79 of Statute I, and who has proved to the satisfaction of the Senate that he has attained to an honours standard, may, by special permission of the Senate, be exempted from such requirement;

(*b*) attend approved courses at the University, or, in lieu of attending approved courses, perform such work as may be approved by the Senate, for a period of at least one academic year after having complied with the provisions of section (*a*) of this regulation; provided that a Bachelor of Music of the university may, by special permission of the Senate, prepare for the degree of Bachelor of Music with Honours and for the degree of Master of Music concurrently;

(*c*) present either (i) a dissertation on a subject related to Music, such dissertation to show an acquaintance with the methods of research, or (ii) original musical compositions, vocal and instrumental, at least one of which must be written in Sonata form or some modification of it;

(*d*) if required by the Senate present himself for such examination or test as the examiners may determine.

A.68. Every dissertation (or composition) must be accompanied by a declaration on the part of the candidate to the effect that—

(*a*) it is his own work, and
(*b*) it has not been submitted as a dissertation (or composition) for a Master's degree of another University.

A.69. Every candidate must deposit two copies of his dissertation (or composition) for record in the University, the copies to be accessible for consultation on application to the Principal.

A.70. The degree of Master of Music may be awarded with distinction, such distinction to be awarded on the dissertation (or composition) presented."

Regulations A.67-79, re-number as "A.71-83".

REGULASIES VIR GRADE.

ALGEMENE REGULASIES.

Regulasie G.20. Na Regulasie G.20, voeg die volgende nuwe paragraaf by:—

"G.21. Behalwe met spesiale toestemming van die Senaat word geen persoon wat nie deur middel van eksamens 'n Baccalaureus van die Universiteit is nie, toegelaat om hom aan te meld as 'n kandidaat vir die graad Magister of Doctor tensy hy vir nie minder as twee jaar 'n geregistreerde student van die Universiteit gewees het nie, en gedurende daardie tyd sodanige werk uitgevoer het (onder die toesig van of in oorleg met die Hoof van 'n Departement) as wat die Senaat mag goedkeur.

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS ARTIUM.

Regulasie A.3. Tussen *Ekonomiese Aardrykskunde* en *Romeinse Reg*, voeg by ,, Biologie".
Regulasie A.8. Tussen *Ekonomiese Aardrykskunde* en *Toegepaste Wiskunde*, voeg by ,, Biologie".

REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER ARTIUM.

Regulasie A.43. Na (*a*) voeg in ,, of (i)" en aan die end van die paragraaf voeg by ,, of (ii) toegelaat gewees het tot die graad Baccalaureus Artium met Honneurs in die Skone Kunste".

REGULASIES VIR DIE GRADE DOCTOR LITTERATURAE EN DOCTOR PHILOSOPHIAE.

Regulasie A.48. Na die woord *Opvoedkunde* voeg by ,, of sodanige ander vak as wat die Senaat van tyd tot tyd mag goedkeur."
Regulasie A.50. Na die woorde *kennis gee* voeg by "(per brief aan die Registrateur)".

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS MUSICAE.

Regulasie A.56. Na (*c*) *Praktiese Musiekstudie*, voeg by ,, insluitende Metodes van Onderwys".
Regulasie A.60. Skrap (*d*) *Metodes van Onderwys.*

REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER MUSICAE.

Na Regulasie A.66, voeg die volgende nuwe regulasies by:

A.67. Elke kandidaat vir die Graad Magister Musicae moet—

(*a*) die kwalifiserende Honneurskursus genoem in paragraaf A.63 bywoon en voltooi, op voorwaarde dat 'n kandidaat wat tot die status van Baccalaureus Musicae toegelaat is ingevolge die bepalings van paragraaf 78 van Statuut I, of as kandidaat vir die graad Magister Musicae ingevolge die bepalings van paragraaf 79 van Statuut I, en wat aan die Senaat bevredigende bewys gelewer het dat hy die Honneursstandaard behaal het, met spesiale vergunning van die Senaat van die vereiste vrygestel mag word;

(*b*) goedgekeurde kursusse aan die Universiteit bywoon, of, in plaas van goedgekeurde kursusse by te woon, sodanige werk verrig as wat deur die Senaat goedgekeur word, vir 'n tydperk van ten minste een akademiese jaar nadat hy die bepalings in afdeling (*a*) van hierdie regulasie bevredig het; op voorwaarde dat 'n Baccalaureus Musicae van die Universiteit met spesiale vergunning van die Senaat tegelykertyd vir die graad Baccalaureus Musicae met Honneurs en vir die Graad Magister Musicae mag werk.

(*c*) (i) 'n dissertasie inlewer oor 'n onderwerp verwant aan musiek, en wat aantoon dat die kandidaat bekend is met metodes van navorsing, of (ii) oorspronklike musikale komposisies, vokaal of instrumentaal, waarvan ten minste een in Sonata- of 'n enigsins gewysigde vorm daarvan moet wees;

(*d*) as die Senaat dit verlang, hom aanmeld vir sodanige eksamen of toets as wat die eksaminatore mag bepaal.

A.68. Elke dissertasie (of komposisie) moet vergesel wees van 'n verklaring van die kandidaat dat—

(*a*) dit sy eie werk is, en
(*b*) dit nie as 'n dissertasie (of komposisie) vir 'n Magistergraad aan 'n ander Universiteit voorgelê is nie.

A.69. Elke kandidaat moet twee eksemplare van sy dissertasie (of komposisie) aan die Universiteit oorhandig vir rekord-doeleindes, en die eksemplare moet, op aansoek by die Rektor, vir raadpleging ope wees.

A.70. Die graad Magister Musicae kan met onderskeiding toegeken word, en sodanige onderskeiding sal toegeken word op grond van die ingelewerde dissertasie (of komposisie).

Regulasies A.67-79 kry die nuwe nommers ,, A.71-82".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE.

Regulation S.3. Between *Geography* and *German* insert " Biology ", with a footnote:—" May not be selected as a qualifying course by candidates taking Botany or Zoology as a major subject ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF SCIENCE.

Regulation S.27. Delete from (*b*) to the end and substitute the following:—

" (*b*) the work forming the basis of the thesis has not been incorporated in a thesis submitted for a Doctor's degree in another University."

Regulation S.28. After the word *notice* insert " in writing to the Registrar ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE IN ENGINEERING.

Regulation E.21. Delete *Civil Engineering (two qualifying courses)* and substitute " Civil Engineering (three qualifying courses) ".

Delete *Mechanical Engineering (three qualifying courses)* and substitute " Mechanical Engineering (two qualifying courses) ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF SCIENCE IN ENGINEERING.

Regulation E.52. After the word *notice* insert " in writing to the Registrar."

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF COMMERCE.

Regulation C.8. Delete *or* (i) *Roman Law I*, (ii) *Company Law, etc. . . . Group F of the fourth year*, and substitute the following: " *or* (i) Roman Law, (ii) *either* Accounting III and Company Law [only for candidates who select Accounting under (*d*) of the fourth year], *or* Economic History II; in the case of candidates proceeding to Group F of the fourth year ".

Regulation C.10. *Group B. Banking and Finance.* Under (*d*) add:—

" (v) Economic and Social Development of South Africa."

Group C. Inland Transport. Add " (*f*) Economic and Social Development of South Africa (Optional) ".

Group D. Trade. Delete sub-sections (*b*) and (*c*) of the paragraph and substitute the following:—

" (*b*) Any three of the following:—

(i) Economics of Transport.
(ii) Marketing.
(iii) Problems of Industrial Fluctuation.
(iv) Modern Tariff Systems, Principles and Practice.
(v) Financing of Industry.
(vi) Economic and Social Development of South Africa."

Group E. Industry. Add " (*f*) Economic and Social Development of South Africa ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF LAWS.

Regulation L.21. After the word *notice* insert " in writing to the Registrar ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF DENTAL SURGERY.

Regulation D.2. At the end of the regulation add the following:—

" The first, second and third professional examinations, and the first part of the final professional examination shall be held at the end of the academic year and at the end of the long vacation; the second part of the final professional examination shall be held at the end of the academic year and at or about the middle of the academic year."

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF DENTAL SURGERY.

Regulation D.30. After the word *notice* insert " in writing to the Registrar ".

✱ No. 1441.] [12th October, 1934.

FREE STATE TECHNICAL COLLEGE.—APPOINTMENT OF MEMBERS OF COUNCIL.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *six* (1) of the Higher Education Act (No. 30 of 1923) and the scheme of government approved in respect of the Free State Technical College, the Honourable the Minister of Education has been pleased to appoint the following as members of the Council of the said College for a period of three years from the 1st January, 1935, viz.:—

Mr. J. S. Franklin.
Dr. A. J. van Rhyn.
Dr. J. C. Pretorius.
Dr. B. A. de Wet.

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE.

Regulasie S.3. Tussen *Aardrykskunde* en *Duits* voeg in ,, Biologie " met 'n noot: ,, Mag nie as 'n kwalifiserende kursus gekies word deur kandidate wat Plantkunde of Dierkunde as 'n hoofvak neem nie."

REGULASIES VIR DIE GRAAD DOCTOR SCIENTIAE.

Regulasie S.27. Skrap van (*b*) tot die end en vervang deur die volgende:—

,, (*b*) die werk wat die grondslag van die proefskrif vorm nie ingelyf is by 'n proefskrif wat vir 'n Doctorsgraad aan 'n ander Universiteit aangebied is nie."

Regulasie S.30. Na die woorde *kennis gee* voeg in " (per brief aan die Registrateur) ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE IN INGENIEURSWETENSKAP.

Regulasie E.21. Skrap *Siviele Ingenieurswetenskap (twee kwalifiserende kursusse)* en vervang deur ,, Siviele Ingenieurswetenskap (drie kwalifiserende kursusse)."

Skrap *Werktuigkunde (drie kwalifiserende kursusse)*, en vervang deur ,, Werktuigkunde (twee kwalifiserende kursusse)."

REGULASIES VIR DIE GRAAD DOCTOR SCIENTIAE IN INGENIEURSWETENSKAP.

Regulasie E.52. Na die woorde *kennis gee* voeg in ,, (per brief aan die Registrateur) ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS COMMERCII.

Regulasie C.8. Skrap die volgende: *of* (i) *Romeinse Reg I*, (ii) *Maatskappyreg, . . . aangaan na Groep F van die vierde jaar*, en vervang deur ,, *of* (i) Romeinse Reg I, (ii) *of* Rekenmeesterskap III en Maatskappyreg [alleen vir kandidate wat Rekenmeesterskap kies onder (*d*) van die vierde jaar], *of* Ekonomiese Geskiedenis II, in die geval van kandidate wat aangaan na Groep F van die vierde jaar."

Regulasie C.10. *Groep B. Bank- en Geldwese.* Onder (*d*) voeg by:—

,, (v) Ekonomiese en Sosiale ontwikkeling van Suid-Afrika ".

Groep C. Binnelandse Vervoer. Voeg by ,, (*f*) Ekonomiese en Sosiale ontwikkeling van Suid-Afrika (Fakultatief) ".

Groep D. Handel. Skrap subartikels (*b*) en (*c*) en vervang deur die volgende:—

,, (*b*) Enige drie van die volgende:—

(i) Ekonomie van Transport.
(ii) Markwese.
(iii) Probleme van Industriële Skommeling.
(iv) Moderne Tariefstelsels, beginsels en praktyk.
(v) Finansier van Nywerhede.
(vi) Ekonomiese en Sosiale Ontwikkeling van Suid-Afrika."

Groep E. Nywerhede. Voeg by ,, (*f*) Ekonomiese en Sosiale Ontwikkeling van Suid-Afrika ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD DOCTOR LEGUM.

Regulasie L.21. Na die woorde *kennis gee* voeg in ,, (per brief aan die Registrateur) ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN TANDHEELKUNDE.

Regulasie D.2. Voeg die volgende by aan die end van die Regulasie:—

,, Die eerste, tweede en derde professionele eksamens, en die eerste deel van die finale professionele eksamen sal aan die end van die akademiese jaar en aan die end van die lang vakansie gehou word; die tweede deel van die finale professionele eksamen sal aan die end van die akademiese jaar en om en by die middel van die akademiese jaar gehou word."

REGULASIES VIR DIE GRAAD DOCTOR IN TANDHEELKUNDE.

Regulasie D.30. Na die woorde *kennis gee* voeg in ,, (per brief aan die Registrateur) ".

✱ No. 1441.] [12 Oktober 1934.

VRYSTAATSE TEGNIESE KOLLEGE.—AANSTELLING VAN RAADSLEDE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *ses* (1) van die Hoër Onderwys Wet (No. 30 van 1923) en die skema van bestuur goedgekeur ten opsigte van die Vrystaatse Tegniese Kollege, Sy Edele die Minister van Onderwys, ondervermelde persone as lede van die Raad van genoemde kollege benoem het vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf 1 Januarie 1935, naamlik:—

Mnr. J. S. Franklin.
Dr. A. J. van Rhyn.
Dr. J. C. Pretorius.
Dr. B. A. de Wet.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1461.] [12th October, 1934.

REVISION OF VOTERS' LIST.

It is hereby notified that the Voters' List for the Sundays River Irrigation District has been revised by the Magistrate of Uitenhage and will be open for inspection at the office of the Board at Selborne during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

The Magistrate will hold a Court in the office of the Board on Wednesday, 7th November, 1934, at 2 p.m., for the purpose of hearing and determining all claims to be inserted on the voters' list or objections to any names included therein.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1461.] [12 Oktober 1934.

HERSIENING VAN KIESERSLYS.

Hierby word bekendgemaak dat die kieserslys van die Besproeiingsdistrik Sondagsrivier gewysig is deur die magistraat van Uitenhage en vir 'n tydperk van minstens veertien dae gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die Raad op Selborne ter insae sal lê.

Die Magistraat sal 'n hofsitting hou in die kantoor van die Raad op Woensdag, 7 November 1934, om 2 uur n.m., met die doel om die aansprake van persone om op die kieserslys geplaas te word, of besware teen enige name daarin vermeld, te behandel en daaroor te beslis.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1439.] [12th October, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *one* of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), to approve of the appointment of the undermentioned person as a member of the Electricity Supply Commission for a period of three years, with effect from the 1st October, 1934:—

Robert Burns Waterston. C.I. 508/2.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1439.] [12 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van die Elektrisiteitswet, 1922 (Wet No. 42 van 1922), behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die hierondergenoemde persoon as lid van die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie vir 'n tydperk van drie jaar, vanaf 1 Oktober 1934:—

Robert Burns Waterston. H.N. 508/2.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 543 OF 1934.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 8th October, 1934.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

✱ KENNISGEWING No. 543 VAN 1934.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Vereniginge (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Vereniginge.

Departement van Landbou,
Pretoria, 8 Oktober 1934.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
912	Fourie, Daniel Jacobus	Nooitgedacht, P.K. Kransfontein.
913	Marais, Dirk Reinier Hendrik	Bloemhof, P.K. Bethlehem.

CENTRAAL-WESTELIJKE CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
5007	Zijl, van, Lukas Cornelius	Krompan, P.K. Dealsville.

LICHTENBURG KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
3093	Benade, Andries Petrus	Kaffirskraal, P.K. Cyferkuil.
3094	Botha, Theunis Petrus.	Doornbult No. 197, P.K. Rostrataville.
3095	Jonker, Adolf Jacobus	Sooihuis, P.K. Sannieshof.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
8181	Potgieter, Matthys Gerhardus, J. H. Sn.	Sterkstroom, P.K. Zwartruggens.

VREDE KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDISIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1280	Oosthuizen, Esais Johanns	Driehoek, P.K. Presentskraal.

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
950	Basson, Coenraad Johannes Jnr.	Uilenkraal, P.K. Kalabaskraal, Malmesbury.
951	Gersbach, Jacobus Gideon Smit	Skuitjiesklip, P.K. Paternoster, dist. Vredenburg.
952	Kotzé, Leontius Frederick	Swaartjiesbaai, P.K. Velddrift, dist. Malmesbury.
953	Lombard, Nicolaas Albertus	Kooldrift, Lombard's Rus, P.K. Wellington, dist. Malmesbury.
954	Melck, Philip Albertus	Portuguesfontein, P.K. Hopefield.

CENTRAAL-WESTELYKE CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. / *No.*	Name and Address. / *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. / *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for termination of membership. / *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
3807	Wessels, Mathys Johannes, Jachtkraal, P.K. Excelsior	31/5/1934	Death. / *Oorlede.*

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. / *No.*	Name and Address. / *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. / *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for termination of membership. / *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
124	Greeff, H. C. J., Welgemeend, P.K. Bus 24, Porterville	6/9/1934	Death. / *Oorlede.*

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 541.] [12th October, 1934.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 541.] [12 Oktober 1934.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die „ Edele en Onedele Metalen " Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No. / *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. / *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon situated, and District. / *Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.*	Mining District. / *Myndistrik.*	Owner. / *Eienaar.*	Area. / *Grootte.*
B. 71/34	11 Base Metal Claims (*Onedele Metaalkleims*)	Lot No. 85, Section C, Kaap Block, now known as Worcester, District Barberton / *Perseel 85, Afdeling C, Kaap-Blok nou genoem Worcester, Distrik Barberton*	Barberton.....	G. Williams.....	7·0117 Morgen (*Morge*).

12–19–26

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 513 OF 1934.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner, who escaped from the Prison Labour Camp, Houtpoort Reformatory, Heidelberg, Transvaal, on Wednesday, the 12th September, 1934:—

JOHANNES MAKULA.

Description: Tribal name, Jonas Makula; father's tribal name, Mokwena; birthplace, District Heidelberg; race, Msutu; age, 24 years; height, 5 ft. 5 inches; hair, black woolly; eyes, dark brown; build, medium strong; forehead, round; nose, straight; face, round; beard and moustache, none; distinguishing mark, nil.

At time of escape was wearing prison clothing: Red flannel, brown mole cap, brown mole breaches, all marked H.R. with broad arrow.

Was undergoing sentence of three months' imprisonment with hard labour, imposed by the Magistrate, Heidelberg, on 9th August, 1934.

V. FROST,
Acting Magistrate.

Heidelberg, Transvaal. 28-6-13

✱ NOTICE No. 534 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation No. 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Senekal (Remaining Part), Bethlehem and Harrismith, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 3rd December, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application in writing is made without delay in accordance with this notice.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 513 VAN 1934.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

£3 beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die aanhou van ondergenoemde prisonier wat ontsnap het van die Gevangenis-arbeidskamp, Houtpoort-verbeteringsgestig, Heidelberg, Transvaal, op Woensdag, die 12de September 1934:—

JOHANNES MAKULA.

Beskrywing: Stamnaam, Jonas Makula; vader se stamnaam, Mokwena; geboorteplek, distrik Heidelberg; ras, Msutu; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart wollig; oë, donkerbruin; liggaamsbou, middelmatig sterk; voorkop, rond; neus, reguit; gesig, rond; baard en snor, niks; merke, niks.

Kleredrag tydens ontsnapping: Rooi flenniehemp, molvel pet, bruin molvelbroek. Alles gemerk H.R. met hoenderspoor.

Het straf ondergaan van drie maande harde arbeid opgelê deur die Magistraat, Heidelberg, op 9 Augustus 1934.

V. FROST,
Heidelberg, Transvaal. Waarnemende Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 534 VAN 1934.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Senekal (Oorblywende Deel), Bethlehem en Harrismith wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 3 Desember 1934 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify in writing the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 27th September, 1934.

SCHEDULE.

Senekal, Police Station, from 9 a.m., 1st November, 1934, to 12 noon, 2nd November, 1934.
Bethlehem, Police Station, from 9 a.m., 5th November, 1934, to 12 noon, 7th November, 1934.
Clarens, Stores, on 12th November, 1934.
Kransfontein, Stores, forenoon, 13th November, 1934.
Danielsrust, Stores, afternoon, 13th November, 1934.
Kaallaagte, Store, forenoon, 14th November, 1934.
Malanspost, Store, forenoon, 14th November, 1934.
Kestell, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 15th November, 1934.
Afrikaskop, Stores, forenoon, 16th November, 1934.
Aberfeldy, Stores, afternoon, 16th November, 1934.
Harrismith, Police Station, from 9 a.m., 19th November, 1934, to 12 noon, 21st November, 1934.
Swinburne, Stores, on 23rd November, 1934.
Verrekykers Kop, Store, forenoon, 26th November, 1934.
Witzieshoek, Stores, on 27th November, 1934.
Eeram, Stores, on 28th November, 1934.
Meulrivier, Stores, on 28th November, 1934.
Kaffirstad, Stores, on 28th November, 1934.
Warden, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 29th November, 1934.

✱ NOTICE No. 535 OF 1934.

BUFFELSVLEI-GAMKA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a poll for the election of two members of the Buffelsvlei-Gamka Irrigation Board will be held in the Magistrate's Court, Calitzdorp, on Tuesday, the 16th October, 1934, between the hours of 8 a.m. and 4 p.m.

The following persons have been nominated:—

Louis Jacobus Cornelis Cloete.
Gert Johannes Strydom.
Johan Nicolas Pretorius.

The poll will be taken by Mr. V. P. Franzsen.

P. J. STEYNBERG,
Magistrate.

Calitzdorp, 2nd October, 1934.

✱ NOTICE No. 536 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation No. 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Laingsburg, Ladismith, Sutherland and Beaufort West having weighing or measuring instruments, weights, or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 17th November, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application, *in writing*, is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O Box 1599, Capetown, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 26th September, 1934.

Persone wat vaste meet- of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of the Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 27 September 1934.

SKEDULE.

Senekal, Polisiestasie, van 9 v.m., 1 November 1934, tot 12 middag, 2 November 1934.
Bethlehem, Polisiestasie, van 9 v.m., 5 November 1934, tot 12 middag, 7 November 1934.
Clarens, Winkels, op 12 November 1934.
Kransfontein, Winkels, voormiddag, 13 November 1934.
Danielsrust, Winkels, namiddag, 13 November 1934.
Kaallaagte, Winkel, voormiddag, 14 November 1934.
Malanspost, Winkel, voormiddag, 14 November 1934.
Kestell, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 15 November 1934.
Afrikaskop, Winkels, voormiddag, 16 November 1934.
Aberfeldy, Winkels, namiddag, 16 November 1934.
Harrismith, Polisiestasie, van 9 v.m., 19 November 1934, tot 12 middag, 21 November 1934.
Swinburne, Winkels, op 23 November 1934.
Verrekykerskop, Winkel, voormiddag, 26 November 1934.
Witzieshoek, Winkels, op 27 November 1934.
Eeram, Winkels, op 28 November 1934.
Meulrivier, Winkels, op 28 November 1934.
Kaffirstad, Winkels, op 28 November 1934.
Warden, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 29 November 1934.

✱ KENNISGEWING No. 535 VAN 1934.

BUFFELSVLEI-GAMKA BESPROEIINGSRAAD.

Kennis geskied hiermee dat 'n verkiesing van twee lede vir die Buffelsvlei-Gamka-besproeiingsraad gehou sal word op Magistraatskantoor, Calitzdorp, op Dinsdag, die 16de Oktober 1934 tussen die ure 8 uur v.m. en 4 uur n.m.

Die volgende persone is genomineer:—

Louis Jacobus Cornelis Cloete.
Gert Johannes Strydom.
Johan Nicolas Pretorius.

Die stemme sal deur mnr. V. P. Franzsen opgeneem word.

P. J. STEYNBERG,
Magistraat.

Calitzdorp, 2 Oktober 1934.

✱ KENNISGEWING No. 536 VAN 1934.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Laingsburg, Ladismith, Sutherland en Beaufort-Wes, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 17 November 1934 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meet- of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 26 September 1934.

SCHEDULE.

Matjesfontein, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 30th October, 1934.

Sutherland, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 31st October, 1934.

Laingsburg, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 2nd November, 1934.

Amalienstein, Mr. E. P. Schmidt's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 5th November, 1934.

Plathuis, Mr. J. A. Crafford's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th November, 1934.

Van Wyksdorp, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 7th November, 1934.

Ladismith, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 8th November, 1934.

Merweville, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 9th November, 1934.

Beaufort West, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th and 14th November, 1934.

SKEDULE.

Matjesfontein, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 30 Oktober 1934.

Sutherland, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 31 Oktober 1934.

Laingsburg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 2 November 1934.

Amalienstein, mnr. E. P. Schmidt se winkel, van 9.30 v.m. tot 10.30 v.m., 5 November 1934.

Plathuis, mnr. J. A. Crafford se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 6 November 1934.

Van Wyksdorp, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 7 November 1934.

Ladismith, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 8 November 1934.

Merweville, Polisiestasie, van 12 middag tot 1 n.m., 9 November 1934.

Beaufort-Wes, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 13 en 14 November 1934.

✱ NOTICE No. 537 OF 1934.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 22 (PIETERSBURG).

Application of Alice Maude Finch Smith and Ruth Marcella Finch Smith, as lessees of portion of the farm Rotterdam No. 32, District Pietersburg, for investigation, definition and recording of rights to use of water of the Leeuwspruit, a public stream, and for apportionment thereof for irrigation and other purposes as between the said farm Rotterdam No. 32, and the farms Rietvlei No. 94, Hollandsdrift No. 113 ("Edenshof"), and Snymansdrift, District Pietersburg.

Notice is hereby given that the above-mentioned application has been duly lodged in this Court, and the same will be heard at the Magistrate's Court, Pietersburg, at 10 a.m. on Wednesday, 23rd January, 1935, or on such date thereafter as will be fixed by me by notice in the *Gazette*.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify in writing to the Registrar of the said Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing, his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto, a copy of which should, at the same time, be served on the applicant, and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time and place hereinbefore set out and be heard thereupon.

The above application, with attached plan, may be inspected at this office.

H. L. MALHERBE,
Registrar of Water Courts (North).

Water Court Office, Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 537 VAN 1934.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 22 (PIETERSBURG).

Applikasie van Alice Maude Finch Smith en Ruth Marcella Finch Smith, as huurders van gedeelte van die plaas Rotterdam No. 32, distrik Pietersburg, vir ondersoek, vasstelling en notulering van reg tot gebruik van water van die Leeuwspruit, 'n publieke stroom, en vir verdeling daarvan vir besproeiings- en ander doeleindes tussen genoemde plaas Rotterdam No. 32, en die plase Rietvlei No. 94, Hollandsdrift No. 113 (,, Edenshof"), en Snymansdrift, Distrik Pietersburg.

Hierby word bekendgemaak dat bogemelde applikasie behoorlik by hierdie Hof ingedien is, en dat dit om 10 uur v.m. op Woensdag, 23 Januarie 1935, of op so 'n datum daarna as deur my by kennisgewing in die *Staatskoerant* vasgestel word, in die Magistraatshof, Pietersburg, in verhoor geneem sal word.

Alle persone wat by voormelde applikasie belang het, word hierby versoek om aan die Griffier van genoemde Hof skriftelik kennis te gee, nie later as sewe dae voor die datum bepaal vir die behandeling van die applikasie, van sy of haar besware, pleidooie of eksepsies daarteen, waarvan 'n kopie tegelykertyd op die applikant gedien moet word, en hulle word verder versoek om indien hulle dit nodig ag, te verskyn op die datum, tyd en plek hierbo vermeld, om in verband met die applikasie verhoor te word.

Bogemelde applikasie met aangehegte kaart lê ter insae by hierdie kantoor.

H. L. MALHERBE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhofkantoor, Pretoria.

✱ NOTICE No. 538 OF 1934.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the first day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the thirteenth day of October, 1934, to the fifteenth day of December, 1934 (both dates included), it shall not be lawful to transport or bring more than five thousand head of slaughter cattle nor more than twenty-five thousand head of slaughter sheep nor more than 5 tons of beef nor more than 5 tons of mutton into the area comprising the magisterial districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Pretoria and Springs.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1090, dated the fourth day of August, 1934.

General Notice No. 412 of 1934 is hereby repealed.

By Order of the Board.

P. R. VILJOEN,
Chairman, Livestock and Meat Industries Control Board.

October, 1934.

✱ KENISGEWING No. 538 VAN 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Proklamasie van Sy Ekselensie die Goewerneur-generaal, No. 134, van een Augustus 1934 bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die dertiende dag van Oktober 1934 tot en met die vyftiende dag van Desember 1934, dit nie wettig sal wees om meer as vyfduisend stuks slagbeeste of meer as vyf-entwintig-duisend stuks slagskape, of meer as vyf ton beesvleis of meer as vyf ton skaapvleis te vervoer na of in te voer in die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Pretoria en Springs nie.

Die aandag van die publiek word bepaal op die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1090, van 4 Augustus 1934.

Algemene Kennisgewing No. 412 van 1934 word hierby herroep.

Op las van die Raad.

P. R. VILJOEN,
Voorsitter, Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerhede.

✱ NOTICE No. 539 OF 1934.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the first day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the thirteenth day of October, 1934, to the fifteenth day of December, 1934 (both dates included) it shall not be lawful to sell or offer for sale at the Municipal Live Stock Market, Johannesburg, more than four thousand five hundred slaughter cattle and twenty thousand slaughter sheep.

The attention of the public is directed to the regulation published under Government Notice No. 1090, dated the fourth day of August, 1934.

General Notice No. 413 of 1934 is hereby repealed.

By Order of the Board.

P. R. VILJOEN,
Chairman, Livestock and Meat Industries Control Board.

October, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 539 VAN 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Proklamasie van Sy Ekssellensie die Goewerneur-generaal, No. 134, van een Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die dertiende dag van Oktober 1934 tot en met die vyftiende dag van Desember 1934, dit nie wettig sal wees om by die Munisipale Lewende Hawemark, Johannesburg, meer as vierduisend vyfhonderd slagbeeste en twintigduisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied nie.

Die aandag van die publiek word bepaal op die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1090, van 4 Augustus 1934.

Algemene kennisgewing No. 413 van 1934 word hierby herroep.

Op las van die Raad.

P. R. VILJOEN,
Voorsitter, Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerhede.

Oktober 1934.

✱ NOTICE No. 540 OF 1934.

NATAL PERSONAL, INCOME, AND COMPANY TAXES, FOR TAX YEAR ENDED 30TH JUNE, 1934 (ORDINANCE No. 17 OF 1928, AS AMENDED).

Notice is hereby given that all persons resident in the Province of Natal for 90 consecutive days during the year ended 30th June, 1934, and companies referred to hereunder are, subject to certain exemptions, liable for Taxes under the above Ordinance:—

(*a*) Every male person twenty-one years of age or over on 30th June, 1934.

(*b*) Every female person who is liable for Union Income Tax for the year ended 30th June, 1934.

(*c*) The agent of any person absent from the Province.

(*d*) Every company which derives income from sources within the Natal Province.

WHEN TAXES PAYABLE.

(*a*) Every person liable for Personal Tax who is not required to render a return of his income under the Union Income Tax Act, must pay the tax to the Receiver of Revenue of his district on or before the 6th December, 1934.

(*b*) A person or company having made or been required to make a Union Income Tax return for the year ended 30th June, 1934, shall pay any tax due under the Ordinance within the period prescribed in a notice of assessment which will be issued to such person or company.

DECLARATIONS.

Every person liable to tax under this Ordinance and not required to render a return of income under the Union Income Tax Act is required to furnish, for the purpose of determining his liability, a declaration on the prescribed form to the Receiver of Revenue of the district in which he resides. Every company is required to furnish on the prescribed form a statement of income derived from sources within the Natal Province.

PENALTIES.

Personal Tax—

Any person who is not required to render a return of his income under the Union Income Tax Act and fails to pay his Personal Tax on or before the 6th December, 1934, shall be liable to a penalty of 10 per cent. of the amount of the tax for each month or part thereof during which he is in default. Persons required to render a Union Income Tax return and who fail to pay the Personal Tax by the prescribed date shown in the notice of assessment are also liable for the above-mentioned penalty.

Provincial Income and Company Taxes—

Any person or company failing to pay the tax by the prescribed date shown in the notice of assessment shall be liable to a penalty on a sliding scale from 12 to 30 per cent. per annum, according to the amount of the tax due.

The Ordinance further provides that any person who fails to furnish any return or to pay tax as required by the Ordinance shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine or imprisonment.

✱ KENNISGEWING No. 540 VAN 1934.

NATAL PERSOONLIKE, INKOMSTE- EN MAATSKAPPYBELASTINGS VIR BELASTINGJAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1934 (ORDONNANSIE No. 17 VAN 1928, SOOS GEWYSIG).

Hierby word bekendgemaak dat alle persone wat, gedurende die jaar geëindig 30 Junie 1934, in die Provinsie Natal woonagtig was vir 90 agtereenvolgende dae, asook maatskappye waarna hieronder verwys word, aanspreeklik is, behoudens sekere vrystellings, vir belastings kragtens bogenoemde Ordonnansie:—

(*a*) Elke manspersoon van die ouderdom van een-en-twintig jaar of ouer op 30 Junie 1934.

(*b*) Elke vrouspersoon wat aanspreeklik is vir Unie-inkomste-belasting vir die jaar geëindig 30 Junie 1934.

(*c*) Die agent van 'n persoon afwesig uit die Provinsie.

(*d*) Elke maatskappy wat inkomste verkry uit bronne binne die Provinsie Natal.

WANNEER BELASTING BETAAL MOET WORD.

(*a*) Elke persoon aanspreeklik vir Persoonlike Belasting, wat nie kragtens die Unie-inkomstebelastingwet 'n inkomste-opgawe hoef te verstrek nie, moet voor of op die 6de Desember 1934 die belasting aan die Ontvanger van Inkomste van sy distrik betaal.

(*b*) 'n Persoon of maatskappy wat 'n Unie-inkomstebelasting-opgawe vir die jaar geëindig 30 Junie 1934 ingedien het of sulks moes gedoen het, moet alle kragtens hierdie Ordonnansie verskuldigde belastings betaal binne die tydperk vasgestel in die aanslagkennisgewing wat aan sodanige persoon of maatskappy uitgereik sal word.

VERKLARINGS.

Elke persoon wat kragtens hierdie Ordonnansie belastingpligtig is, maar wat nie 'n inkomste-opgawe kragtens die Unie-inkomstebelastingwet hoef te verstrek nie, moet, sodat sy aanspreeklikheid vasgestel kan word, 'n verklaring op die voorgeskrewe formulier aan die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin hy woonagtig is, stuur.

Elke maatskappy moet op die voorgeskrewe formulier 'n opgawe verstrek van inkomste uit bronne binne die Provinsie Natal verkry.

BOETES.

Persoonlike Belasting—

'n Persoon wat nie 'n Inkomste-opgawe kragtens die Unie-inkomstebelastingwet hoef te verstrek nie, en wat versuim om sy Persoonlike Belasting voor of op die 6e Desember 1934 te betaal, staan bloot aan beboeting teen 10 persent van die bedrag van die belasting vir elke maand of deel daarvan waarin hy in gebreke bly.

Persone wat 'n Unie-inkomstebelastingopgawe moet verstrek, en wat versuim om die Persoonlike Belasting te betaal op die datum in die aanslagkennisgewing vasgestel, staan ook aan bogenoemde boete bloot.

Provinsiale Inkomste- en Maatskappybelastings—

'n Persoon of maatskappy wat nie op die datum in die aanslagkennisgewing vasgestel, die belasting betaal nie, staan bloot aan beboeting teen 'n veranderlike skaal van 12 tot 30 persent per jaar na gelang van die verskuldigde belastingbedrag.

Die Ordonnansie bepaal verder dat 'n persoon wat versuim om enige opgawe te verstrek of die belasting te betaal ooreenkomstig die Ordonnansie, aan 'n misdryf skuldig is, en, dat sodanige persoon by veroordeling aan 'n boete of gevangenisstraf blootstaan.

EXEMPTIONS.

The following are the principal classes of persons who are exempt from taxes under the Ordinance:—

(*a*) All females except Union Income Tax payers.
(*b*) Male adults certified as indigent by the Receiver of Revenue of the district.
(*c*) Male whole-time students who have regularly attended an educational institution and who are not required to render a Union Income Tax return.
(*d*) Any person who was of the age of sixty years or over during any part of the year ended 30th June, 1934, and who is not liable for Union Income Tax for the year ended 30th June, 1934.
(*e*) Any person in receipt of a war pension whose taxable income did not exceed £250.
(*f*) Natives (i.e., members of the aboriginal races or tribes of Africa).

[Persons claiming to be exempt under items (*b*) or (*c*) must apply to the local Receiver of Revenue for a certificate of exemption.]

RATES OF TAXES.

Personal Tax—	*Tax.*
If the taxpayer's income did not exceed £450 ...	£1
If the taxpayer's income exceeded £450	£2

Provincial Income Tax—

At the rate of 10 per cent. of the amount of Normal and Super Taxes assessed under the Union Income Tax Act in respect of the year ended 30th June, 1934.

Company Tax—

At the rate of threepence for each £1 of taxable income derived from sources within the Natal Province.

Fuller information may be obtained at any Revenue Office in Natal.

A. F. CORBETT,
Commissioner for Inland Revenue.

Department of Inland Revenue,
Pretoria, 6th October, 1934. 12 O., 9 N., 30 N.

VRYSTELLINGS.

Onderstaande is die hoofklasse van persone wat kragtens die Ordonnansie van belasting vrygestel is:—

(*a*) Alle vrouens, Unie-inkomstebelastingbetalers uitgesonderd.
(*b*) Volwasse manne wat deur die Ontvanger van Inkomste van die distrik behoeftig verklaar word.
(*c*) Manlike voltydse studente wat gereeld 'n onderwysinrigting bygewoon het, en wat nie verplig is om 'n Unie-inkomstebelastingopgawe in te dien nie.
(*d*) 'n Persoon wat sestig jaar of ouer was gedurende enige deel van die jaar geëindig 30 Junie 1934, en wat nie vir Unie-inkomstebelasting vir die jaar geëindig 30 Junie 1934 aanspreeklik is nie.
(*e*) 'n Persoon wat 'n oorlogspensioen trek en wie se belasbare inkomste £250 nie oorskry het nie.
(*f*) Naturelle (d.i., lede van die inboorlingrasse of -stamme van Afrika).

[Persone wat aanspraak maak op vrystelling ingevolge items (*b*) of (*c*), moet by die plaaslike Ontvanger van Inkomste aansoek doen om 'n vrystellingsertifikaat.]

BELASTINGBEDRAE.

Persoonlike Belasting—	*Belasting.*
As die belastingbetaler se inkomste £450 nie oorskry het nie	£1
As die belastingbetaler se inkomste £450 oorskry het	£2

Provinsiale Inkomstebelasting—

Teen 10 persent van die bedrag Normale en Superbelastings aangeslaan kragtens die Unie-inkomstebelastingwet ten aansien van die jaar geëindig 30 Junie 1934.

Maatskappybelasting—

Teen drie pennies vir elke £1 van belasbare inkomste wat uit bronne binne die Provinsie Natal verkry is.

Nader besonderhede is by alle Inkomstekantore in Natal verkrygbaar.

A. F. CORBETT,
Kommissaris vir Binnelandse Inkomste.

Departement van Binnelandse Inkomste,
Pretoria, 6 Oktober 1934.

✱ NOTICE No. 542 OF 1934.

NATIVE HIGH COURT, PROVINCE OF NATAL.

CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49, 1898, and the rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of October, 1934, as under:—

At Dundee, on Monday, the 22nd day of October, 1934, at 10 a.m.
At Estcourt, on Friday, the 26th day of October, 1934, at 10 a.m.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

R. ADIE,
Assistant Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 6th October, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 542 VAN 1934.

NATURELLE-HOERHOF, PROVINSIE NATAL.

RONDGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 (Natal) en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word dit hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende Oktober 1934 as volg gehou sal word:—

Te Dundee, op Maandag, die 22ste dag van Oktober 1934, om 10 v.m.
Te Estcourt, op Vrydag, die 26ste dag van Oktober 1934, om 10 v.m.

Elk sodanige Hof sal op die vasgestelde tyd gehou word of so spoedig daarna as dit bymekaar kan kom.

R. ADIE,
Assistent Griffier, Naturelle-Hoërhof.

Naturelle-Hoërhof,
Pietermaritzburg, 6 Oktober 1934.

✱ NOTICE No. 544 OF 1934.

List of manufacturers under Rebate, registered in terms of Government Notice No. 1692 of 1933, issued under Act No. 36 of 1925 and/or Government Notice No. 960 of 1931, issued under Act No. 44 of 1931.

J. D. HEDDON,
Commissioner of Customs and Excise.

Department of Customs and Excise,
Pretoria, 12th September, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 544 VAN 1934.

Lys van vervaardigers onder Korting geregistreer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1692 van 1933, afgekondig ingevolge Wet No. 36 van 1925 en/of Goewermentskennisgewing No. 960 van 1931, afgekondig ingevolge Wet No. 44 van 1931.

J. D. HEDDON,
Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Departement van Doeane en Aksyns,
Pretoria, 12 September 1934.

LIST No. 115.—LYS No. 115.

Manufacturer. *Vervaardiger.*	Tariff Items with amendments up to and including those under Act No. 27 of 1932. *Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 27 van 1932.*	Industry. *Nywerheid.*
Natal Canvas Rubber Manufacturers (Pty.), Ltd., Durban	338, 340, 358, 371 (1, 9)...	Boot, shoe, canvas goods and rubber manufacturing— *Skoen-, stewel-, seilgoedere-, en rubbervervaardiging.*

List of manufacturers under Rebate, registered in terms of Government Notice No. 992 of 1934, issued under Act No. 36 of 1925, and/or Government Notice No. 960 of 1931, as amended, issued under Act No. 44 of 1931.

Lys van vervaardigers onder korting geregistreer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 992 van 1934, afgekondig ingevolge Wet No. 36 van 1925 en/of Goewermentskennisgewing No. 960 van 1931 soos gewysig, afgekondig ingevolge Wet No. 44 van 1931.

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 40 of 1934. *Tariefitems met wysiging tot en met dié ingevolge Wet No. 40 van 1934.*	Industry. *Nywerheid.*
Weinberg Bros. (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	337	Bag manufacturing—*Sakvervaardiging.*
* E. S. & A. Robinson (S.A.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	337 (1)	,, ,, ,,
* J. Taylor & Co, Capetown/*Kaapstad*	338	Boot and shoe manufacturing—*Skoen- en stewelvervaardiging.*
* Canvas Shoe & Rubber Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	338	Canvas shoes manufacturing—*Seilskoenvervaardiging.*
* D. I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg	338	,, ,, ,, ,,
* Natal Canvas Rubber Mfs. (Pty.), Ltd., Durban	338	Boot and shoe manufacturing—*Skoen- en stewelvervaardiging.*
* The Algoa Boot Factory, Ltd., Port Elizabeth	338	,, ,, ,, ,,
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as /*Handeldrywende as*/Crown Boot & Leather Works, and/*en* Invincible Clothing Factory, Capetown/*Kaapstad*	338	,, ,, ,, ,,
* The Western Tanning & Boot Co., Ltd., Wellington	338	,, ,, ,, ,,
* J. R. Urban, George	338	,, ,, ,, ,,
Thomson, Savage & Co., Durban	340	Canvas goods manufacturing/*Seilgoederevervaardiging.*
* The Transvaal Confectionery Co., Johannesburg	342	Confectionery and biscuit manufacturing—*Suikergoed- en beskuitvervaardiging.*
* Anglo French Sweet Works (Pty.), Ltd, Johannesburg	342	Confectionery manufacturing—*Suikergoedvervaardiging.*
* J. Fotheringham, Johannesburg	342	,, ,, ,, ,,
* "A.I." Ice Cream Factory, Capetown/*Kaapstad*	342	,, ,, ,, ,,
Pretoria West Baking Co., Pretoria	342	Confectionery and biscuit manufacturing—*Suikergoed- en beskuitvervaardiging.*
* Jno. W. Quinn & Co., Ltd., Johannesburg	342	,, ,, ,, ,,
* J. Watkins, Uitenhage	342	Confectionery manufacturing—*Suikergoedvervaardiging.*
* Lion Sweet Works, Ltd., Johannesburg	342	,, ,, ,, ,,
* Robertsons, Ltd., Durban	342	Jelly manufacturing—*Sjeleivervaardiging.*
* T. & F. Connolly, Ltd., Johannesburg	342	Confectionery and biscuit manufacturing—*Suikergoed- en beskuitvervaardiging.*
* W. Hay & Son., Ltd., Pietermaritzburg	342	,, ,, ,, ,,
* Hind Bros. & Co., Ltd., Durban	342	Confectionery and jelly manufacturing—*Suikergoed- en sjeleivervaardiging.*
* The Union Confectioners, Johannesburg	342	Confectionery manufacturing—*Suikergoedvervaardiging.*
* Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	343	Disinfectant manufacturing—*Ontsmettingsstofvervaardiging.*
* Pyramid Products, Johannesburg	343	,, ,, ,, ,,
Jeys Products, Johannesburg	343	,, ,, ,, ,,
* Kiki Chemical Co., Capetown/*Kaapstad*	343	Dip, disinfectant and insecticide manufacturing—*Vervaardiging van dip, ontsmettingstof en insektemiddels.*
* G. C. Shave, Durban	343	,, ,, ,, ,,
* Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West/*Somerset-Wes*	343	,, ,, ,, ,,
* Robertsons, Ltd, Durban	343	Disinfectant and insecticide manufacturing—*Vervaardiging van ontsmettingstof en insektemiddels.*
* Barlow's Johannesburg (Pty.), Ltd., Johannesburg	344	Electric batteries manufacturing—*Vervaardiging van elektriese batterye.*
* Union Battery Co., Johannesburg	344	,, ,, ,, ,,
* Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West/*Somerset-Wes*	345	Explosives manufacturing—*Ontploffingstofvervaardiging.*
* Cohen Bros., Johannesburg	346	Furniture manufacturing—*Meubelvervaardiging.*
* Duncan Bayne, Ltd., Johannesburg	346	,, ,, ,, ,,
* Shenker & Sons, Capetown/*Kaapstad*	346	,, ,, ,, ,,
Central Furniture Works, Capetown/*Kaapstad*	346	,, ,, ,, ,,
* Pioneer Steel Furniture Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	346	,, ,, ,, ,,
* H. Ospovat & Co., Capetown/*Kaapstad*	346	,, ,, ,, ,,
* Border Furniture Co., Kingwilliamstown	346	,, ,, ,, ,,
* Louis & Metz, Johannesburg	346	,, ,, ,, ,,
Thomson, Savage & Co., Durban	347	Hat and cap manufacturing—*Hoed- en kepvervaardiging.*
* S.A. Cap Manufacturers, Capetown/*Kaapstad*	347	,, ,, ,, ,,
* J. Taylor & Co., Capetown/*Kaapstad*	348	Leatherwork—*Leerwerk.*
* The Balmoral Leather Mfrs. (Pty.), Ltd., Johannesburg	348	,, ,,
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as/*Handeldrywende as*/Crown Boot & Leather Works and/*en* Invincible Clothing Factory, Capetown/*Kaapstad*	348	,, ,,
The Transvaal Leather Works, Potchefstroom	348	Harness and saddlery manufacturing—*Vervaardiging van tuie en saels.*
* Freeman's Leatherware Depot, Johannesburg	348	Leatherwork—*Leerwerk.*
* J. R. Urban, George	348	,, ,,
* Rely Metal Works (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	353	Paint manufacturing—*Verfvervaardiging.*
Dimanol Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	353	,, ,, ,,
* Buffalo Paints, Ltd., Durban	353	Paint, thinner, varnish, polish, putty and sheepmarking oils manufacturing—*Vervaardiging van verf, verdunmiddels, vernis, politoer, stopverf en skaapmerk-olie.*
Rye's Polishes, Durban	353	Polish manufacturing—*Politoervervaardiging.*
Jeys Products, Johannesburg	353	,, ,, ,, ,,
* Hind Bros. & Co., Ltd., Durban	353	,, ,, ,, ,,
* Clyde Chemical Works, Capetown/*Kaapstad*	353	Paint, varnish, polish and putty manufacturing—*Verf- vernis-, politoer-, en stopverfvervaardiging.*
* Ashley Miller, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	353	Paint, varnish and polish manufacturing—*Verf-, vernis-, en politoervervaardiging.*
* Pyramid Products, Johannesburg	353	Polish manufacturing—*Politoervervaardiging.*
* G. C. Shave, Durban	353	Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing—*Verf-, verdunmiddel-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardiging.*
* Kiki Chemical Co., Capetown/*Kaapstad*	353	,, ,, ,, ,,
* McManus Bros., Capetown/*Kaapstad*	356	Printing, lithographic and bookbinding—*Drukwerk, steendruk en boekbindery.*

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 40 of 1934. *Tariefitems met wysiging tot en met dié ingevolge Wet No. 40 van 1934.*	Industry. *Nywerheid.*
* E. S. & A. Robinson (S.A.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*.	356	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box manufacturing—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en kartondoosvervaardiging.*
* Electric Process Engraving Co. (Cape) (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	356	,, ,, ,, ,,
* United Paper Bag Co., Ltd., Johannesburg	356	Printing and bookbinding—*Drukwerk en boekbindery.*
Jeys Products, Johannesburg	356 (8)	Ink manufacturing—*Inkvervaardiging.*
* Hind Bros. & Co., Ltd., Durban	356	Printing and cardboard box manufacturing—*Drukwerk en kartondoosvervaardiging.*
Weinberg Bros. (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	356 (1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13)	Printing, lithographic, bookbinding, roller composition and cardboard box manufacturing—*Drukwerk, steendruk, boekbindery, rollerkomposisie- en kartondoosvervaardiging.*
* Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West/*Somerset-Wes*	356	Printing, lithographic and cardboard box manufacturing—*Drukwerk, steendruk en kartondoosvervaardiging.*
* Wallachs Printing & Publishing Co., Ltd., Pretoria	356	Printing, lithographic and bookbinding—*Drukwerk, steendruk en boekbindery.*
* A. W. Elford & Co., Ltd., trading as/*handeldrywende as* The Mercantile Press, Capetown/*Kaapstad*	356	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box manufacturing—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en kartondoosvervaardiging.*
* Albert Waldeck, East London—*Oos-Londen*	356	,, ,, ,, ,,
* Canvas Shoe & Rubber Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	358	Rubber manufacturing—*Rubbervervaardiging.*
* D.I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg	358	,, ,, ,, ,,
* Natal Canvas Rubber Mfrs. (Pty.), Ltd., Durban	358	,, ,, ,, ,,
* Anglo African Shirt Mfs., Johannesburg	359	Shirt, collar and pyjama-suit manufacturing—*Vervaardiging van hemde, boordjies en slaappakke.*
* Ideal Clothing Mfrs. (Pty.), Ltd., Johannesburg	359	,, ,, ,, ,,
Thomson, Savage & Co., Durban	359	,, ,, ,, ,,
Jacques Hau et Cie. (Pty.), Ltd, Capetown/*Kaapstad*	359	,, ,, ,, ,,
Wellworths Shirt & Clothing Mfrs., Johannesburg	359	,, ,, ,, ,,
* Ashley Miller, Ltd., Capetown/*Kaapstad*	360	Soap manufacturing—*Seepvervaardiging.*
Washwell Soap Co., Johannesburg	360	,, ,, ,, ,,
* Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Capetown—*Kaapstad*	360	,, ,, ,, ,,
* Tudor Soaps, Ltd., Port Elizabeth	360	Soap and grease manufacturing—*Seep- en ghriesvervaardiging.*
* The Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg	361	Steelware and steel ceilings manufacturing—*Staalware en staalplafonvervaardiging.*
* Re-Ly-On Knitting Factory (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	362	Textile—*Tekstiel.*
* D. I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg	362	,, ,,
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as/*handeldrywende as* Crown Boot & Leather Works and/*en* Invincible Clothing Factory, Capetown/*Kaapstad*	363	Tanning and leather manufacturing—*Looiery en leervervaardiging.*
* The Western Tanning & Boot Co., Ltd., Wellington	363	,, ,, ,, ,,
* Mossop & Son., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	363	,, ,, ,, ,,
* J. R. Urban, George	363	,, ,, ,, ,,
Thomson, Savage & Co., Durban	365	Waterproof clothing manufacturing—*Vervaardiging van waterdigte klere.*
* Sea King Oilskin Co. (Pty.), Ltd., Benoni	365	,, ,, ,, ,,
* McManus Bros., Capetown/*Kaapstad*	371 (3)	Printing, lithographic and bookbinding—*Drukwerk, steendruk en boekbindery.*
* J. Taylor & Co., Capetown/*Kaapstad*	371 (1)	Boot and shoe manufacturing and leatherwork—*Skoen- en stewelvervaardiging en leerwerk.*
* Union Flooring Tiles Factory, Johannesburg	371 (3)	Floormaking preparations and tile manufacturing—*Vervaardiging van vloermaakpreparate en teëls.*
* Clyde Chemical Works, Capetown/*Kaapstad*	371 (1, 3)	Paint, varnish, polish and putty manufacturing—*Verf-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardiging.*
* E. S. & A. Robinson (S.A.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	371 (1)	Bag manufacturing, printing, lithographic, bookbinding and cardboard box manufacturing—*Sakvervaardiging drukwerk, steendruk, boekbindery en kartondoosvervaardiging.*
Rand Cold Storage & Supply Co., Ltd., trading as/*handeldrywende as* Postmasburg Creamery, Postmasburg	371 (1)	Butter manufacturing—*Bottervervaardiging.*
Rye's Polishes, Durban	371 (1, 3, 6)	Polish manufacturing—*Politoervervaardiging.*
Jeys Products, Johannesburg	371 (1, 2, 6, 7, 8)	Insecticide, polish, ink, flavouring essences and cordials manufacturing—*Vervaardiging van insektemiddels, politoer, ink, geurige essense en vrugtedranke.*
Central Furniture Works, Capetown/*Kaapstad*	371 (1, 6)	Furniture manufacturing—*Meubelvervaardiging.*
* "A.I." Ice Cream Factory, Capetown/*Kaapstad*	371 (1)	Confectionery manufacturing—*Suikergoedvervaardiging.*
* The Western Tanning & Boot Co., Ltd., Wellington	371 (1)	Boot and shoe manufacturing, tanning and leather manufacturing—*Skoen- en stewelvervaardiging, looiery en leervervaardiging.*
* Robertsons, Ltd., Durban	371 (1)	Jelly, disinfectant, insecticide, ink, gum and lime juice manufacturing—*Vervaardiging van sjelei, ontsmettingstof, insektemiddels, ink, gom en lemoensap.*
Dimanol Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	371	Paint manufacturing—*Verfvervaardiging.*
* W. Hay & Son, Ltd., Pietermaritzburg	371 (1, 2)	Confectionery and biscuit manufacturing—*Suikergoed- en beskuitvervaardiging.*
* J. R. Urban, George	371 (1)	Boot and shoe manufacturing, leatherwork, tanning and leather manufacturing—*Skoen- en stewelvervaardiging, leerwerk, looiery en leervervaardiging.*
Washwell Soap Co., Johannesburg	371 (1, 2, 3, 6)	Soap manufacturing—*Seepvervaardiging.*
Else & Co., Johannesburg	373 (7)	Rockdrill spares manufacturing and hose menders—*Rotsboorvervaardiging en buisreparasie.*
* Wade & Dorman, Ltd., Durban	373	Engineering—*Ingenieurswerk.*
* Dunswart Iron & Steel Works, Ltd., Benoni	373	Iron and steel and engineering—*Yster, staal en ingenieurswerk.*
* Steel Ceilings & Aluminium Works, Ltd., Johannesburg	373 (1)	,, ,, ,, ,,
Rand Cold Storage & Supply Co., Ltd., trading as/*handeldrywende as* Postmasburg Creamery, Postmasburg	376	Butter manufacturing—*Bottervervaardiging.*

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 40 of 1934. *Tariefitems met wysiging tot en met dié ingevolge Wet No. 40 van 1934.*	Industry. *Nywerheid.*
* A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria	378 (1)	Clothing manufacturing—*Klerevervaardiging.*
* Awlwear Overall, Shirt & Clothing Mfrs., Johannesburg	378 (1, 2)	,, ,, ,,
* Leeds Clothing Mfrs. (Pty.), Ltd., Johannesburg	378 (1, 2)	,, ,, ,,
* Ideal Clothing Mfrs. Pty.), Ltd., Johannesburg	378 (1, 2)	,, ,, ,,
* Ascot & Yorkshire Clothing Mfrs., Durban	378 (1)	,, ,, ,,
Express Clothing Mfrs., Johannesburg	378 (1)	,, ,, ,,
* Steeldrill Clothing Mfrs., Port Elizabeth	378 (1, 2)	,, ,, ,,
Thomson, Savage & Co., Durban	378 (1, 2)	,, ,, ,,
* Victoria Clothing & Shirt Mfrs. (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	378 (1)	,, ,, ,,
* New York Clothing Mfrs. (Pty) Ltd., Germiston	378 (1)	,, ,, ,,
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as/*handeldrywende as* Crown Boot & Leather Works and/*en* Invincible Clothing Factory, Capetown/*Kaapstad*	378 (1, 2)	,, ,, ,,
* Sea King Oilskin Co. (Pty.), Ltd., Benoni	378 (2)	,, ,, ,,
* Progress Clothing Mfrs., Johannesburg	378 (1)	,, ,, ,,
* Union Flooring Tiles Factory, Johannesburg	380	Floormaking preparations manufacturing—*Vervaardiging van vloermaakpreparate.*
* Robertsons, Ltd., Durban	381	Lime juice manufacturing—*Vervaardiging van lemoensap.*
* Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West/*Somerset-Wes*	383	Acid manufacturing—*Vervaardiging van sure.*
The Cape Bed Co., Capetown/*Kaapstad*	384	Bedstead and wire mattress manufacturing—*Katel- en matrasvervaardiging.*
* D. I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg	390	Braces, suspenders, garters, belts, corsets, brassieres and suspender belts manufacturing—*Vervaardiging van kruisbande, hangbande, kousbande, lyfbande, borsrokker, „brassieres" en hangbandgordels.*
* J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., trading as/*handeldrywende as* Crown Boot & Leather Works and/*en* Invincible Clothing Factory, Capetown/*Kaapstad*	.....	,, ,, ,, ,,
* Ford Motor Co. of S.A., Ltd., Port Elizabeth	393	Motor-car and motor-car body building—*Bou van motorkarre en motorkarbakke.*
* General Motors South African, Ltd., Port Elizabeth	393	,, ,, ,, ,,
Utilities (Pty.), Ltd., Durban	395	Plastic goods manufacturing—*Vervaardiging van plastiese goedere.*
* Hind Bros. & Co., Ltd., Durban	396, 6 (2)	Infants' foods, confectionery and biscuit manufacturing *Kindervoedsel-, suikergoed- en beskuitvervaardiging.*

The following registrations as manufacturers under rebate have been cancelled :—

Die onderstaande registrasies van vervaardigers onder korting is geskrap :—

Alpha Estate, Ladybrand, appearing on list No. 12 of 28/4/26 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 12 *van* 28/4/26 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Alpha Sweet Works, Johannesburg, appearing on List No. 108 of 2/3/34 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 108 *van* 2/3/34 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Dominion Tobaccos, Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 74 of 23/2/31 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 74 *van* 23/2/31 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Jacques Hau et Cie, Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 113 of 1/8/34 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 113 *van* 1/8/34 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Lyle Bros., Pietermaritzburg, appearing on List No. 3 of 21/10/25 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 3 *van* 21/10/25 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Mulvihal's Mineral Works (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 55 of 26/9/29 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 55 *van* 26/9/29 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Northern Clothing Factory, Johannesburg, appearing on List No. 102 of 14/6/33 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 102 *van* 14/6/33 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Natal Canvas & Rubber Mfs. (Pty.), Ltd., Durban, appearing on List No. 108 of 2/3/34 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 108 *van* 2/3/34 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Progress Soap Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 90 of 18/4/32 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 90 *van* 18/4/32 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Panmure Clothing Mfg. Co. (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*, appearing on List No. 79 of 26/6/31 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 79 *van* 26/6/31 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Queens Model Bakery, Brakpan, appearing on List No. 44 of 22/10/28 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 44 *van* 22/10/28 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Henry Reilander, trading as/*handeldrywende as* H. Reilander, Durban, appearing on List No. 107 of 10/1/34 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 107 *van* 10/1/34 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

South African Oil Co., Pretoria, appearing on List No. 55 of 26/9/29 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 55 *van* 26/9/29 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Weinberg Bros., Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 107 of 10/1/34 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 107 *van* 10/1/34 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Whyte's Bakery, Durban, appearing on List No. 84 of 15/10/31 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 84 *van* 15/10/31 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

NOTE.—The registration of the undermentioned firm has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 359 for use in the shirt, collar and pyjama-suit manufacturing industry :—

NOOT.—Die registrasie-items van onderstaande firma is verminder deur skrapping in verband met die materiaal uiteengesit onder item 359 vir gebruik in die vervaardiging van hemde, boordjies en slaappakke :—

Leeds Clothing Mfs. (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 101 of 2/5/33 and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 101 *van* 2/5/33 *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

✱ NOTICE No. 545 OF 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 40, 1934, FOR WEEK ENDED 6TH OCTOBER, 1934.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Winston, Cathcart District; Glen Adelaide Location, Glen Grey District; Middelburg Municipality, Middelburg District; Middlemeet, Vryburg District (Cape); Randfontein, Boshof District; Haco, Clocoland District; Verdeaux, Loraine, Blumenai, Harrismith District; Weltevreden, Ladybrand District; Kaffirkop, Lindley District; Dreyersrust, Senekal District; Baralong, Alexandria, Moroka, Sheenpost, Thaba 'Nchu District; Driehoek, Vrede District; Leeuwfontein, Zastron District (Orange Free State); Klerksdorp Municipality, Klerksdorp District; Hamburg, Eerste-Geluk, Pampoenkraal, Wakkerstroom District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Bizana, Elliot, Glen Grey, Hay, Herschel, Idutywa, Indwe, Kuruman, Lady Grey, Maclear, Mount Frere, Mqanduli, Qumbu, Stockenstrom, Vryburg (Cape); Bethulie, Bethlehem, Bloemfontein, Boshof, Clocolan, Ficksburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Rouxville, Senekal, Smithfield, Thaba 'Nchu, Vrede, Zastron (Orange Free State); Christiana, Letaba, Wakkerstroom (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed—

Cholera in Calcutta, Madras; Callao.

Plague in Kenya Colony and Protectorate; Madagascar; Maubin; Kwang-Chau-Wan; Pnom-Penh.

Smallpox in Beira, Chimoio, Mocoque, Quelimane and Mozambique Districts (Mozambique Colony); Malindi District (Kenya Colony and Protectorate); Iringa District (Tanganyika Territory); Belgian Congo; Sierra Leone; Bombay, Calcutta, Madras, Tuticorin, Vizagapatam, Colombo; Swatow.

Typhus fever in Maseru, Mafeteng, Mohales Hoek, Leribe, Quthing, and Berea Districts (Basutoland); Meshed (Persia); Taingtao; Charleston; Haifa.

Yellow fever in Agboville and Abidjan (Ivory Coast).

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

✱ KENNISGEWING No. 545 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 40, 1934, VIR WEEK GEEINDIG 6 OKTOBER 1934.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Winston, distrik Cathcart; Glen Adelaide-lokasie, distrik Glen Grey; Munisipaliteit Middelburg, distrik Middelburg; Middlemeet, distrik Vryburg (Kaap); Randfontein, distrik Boshof; Haco, distrik Clocolan; Verdeaux, Loraine, Blumenai, distrik Harrismith; Weltevreden, distrik Ladybrand; Kaffirkop, distrik Lindley; Dreyersrust, distrik Senekal; Baralong, Alexandria, Moroka, Sheenpost, distrik Thaba 'Nchu; Driehoek, distrik Vrede; Leeuwfontein, distrik Zastron (Oranje-Vrystaat); Munisipaliteit Klerksdorp, distrik Klerksdorp; Hamburg, Eerste-Geluk, Pampoenkraal, distrik Wakkerstroom (Transvaal).

Vorige uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Aliwal-Noord, Bizana, Elliot, Glen Grey, Hay, Herschel, Idutywa, Indwe, Kuruman, Lady Grey, Maclear, Mount Frere, Mqanduli, Qumbu, Stockenström, Vryburg (Kaap); Bethulie, Bethlehem, Bloemfontein, Boshof, Clocolan, Ficksburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Rouxville, Senekal, Smithfield Thaba 'Nchu, Vrede, Zastron (Oranje-Vrystaat); Christiana, Letaba, Wakkerstroom (Transvaal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Madras; Callao.

Pes in die Kenya-kolonie en -protektoraat; Madagascar; Maubin; Kwang-Chau-Wan; Pnom-Penh.

Pokkies in die distrikte Beira, Chimoio, Mocoque, Quelimane en Mosambiek (Mosambiek-kolonie); distrik Malindi (Kenya-kolonie en -protektoraat); distrik Iringa (Tanganyika-gebied); Belgiese Congo; Sierra Leone; Bombaai, Calcutta, Madras, Tuticorin, Vizagapatam, Colombo; Swatow.

Tifuskoors in die distrikte Maseru, Mafeteng, Mohales Hoek, Leribe, Quthing en Berea (Basoetoeland); Meshed (Persië); Taingtao; Charleston; Haifa.

Geelkoors in Agboville en Abidjan (Ivoorkus).

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ NOTICE No. 546 OF 1934.

BREEDE RIVER CONSERVATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting held before the Magistrate, Robertson, on the 3rd of October, 1934, Messrs. F. J. van Zyl (A.'s son), A. L. van der Westhuizen, G. P. Nel and P. J. Marais were re-elected members of the Breede River Conservation Board, and that they will hold office for a period of three years reckoned from the 16th of October, 1934.

T. MOODIE,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Robertson, Cape, 4th October, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 546 VAN 1934.

BREEDERIVIER-BEWARINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaad dat op 'n vergadering gehou voor die Magistraat, Robertson, op die 3de Oktober 1934, die here F. J. van Zyl (A.seun), A. L. van der Westhuizen, G. P. Nel en P. J. Marais herkies is as lede van die Breederivier-bewaringraad, en dat hulle in funksie sal bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die 16de Oktober 1934.

T. MOODIE,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Robertson, Kaap, 4 Oktober 1934.

✱ NOTICE No. 547 OF 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board Members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public Courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing.

✱ KENNISGEWING No. 547 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande Besproeiingraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk. Openbare hofsittings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang.

Name of Board. *Naam van Raad.*	Retiring Members. *Aftredende Lede.*	Date of expiration period. *Datum van Verstryking.*	Place, date and time of meeting. *Plek, datum en tyd van byeenkoms.*
Blyde River Irrigation Board *Blyderivier Besproeiingsraad.*	C. F. Schoeman.....	26/11/34	Magistrate's Court, Pearston. 3/11/34, 10 a.m. *Magistraatskantoor, Pearston.* 3/11/34, 10 *a.m.*

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services :—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Irrigation Department, Tender No. 221. For the supply and delivery f.o.r. Tenderer's nearest railway station of :— 700 × 6′ × 3″ × 3″ wooden core boxes. Orders will be placed as required for batches of 100 at a time and the Department does not guarantee to draw the full quantity. To be strictly in accordance with departmental specification *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender form G.S.B. 8 and Specification are obtainable from :—The Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	19th Oct., 1934.
Irrigation Department Tender No. 225. For the supply and delivery *ex* Union Stocks f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— 4 refrigerators worked by oil as per departmental specification. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender forms G.S.B. 8 and departmental specification obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	19th Oct., 1934.
Supply of sewing machines, mowing machines, and meat slicing machines to the Pietermaritzburg Mental Hospital	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of apparatus and chemicals to the Division of Chemistry of the Department of Agriculture, Pretoria	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of tyres and tubes during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of paraffin during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of petrol during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of linemen's tool boxes and ladders. Tender No. 339 Post Office.	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	26th Oct., 1934.
Irrigation Department, Tender 220. For the supply and delivery f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— 1. 5,000 feet × 6″ socketed casing. 2,000 feet × 4″ flush jointed casing. 2. Seamless tubing for shot bits and quills. 3. Taper recovery taps. 4 Gear wheels. All the above to be strictly in accordance with departmental specification and blue prints issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8, specification and blue prints obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	9th Nov., 1934.
Supply of accessories and spares for mechanical transport and bicycles. South African Police Indent No. 155*	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449, (149 Koch Street), Pretoria	30th Nov., 1934.
Supply of saddle blankets. South African Police Indent No. 158*	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449, (149 Koch Street), Pretoria	30th Nov., 1934.
Hire of motor cars, lorries and vans for Taxi work at Capetown, Pretoria, Johannesburg and Durban	The Controller of Transport, P.O. Box 1202, Room 15, G.P.O. Annexe, Pretoria ; The Garage Superintendents, Government Garage, Capetown, Johannesburg and Durban	26th October, 1934.
Printing and supplying Natal Telephone Directory in exchange for the sole advertising rights	Government Printer, Pretoria ; Divisional Controller, Posts and Telegraphs, Pietermaritzburg	2nd Nov., 1934.
Printing and supplying the *Union Gazette Extraordinary* and Bills and Acts of Parliament for a period of three years from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 †	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
Printing and supplying Select Committee Reports, etc., of the Senate, House of Assembly and Provincial Council of the Cape of Good Hope for a period of three years, from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 †	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
Printing and supplying the Union, Cape Provincial and Railways and Harbours Estimates of Revenue and Expenditure for a period of three years, from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 †	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
Printing and supplying Minutes of the Senate, Votes and Proceedings of the House of Assembly and Minutes of the Provincial Council of the Cape of Good Hope, for a period of three years, from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 †	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
Bookbinding at Capetown for a period of three years, from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 †	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
Cutting, making and trimming of mackintoshes, G.S. during the period 1st January, 1935, to 31st December, 1935	The Quarter master, South African Police, P.O. Box 449, (149 Koch Street), Pretoria	23rd Nov., 1934.
Supply of footwear and brown pigskin leggings to the South African Police, during the period 1st January, 1935, to 31st December, 1935. S.A. Police Indent No. 157	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	23rd Nov., 1934.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Irrigation Department, Tender No. 223. Local manufacture and delivery of :— *Portion A.*—2 (two) 15″ square penstocks ; 2 (two) headstocks for above ; 2 (two) 15″ diam. sluice valves with spindles for same *Portion B.*—2 (two) headstocks spindles and couplings for penstocks and valves Complete in every respect with departmental specifications and drawings *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form G.S.B. 8 and departmental specifications and drawings obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon payment of a deposit of £2 which will be refunded upon receipt of a bona fide tender and/or return of documents	19th Oct., 1934.
Irrigation Department Tender No. 235. Local manufacture and supply of :— *Item A.*—2 (two) 36″ diam. parallel faced sluice valves ; 2 (two) headstocks for above with spindles *Item B.*—2 (two) headstocks with spindles and couplings guide brackets and bearings, etc. Complete in every respect as per departmental specifications and drawings *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate	Tender Forms G.S.B. 8 and departmental specifications and drawings obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon payment of a deposit of £2, which will be refunded upon receipt of a bona fide tender and/or return of documents	19th Oct., 1934.
Irrigation Department No. 236. For the local manufacture and delivery f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— Two Penstock roller gates Complete in every respect as per drawings and specifications, issued *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate	Tender Form G.S.B. 8, drawings and specifications obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon a deposit of £2, which will be refunded on receipt of a bona fide tender and/or return of documents. Cheques and postal orders to be made payable to the Director of Irrigation	19th Oct., 1934.
Irrigation Department Tender No. 237. Supply and delivery immediately ex Union stocks, supervision of erection and test run of :— 2 (two) portable Diesel driven air compressors To be strictly in accordance with departmental specifications issued *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate	Tender Form G.S.B. 8 and specifications obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	19th Oct., 1934.
Irrigation Department Tender No. 238. Supply and delivery, immediately ex. Union Stocks of :— One—Oil Bath Power head and fittings One—11 B.H.P. crude oil engine, 12,000 feet of 4″ diameter piping To be strictly in accordance with departmental specifications issued *Important.*—Tenders to be submitted in in duplicate	Tender Form G.S.B. 8 and specifications obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	19th Oct., 1934.
Supply of electric motors and shearing machine to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
Supply of fish, fresh, to the Vaal-Hartz Irrigation Works during she period ending 30th June, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
✱Threshing of approximately 30,000 bags of wheat on the Karos and Buchuberg Settlement, divisions of Kenhardt and Prieska	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
✱Supply of table cloths to the Department of Defence	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	2nd Nov., 1934.
✱Supply of agricultural lime during the period ending 30th September, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	2nd Nov., 1934.
✱Supply of footwear during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	16th Nov., 1934.
✱Supply of calcium arsenite to the Department of Agriculture for locust destruction	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	2nd Nov., 1934.
✱Supply of concrete pipes, etc., during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	9th Nov., 1934.
✱Supply of scotch carts, crowbar, plough, and water cart to the Department of Agriculture	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
✱Supply of new grain bags to the Department of Lands for use at Karos and Buchuberg	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
✱One power-driven paper punching machine with suitable 500 volts D.C. motor	The Government Printer, Pretoria.....	30th Nov., 1934.

* Tenders will also be invited in England by the High Commissioner on 29/9/34.
† The nature of work requires its performance at Capetown.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 221. Vir die lewering en aflewering, v.o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— 700 × 6′ × 3″ × 3″ hout gietvorms. Bestellings van 100 vorms sal geplaas word soos van tyd tot tyd benodig. Die Departement waarborg nie om die volle hoeveelheid te neem nie. Stiptelik ooreenkomstig te wees met departementele spesifikasie. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasie is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	19 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 225. Vir die lewering en aflewering uit Unie-voorrade, v.o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— 4 afkoelers deur olie gewerk volgens departementele spesifikasie. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en departementele spesifikasie verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	19 Oktober 1934.
Lewering van naaimasjiene, snymasjiene en vleis-snymasjiene aan die Pietermaritzburg-kranksinnigegestig	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van apparate en chemikalieë aan die Afdeling Skeikunde van die Departement van Landbou, Pretoria	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van binne- en buitebande gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van paraffien gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van petrol gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van gereedskapkaste en lere vir draadgeleidingherstellers. Tender No. 339, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	26 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 220. Vir lewering en aflewering, v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— (1) 5,000 voet × 6″ verbindingsbuise 2,000 voet × 4″ stuitnaatbuise (2) Gladde pype vir spilpyp-buise en -spoele (3) Koniese skroeftap vir opvis van pype (4) Tandratte. Al die bostaande moet stiptelik ooreenkomstig wees met uitgereikte departementele spesifikasie en lugdrukke. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, spesifikasie en bloudrukke is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	9 November 1934.
Lewering van toebehoorsels en onderdele vir meganiese transport en rywiele. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 155 *	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	30 November 1934.
Lewering van saalkomberse Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 158*	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat),	30 November 1934.
Verhuur van motorkarre, vragwaens en ligte vragwaens te Kaapstad, Pretoria, Johannesburg en Durban	Die Kontroleur van Vervoer (Posbus 1202), Kamer 15, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; die Garage-superintendente, Goewermentsgarage, Kaapstad, Johannesburg en Durban	26 Oktober 1934.
Die druk en verskaffing van die telefoon adresboek vir Natal waarvoor uitsluitende advertensieregte as vergoeding toegeken word	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Afdelingskontroleur, Pos- en Telegraafwese, Pietermaritzburg	2 November 1934.
Die druk en lewering van die *Buitengewone Staatskoerant* en Wetsontwerpe en Wette van die Parlement vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 †	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
Die druk en lewering van rapporte, ens., van Gekose Komitees van die Senaat, die Volksraad en die Provinsiale Raad van die Kaapprovinsie vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 †	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
Die druk en lewering van begrotings van inkomste en uitgawes van die Unie, van die Kaapprovinsie en Spoorweë en Hawens, vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 †	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
Die druk en lewering van notule van die Senaat, notule van die Volksraad en notule van die Provinsiale Raad van die Kaapprovinsie vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 †	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
Die inbind van boeke in Kaapstad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 †	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
Sny en opmaak van reënjasse gedurende die tydperk 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1935	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	23 November 1934.
Lewering van skoeisel en bruin varkleerkamaste gedurende die tydperk 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1935. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 157	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	23 November 1934.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 223. Plaaslike vervaardiging en aflewering van :— *Deel A.*—2 (twee) 15″ vierkante sluise ; 2 (twee) spilkoppe vir bogenoemde ; 2 (twee) 15″ deursnit sluiskleppe met draaispille vir bogenoemde *Deel B.*—2 (twee) spilkoppe draaispille en koppelinge vir sluise en kleppe Alles streng volgens departementele spesifikasies en tekeninge. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en departementele spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth By betaling van 'n bedrag van £2 wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en/of terugontvangs van die dokumente.	19 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 235. Plaaslike vervaardiging en aflewering van :— *Item A.*—2 (twee) 36″ deursny parallel geskaafde sluiskleppe ; 2 (twee) spilkoppe met draaispille vir bogenoemde *Item B.*—2 (twee) spilkoppe met draaispille en koppelinge, leiarms en laers, ens. Alles streng volgens departementele spesifikasies en tekeninge. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en departementele spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018 ; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth By betaling van 'n bedrag van £2 wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en/of terugontvangs van die dokumente.	19 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 236. Vir die plaaslike vervaardiging en aflewering v.o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— Twee sluisskyf sluitstukke kompleet in elke opsig volgens uitgereikte tekeninge en spesifikasies *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth Teen betaling van £2 wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender, en/of terugsending van tenderdokumente. Tjeks of poswissels moet betaalbaar gemaak word aan die Direkteur van Besproeiing.	19 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 237. Lewering en aflewering onmiddellik uit Unievoorrade, en toesig oor oprigting en proefloop van :— 2 (twee) draagbare dieselgedrewe lug kompressors Alles streng volgens uitgereikte departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	19 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 238. Onmiddellike lewering en aflewering uit Unievoorrade van :— Een oliebad-kopstuk en monterings Een 11 B.P.K. ru-oliemasjien, 12,000 voet by 4″ deursnit pype Alles streng volgens uitgereikte departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	19 Oktober 1934.
Lewering van elektriese motors en skeermasjien aan die Staatsdelwery, Alexanderbaai	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	26 Oktober 1934.
Lewering van vars vis aan die Vaal-Hartzbesproeiingswerke gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
✱Dors van ongeveer 30,000 sakke koring op die Karos- en Buchubergnedersetting, afdelings Kenhardt en Prieska	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	26 Oktober 1934.
✱Lewering van tafeldoeke aan die Departement van Verdediging	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	2 November 1934.
✱Lewering van landboukalk gedurende die tydperk eindigende 30 September 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	2 November 1934.
✱Lewering van skoeisel gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	16 November 1934.
✱Lewering van kalsium-arseniet aan die Departement van Landbou vir sprinkaanbestryding	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	2 November 1934.
✱Lewering van betonpype gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	9 November 1934.
✱Lewering van skotskar, koevoet, ploeg en waterkar aan die Departement van Landbou	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	26 Oktober 1934.
✱Lewering van nuwe graansakke aan die Departement van Lande vir gebruik te Karos en Buchuberg	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	26 Oktober 1934.
✱Een masjien om gate in papier te slaan wat deur elektriesekrag gedrywe word met 'n geskikte D.S.-motor van 500 volts	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	30 November 1934.

* Tenders sal ook in England deur die Hoëkommissaris op 29 September 1934 gevra word.
† Die aard van die werk is sodanig dat dit in Kaapstad gedoen moet word.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- en Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van plaaslike fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
			1934.		1934.
Defence Permanent and Active Citizen Force Barracks at Snell Parade, Durban, N.P.	Tender forms, drawings and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban	12 Oct.	—	2nd Nov.
Electric light fittings for G.P.O., Johannesburg, T.P.	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	5th Oct.	—	2nd Nov.
Public offices at Bellville, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	12th Oct.	—	2nd Nov
✱New offices for assize, veterinary, and dairy divisions at Capetown	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	19th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Capetown	9th Nov.
✱Post office at Malvern, Natal.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	19th Oct.	—	9th Nov.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op o voor 11 uur v.m. van
			1934.		1934.
Permanente en Aktiewe Burgermag Kaserne vir Departement van Verdediging te Snellparade, Durban, N.P.	Tendervorms, tekeninge, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werk, D.P.W., Durban	12 Okt.	—	2 Nov.
Elektriese lig en onderdele vir H.P.K. te Johannesburg, T.P.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese-ingenieur, D.P.W., Pretoria	5 Okt.	—	2 Nov.
Publieke kantore te Bellville, K.P.	Tendervorms tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad, K.P.	12 Okt.	—	2 Nov.
✱Nuwe kantore vir die yk-, veeartseny- en melkeryafdelings te Kaapstad, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	19 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Kaapstad	9 Nov.
✱Poskantoor te Malvern, Natal....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	19 Okt.	—	9 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL—					
New School at Elandsfontein (281), Heidelberg District*	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Room No. 46, Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	4th Oct.	Office of the Architect, and Room No. 46, Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	17th Oct.
New School at Elandsfontein (695), Waterberg District*	,, ,,	,, ,, ,,	4th Oct.	,, ,,	17th Oct.
New School at Muisvogelkraal (460), Waterberg District*	,, ,,	,, ,, ,,	4th Oct.	,, ,,	17th Oct.
✱New school at Mooifontein (353), Schweizer Reneke District*	,, ,,	,, ,, ,,	11th Oct.	,, ,,	24th Oct.
NATAL—					
✱Supply of one 105′ 0″ double Roadway Steel Bridge Span † for Lions River Bridge, Lidgetton, Natal	,, ,,	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineers, P.W.D., Maritzburg, Johannesburg, and Cape Town	19th Oct.	—	7th Nov.
ORANGE FREE STATE—					
Additions to School at Vierfontein Station, District Kroonstad, O.F.S.	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	5th Oct.	—	23rd Oct.
CAPE—					
Nil.					

Tenders to be addressed to : The Chairman, Provincial Tender Board :—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

* Tenders are binding for 42 days.

† To be fabricated in an approved workshop in the Union of South Africa.

J. S. CLELAND, Secretary for Public Works.
A. E. CHARTER, Provincial Secretary, Natal Province.
H. B. GEORGE, Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL—					
Nuwe Skool te Elandsfontein (281), Heidelberg Distrik*	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede	Kamer No. 46, Koedoe Geboue, Pretoriusstraat, Pretoria	4 Okt.	Kantoor van die Argitek, en Kamer No. 46, Koedoe-geboue, Pretoriusstraat, Pretoria	17 Okt.
Nuwe Skool te Elandsfontein (695), Waterberg Distrik*	,, ,,	,, ,, ,,	4 Okt.	,, ,,	17 Okt.
Nuwe Skool te Muisvogelkraal (460), Waterberg Distrik*	,, ,,	,, ,, ,,	4 Okt.	,, ,,	17 Okt.
✱Nuwe skool te Mooifontein (353), Schweizer Reneke Distrik*	,, ,,	,, ,, ,,	11 Okt.	,, ,,	24 Okt.
NATAL—					
✱Lewering van een dubbelweg Staalbrugspanning † van 105′ 0″ vir Lionsrivierbrug, Lidgetton, Natal	,, ,,	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, D.P.W., Maritzburg, Johannesburg, en Kaapstad	19 Okt.	—	7 Nov.
ORANJE-VRYSTAAT—					
Aanbou aan die skool te Vierfontein-stasie, Kroonstad Distrik, O.V.S.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	5 Okt.	—	23 Okt.
KAAP—					
Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan : Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en speksifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

* Tenders is bindend vir 42 dae.

† Gefabriseer in 'n goedgekeurde werkswinkel in die Unie van Suid-Afrika.

J. S. CLELAND, Sekretaris van Publieke Werke.

A. E. CHARTER, Provinsiale Sekretaris, Provinsi Natal.

H. B. GEORGE, Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

✱ ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

F. V. ASHPOLE,
Secretary, Union Tender and Supplies Board.

4621. *Supply of Packing Boxes to the Onderstepoort Laboratory.*

D. Wilkie, Durban: Boxes—6 in. by 6 in. by 6 in., at 110s. per 1,000; 5½ in. by 5½ in. by 3½ in., at 77s. 6d. per 1,000; 5½ in. by 2¾ in. by 2¾ in., at 55s. per 1,000 (c.i.f. Durban).

5280. *Supply of Cabinets to contain Small Parts for Automatic Telephones, Tender No.* 328, *Post Office.*

The Buffalo Timber Co. (Pty.), Ltd., East London; Standard Cabinets to specification, at £5. 8s. 6d. each (f.o.r. East London).

5288. *Motor Transport, Northern Transvaal, during Period* 1*st October*, 1934, *to* 30*th September*, 1935.

Central Garage (Pty.), Ltd., Pietersburg, at 8d. per car per mile (no extra charge for detention); short trips, under four miles, with no allowance for detention up to half an hour, rate per car per trip, 3s.

5279. *Erection of a Police Mortuary, Durban.*

A. F. Horner, Durban, £899.

4859. *Supply and Delivery of Rail Track, Turntables, Points, and Crossings Tip Trucks. Tender No.* 182, *Irrigation.*

Robert Hudson & Sons, Ltd., Johannesburg: Steel sleepers, £76. 15s. (f.o.r. Durban); 24 points and crossings for 20-lb. section rails 24-in. gauge, the lot, £170 (f.o.r. Johannesburg).

Orenstein and Koppel, Ltd., Johannesburg: Rails, to suit 20-lb. section rails in 18-foot lengths, £6. 13s. per 2,000 lb. (f.o.r. in bond Lourenco Marques); 3 turntables, £35. 5s. the lot (f.o.r. Johannesburg); tip trucks, 1 cubic yard, 24-in. gauge, £7. 19s. each (f.o.r. Durban).

5277. *Supply and Erection of Refrigerating Plant and Cold Chamber at Roberts Heights.*

Fraser and Chalmers (S.A.), Ltd., Johannesburg, £510.

5263. *Erection of Classrooms, Offices, Store, Lavatory Block, at the Bloemfontein Trade School.*

W. H. Birt and Son, Bloemfontein, £4,332.

4498. *Dipping Materials.*

Theo. Schloss and Co., Ltd., Durban: "Conquest" brand: 1-gallon drums, 2s. 9d. gallon; 5-gallon drums, 2s. 7½d. gallon (f.o.r. Durban).

Cooper and Nephews (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg: Arsenite of soda, "Kynoch" and/or "Capex" brands: in 50-lb. drums, 11s. 9d. each; in 100-lb. drums, £1. 2s. 6d. each; "Kynoch Tick Oil": in 1-gallon drums, 3s. 9d. gallon; in 5-gallon drums, 3s. gallon (f.o.r. Umbogintwini). Liquid Sheep Dip, "Capex" Lime Sulphur: in 1-gallon drums, 2s. 1d. gallon; in 5-gallon drums, 1s. 5d. gallon (f.o.r. Firgrove).

5281. *Supply of Gas Storage Equipment for the Low Temperature Laboratory, Capetown.*

Consani's Engineering (Pty.), Ltd., Salt River, C.P.; 4 gas tanks, complete to specification, the lot £59. 4s.; 30 gas cabinets, complete to specification, the lot £114. 15s. (f.o.r. Salt River Station).

4823. *Cut, Make and Trim of Tents during the Period* 1*st September*, 1934, *to* 31*st August*, 1935.

The Gourock Ropework Export Co., Ltd., Johannesburg; The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Hippo Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

✱ AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

F. V. ASHPOLE,
Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

4621. *Lewering van Pakkaste aan Onderstepoort-Laboratorium.*

D. Wilkie, Durban: 6 dm. by 6 dm. by 6 dm., teen 110s. per 1,000 kaste; 5½ dm. by 5½ dm. by 3½ dm., teen 77s. 6d. per 1,000 kaste; 5½ dm. by 2¾ dm. by 2¾ dm., teen 55s. per 1,000 kaste (k.a.v. Durban).

5280. *Lewering van Kabinette vir die Bewaring van Onderdele vir Outomatiese-telefoons, Tender No.* 328, *Poskantoor.*

The Buffalo Timber Co. (Pty.), Ltd., Oos-Londen: Gestandardiseerde kabinette, volgens spesifikasie, teen £5. 8s. 6d. elk (v.o.s. Oos-Londen).

5288. *Motortransport, Noordelike Transvaal, gedurende die tydperk* 1 *Oktober* 1934 *tot* 30 *September* 1935.

Central Garages (Pty.), Ltd., Pietersburg, teen 8d. per kar per myl (geen ekstra koste vir oponthoud); kort reise, minder dan 4 myl (geen ekstra koste vir oponthoud tot 'n halfuur), 3s. per kar per reis.

5279. *Bou van 'n Polisie-lykhuis, Durban.*

A. F. Horner, Durban, £899.

4859. *Lewering en Aflewering van 'n Spoorbaan, Draaiskywe, Wissels en Kruisingstukke en Wiptrokke.*

Robert Hudson & Sons, Ltd., Johannesburg: Staal dwarslêers, £76. 15s. (v.o.s. Durban); 24 wissels en kruisingstukke vir 20-lb. seksie spore, 24-dm. breedte, die lot £170. (v.o.s. Johannesburg).

Orenstein and Koppel, Ltd., Johannesburg: Spore vir bogemelde in 18-vt. lengtes, £6. 13s. per 2,000 lb. (v.o.s. in entrepot Lourenco Marques); 3 draaiskywe, £35. 5s. die lot (v.o.s. Johannesburg); wiptrokke, 1 kubiekjaart, 24-dm. breedte, £7. 19s. elk (v.o.s. Durban).

5277. *Lewering en Oprigting van Koelmasjienerie en Koelkamer te Robertshoogte.*

Fraser and Chalmers (S.A.), Ltd., Johannesburg, £510.

5263. *Bou van Klaskamers, Kantore, Pakhuis en Latrienegeboue by die Ambagskool, Bloemfontein.*

W. H. Birt and Son, Bloemfontein, £4,332.

4498. *Dipstowwe.*

Theo. Schloss and Co., Ltd., Durban: „Conquest" merk: 1-gelling kanne, 2s. 9d. gelling; 5-gelling kanne, 2s. 7½d. gelling (v.o.s. Durban).

Cooper and Nephews (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg: Soda-arseniet, „Kynoch" en/of „Capex" merke: in 50-lb. kanne, 11s. 9d. elk; in 100-lb. kanne, 22s. 6d. elk; „Kynoch Tick Oil": in 1-gelling kanne, 3s. 9d. per gelling; in 5-gelling kanne, 3s. per gelling (v.o.s. Umbogintwini). Skaapdip „Capex" swawel-kalk: in 1-gelling kanne, 2s. 1d. per gelling; in 5-gelling kanne, 1s. 5d. per gelling (v.o.s. Firgrove).

5281. *Lewering van Gas-opbergings-uitrusting aan die Laetemperatuur-laboratorium, Kaapstad.*

Consani's Engineering (Pty.), Ltd., Sout Rivier, K.P.; 4 gastenks, volgens spesifikasie, die lot £59. 4s.; 30 gaskabinette, volgens spesifikasie, die lot £114. 15s. (v.o.s. Sout Rivier-stasie).

4823. *Sny, Maak en Opmaak van Tente gedurende die Tydperk* 1 *September* 1934 *tot* 31 *Oktober* 1935.

Gourock Ropework Export Co., Ltd., Johannesburg; S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Hippo Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

268. *Supply of Tailoring Material, Khaki Shirting, Casement Cloth, etc., to the Witrand Institution, Potchefstroom.*

A. Savelkoul and Co., Ltd., Pretoria; 400 yards gaberdine, n 6 assorted shades, 4s. 6d. per yard; 600 yards serge, navy, 0 inches wide, 4s. 11d. per yard (f.o.r. Pretoria).

W. B. Pickles and Sons, Ltd., Johannesburg; 300 yards leeve lining, 8d. per yard; 300 yards trouser pocketing, 8d. er yard; 2,000 yards khaki drill for shirts, 11d. per yard f.o.r. Johannesburg).

The Belfast Warehouse, Ltd., Johannesburg; 350 yards inding 3 inches wide, for coirmatting, 2d. per yard; 500 ards mosquito netting, 108 inches wide, 1s. 7d. per yard; 0 yards Irish linen sheeting, 72 inches wide, 1s. 9¾d. per ard (f.o.r. Johannesburg).

Geen and Richards, Johannesburg; 3,000 yards casement loth, 1s. 3¾d. per yard (f.o.r. Johannesburg).

252. *Erection of Police Cells, Mortuary and Garages at the Public Offices, Wynberg.*

Robert Lea, Lakeside, £4,550.

302. *Threshing of Wheat at Losperfontein.*

J. P. van der Berg, P.O. Oberholzer, per bag of 203 lb.; s.

293. *Supply of Arsenic Pentoxide and Sodium Chlorate to the Division of Plant Industry, Department of Agriculture.*

Stinnes Agencies (Pty.), Ltd., Capetown; 50 tons Hoboken rsenic pentoxide. in iron drums containing 100-112 lb., ,240 lb. (ton), 562 Belgas (c.i.f. East London).

Geo. Schachna, Johannesburg, 5 tons sodium chlorate, in wt. drums, Canadian manufacture, per ton £37 (c.i.f. East ondon).

Goldstein Bros., Grahamstown; 2 tons arsenic pentoxide, n drums of 100-112 lb., 27s. per 100 lb., delivery *ex* stock f.o.r. Port Elizabeth).

623. *Supply of Tent Duck Linen. Tender No.* 76, *Defence.*

The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg; tent duck inen—27 inches, 70,000 yards, per yard 1s. 3d.; 70,000 yards, er yard 1s. 3¼d.; 10,000 yards, per yard 1s. 3½d. (f.o.b. Glasgow). Manufacturers: Baxter Bros. & Co., Ltd., Dundee, Scotland.

235. *Supply of Chemicals to the Onderstepoort Laboratory.*

Lennon, Ltd., Johannesburg; Taeuber and Corssen, Ltd., ohannesburg.

400. *Purchase of Scrap Metal, Tender No.* 319, *Post Office.*

Hammer Works (A. H. Gatz), Capetown; South African ead Works, Ltd., Capetown; W. Carter & Co., Port Elizabeth; The Border Tinware Co., Ltd., East London; t. Scott & Co., Durban; The Machinery and Plant Co., Durban; A. Rayman, Johannesburg; S. Malamed, East ondon; Rely Metal Works (Pty.), Ltd., Village Main, ohannesburg.

700. *Supply, Maintenance and Repair of Calculating, Adding and Accounting Machines.*

Hortors, Ltd., Johannesburg; Mercedes Office Machines S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg; Mathieson & Ashley, Ltd., ohannesburg; Remington Typewriter Agency, Johannesurg.

481. *Supply of Meat to the Commercial and Housecraft School at Christiana.*

Fisher Bros., Christiana.

481. *Supply of Groceries and Provisions, etc., during the period* 1*st October*, 1934, *to* 30*th September*, 1935.

Thos. S. Leask & Co., Wolmaransstad; Potchefstroom Bakery, Potchefstroom; Bernhard Mendelsohn, Ltd., Boksurg; D. Tomkin (Pty.), Ltd., Pretoria; The Transvaal old Storage, Ltd., Pretoria; Orkin Bros. (Pretoria), Ltd., Pretoria; The Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg; Morrison's Mail Order House Union, Ltd., Escombe, Natal; B. Gundelfinger (Johannesburg) (Pty.), Ltd., Johannesburg; heo. Schloss & Co., Ltd., Durban; The Wellington Preserving Co., Ltd., Wellington; Tollman Bros. & Davis, Ltd., ohannesburg; T. & F. Connolly, Ltd., Fordsburg; The and Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg; Karp Bros., Pretoria; R. Miller, Potchefstroom; Brookes emos, Ltd., Salt River; Wm. McIntosh, Pretoria; D. P. heron, Kameelfontein, Christiana; United Baking Co., Ltd., retoria; Oxo (S.A.), Ltd., Capetown; Rutowitz Flour ills, Ltd., Pretoria; Gamsu's Butchery, Potchefstroom; zet Products (Pty.), Ltd., Johannesburg; I. Metz, Germiston; Diepeveen & Voorhoeve, Ltd., Pretoria; S. Jaffe & Co., retoria; A. Louis, Standerton; T. Rutgers & Van Heerden, rits; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; Patlansky Bros.

5268. *Lewering van Kleremakersmateriaal, Kakie Hemdegoed, Gordynmateriaal, ens., aan die Witrandinrigting vir Sielsiekes, Potchefstroom.*

A. Savelkoul and Co., Ltd., Pretoria; 400 jaarts „ Gaberdine ", in 6 verskillende kleure, 4s. 6d. per jaart; 600 jaarts serge, navy, 50 duim breed, 4s. 11d. per jaart (v.o.s. Pretoria).

W. B. Pickles and Sons, Ltd., Johannesburg; 300 jaarts mou-voering, 8d. per jaart; 300 jaarts broeksakvoering, 8d. per jaart; 2,000 jaarts kakie drill vir hemde, 11d. per jaart (v.o.s. Johannesburg).

The Belfast Warehouse, Ltd., Johannesburg; 350 jaarts verbinding, 3 duim breed, vir klapperhaarmateriaal, 2d. per jaart; 500 jaarts muskietnet, 108 duim breed, 1s. 7d. per jaart; 50 jaarts Ierse linnelakens, 72 duim breed, 1s. 9¾d. per jaart (v.o.s. Johannesburg).

Geen and Richards, Johannesburg; 3,000 jaarts gordynmateriaal, 1s. 3¾d. per jaar (v.o.s. Johannesburg).

5252. *Bou van Polisieselle, Lykhuis en Motorhuise by die Goewermentskantore te Wynberg, K.P.*

Robert Lea, Lakeside, £4,550.

5302. *Dors van Koring op Losperfontein.*

J. P. v. d. Berg, P.K. Oberholzer, per sak van 203 lb., 1s.

5293. *Lewering van Arsenikum-pentoxied en Sodakloraat aan die Afdeling Plante-nywerheid, Departement van Landbou.*

Stinnes Agencies (Pty.), Ltd., Kaapstad, 50 ton „ Hoboken "-arsenikum-pentoxied, in yster kanne van 100-112 lb., 2,240 lb. (ton), 562 Belgas (k.a.v. Oos-Londen).

Geo. Schachna, Johannesburg, 5 ton sodakloraat in sent.-kanne gemaak in Kanada, per ton £37 (k.a.v. Oos-Londen).

Goldstein Bros., Grahamstown, 2 ton arsenikum-pentoxied in kanne van 100-112 lb., 27s. per 100 lb., lewering uit voorraad (v.o.s. Port Elizabeth).

4623. *Verskaffing van Seildoek Tentlinne, Tender No.* 76, *Verdediging.*

S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg: seildoek tentlinne, 27 duim, 70,000 jaarts, per jaart 1s. 3d.; 70,000 jaarts, per jaart 1s. 3¼d.; 10,000 jaarts, per jaart 1s. 3½d. (v.a.b. Glasgow). Fabrikante: Baxter Bros and Co., Ltd., Dundee, Skotland.

5235. *Lewering van Chemikalieë aan die Onderstepoortlaboratorium.*

Lennon, Ltd., Johannesburg; Taeuber and Corssen, Ltd., Johannesburg.

4400. *Aankoop van Ou Metaal, Tender No.* 319, *Poskantoor.*

Hammer Works (A. H. Gatz), Kaapstad; The S.A. Leadworks, Ltd., Kaapstad; W. Carter and Co., Port Elizabeth; The Border Tinware Co., Ltd., Oos-Londen; R. Scott and Co., Durban; The Machinery and Plant Co., Durban; A. Rayman, Johannesburg; S. Malamed, Oos-Londen; Rely Metal Works (Pty.), Ltd., Village Main, Johannesburg.

4700. *Lewering, Onderhoudskoste en Reparasies van Reken-, Optel- en Rekening-masjiene.*

Hortors, Ltd., Johannesburg; Mercedes Office Machines, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Mathieson and Ashley, Ltd., Johannesburg; Remington Typewriter Agency, Johannesburg.

4481. *Lewering van Vleis aan die Handel- en Huishoudskool, Christiana.*

Fisher Bros., Christiana.

4481. *Lewering van Kruideniersware en Proviand, ens., gedurende die tydperk* 1 *Oktober* 1934 *tot* 30 *September* 1935.

Thos. S. Leask & Co., Wolmaransstad; Potchefstroom Bakery, Potchefstroom; Bernhard Mendelsohn, Ltd., Boksburg; D. Tomkin (Pty.), Ltd., Pretoria; The Transvaal Cold Storage, Ltd., Pretoria; Orkin Bros. (Pretoria), Ltd., Pretoria; The Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg; Morrison's Mail Order House Union, Ltd., Escombe, Natal; B. Gundelfinger (Johannesburg) (Pty.), Ltd., Johannesburg; Theo. Schloss & Co., Ltd., Durban; The Wellington Preserving Co., Ltd., Wellington; Tollman Bros. & Davis, Ltd., Johannesburg; T. & F. Connolly, Ltd., Fordsburg; The Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg; Karp Bros., Pretoria; R. Miller, Potchefstroom; Brookes Lemos, Ltd., Salt River; Wm. McIntosh, Pretoria; D. P. Theron, Kameelfontein, Christiana; United Baking Co., Ltd., Pretoria; Oxo (S.A.), Ltd., Kaapstad; Rutowitz Flour Mills, Ltd., Pretoria; Gamsu's Butchery, Potchefstroom; Azet Products (Pty.), Ltd., Johannesburg; I. Metz, Germiston; Diepeveen & Voorhoeve, Ltd., Pretoria; S. Jaffe & Co., Pretoria; A. Louis, Standerton; T. Rutgers & Van Heerden, Brits; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; Patlansky Bros.

& Schauder, Port Elizabeth; G. P. Combrinck, Christiana; The United Mineral Water Factories, Pretoria; Sher & Shakinovsky, Potchefstroom; Pretoria West Baking Co., Pretoria; Sunshine Macaroni Co., Ltd., Johannesburg; Patlansky Bros. & Patley, Johannesburg; Potchefstroom Ice Factory, Potchefstroom; J. Shulman, Potchefstroom; (Mrs.) H. Michaelis, Wolmaransstad; Armour & Co., Port Elizabeth; W. Patterson, Heidelberg, Transvaal; P. A. van Jaarsveld, P.O. Hartebeestpoort, district Brits; W. Pole, Middelburg, Transvaal; Acme Chemical Co., Ltd., Johannesburg; Allen & Hanbury's (Afr.), Ltd., Durban; I. L. F. Human, Leeufontein, Wolmaransstad; The Transvaal Trading Co., Pretoria; The Deep Sea Fisheries (Pty.), Ltd., Pretoria; H. A. Melle, Zwartkop, Pretoria; A. Kiddie, Kimberley; Union Steam Bakery, Middelburg, Transvaal; Robertsons, Ltd., Durban; H. Hommes, Heidelberg, Transvaal; Potchefstroom Water Mills, Ltd., Potchefstroom; C. Steinmann, Wolmaransstad; (Mrs.) A. Birnie, Boksburg; Annendale's Store, Brits; Veldsman & Co., Standerton; Market Egg and Butter Supply, Pretoria; Fraynes Dairy (Pty.), Ltd., Pretoria; Model Dairy, Pretoria; Transvaal Cold Storage, Pretoria; Natal Fisheries, Ltd., Pretoria; De Vos, Krone & Co., Ltd., Worcester; Sacca, Ltd., Johannesburg; G. Erichson, " Keerom ", Middelburg, Transvaal; Schmahman Bros., Middelburg, Transvaal; Herbert Evans & Co., Johannesburg; Gains Golden Grain Bakeries, Ltd., Germiston; The United Tea and Coffee Cos. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Bader & Co., Ltd., Benoni; Pietersburg Cold Storage, Ltd., Pietersburg; The Transvaal Soap Co., Ltd., Johannesburg; The Tiger Oats Co., Ltd., Maitland C.P.; Jacob Frankel (Pty.), Ltd., Johannesburg.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

TENDERS FOR THE PURCHASE OF EUCALYPT TIMBER, EMPANGENI PLANTATION, 1934-36.

Tenders are hereby invited for the purchase of 4,500 tons of Eucalypt timber of miscellaneous species, 3 inches and over in diameter under bark, to be derived from thinnings to be undertaken during a period of 2 years from 1st December, 1934, in Empangeni Plantation, in the District of Lower Umfolozi, Natal, a distance of 120 miles by rail from Durban.

Tenderers must offer prices per ton of 2,000 lb. railway weigh-bridge weights, for all timber 3 inches and over in diameter and four feet or more in length, standing in the plantation.

An estimate of the quantities of timber, available, is appended:—

Species.	Estimated yield in tons of undermentioned diameter classes.			Estimated total yield in tons.
	3″–5″.	5″–7″.	Over 7″.	
E. resinifera.	90	125	200	415
E. saligna...	80	100	670	850
E. botryoides.	35	60	250	345
E. maculata..	140	280	470	890
E. paniculata	400	320	440	1,160
E. pilularis..	25	50	265	340
E. microcorys	50	60	110	220
Others.....	30	55	195	280
	850	1,050	2,600	4,500

The sale will be subject to special conditions, copies of which, together with any further information, may be had on application either to the Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria; the Inspector of Forestry, Maritzburg, or the Conservator of Forests, Eshowe.

Prospective tenderers are invited to inspect the timber and a visit to the plantation may be arranged direct with the Forester, Empangeni, P.O. Empangeni rail.

Signed and sealed tenders, superscribed " Tenders for Eucalypt Timber, Empangeni ", must be addressed to the Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m. on Friday, 2nd November, 1934, and tenders must remain firm for one month thereafter.

The successful tenderer will be required forthwith to enter into an agreement of sale, embodying the conditions of sale.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

A. G. E. PIENAAR,
28-5-12 Chairman, Union Tender and Supplies Board.

& Schauder, Port Elizabeth; G. P. Combrinck, Christiana; The United Mineral Water Factories, Pretoria; Sher & Shakinovsky, Potchefstroom; Pretoria West Baking Co., Pretoria; Sunshine Macaroni Co., Ltd., Johannesburg; Patlansky Bros. & Patley, Johannesburg; Potchefstroom Ice Factory, Potchefstroom; J. Shulman, Potchefstroom; (Mev.) H. Michaelis, Wolmaransstad; Armour & Co., Port Elizabeth; W. Patterson, Heidelberg, Transvaal; P. A. van Jaarsveld, P.K. Hartebeestpoort, Distrik Brits; W. Pole, Middelburg, Transvaal; Acme Chemical Co., Ltd., Johannesburg; Allen & Hanbury's (Afr.), Ltd., Durban; I. L. F. Human, Leeufontein, Wolmaransstad; The Transvaal Trading Co., Pretoria; The Deep Sea Fisheries (Pty.), Ltd., Pretoria; H. A. Melle, Zwartkop, Pretoria; A. Kiddie, Kimberley; Union Steam Bakery, Middelburg, Transvaal; Robertsons, Ltd., Durban; H. Hommes, Heidelberg, Transvaal; Potchefstroom Water Mills, Ltd., Potchefstroom; C. Steinmann, Wolmaransstad; (Mev.) A. Birnie, Boksburg; Annendale's Store, Brits; Veldsman & Co., Standerton; Market Egg and Butter Supply, Pretoria; Fraynes Dairy (Pty.), Ltd., Pretoria; Model Dairy, Pretoria; Transvaal Cold Storage, Pretoria; Natal Fisheries, Ltd., Pretoria; De Vos, Krone & Co., Ltd., Worcester; Sacca, Ltd., Johannesburg; G. Erichson, ,, Keerom ", Middelburg, Transvaal; Schmahman Bros., Middelburg, Transvaal; Herbert Evans & Co., Johannesburg; Gains Golden Grain Bakeries, Ltd., Germiston; The United Tea and Coffee Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Bader & Co., Ltd., Benoni; Pietersburg Cold Storage, Ltd., Pietersburg; The Transvaal Soap Co., Ltd., Johannesburg; The Tiger Oats Co., Maitland, C.P.; Jacob Frankel (Pty.), Ltd., Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

TENDERS VIR DIE AANKOOP VAN EUCALYPTUS-TIMMERHOUT, EMPANGENI-PLANTASIE, 1934-1936.

Tenders word hierby gevra vir die aankoop van 4,500 ton Eucalyptus-timmerhout van gemengde soorte, vanaf 3 duim deursnee en dikker onder die bas, verkry van uitdunnings gedurende 'n tydperk van twee jaar vanaf 1 Desember 1934 op Empangeni-plantasie, distrik Laer Umfolozi, Natal, omtrent 120 myl per spoor vanaf Durban.

Tenderaars moet pryse aanbied per ton van 2,000 lb. spoorwegweegbruggewigte, vir alle timmerhout, 3 duim in deursnee en dikker en vier voet of meer lank, staande in die plantasie.

'n Beraming van die hoeveelhede beskikbare timmerhout word hieronder aangegee:—

Soorte.	Geraamde opbrings in tonne, van die hierondervermelde soorte volgens deursnee.			Beraamde totale opbrings in tonne.
	3″–5″.	5″–7″.	Oor 7″.	
E. resinifera.	90	125	200	415
E. saligna...	80	100	670	850
E. botryoides.	35	60	250	345
E. maculata..	140	280	470	890
E. paniculata	400	320	440	1,160
E. pilularis..	25	50	265	340
E. microcorys	50	60	110	220
Andere.....	30	55	195	280
	850	1,050	2,600	4,500

Die verkoop is onderworpe aan spesiale voorwaardes, waarvan afskrifte, en enige verdere inligting op aanvraag verkrygbaar is van die Direkteur van Bosbou, Artilleriekaserne, Pretoria, die Bosbou-inspekteur, Maritzburg of die Bosbewaarder, Eshowe.

Persone wat van plan is om te tender word versoek om die hout te inspekteer. Reëlings vir 'n besoek aan die plantasie kan regstreeks met die Bosbouer, Empangeni, Pk. Empangenispoor, getref word.

Getekende en geslote tenders, met die opskrif ,, Tender vir Eucalyptus-timmerhout, Empangeni ", moet aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, gerig word en moet hom bereik voor of op Vrydag, 2 November 1934, om 11-uur v.m. en die tenders moet vir een maand na hierdie datum van krag bly.

Van die suksesvolle tenderaar sal dadelik vereis word om 'n ooreenkoms, wat die voorwaardes van verkoop bevat, te teken.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

✱ TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

H. J. LENTON,
Postmaster-General.

G.P.O., Pretoria, September, 1934.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
✱(1) Between the Post Offices Philippolis and Philippolis Road, six times a week each way by cart and not fewer than two horses or mules in 2 hours or by motor in 1 hour	1st April, 1935, to 31st December, 1938	The Under - Secretary, G.P.O., Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Bloemfontein; the Postmasters at the offices mentioned.
✱(2) Between the Post Office and Railway Station, Ficksburg, whenever required, by cart or by motor in 10 minutes	,,	,, ,,
✱(3) Between the Post Office and the Railway Station, Villiers, whenever required, by cart or by motor in 20 minutes	,,	,, ,,
✱(4) Between the Post Office and the Railway Station, Ladybrand, whenever required, by cart and horse or by motor in 20 minutes	,,	,, ,,
✱(5) (*a*) Between the Post Offices Brandfort and Saltpan, via Quaggavlei, Florisbad, and Haagenstad, three times a week each way, by cart and not fewer than two horses or mules in 5 hours, or by motor in 2½ hours (*b*) Between the Post Offices Brandfort and Verkeerdevlei, twice or alternatively three times a week each way, by cart and not fewer than two horses or mules in 5 hours, or by motor in 2½ hours NOTE.—The above two services may be tendered for separately or combinedly, and offers will also be considered for services operating in the reverse direction.	,,	,, ,,
✱(6) Between the Post Offices Bloemfontein and Dealesville via the Post Office, Bainsvlei, three times a week each way, by cart and not fewer than two horses or mules in 8 hours or by motor in 3 hours	,,	,, ,,
✱(7) Between the Post Offices Caledon and Greyton via the Post Office, Genadendal, six times a week each way, by cart and not fewer than two horses in 5 hours, or by motor in 2 hours	,,	The Under - Secretary, G.P.O., Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Capetown; the Postmasters at the offices mentioned.
✱(8) Between the Post Offices Umtata and Elliotdale via Mqanduli and Darabe three times a week each way, by motor in 4 hours, *or* Between the Post Offices Bityi Station and Mqanduli, via Darabe and Elliotdale, three times a week each way by motor in 3½ hours	,,	The Under - Secretary, G.P.O., Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Port Elizabeth; the Postmasters at the offices mentioned.

✱ TENDERS VIR DIE VERVOER VAN POSTE.

Tenders word gevra vir die vervoer van ondervermelde poste.

H. J. LENTON,
Posmeester-generaal.

Pk. Pretoria, September 1934.

Diens.	Termyn van Kontrak.	Tendervorms en nadere besonderhede verkrygbaar van.
✱(1) Tussen die Poskantore Philippolis en Philippolis-weg, sesmaal per week heen en weer, per kar en nie minder as twee perde of muile nie, in 2 uur, of per motor in 1 uur	1 April 1935 tot 31 Desember 1938	Die Ondersekretaris, Pk. Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poswese, Bloemfontein; die Posmeesters van die vermelde kantore.
✱(2) Tussen die Poskantoor en die Spoorwegstasie Ficksburg, wanneer nodig, per kar of per motor in 10 minute	,,	,, ,,
✱(3) Tussen die Poskantoor en die Spoorwegstasie Villiers, wanneer nodig, per kar of per motor in 20 minute	,,	,, ,,
✱(4) Tussen die Poskantoor en die Spoorwegstasie Ladybrand, wanneer nodig, per kar en perd of per motor in 20 minute	,,	,, ,,
✱(5) (*a*) Tussen die Poskantore Brandfort en Saltpan oor Quaggavlei, Florisbad en Haagenstad, driemaal per week heen en weer, per kar en nie minder as twee perde of muile nie, in 5 uur, of per motor in 2½ uur (*b*) Tussen die Poskantore Brandfort en Verkeerdevlei, tweemaal of as alternatief driemaal per week heen en weer per kar en nie minder as twee perde of muile nie, in 5 uur, of per motor in 2½ uur OPMERKING.— Tenders kan vir een of albei van bogemelde twee dienste ingedien word, ook sal 'n aanbod vir dienste in die teenoorgestelde rigting in oorweging geneem word.	,,	,, ,,
✱(6) Tussen die Poskantore Bloemfontein en Dealesville oor die Poskantoor Bainsvlei, driemaal per week heen en weer, per kar en nie minder as twee perde of muile nie in 8 uur, of per motor in 3 uur	,,	,, ,,
✱(7) Tussen die Poskantore Caledon en Greyton oor die Poskantoor Genadendal, sesmaal per week heen en weer, per kar en nie minder as twee perde nie in 5 uur, of per motor in 2 uur	,,	Die Ondersekretaris, Pk. Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poswese, Kaapstad; die Posmeesters van vermelde kantore.
✱(8) Tussen die Poskantore Umtata en Elliotdale oor Mqanduli en Darabe, driemaal per week heen en weer, per motor in 4 uur, *of* Tussen die Poskantore Bityistasie en Mqanduli oor Darabe en Elliotdale, driemaal per week heen en weer, per motor in 3½ uur	,,	Die Ondersekretaris, Pk. Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poswese, Port Elizabeth; die Posmeesters van vermelde kantore.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

Tender No.	*Material.*	*Successful Tenderer.*	*Manufacturers : Producers : Builders or Brand.*	*Accepted Price delivered in accordance with the Terms of the Tender.*
219	Electric Capstans.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Cowans, Sheldon & Co., and British Thomson Houston Co., England	£246 per capstan.
222	Ten 4-ton Portal Jib Cranes	Guest Sykes, Ltd., Johannesburg.	Stothert & Pitt, Ltd., Bath, England, and Laurence Scott, Motors and Allenwest, Controllers	@ £1,876 each, plus £180. 5s. for spares.
230	Bridgework.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge and Engineering Co., England	£1,608. 15s. 4d., Item No. 1. £4,752. 0s. 9d., Item No. 2.
230	„	Vickers & Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Patent Shaft & Axletree Co., England	£816. 4s. 6d., Item No. 3.
231	Ten-ton Motor Vehicles...	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.G., Kassel, Germany	£1,629 each.
231	„ „ ...	Leyland Motors (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leyland Motors, Ltd., Lancashire, England	£1,601 each.
231	„ „ ...	Robertson & Moss, Ltd., Johannesburg	John I. Thornycroft & Co., Ltd., Basingstoke, England	£1,750 each.
238	Bar Steel.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Colville's, Ltd., England.....	For £950.
238	„	New Clare Smelting Works, Johannesburg	Klockner Eisen A.G., Germany....	For £500, approx.
238	„	H. S. Wilkinson, Johannesburg..	Barrow Hematite Steel Co., England	£225, approx.
238	„	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Steel, Peech & Tozer, Ltd., England	For £300, approx.
238	„	Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg	British (Guest, Keen & Baldwins) Iron and Steel Co., England	For £575, approx.
238	„	Rolfes, Ltd., Germiston.....	Fried Krupp A.G., Germany.....	£7,750, approx.
246	Raw Coffee Beans.....	Wm. Spilhaus & Co., Ltd., Capetown	—	79s. 6d. per 100 lb.
257	Welded Frame Trailers....	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	J. Brockhouse & Co., Ltd., West Bromwich, England	£195. 7s. 8d. each.
257	„ „	Stratford Engineering, Ltd., Johannesburg	Ransomes, Sims & Jefferies, Ltd., England	@ £101. 6s. 6d. each. @ £190. 4s. each.
258	Brake and Clutch Linings	Mitchell, Cotts & Co., Ltd., Johannesburg	Morgan, Crossley & Co., Ltd., Manchester, England	For £787. 15s. 2d., approx.
258	„ „	Bailey & Co.....	Raybestos Belaco, Ltd., England..	For £117. 12s. 11d., approx.
260	Copper Telegraph Wire...	British Insulated Cables Co., Ltd., Johannesburg	British Insulated Cables Co., England	£42. 17s. 10d. per 2,000 lb.
263	Buffalo Hides.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	—	£4. 15s. 10d. per 100 sq. ft. £4. 16s. 9d. per 100 sq. ft.
263	„	A. & S. Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	£4. 11s. 8d. per 100 sq. ft.
265	Compression Ignition Vehicles	Leyland Motors (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leyland Motors, Ltd., Lancashire, England	£1,496 each.
265	„ „	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.G., Kassel, Germany	£1,883 each.
265	„ „	Robertson & Moss, Ltd., Johannesburg	John I. Thornycroft & Co., Ltd., Basingstoke, England	£2,025 each.
269	Welded Frame Trailers....	Orenstein & Koppel (S.A.), Ltd., Johannesburg	Gotha Wagonfabrik, Gotha, Germany	£86 each.
269	„ „ ...	Stratford Engineering, Ltd., Johannesburg	Ransomes, Sims & Jefferies, Ltd., Ipswich, England	£160. 8s. 6d. each.
273	Telephone Cable.....	Stratford Engineering, Ltd., Johannesburg	Southern United Telephone Cables, Ltd., England	Item No. 1, 8s. 1·80975d., per yd. Item No. 2, 5s. 1·458875d., per yd. Item No. 5, 4s. 7·769125d., per yd. Item No. 6, 3s. 11·887d., per yd. Item No. 8, 2s. 11·6715d., per yd.
273	„	British General Electric Co., Ltd., Johannesburg	Pirelli General Cable Works, England	Item No. 3, @ 4s. 7·305125d., per yd. Item No. 4, @ 3s. 8·648125d., per yd. Item No. 7, @ 1s. 10·052125d., per yd. Item No. 9, @ 1s. 1·5355d., per yd. Item No. 11, @ 1s. 11·956375d., per yd. Item No. 12, @ 1s. 3·54525d., per yd.
	Native Rations (Beef and Vegetables).			
275	Beef.....	Rand Cold Storage and Supply Co., Johannesburg	—	@ 15s. 9d. per 100 lb.
275	„	Transvaal Cold Storage, Ltd., Pretoria	—	@ 15s. per 100 lb.
275	„	Imperial Cold Storage and Supply Co., Bloemfontein	—	@ 11s. 11d. per 100 lb.
275	„	C. H. Cohen, Kroonstad.....	—	@ 12s. 6d. per 100 lb.
275	„	Federated S.A. Meat Industries, Ltd., Durban	—	@ 10s. 6d. per 100 lb.
275	„	Willowbrand Bacon and Meat Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg	—	@ 11s. 6d. per 100 lb. @ 12s. 6d. per 100 lb.
275	„	Louis Trichardt Cold Storage, Louis Trichardt	—	@ 17s. 6d. per 100 lb.
275	„	H. C. Ackerman, Duivelskloof...	—	@ 20s. per 100 lb.
275	„	J. West, Komatipoort.....	—	@ 20s. per 100 lb.
275	„	N. J. Keay, Hectorspruit.....	—	@ 19s. per 100 lb.
275	„	Keay Bros., Waterval Boven....	—	@ 22s. 11d. per 100 lb.
275	„	Pioneer Butchery, Lydenburg....	—	@ 25s. per 100 lb.
275	„	Railway Butchery, Ladysmith...	—	@ 17s. 5d. per 100 lb.
275	„	P. M. Maritz, Vryheid.....	—	@ 13s. 10d. per 100 lb.
275	„	Davidson & Co., Newcastle.....	—	@ 15s. 7d. per 100 lb.
275	„	J. Mattison, Colenso.....	—	@ 17s. 6d. per 100 lb.
275	Vegetables.....	General Produce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	@ 3s. 7d., 3s. 8d., and 3s. 9d. per 100 lb. for potatoes, sweet potatoes, and mixed vegetables.
275	„	Capital Seed and Produce Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	—	@ 3s. 5d. per 100 lb. for ordinary potatoes.

Tender No.	*Material.*	*Successful Tenderer.*	*Manufacturers : Producers : Builders or Brand.*	*Accepted Price delivered in accordance with the Terms of the Tender.*
	Native Rations (Beef and Vegetables)—(*continued*)			
275	Vegetables.....	K. P. Peter, Durban.....	—	@ 6s. per 100 lb. for cabbages; @ 7s. per 100 lb. for carrots, and @ 8s. per 100 lb. for onions.
275	,, ...	Lester, Green & Co. (Pty.), Ltd., Durban	—	@ 7s. per 100 lb. for cabbages, @ 7s. 6d. per 100 lb. for carrots, and @ 8s. 6d. per 100 lb. for onions.
	Native Rations.			
277	Beef.....	C. J. Robinson, Upington.....	—	@ 17s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	August Menzel, Luderitz.....	—	@ 14s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	Dreyer & Jacobson, Keetmanshoop	—	@ 20s. per 100 lb.
277	,, ...	Adolph Klein, Mariental.....	—	@ 18s. 9d. per 100 lb.
277	,, ...	T. H. Heinze, Okahandja.....	—	@ 12s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	R. Trolenburg, Usakos.....	—	@ 12s. 6d. per 100 lb. @ 13s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	South West Africa and Cold Storage and Stock Farmers, Ltd., Walvis Bay	—	@ 11s. 9d. per 100 lb.
277	,, ...	C. Blessing, Otjiwarongo.....	—	@ 12s. per 100 lb.
277	,, ...	Clemens Wittrock, Otavi.....	—	@ 14s. per 100 lb.
277	Vegetables.....	Munich Brothers, Upington.....	—	Potatoes @ 11s. per 100 lb. Onions @ 11s. 6d. per 100 lb. Pumpkins @ 6s. 6d. per 100 lb. Mixed vegetables @ 12s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	H. & B. Miles, Okahandja.....	—	Potatoes @ 13s. per 100 lb. Onions @ 12s. 6d. per 100 lb. Pumpkins @ 8s. 4d. per 100 lb. Mixed vegetables @ 14s. per 100 lb.
279	Copper and Steel Boiler Plates	Orenstein & Koppel (S.A.), Ltd., Johannesburg	Mansfeldt A.G., Germany.....	For £2,360. 15s. 6d.
279	,, ,,	L. M. Baerveldt, Johannesburg..	Hirsch Kupfer und Messingwerke, Germany	For £979. 5s.
279	,, ,,	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Heddernheimer Kupferwerke, Germany	For £2,121. 8s.
279	,, ,,	Hubert Davies & Co., Johannesburg	The Appleby Iron Co., England....	For £242. 11s.
279	,, ,,	Blane & Co., Johannesburg.....	Steel Co. of Scotland, Glasgow....	For £183. 11s. 6d.
279	,, ,,	National Engineering Co., Johannesburg	S.A. des Metaux of Jupille les Lieges, Belgium	For £270.
284	Mineral Waters.....	Brookes Lemos, Ltd., Salt River	—	Various prices which may be had on application to the Chief Stores Superintendent, Johannesburg.
284	,, ...	Allen & Hanbury's (Africa), Ltd., Durban	—	
284	,, ...	Tomango, Ltd., Merebank.....	—	
284	,, ...	S.A. Apple and Agricultural Industries (Johannesburg), Ltd., Grasmere	—	
284	,, ...	Schweppes' (Tvl.), Agency, Ltd., Johannesburg	—	
284	,, ...	Bashew Bros., Capetown.....	—	
284	,, ...	Makepeace & Son, De Aar.....	—	
284	,, ...	P. Sullivan & Son, Beaconsfield, Kimberley	—	
284	,, ...	Leslie & Son, Port Elizabeth....	—	
284	,, ...	A. Cockburn, Ltd., East London	—	
284	,, ...	Dalys, Ltd, Durban.....	—	
284	,, ...	Taylor & Co., Ladysmith.....	—	
284	,, ...	P. Ryley, Newcastle.....	—	
284	,, ...	Meldrum's Aerated Water Works, Pietermaritzburg	—	
284	,, ...	Vryheid Mineral Water Works, Vryheid	—	
284	,, ...	Ackerman & Osrin, Bethlehem..	—	
284	,, ...	The Bloemfontein Mineral Water Works, Bloemfontein	—	
284	,, ...	Goldberg & Zeffertt, Johannesburg	—	
284	,, ...	The United Mineral Water Factories, Pretoria	—	
284	,, ...	Witbank Mineral Water Co., Witbank	—	
286	Rivets.....	Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg	N.V. Fabriek van Klinknagels en Schroefbouten, Holland	11s. per 100 lb.
289	Bridgework, Item No. 1...	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge and Iron Co., Scotland	£6,825. 1s.
289	,, Item No. 2..	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	A. Findlay & Co., Ltd., Motherwell, Scotland	£485. 8s. 4d.
292	Telegraph Material.....	British General Electric Co., Ltd., Johannesburg	T. W. Lench, Ltd., and Taylor, Tunnicliffe & Co., England	For £442. 9s. 1d.
292	,, ...	Emile Levy & Co., Johannesburg	E. & E. Kaye, Ltd., England.....	For £45. 11s. 6d.
292	,, ...	Hubert Davies & Co., Johannesburg	T. W. Lench, Ltd., England.....	For £81. 5s.
293	Cotton Terry Towels.....	Elephant Trading Co., Ltd., Johannesburg	—	Hand towels, 14s. 2d. per doz. Roller towels, 18s. per doz. Roller towels, 31s. 1d. per doz.
296	Bridgework.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge and Engineering Co., Motherwell, Scotland	£333. 17s. 7d.
297	Household Coal.....	New Sariemarais Colliery (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	800 tons, bulk, @ 5s. per ton.
297	,, ...	The Transvaal Coal Owners' Assn. (1923), Ltd., Johannesburg	—	2,000 tons, bagged, @ 6s. 9d. per ton.
299	Yellow Mealies, No. 6, Government Grade	O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein	—	@ 7s. 6d. per bag.
299	,, ,,	S. Machanick, Capetown.....	—	@ 7s. 6d. per bag.
299	,, ,,	Jacob Frankel (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	@ 8s. 5½d. per bag.

Tender No.	*Material.*	*Successful Tenderer.*	*Manufacturers : Producers : Builders or Brand.*	*Accepted Price delivered in accordance with the Terms of the Tender.*
304	Bridgework.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Alex. Findlay & Co., Ltd., Motherwell, Scotland	@ £3,065. 1s. 5d.
312	Teff Hay.....	McDonald & Co., Pietermaritzburg	—	114 tons @ 35s. per ton.
312	,, ...	Savana Estates, Eloff.....	—	490 tons @ 33s. 4d. per ton.
313	Lucerne.....	General Produce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	78 tons @ 68s. 6d. per ton.
313	,, ...	Lurie Bros. & Co., Ltd., Durban..	—	270 tons @ 69s. 2d. per ton.
313	,, ...	Gin Bros. & Goldblatt, Bloemfontein	—	224 tons @ 92s. 6d. per ton. 60 tons @ 73s. 4d. per ton.
313	,, ...	Munick Bros., Upington.....	—	130 tons @ 86s. 8d. per ton.
313	,, ...	J. Bergman, De Aar.....	—	120 tons @ 95s. per ton.
314	No. 1 White Mealie Meal, Granulated	Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg	—	@ 8s. 6d. per bag.
314	,, ,,	Kopjes Milling Co., Kopjes.....	—	@ 8s. 6d. per bag.
314	Lucerne.....	Kaffrarian Steam Mill Co., Durban	—	@ 9s. 10d. per bag.
316	26 Steam Locomotives, 20 Class 15 C A, with Standard 4-wheeled Bogie Tenders	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Robert Stephenson & Co., Ltd., Darlington	@ £7,789 per engine.
316	Six Class 16 D A, with Standard 4-wheeled Bogie Tenders	Ash Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.G., Kassel, Germany	@ £6,561 per engine.
317	20 First Class and 30 Second Class Main Line Saloons 20 First Class Main Line Saloons	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	The Birmingham Railway Carriage and Wagon Co., Ltd., Smethwick, Birmingham, England	@ £2,947 per saloon.
317	30 Second Class Main Line Saloons	Vickers & Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Metropolitan-Cammell Carriage, Wagon, and Finance Co., Ltd., Birmingham, England	@ £2,860 per saloon (completely erected) in respect of 20 saloons and @ £2,985 per saloon (in sections packed for shipment) for the balance.
320	Boiler Stay Taps and Reamers	W. D. Hearn & Co., Capetown..	W. L. Brubaker Bros & Co., New York, U.S.A.	For £632. 17s.
320	,, ,,	Edgar Allen & Co., Johannesburg	Edgar Allen & Co., Sheffield, England	For £477. 4s. 2d.
320	,, ,,	National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Arthur Balfour & Co., Sheffield, England	For £70. 8s. 1d.
320	,, ,,	Frank J. Newman & Co., Ltd., Capetown	The British Tap and Die Co., Edmonton, England	£76. 1s. 9d.
320	,, ,,	Brown Bayleys (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Easterbrook, Allcard & Co., Sheffield, England	For £174. 5s. 2d.
323	Steel—Material for 100 Coal Hopper Wagons	Stewart's & Lloyd's (S.A.), Ltd., Johannesburg	British Steel Makers Association, England	For £1,800, approximately.
323	,, ,,	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	Steel Company of Scotland, Scotland	For £660, approximately.
323	,, ,,	Union Construction Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Dorman, Long & Co., Ltd., England	For £800, approximately.
323	,, ,,	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Colvilles, Ltd., England.....	For £1,000, approximately.
323	,, ,,	Vickers and Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Earl of Dudley's Round Oak Works, Ltd., England	For £660, approximately.
327	Roof Covering for Cargo Shed	Asbestocement Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg	—	For £1,066, supply and erection.
328	Ice.....	The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Capetown	—	2,000 tons @ 36s. 8d. per ton.
329	Mild Steel Rivets.....	Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg	N.V. Fabriek van Klinknagels en Schroefbouten, Slikkerveer, Holland	For £410. 9s. 8d.
329	,, ...	Robor, Ltd., Johannesburg.....	P. van Thiel en Zonen, Holland....	For £354. 17s. 6d.
332	Tea.....	"Five Roses" Tea and Coffee Works, Durban	"Five Roses Brand".....	22,000 lb. @ 1s. 9d. per lb.
335	Steel for Couplings.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Colvilles, Ltd., Scotland.....	@ 8s. 2½d. per 100 lb.
335	,, ...	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	The United Steel Co., Ltd., Sheffield, England	@ 7s. 3d. per 100 lb.
336	Rivets, Bolts and Nuts...	Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg	N.V. Fabriek van Klinknagels en Schroefbouten, Holland	For £1,394. 5s. 7d.
336	,, ,, ...	Wm. Bain & Co., Ltd., Johannesburg	The Rivet Bolt and Nut Co., Glasgow, Scotland	For £505. 14s. 5d.
338	Steel.....	H. J. G. Hollaender, Johannesburg	Klockner, Eisen, Germany.....	@ 6s. 3½d. per 100 lb.
338	,, ...	Vickers and Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Earl of Dudley's Round Oak Works, England	@ 8s. 11.535d. per 100 lb.
338	,, ...	Baldwin's (S.A.), Ltd., Johannesburg	Steel Company of Scotland, Scotland	@ 8s. 5d. per 100 lb.
338	,, ...	Rolfes, Ltd., Germiston.....	Fried. Krupp or other approved makers affiliated to German Steel Syndicate, Germany	@ 5s. 10½d., 5s. 11d., 5s. 11⅝d. 6s., 6s. 3¾d., and 6s. 5d. per 100 lb.
350	Carbide of Calcium.....	National Trading Co., Ltd., Johannesburg	South African Carbide and By-Products, Ltd., Ballengeich, Natal	194,300 lb. for £1,797. 5s. 6d.
357	Machine Twine.....	The Linen Thread Co. (S.A.), Ltd., Capetown	—	@ 1s. 11d. and 2s. per lb.
360	Bolts and Nuts, etc.....	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg	Guest, Keen & Nettlefolds, England	For £444. 5s. 9d.
361	Steel.....	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	The Steel Company of Scotland, Glasgow, Scotland	For £855. 15s. 2d.
361	,, ...	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Colvilles, Ltd., Glasgow, Scotland..	For £939. 13s. 4d.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

Tender-nommer.	*Materiaal.*	*Suksesvolle Tenderaar.*	*Fabrikante, Leweransiers, Vervaardigers of Merk.*	*Aangenome Prys afgelewer ooreenkomstig die bewoording van die Tender.*
219	Elektriese gangspille.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Cowans Sheldon & Co. & British Thomson Houston Co., Engeland	£246 per gangspil.
222	Tien 4-ton Hawe-kraanbalke	Guest Sykes, Ltd., Johannesburg	Stothert & Pitt, Ltd., Bath, Engeland, en Laurence Scott, Motors & Allenwest, Controllers	@ £1,876 elk plus £180. 5s. vir reserwedele.
230	Brugwerk.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Engeland	£1,608. 15s. 4d., Item 1. £4,752. 0s. 9d., Item 2.
230	,, ...	Vickers & Metropolitan Carriage S.A., Ltd., Johannesburg	Patent Shaft & Axletree Co., Engeland	£816. 4s. 6d., Item 3.
231	10-ton Motorvoertuie.....	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.G., Kassel, Duitsland	£1,629 elk.
231	,, ,, ...	Leyland Motors (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leyland Motors, Ltd, Lancashire, Engeland	£1,601 elk.
231	,, ,, ...	Robertson & Moss, Ltd., Johannesburg	John I. Thornycroft & Co., Ltd., Basingstoke, Engeland	£1,750 elk.
238	Stafstaal.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Colville's, Ltd., Engeland.....	Vir £950.
238	,, ...	New Clare Smelting Works, Johannesburg	Klockner Eisen A.G., Duitsland....	Vir £500 ongeveer.
238	,, ...	H. S. Wilkinson, Johannesburg..	Barrow Hematite Steel Co., Engeland	£225 ongeveer.
238	,, ...	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Steel, Peech & Tozer, Ltd., Engeland	Vir £300 ongeveer.
238	,, ...	Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg	British (Guest, Keen & Baldwins) Iron & Steel Co., Engeland	Vir £575 ongeveer.
238	,, ...	Rolfes, Ltd., Germiston.....	Fried Krupp A.G., Duitsland.....	£7,750 ongeveer.
246	Rou Koffieboontjies.....	Wm. Spilhaus & Co., Ltd., Kaapstad	—	79s. 6d. per 100 lb.
257	Gesmede Raam-aanhangwaens	Clyde Trading Co., Ltd., Johanburg	J. Brockhouse & Co., Ltd., West Bromwich, Engeland	£195. 7s. 8d. elk.
257	,, ,,	Stratford Engineering, Ltd., Johannesburg	Ransomes, Sims & Jefferies, Ltd., Engeland	@ £101. 6s. 6d. elk. @ £190. 4s. elk.
258	Voering vir Remme en Koppelaars	Mitchell Cotts & Co., Ltd., Johannesburg	Morgan Crossley & Co., Ltd., Manchester, Engeland	Vir £787. 15s. 2d. ongeveer.
258	,, ,,	Bailey & Co.....	Raybestos Belaco, Ltd., Engeland..	Vir £117. 12s. 11d. ongeveer.
260	Kopertelegraafdraad.....	British Insulated Cables Co., Ltd., Johannesburg	British Insulated Cables Co., Engeland	£42. 17s. 10d. per 2,000 lb.
263	Buffelvelle.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	—	£4. 15s. 10d. per 100 vk. vt. £4. 16s. 9d. per 100 vk. vt.
263	,, ...	A. & S. Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	£4. 11s. 8d. per 100 vk. vt.
265	Voertuie met Drukontsteking	Leyland Motors (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leyland Motors, Ltd., Lancashire, Engeland	£1,496 elk.
265	,, ,,	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.G., Kassel, Duitsland	£1,883 elk.
265	,, ,,	Robertson & Moss, Ltd., Johannesburg	John I. Thornycroft & Co., Ltd., Basingstoke, Engeland	£2,025 elk.
269	Gesmede Raam-aanhangwaens	Orenstein & Koppel (S.A.), Ltd., Johannesburg	Gotha Wagonfabrik, Gotha, Duitsland	£86 elk.
269	,, ,,	Stratford Engineering Ltd., Johannesburg	Ransomes, Sims & Jefferies, Ltd., Ipswich, Engeland	£160. 8s. 6d. elk.
273	Telefoonkabels.....	Stratford Engineering, Ltd., Johannesburg	Southern United Telephone Cables, Ltd., Engeland	Item 1, 8s. 1·80975d., per jrt. Item 2, 5s. 1·458875d., per jrt. Item 5, 4s. 7·769125d., per jrt. Item 6, 3s. 11·887d., per jrt. Item 8, 2s. 11·6715d., per jrt.
273	,, ...	British General Electric Co., Ltd., Johannesburg	Pirelli General Cable Works Engeland	Item 3, @ 4s. 7·305125d., per jrt. Item 4, @ 3s. 8·648125d., per jrt. Item 7, @ 1s. 10·052125d., per jrt. Item 9, @ 1s. 1·5355d., per jrt. Item 11, @ 1s. 11·956375d., per jrt. Item 12, @ 1s. 3·54525d., per jrt.
	Naturelle-rantsoene (Beesvleis en Groente).			
275	Beesvleis.....	Rand Cold Storage & Supply Co., Johannesburg	—	@ 15s. 9d. per 100 lb.
275	,, ...	Transvaal Cold Storage, Ltd., Pretoria	—	@ 15s. per 100 lb.
275	,, ...	Imperial Cold Storage & Supply Co., Bloemfontein	—	@ 11s. 11d. per 100 lb.
275	,, ...	C. H. Cohen, Kroonstad.....	—	@ 12s. 6d. per 100 lb.
275	,, ...	Federated S.A. Meat Industries, Ltd., Durban	—	@ 10s. 6d. per 100 lb.
275	,, ...	Willowbrand Bacon & Meat Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg	—	@ 11s. 6d. per 100 lb. @ 12s. 6d. per 100 lb.
275	,, ...	Louis Trichardt Cold Storage, Louis Trichardt	—	@ 17s. 6d. per 100 lb.
275	,, ...	H. C. Ackerman, Duivelskloof...	—	@ 20s. per 100 lb.
275	,, ...	J. West, Komatipoort.....	—	@ 20s. per 100 lb.
275	,, ...	N. J. Keay, Hectorspruit.....	—	@ 19s. per 100 lb.
275	,, ...	Keay Bros., Waterval Boven....	—	@ 22s. 11d. per 100 lb.
275	,, ...	Pioneer Butchery, Lydenburg....	—	@ 25s. per 100 lb.
275	,, ...	Railway Butchery, Ladysmith...	—	@ 17s. 5d. per 100 lb.
275	,, ...	P. M. Maritz, Vryheid.....	—	@ 13s. 10d. per 100 lb.
275	,, ...	Davidson & Co., Newcastle.....	—	@ 15s. 7d. per 100 lb.
275	,, ...	J. Mattison, Colenso.....	—	@ 17s. 6d. per 100 lb.
275	,, ...	General Produce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	@ 3s. 7d., 3s. 8d. en 3s. 9d. per 100 lb. vir aartappels, patats en gemengde groente.
275	Groente.....	Capital Seed & Produce Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	—	@ 3s. 5d. per 100 lb. vir gewone aartappels.
275	,, ...	K. P. Peter, Durban.....	—	@ 6s. per 100 lb. vir kool. @ 7s. per 100 lb. vir wortels. @ 8s. per 100 lb. vir uie.

Tender-nommer.	*Materiaal.*	*Suksesvolle Tenderaar.*	*Fabrikante, Leweransiers, Vervaardigers of Merk.*	*Aangenome Prys afgelewer ooreenkomstig die bewoording van die Tender.*
	Naturelle-rantsoene.			
275	Groente.....	Lester Green & Co. (Pty.), Ltd., Durban	—	@ 7s. 6d. per 100 lb. vir wortels. @ 7s. per 100 lb. vir kool. @ 8s. 6d. per 100 lb. vir uie.
277	Beesvleis.....	C. J. Robinson, Upington.....	—	@ 17s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	August Menzel, Luderitz.....	—	@ 14s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	Dreyer & Jacobson, Keetmanshoop	—	@ 20s. per 100 lb.
277	,, ...	Adolph Klein, Mariental.....	—	@ 18s. 9d. per 100 lb.
277	,, ...	T. H. Heinze, Okahandja.....	—	@ 12s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	R. Trolenburg, Usakos.....	—	@ 12s. 6d. per 100 lb. @ 13s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	South West Africa & Cold Storage & Stock Farmers, Ltd., Walvisbaai	—	@ 11s. 9d. per 100 lb.
277	,, ...	C. Blessing, Otjiwarongo.....	—	@ 12s. per 100 lb.
277	,, ...	Clemens Wittrock, Otavi.....	—	@ 14s. per 100 lb.
277	Groente.....	Munich Brothers, Upington.....	—	Aartappels @ 11s. per 100 lb. Uie @ 11s. 6d. per 100 lb. Pampoene @ 6s. 6d. per 100 lb. Gemengde groente @ 12s. 6d. per 100 lb.
277	,, ...	H. & B. Miles, Okahandja.....	—	Aartappels @ 13s. per 100 lb. Uie @ 12s. 6d. per 100 lb. Pampoene @ 8s. 4d. per 100 lb. Gemengde groente @ 14s. per 100 lb.
279	Ketelplate van Koper en Staal	Orenstein & Koppel (S.A.), Ltd., Johannesburg	Mansfeldt A.G., Duitsland.....	Vir £2,360. 15s. 6d.
279	,, ,,	L. M. Baerveldt, Johannesburg..	Hirsch Kupfer und Messingwerke, Duitsland	Vir £979. 5s.
279	,, ,,	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Heddernheimer Kupferwerke, Duitsland	Vir £2,121. 8s.
279	,, ,,	Hubert Davies & Co., Johannesburg	The Appleby Iron Co., Engeland..	Vir £242. 11s.
279	,, ,,	Blane & Co., Johannesburg.....	Steel Co. of Scotland, Glasgow....	Vir £183. 11s. 6d.
279	,, ,,	National Engineering Co., Johannesburg	S.A. des Metaux of Jupille les Lieges, Belgie	Vir £270.
284	Mineraalwater.....	Brookes Lemos, Ltd., Soutrivier	—	Verskillende pryse wat op aanvraag by die Hoofmagasynsuperintendent, Johannesburg, verkry kan word.
284	,, ...	Allen & Hanbury's (Africa), Ltd., Durban	—	
284	,, ...	Tomango, Ltd., Merebank.....	—	
284	,, ...	S.A. Apple & Agricultural Industries, Johannesburg, Ltd., Grasmere	—	
284	,, ...	Schweppes' (Tvl.) Agency. Ltd., Johannesburg	—	
284	,, ...	Bashew Bros., Kaapstad.....	—	
284	,, ...	Makepeace & Son, De Aar.....	—	
284	,, ...	P. Sullivan & Son, Beaconsfield, Kimberley	—	
284	,, ...	Leslie & Son, Port Elizabeth....	—	
284	,, ...	A. Cockburn, Ltd., Oos-Londen..	—	
284	,, ...	Dalys, Ltd., Durban.....	—	
284	,, ...	Taylor & Co., Ladysmith.....	—	
284	,, ...	P. Ryley, Newcastle.....	—	
284	,, ...	Meldrums Aerated Water Works, Maritzburg	—	
284	,, ...	Vryheid Mineral Water Works, Vryheid	—	
284	,, ...	Ackerman & Osrin, Bethlehem..	—	
284	,, ...	The Bloemfontein Mineral Water Works, Bloemfontein	—	
284	,, ...	Goldberg & Zeffertt, Johannesburg	—	
284	,, ...	The United Mineral Water Factories, Pretoria	—	
284	,, ...	Witbank Mineral Water Co., Witbank	—	
286	Klinknaels.....	Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg	N.V. Fabriek van Klinknagels en Schroefbouten, Holland	11s. per 100 lb.
289	Brugwerk, Item 1.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Iron Co., Skotland	£6,825. 1s.
289	,, ,, 2.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	A. Findlay & Co., Ltd., Motherwell, Skotland	£485. 8s. 4d.
292	Telegraafmateriaal.....	British General Electric Co., Ltd., Johannesburg	T. W. Lench, Ltd. en Taylor Tunnicliffe & Co., Engeland	Vir £442. 9s. 1d.
292	,, ...	Emile Levy & Co., Johannesburg	E. & E. Kaye, Ltd., Engeland....	Vir £45. 11s. 6d.
292	,, ...	Hubert Davies & Co., Johannesburg	T. W. Lench, Ltd., Engeland.....	Vir £81. 5s.
293	Handdoeke van Katoenferweel	Elephant Trading Co., Ltd., Johannesburg	—	Los handdoeke, 14s. 2d. per dosyn. Rolhanddoeke, 18s. per dosyn. Rolhanddoeke, 31s. 1d. per dosyn.
296	Brugwerk.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Motherwell, Skotland	£333. 17s. 7d.
297	Huishoudelike Steenkool..	New Sariemarais Colliery (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	800 ton, in massa, @ 5s. per ton.
297	,, ,, ..	The Transvaal Coal Owners Assn. (1923), Ltd., Johannesburg	—	2,000 ton, in sakke, @ 6s. 9d. per ton.
299	Geelmielies, No. 6, Staatsgradering	O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein	—	@ 7s. 6d. per sak.
299	,, ,,	S. Machanick, Kaapstad.....	—	@ 7s. 6d. per sak.
299	,, ,,	Jacob Frankel (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	@ 8s. 5½d. per sak.
304	Brugwerk.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Alex. Findlay & Co., Ltd., Motherwell, Skotland	@ £3,065. 1s. 5d.
312	Tefhooi.....	McDonald & Co., Pietermaritzburg	—	114 ton @ 35s. per ton.
312	,, ...	Savana Estates, Eloff.....	—	490 ton @ 33s. 4d. per ton.
313	Lusern.....	General Produce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	78 ton @ 68s. 6d. per ton. 270 ton @ 69s. 2d. per ton.

Tender-nommer.	*Materiaal.*	*Suksesvolle Tenderaar.*	*Fabrikante, Leweransiers, Vervaardigers of Merk.*	*Aangenome Prys afgelewer ooreenkomstig die bewoording van die Tender.*
313	Lusern.....	Lurie Bros. & Co., Ltd., Durban	—	224 ton @ 92s. 6d. per ton.
313	„	Gin Bros. & Goldblatt, Bloemfontein	—	60 ton @ 73s. 4d. per ton.
313	„	Munick Bros., Upington.....	—	130 ton @ 86.s 8d. per ton.
313	„	J. Bergman, De Aar.....	—	120 ton @ 95s. per ton.
314	No. 1 Wit Mieliemeel, Gekorrel	Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg	—	@ 8s. 6d. per sak.
314	„ „	Kopjes Milling Co., Kopjes.....	—	@ 8s. 6d. per sak.
314	Lusern.....	Kaffrarian Steam Mill Co., Durban	—	@ 9s. 10d. per sak.
316	26 Stoomlokomotiewe, 20 Klas 15 C A met vierwielige Standaard-bogiekoolwaens	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Robert Stephenson & Co., Ltd., Darlington	@ £7,789 per lokomotief.
316	6 Klas 16 D A, met vierwielige Standaard-bogiekoolwaens	Ash Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.G., Kassel, Duitsland	@ £6,561 per lokomotief.
317	20 Eerste Klas en 30 Tweede Klas Hooflynsalonne 20 Eerste Klas Hooflynsalonne	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	The Birmingham Railway Carriage & Wagon Co., Ltd., Smethwick, Birmingham, Engelend	@ £2,947 per salon.
317	30 Tweede Klas Hooflynsalonne	Vickers & Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Metropolitan-Cammell Carriage, Wagon & Finance Co., Ltd., Birmingham, Engeland	@ £2,860 per salon (volledig opgebou) ten opsigte van 20 salons en @ £2,985 per salon (in dele verpak vir verskeping) vir die res.
320	Ketel-ankertappe en -ruimers	W. D. Hearn & Co., Kaapstad..	W. L. Brubaker Bros. & Co., New York, V.S.A.	Vir £632. 17s.
320	„ „	Edgar Allen & Co., Johannesburg	Edgar Allen & Co., Sheffield, Engeland	Vir £477. 4s. 2d.
320	„ „	National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Arthur Balfour & Co., Sheffield, Engeland	Vir £70. 8s. 1d.
320	„ „	Frank J. Newman & Co., Ltd., Kaapstad	The British Tap & Die Co., Edmonton, Engeland	£76. 1s. 9d.
320	„ „	Brown Bayleys (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Easterbrook Allcard & Co., Sheffield, Engeland	Vir £174. 5s. 2d.
323	Staal Materiaal vir 100 Self-lossers vir Steenkool	Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Johannesburg	British Steel Makers Assn., Engeland	Vir £1,800 ongeveer.
323	„ „	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	Steel Company of Scotland, Skotland	Vir £660 ongeveer.
323	„ „	Union Construction Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Dorman Long & Co., Ltd., Engeland	Vir £800 ongeveer.
323	„ „	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Colvilles, Ltd., Engeland.....	Vir £1,000 ongeveer.
323	„ „	Vickers & Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Earl of Dudley's Round Oak Works, Ltd., Engeland	Vir £660 ongeveer.
327	Dakbedekking vir Kargoloods	Asbestocement Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg	—	Vir £1,066, lewering en opstelling.
328	Ys.....	The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Kaapstad	—	2,000 ton @ 36s. 8d. per ton.
329	Sagte Staalklinknaels.....	Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg	N.V. Fabriek van Klinknagels en Schroefbouten, Slikkerveer, Holland	Vir £410. 9s. 8d.
329	„ „	Robor, Ltd., Johannesburg.....	P. van Thiel en Zonen, Holland....	Vir £354. 17s. 6d.
332	Tee.....	„Five Roses" Tea & Coffee Works, Durban	„Five Roses Brand".....	22,000 lb., @ 1s. 9d. per lb.
335	Staal vir Koppelings.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Colvilles, Ltd., Skotland.....	@ 8s. 2½d. per 100 lb.
335	„ „	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	The United Steel Co., Ltd., Sheffield, Engeland	@ 7s. 3d. per 100 lb.
336	Klinknaels, Boute en Moere	Godfrey W. Volkwyn, Johannesburg	N.V. Fabriek van Klinknagels en Schroefbouten, Holland	Vir £1,394. 5s. 7d.
336	„ „	Wm. Bain & Co., Ltd., Johannesburg	The Rivet Bolt & Nut Co., Glasgow, Skotland	Vir £505. 14s. 5d.
338	Staal.....	H. J. G. Hollaender, Johannesburg	Klockner Eisen, Duitsland.....	@ 6s. 3½d. per 100 lb.
338	„	Vickers & Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Earl of Dudley's Round Oak Works, Engeland	@ 8s. 11·535d. per 100 lb.
338	„	Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg	Steel Company of Scotland, Skotland	@ 8s. 5d. per 100 lb.
338	„	Rolfes, Ltd., Germiston.....	Fried. Krupp of ander goedgekeurde fabrikante geaffilieer met die Duitse Staalsindikaat, Duitsland	@ 5s. 10½d., 5s. 11d., 5s. 11⅝d. 6s., 6s. 3¾d. en 6s. 5d. per 100 lb.
350	Karbidekalsium.....	National Trading Co., Ltd., Johannesburg	South African Carbide & By-Products, Ltd., Ballengeich, Natal	194,300 lb. vir £1,797. 5s. 6d.
357	Masjinale Tou.....	The Linen Thread Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad	—	@ 1s. 11d. en 2s. per lb.
360	Boute en Moere, ens.....	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg	Guest, Keen & Nettlefolds, Engeland	Vir £444. 5s. 9d.
361	Staal.....	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	The Steel Co. of Scotland, Glasgow, Skotland	Vir £855. 15s. 2d.
361	„	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Colvilles, Ltd., Glasgow, Skotland..	Vir £939. 13s. 4d.

✱ TENDERS FOR THE SUPPLY OF—

(1) STEAM COAL;
(2) STRUCTURAL STEELWORK FOR CARRIAGE REPAIR SHED, SALT RIVER.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railway Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates, for the supply of the above mentioned:—

(1) Tender No. 401: 22nd October, 1934.
(2) Tender No. 412: 22nd October, 1934.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Room 22 (Phone Railway 686) for Item (1), and Room 24 (Phone 620) for Item 2, Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, 12th October, 1934. 8223—12

✱ SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

Tenders are invited for the lease of a portion of the remainder of the farm " Chepstowe ", District of Maclear, in extent approximately 1,054 morgen 564 square roods for a period of five years as from the date of the acceptance of the tender.

The successful tenderer will be required forthwith to enter into a written agreement of lease in the prescribed form.

Each tender must be accompanied by a deposit equivalent to one month's rental or a bank initialed cheque for that amount. The deposit of the successful tenderer will be retained and appropriated towards rental, and the deposits of all other bona fide tenderers will be refunded.

Particulars obtainable from System Manager's Office, South African Railways and Harbours, East London.

Envelopes enclosing tenders should be marked " Tender for lease of Farm " Chepstowe " and should be addressed to the Chairman, Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, East London, whom they should reach before 12 noon on 31st October, 1934.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Johannesburg, September, 1934.

✱ TENDERS VIR DIE LEWERING VAN—

(1) STOOMKOLE;
(2) STAALWERK, ENS., VIR PASSASIERSWAHERSTELLOODS, SOUTRIVIER.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, tot 1 n.m. op die volgende datums, vir die lewering van die bostaande:—

(1) Tender No. 401: 22 Oktober 1934.
(2) Tender No. 412: 22 Oktober 1934.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Magasyn-hoofsuperintendent, Kamer 22 (telefoon Spoorweg 686 vir item (1), en Kamer 24 (telefoon 620) vir Item (2), Parkstasiegeboue, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, 12 Oktober 1934.

✱ SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

Tenders word ingewag vir die huur van 'n gedeelte van die restante gedeelte van die plaas ,, Chepstowe ", distrik Maclear, groot ongeveer 1,054 morg 564 vierkante roede vir 'n tydperk van 5 jaar vanaf die datum waarop die tender aangeneem word.

Die suksesvolle tenderaar moet onmiddellik 'n huurkontrak volgens die voorgeskrewe vorm aangaan.

Elke tender moet vergesel wees van 'n deposito gelykstaande aan een maand se huur of deur 'n bank getekende tjek vir daardie bedrag. Die deposito van die suksesvolle tenderaar sal gehou en as huurgeld aangewend word, en die deposito's van alle ander bona fide tenderaars sal terugbetaal word.

Besonderhede is verkrygbaar by die Afdelingsbestuurder se Kantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Oos-Londen.

Koeverte wat die tenders bevat, moet gemerk wees ,, Tender vir huur van plaas , Chepstowe ' " en moet aan die Voorsitter, Hulp-tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Oos-Londen gerig word en moet hom nie later as 12 uur middag op 31 Oktober 1934, bereik nie.

Die hoogste of enige tender hoef nie noodwendig aangeneem te word nie.

Johannesburg, September 1934. 8325—12

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱TENDERS FOR COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS, PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Tender Boards, South African Railways and Harbours Administration at the undermentioned places for the Collection and Delivery of Goods, Parcels and Passengers' Luggage in accordance with and at the stations set out in the subjoined schedule.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Sealed envelopes enclosing tender forms should be endorsed " Cartage Contract..... (Name of station.....)."

SCHEDULE.

Name of Station at which contract will operate.	Distance in miles from Goods Station, by usual and nearest available road.	Date from which contract will operate.	Tenders returnable not later than 1.0 p.m. on	Tenders returnable to Chairman, Subsidiary Tender Board at	Tender forms and conditions obtainable from the Officer in charge of the station concerned or from the System Manager at
Brakpan	2	1st February, 1935	5th November, 1934	*Johannesburg	Johannesburg.
Springs	2	1st February, 1935	5th November, 1934	*Johannesburg	Johannesburg.
Frankfort	1½	1st February, 1935	5th November, 1934	Bloemfontein	Bloemfontein.
Harrismith	1½	1st February, 1935	5th November, 1934	Bloemfontein	Bloemfontein.
Lindley	1½	1st February, 1935	5th November, 1934	Bloemfontein	Bloemfontein.
Bethlehem	2	1st February, 1935	5th November, 1934	Bloemfontein	Bloemfontein.

* Tenders for these contracts must be addressed to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

General Manager's Office,
Johannesburg, 12th October, 1934.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱TENDERS VIR DIE OPHAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE EN PASSASIERSBAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Tenderrade, Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens by die ondergenoemde plekke vir die ophaal en aflewering van goedere, pakkette en passasiersbagasie ooreenkomstig met en op die stasies in die onderstaande tabel vermeld.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Geslote koeverte wat die tendervorms insluit moet die opskrif dra ,, Besteldienskontrak..... (Naam van stasie.....)."

TABEL.

Naam van stasie waar kontrak in werking sal tree.	Mylafstand van goedere-stasie, langs die gewone en naaste beskikbare pad.	Datum waarop kontrak in werking sal tree.	Tenders moet ingedien word nie later nie as 1.0 n.m. op	Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Hulptenderraad te	Tendervorms en voorwaardes van kontrak verkrygbaar van die Verantwoordelike Amptenaar op die betrokke stasie of van die Afdelingsbestuurder te
Brakpan	2	1 Februarie 1935	5 November 1934	*Johannesburg	Johannesburg.
Springs	2	1 Februarie 1935	5 November 1934	*Johannesburg	Johannesburg.
Frankfort	1½	1 Februarie 1935	5 November 1934	Bloemfontein	Bloemfontein.
Harrismith	1½	1 Februarie 1935	5 November 1934	Bloemfontein	Bloemfontein.
Lindley	1½	1 Februarie 1935	5 November 1934	Bloemfontein	Bloemfontein.
Bethlehem	2	1 Februarie 1935	5 November 1934	Bloemfontein	Bloemfontein.

* Tenders vir die kontrakte moet gerig word aan die Sekretaris, Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 6 Oktober 1934.

8224—12

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR A WHOLE-TIME DISTRICT SURGEON.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Public Health at Pietersburg.

The commencing salary is £750 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £800 per annum.

Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years. The possession of a Diploma in Public Health will be an advantage.

The successful candidate will be required to produce satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 29th October, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

28-5-12

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* VACANCIES—PERMANENT FORCE CADETS.

An eighteen months' course for the training of cadets for commissioned appointments in the South African Permanent Force, which includes the S.A. Air Force, will commence at the S.A. Military College, Roberts Heights, on the 7th March, 1935.

Applications are invited from gentlemen who are Union subjects of His Majesty, of European descent, bilingual, unmarried, between the ages of 17 and 22 years on 7.3.35, matriculated or have passed an equivalent examination and are willing to fly. Gentlemen who have obtained a university degree and who are over 22 but under 24 years of age may be accepted.

No application will be considered unless it is made on the prescribed form, which, together with all necessary particulars, is obtainable from the Secretary for Defence, Defence Headquarters, Pretoria.

Applications should reach the Secretary for Defence not later than the 31st January, 1935.

12 O., 16 N., 14 D., 18 J.

* VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 2nd November, 1934. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (*b*) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N VOLTYDSE DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Volksgesondheid te Pietersburg.

Die aanvangsalaris is £750 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £25 tot £800 per jaar.

Kandidate moet in besit wees van registreerbare mediese kwalifikasies, moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Dit sal tot 'n kandidaat se voordeel wees as hy ook 'n diploma in Volksgesondheid besit.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 29 Oktober 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* VAKATURES—KADETTE VIR DIE STAANDE MAG.

'n Kursus van agtien maande vir die opleiding van kadette vir betrekkings as offisiere by die Suid-Afrikaanse Staande Mag, wat die S.A. Lugmag insluit, neem aanvang op 7 Maart 1935 aan die S.A. Militêre Kollege, Robertshoogte.

Aansoeke word ingewag van here wat blanke Unieonderdane van Sy Majesteit, tweetalig, ongetroud, op 7.3.35 tussen 17 en 22 jaar oud is, in die Matrikulasie—of gelykstaande eksamen geslaag het, en gewillig is om te vlie. Here wat 'n universiteitsgraad behaal het en wat ouer as 22, maar nog jonger as 24 jaar is, kan aangeneem word.

Geen aansoek sal in aanmerking geneem word nie, tensy dit gedoen is op die voorgeskrewe vorm, wat, tesame met volledige besonderhede, verkrygbaar is by die Sekretaris van Verdediging, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria.

Die laaste dag waarop aansoeke die Sekretaris van Verdediging moet bereik, is 31 Januarie 1935.

* VAKANTE POSTE VAN DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Applikasies vir ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings, en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop die dienste aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 2 November 1934 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy, direk of indirek, stemme vir sy benoeming werf. Die poste is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit, ook (*a*) watter ondervinding hulle het in die behandeling van melaatsheid, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of binne een jaar daarna, om enige tyd aan een van die Departement se leprose-inrigtings te vertoef ten einde hulle aldus te bekwaam. As vir meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elkeen ingestuur word.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£ s. d.
Cape—		
Petrusville.....	150	7 10 0
Uniondale.....	180	20 0 0
*Deben (Kuruman).....	300	—
Natal—		
Babanango.....	300	10 0 0
O.F.S.		
*Rosendal (Ficksburg)....	150	—

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCY.

* The salary mentioned is wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 12-19-26

HYBRID BILL.

✱ NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR PERMISSION TO INTRODUCE A BILL.

Notice is hereby given that it is the intention of the Minister of Native Affairs to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Union of South Africa at the next ensuing session thereof a Bill relating to the award of land to the descendants of the late John Dunn.

The general objects of the Bill are—

(1) to declare that the descendants of the late John Dunn are entitled to the award of certain land in Reserve No. VII A, commonly known as Dunn's Reserve, in the District of Mtunzini, Zululand;
(2) to provide for the appointment of a Commission to determine which persons are, by virtue of their descent from the late John Dunn, entitled to such award;
(3) to provide for the alternative award of land in Reserve No. IX in the District of Mtunzini, Zululand, to descendants of the late John Dunn residing in that Reserve;
(4) to provide for the survey of the land described in paragraphs (1) and (3) hereof, for the award of the land so surveyed and the grant of title thereto to the descendants of the late John Dunn, subject to conditions; for the recovery of the costs of survey; and for the exclusion of the land awarded from the land described in the Schedule to the Natives Land Act, 1913.

It is further notified that copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1934, with the Clerk of the House of Assembly at Capetown, the Administrator of the Natal Province, the Administrator of the Cape Province, the Magistrate of the District of Mtunzini, Zululand, and at such other places as may be determined.

Dated at Pretoria, this Eighth day of October, 1934.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Government Attorney,
12-19-26-2 Parliamentary Agent for the Promoter.

GENERAL NOTICE

✱ NOTICE No. 548 OF 1934.

MEETING OF THE LICENSING BOARD, GEORGE.

Notice is hereby given that an Interim and Special Meeting of the above Board for the District of George will be held in the Magistrate's Court, George, at 10 a.m. on the 19th day of October, 1934, for the purpose of reconsidering the application by the Senior Officer of the Police in charge of the District for the cancellation of the existing liquor licence held by Mr. Lewis Jacobson, of the George Hotel and for the purpose of considering the application for the transfer of the said Liquor Licence to Mr. Simon Joseph of George.

G. C. HOBSON,
Acting Magistrate.

George, 29th September, 1934.

Plek.	Salaris per Jaar.	Jaarlikse Medisyntoelae.
	£	£ s. d.
Kaap—		
Petrusville.....	150	7 10 0
Uniondale.....	180	20 0 0
*Deben (Kuruman).....	300	—
Natal—		
Babanango.....	300	10 0 0
O.V.S.		
*Rosendal (Ficksburg)....	150	—

Genoemde salaris dek alle gewone en roetinedienste, maar reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings, en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHEER.

* Die bogemelde salaris is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek uitgesonderd spesiale werksaamhede. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorm en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek.

TWEESLAGTIGE WETSONTWERP.

✱ KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR TOESTEMMING OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.

Hierby word bekendgemaak dat dit die voorneme van die Minister van Naturellesake is om aansoek te doen om toestemming tot indiening van 'n Wetsontwerp in die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika by die volgende sitting, aangaande die toekenning van grond aan die afstammelinge van wyle John Dunn.

Die algemene doeleindes van die Wetsontwerp is—

(1) om te verklaar dat die afstammelinge van wyle John Dunn geregtig is op die toekenning van sekere grond in Reserwe No. VII A, algemeen bekend as die Reserwe van Dunn, in die distrik Mtunzini, Zoeloeland;
(2) om voorsiening te maak vir die benoeming van 'n Kommissie om te beslis watter persone, kragtens hulle afkoms van wyle John Dunn, op sodanige toekenning geregtig is;
(3) om voorsiening te maak vir die alternatiewe toekenning van grond in Reserwe No. IX in die distrik Mtunzini, Zoeloeland, aan afstammelinge van wyle John Dunn in daardie Reserwe woonagtig;
(4) om voorsiening te maak vir die opmeting van die grond in paragrawe (1) en (3) hiervan vermeld; vir die toekenning van die grond aldus opgemeet en die uitreiking van transport daarvoor aan die afstammelinge van wyle John Dunn, onderworpe aan voorwaardes; vir die invordering van die koste van opmeting; en vir uitsluiting van die toegekende grond van die grond omskryf in die bylae tot die „ Naturellen Grond Wet, 1913 ".

Dit word verder bekendgemaak dat afskrifte van die voorgestelde Wetsontwerp op of voor die laaste dag van November 1934 by die Klerk van die Volksraad, Kaapstad, die Administrateur van die Provinsie Natal, die Administrateur van die Kaapprovinsie, die Magistraat van distrik Mtunzini, Zoeloeland, en by sodanige ander plekke as vasgestel mag word, gedeponeer sal word.

Gedateer te Pretoria, op hede die Agste dag van Oktober 1934.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Regeringsprokureur,
Parlementêre Agent vir die Promotor.

ALGEMENE KENNISGEWING

✱ KENNISGEWING No. 548 VAN 1934.

VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIE RAAD, GEORGE.

Hierby word bekend gemaak dat 'n tussentydse en 'n spesiale vergadering van die bogemelde Raad vir die distrik George gehou sal word in die Magistraatshof, George, om 10 uur v.m. op die 19de dag van Oktober 1934 ter heroorweging van die applikasie van die Senior Polisiebeampte onder wie se toesig die Distrik staan, om die bestaande dranklsensie van mnr. Lewis Jacobson van die George Hotel te herroep, en om die applikasie vir die oordrag van hierdie lisensie aan mnr. Simon Joseph van George te oorweeg.

G. C. HOBSON,
Waarnemende Magistraat.

George, 29ste September 1934.

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.—*SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.*

STATEMENT OF REVENUE 1st APRIL, 1934, TO 31st AUGUST, 1934.—*STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1934 TOT 31 AUGUSTUS 1934.*

Service.	Estimates. *Begroting.*	Month of August. *Augustus.*		Total April to August. *Totaal April tot Augustus.*		Diens.
	1934–35.	1934.	1933.	1934.	1933.	
Revenue (Railways)—	£	£	£	£	£	Inkomste (Spoorweë)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Passengers	4,572,900	356,228	312,715	1,923,873	1,778,799	Passasiers.
Parcels	555,300	47,459	45,711	239,842	221,750	Pakkette.
Mails	179,900	14,974	14,983	74,887	74,941	Possakke.
Goods	14,330,200	1,460,025	1,222,234	6,530,193	5,342,166	Goedere.
Coal	2,989,100	292,541	275,152	1,435,151	1,271,596	Steenkool.
Live Stock	579,100	57,799	98,048	272,260	512,738	Lewende hawe.
Rents and Storage	378,100	30,017	28,902	166,066	154,870	Huurgeld en opslagkoste.
Miscellaneous	305,000	32,992	23,111	142,185	123,230	Diverse.
Subsidiary Services :						Hulpdienste :
Catering	410,800	34,498	29,885	179,280	157,496	Verversingsdiens.
Bookstalls, Advertising, and Automatic Machines	186,000	16,977	15,602	85,031	77,874	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Bedding Equipment of Trains	55,000	4,646	3,834	24,635	21,818	Beddegoed op treine.
Grain Elevators	216,000	9,762	20,616	23,630	83,014	Graansuiers.
Road Motor Services	393,000	40,745	34,930	188,207	167,045	Padmotordienste.
Tourist Service	37,000	3,504	2,529	27,407	14,534	Toeristediens
Interest on Investments	985,000	87,018	76,987	420,072	383,966	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	106,600	33,141	5,233	228,253	126,283	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Total—Railways	26,279,000	2,522,326	2,210,472	11,960,972	10,512,120	Totaal—Spoorweë.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (hawens)—
Transportation Services :—						Vervoerdienste :
Port Dues on Ships	191,000	18,809	15,229	86,771	73,863	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Live Stock	778,300	78,784	57,118	350,996	273,039	Kaaigeld vir goedere en lewende hawe.
Tugs and Lighters	117,400	15,654	10,245	61,209	47,143	Sleepbote en ligters.
Cranes	71,000	7,167	5,316	32,080	26,127	Krane.
Dry Docks and Slipways	15,600	593	1,212	6,708	6,520	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus	61,000	6,663	5,265	28,582	26,340	Steenkooltoestel.
Miscellaneous	43,800	3,426	3,252	17,674	16,625	Diverse.
Subsidiary Services :						Hulpdienste :
Lighthouses—Light Dues	46,500	4,161	3,447	20,108	18,101	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	29,100	1,350	2,709	7,838	9,947	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Total—Harbours	1,353,700	136,607	103,793	611,966	497,705	Totaal—Hawens.
Revenue (Steamships)—						Inkomste (stoomskepe)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Freight	109,750	8,405	6,571	34,153	34,996	Vragpryse.
Miscellaneous	250	1	16	30	58	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	25	—	—	—	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Total—Steamships	110,025	8,406	6,587	34,183	35,054	Totaal—Stoomskepe.
Revenue (Airways)—						Inkomste (lugdiens)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Passengers	12,330	403	—	3,184	—	Passasiers.
Mails	4,300	303	—	1,545	—	Possakke.
Freight	200	110	—	482	—	Vragpryse.
Miscellaneous	10	2	—	6	—	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	25	—	—	—	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Total—Airways	16,865	818	—	5,217	—	Totaal—Lugdiens.
Total—Revenue	—	2,668,157	2,320,852	12,612,338	11,044,879	Totaal—Inkomste.
Result of Working—						**Bedryfsresultate—**
Total Revenue—All Services	—	2,668,157	2,320,852	12,612,338	11,044,879	**Totale inkomste—Alle dienste.**
Total Expenditure—All Services	—	2,348,073	2,214,328	11,511,482	10,728,499	**Totale uitgawe—Alle dienste.**
Surplus	—	320,084	106,524	1,100,856	316,380	**Surplus.**
Deficit	—	—	—	—	—	**Tekort.**

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th October, 1934.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 12 Oktober 1934.

J. A. C. JONES, {Chief Accountant. / Hoofrekenmeester.

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.—*SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.*
STATEMENT OF EXPENDITURE 1st APRIL, 1934, TO 31st AUGUST, 1934.—*STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1934 TOT 31 AUGUSTUS 1934.*

Service.	Estimates. *Begroting.*	Month of August. *Augustus.*		Total April to August. *Totaal April tot Augustus.*		Diens.
	1934–35.	1934.	1933.	1934.	1933.	
	£	£	£	£	£	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (spoorweë)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
General Charges	441,914	36,680	36,203	182,666	177,818	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works	2,450,520	197,884	207,555	994,030	948,688	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock	3,336,008	311,178	276,403	1,501,352	1,323,118	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses	4,343,231	390,521	359,350	1,847,808	1,737,793	Treinloopkoste.
Traffic Expenses	3,650,211	317,362	293,763	1,556,439	1,449,154	Verkeerkoste.
Superannuation	796,435	67,872	75,127	347,118	373,402	Superannuasie.
Cartage Services	378,515	35,684	32,549	172,967	151,832	Besteldienste.
Depreciation	2,011,904	167,659	151,565	838,294	711,007	Waardevermindering.
Subsidiary Services :						Hulpdienste :
Catering Service	430,644	37,487	32,852	189,082	165,108	Verversingsdiens.
Publicity, Bookstalls, Advertising and Automatic machines	165,303	15,644	13,980	76,273	69,515	Publisiteit, boekwinkels, advertensies en outomate.
Bedding Equipment of Trains	42,767	3,943	2,934	18,918	15,022	Beddegoed op treine.
Grain Elevators	226,808	19,350	19,713	92,116	94,763	Graansuiers.
Road Motor Services	385,870	34,765	32,685	168,288	154,318	Padmotordienste.
Tourist Service	35,281	3,582	2,435	25,605	13,575	Toeristediens.
Interest on Capital	5,365,180	434,623	452,731	2,143,921	2,232,317	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds	935,155	77,471	72,492	382,807	357,937	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Charges in respect of Lines Leased	13,500	1,125	1,125	5,625	5,625	Koste ten opsigte van gehuurde lyne.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	145,742	4,838	4,397	29,492	33,525	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
Total—Railways	25,154,988	2,157,668	2,067,859	10,572,801	10,014,517	Totaal—Spoorweë.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (hawens)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Maintenance of Assets	244,936	18,845	23,390	100,805	99,335	Onderhoud van bate.
Operating Expenses	260,242	23,071	19,586	110,063	98,741	Bedryfskoste.
General Charges	26,033	1,980	1,737	10,695	9,957	Algemene koste.
Superannuation	26,345	2,396	1,825	11,031	10,875	Superannuasie.
Depreciation	102,488	8,540	8,744	42,703	43,720	Waardevermindering.
Subsidiary Services :						Hulpdienste :
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	42,424	3,815	3,703	18,861	18,369	Vuurtorings, ligbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital	643,879	50,303	52,836	246,673	260,246	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	5,475	20	—	227	5	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
Total—Harbours	1,351,822	108,970	111,821	541,058	541,248	Totaal—Hawens.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (stoomskepe)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Working and Maintenance	104,155	8,313	6,564	33,740	32,317	Eksploitasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	50	—	—	—	—	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
Total—Steamships	104,205	8,313	6,564	33,740	32,317	Totaal—Stoomskepe.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (lugdiens)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Working and Maintenance	45,850	3,233	—	14,400	—	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital	4,722	139	—	733	—	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	50	—	—	—	—	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
Total—Airways	50,622	3,372	—	15,133	—	Totaal—Lugdiens.
Special Appropriations—						Spesiale beskikbaarstellings—
Betterment Fund	550,000	45,834	4,167	229,167	20,834	Verbeteringsfonds.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds	287,000	23,916	23,917	119,583	119,583	Tekort in Pensioen- en superannuasiefondse.
Total—Special Appropriations	837,000	69,750	28,084	348,750	140,417	Totaal—Spesiale beskikbaarstellings.
TOTAL EXPENDITURE	27,498,637	2,348,073	2,214,328	11,511,482	10,728,499	TOTALE UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th October, 1934.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 12 Oktober 1934,

8193—12

J. A. C. JONES, {Chief Accountant. / Hoofrekenmeester.

Parliamentary Debates

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria, and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION - - - - - £1 10 0.

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2	(First Session, Fifth Parliament)	17s. 6d.
1925 Vols. 3-5	(Second Session, Fifth Parliament)	35s. 0d.
1926 Vols. 6-7	(Third Session, Fifth Parliament)	40s. 0d.
1927 Vols. 8-9	(Fourth Session, Fifth Parliament)	40s. 0d.
1927/28 Vols. 10-11	(Fifth Session, Fifth Parliament)	40s. 0d.
1929 Vol. 12	(Sixth Session, Fifth Parliament)	40s. 0d.
1929 Vol. 13	(First Session, Sixth Parliament)	40s. 0d.
1930 Vols. 14/15	(Second Session, Sixth Parliament)	40s. 0d.
1931 Vols. 16-17	(Third Session, Sixth Parliament)	40s. 0d.
1931/32 Vols. 18-19	(Fourth Session, Sixth Parliament)	40s. 0d.
1933 Vol. 20	(Fifth Session, Sixth Parliament)	40s. 0d.
1933 Vol. 21	(First Session, Seventh Parliament)	40s. 0d.

Volksraadsdebatte

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD - - - - - £1 10 0.

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2	(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad)	17s. 6d.
1925 Dele 3-5	(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad)	35s. 0d.
1926 Dele 6-7	(Derde Sitting, Vyfde Volksraad)	40s. 0d.
1927 Dele 8-9	(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad)	40s. 0d.
1927/28 Dele 10-11	(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad)	40s. 0d.
1929 Deel 12	(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad)	40s. 0d.
1929 Deel 13	(Eerste Sitting, Sesde Volksraad)	40s. 0d.
1930 Dele 14-15	(Tweede Sitting, Sesde Volksraad)	40s. 0d.
1931 Dele 16-17	(Derde Sitting, Sesde Volksraad)	40s. 0d.
1931/32 Dele 18-19	(Vierde Sitting, Sesde Volksraad	40s. 0d.
1933 Deel 20	(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad)	40s. 0d.
1933 Deel 21	(Eerste Sitting, Sewende Volksraad)	40s. 0d.

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS

UNDER

FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931

(ACT No. 26 OF 1931).

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy, viz.:—

Abstract No. 1—Elevators.

Abstract No. 2—Woodworking Machinery.

Abstract No. 3—Boilers and General.

GEMAGTIGDE UITTREKSEL

UIT DIE

REGULASIES KRAGTENS DIE FABRIEKSWYSIGINGSWET, 1931

(WET No. 26 VAN 1931).

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabrieke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar, nl.:—

Uittreksel No. 1—Lifte.

Uittreksel No. 2—Houtbewerkingsmasjinerie.

Uittreksel No. 3—Stoomketels en Algemeen.

ADVERTENSIES.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 6TH OCTOBER, 1934.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 6 OKTOBER 1934.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuistheid of weglatings of die gevolge daarvan.*

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
645	20/7/33	5/10/34	Bruno Malcher.....	Process and device for packing a shaft relatively to a housing arranged upon it, relatively to which said shaft executes spatial movements.
12	3/1/34	5/10/34	Ernest Caspar Grover Hefti.....	Improvements in or relating to racks.
234	7/3/34	5/10/34	Henschel & Sohn, A.G.....	Method of and means for expanding hollow bodies.
273	30/4/34	5/10/34	Robert Bernhard Philipp.....	Improvements in flinging devices for ball games.
394	12/4/34	5/10/34	Cyril Henry Miller.....	Improvements in fruit cases.
424	24/4/34	5/10/34	Samuel Bowen Hill.....	Improvements in means for producing zinc and other metal shavings.
232	10/3/33	8/10/34	Fraser & Chalmers (S.A.), Limited.....	Improvements in rotary drum filters.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1927. Nos. (*Nos.*):—749, 753, 754, 761, 763, 769, 776.

1931. Nos. (*Nos.*):—630, 635, 639, 642, 647, 648, 650, 654.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED.—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die Naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
333/34	Ilias Toptani.....	Risi Brothers (Proprietary) Limited.....	4/10/34

PATENT APPLICATIONS ABANDONED.—*VERVALLE PATENTAANSOEKE.*

No. (*No.*)—122/1934.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan nie.*

TRADE MARKS RENEWED.

(For period ending 6th October, 1934.)

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir tydperk eindigende 6 Oktober 1934.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1376/1920.....	Isola, Limited.
1461/1920.....	George Payne & Company, Limited.
28–30/1921.....	E. Griffiths Hughes, Limited.
63–4/1921.....	Salamander A.G.
95–6/1921.....	A. Wander, Limited.
147/1921.....	Loewe & Company, Limited.
174/1921.....	United States Rubber Company.
193/1921.....	Ardath Tobacco Company, Limited.
204/1921.....	Thomas de la Rue & Company, Limited.
206/1921.....	Nestle & Anglo-Swiss Condensed Milk Company.
207/1921.....	J. & W. Nicholson & Company, Limited.
356/1921.....	Potter & Moore, Limited.

ADVERTISEMENTS.

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 6th October, 1934.)

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 6 Oktober 1934.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
757/1920.....	Nicholson File Company.
1240/1920.....	Style Craft, Limited.
1241/1920.....	J. R. Parkington & Company, Limited.
1242/1920.....	The Yalding Manufacturing Company, Limited,
1243/1920.....	Climax Rock Drill and Engineering Works, Limited.
1246–7/1920.....	Fayette R. Plume, Incorporated (a corporation organized and existing under the laws of the State of Pennsylvania).
1249/1920.....	G. Havinden & Company, Limited.
1250/1920.....	Freeman's Foods, Limited.
1251/1920.....	Carlin, Phipps & Company, Limited (a company organized under the laws of Great Britain).
1252/1920.....	Rowland Hodges, Limited.
1256/1920.....	Emile Getaz and Nicholas Francis Lovasz.
331 (Cape).....	Lennon Limited.
2971 (Cape).....	Washburn Crosby Company.
688 (O.F.S.).....	The Bickmore Company.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 6th October, 1934.)

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir tydperk eindigende 6 Oktober 1934.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1372/1920.....	Hyatt Roller Bearing Company.
1373/1920.....	The Ohio Varnish Company.
1379–80/1920.....	Marathon Rubber Company, Inc.
1381–6/1920.....	The Griffin Engineering Company, Limited.
1387/1920.....	Regal Shoe Company.
1388–90/1920.....	Robert Middlemas, trading as Walters & Co.
1391/1920.....	A/S Norcanners, Limited.
340 (Cape).....	The United Tobacco Companies (South), Limited.

PATENT OFFICE.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein and Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT.—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
828	13/9/33	5/10/34	Holman Brothers, Limited....	Camborne, Cornwall, England.....	Improvements in or relating to loading apparatus of the scraper-loading type.
888*	30/9/33	29/9/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes.
889	30/9/33	29/9/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Process and apparatus for producing electrical oscillations of constant frequency.
907	4/10/33	5/10/34	Vernon Hope, a British subject, electrical engineer	Upton Hall, Macclesfield, County of Chester, England	Improvements in or relating to electric fuses.
912	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in and relating to braun tubes.
912A	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in and relating to braun tubes.
913†	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes for eliminating cross-current faults.
914	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes.
914A	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes.
914B	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes.
915	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes.
915A	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes.
916	7/10/33	5/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes.
1117	6/12/33	5/10/34	British United Shoe Machinery (South Africa), Limited	86 Adderley Street, Port Elizabeth	Improvements in or relating to the conforming of boot or shoe uppers to the shape of a last.

* And cognates 799/34 and 803/34.
† And cognate 824/34.

ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT (*continued*).—*EERSTE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1173	23/12/33	28/9/34	Gladys Bolt.....	Corner Buildings, Market Street, Krugersdorp	Improvements in self-closing tubular couplings.
453	27/4/34	28/9/34	Electric and Musical Industries, Limited, a company of limited liability, duly incorporated and existing in accordance with the laws of England, manufacturers	Blyth Road, Hayes, Middlesex, England	Improvements in and relating to signalling systems such for example as television systems.
798	26/7/34	14/9/34	(1) Paul Healy Jerrard..... (2) Edmund Paul Jerrard	Both of 22 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in rotary-engines and fans.
871	15/8/34	5/10/34	(1) Wool Industries Research Association (2) Albert Theodore King (3) Robert Albert Ernest Galley	All of " Torridon ", Headingley Lane, Leeds, 6, in the County of York, England	Improvements in or relating to the treatment of wool and like fibres or materials made therefrom to render them unshrinkable.
874	16/8/34	5/10/34	Pietro Mattia.....	Via Passerella 12, Milan, Italy.....	Automatic change-speed mechanism.
882	20/8/34	28/9/34	Sidney William Vine.....	54 Human Street, Krugersdorp....	A glandless friction valve.

SECOND ADVERTISEMENT.—*TWEEDE ADVERTENSIE.*

555	23/5/34	28/9/34	(1) Frederick Joseph Charles Smith (2) Arthur Gordon Stephens...	(1) Marlborough House, Pall Mall, London, S.W. 1 (2) 19 Grendon Gardens, Wembley Park, Middlesex	Improvements in ties and similar articles of neckwear.
608	6/6/34	28/9/34	International General Electric Company, Incorporated	570 Lexington Avenue, New York, New York, United States of America	Improvements in or relating to electric projection lamps.
612	7/6/34	28/9/34	Xtravac, Limited, a company duly organized and existing under the laws of the Dominion of New Zealand (manufacturers)	64 Yorkshire House, 27–31 Shortland Street, Auckland, in the Dominion of New Zealand	Improvements in storage chambers for food and other goods.
821	1/8/34	28/9/34	The General Electric Company, Limited, electrical egnineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of Great Britain	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in luminous electric discharge lamps.
835	8/8/34	21/9/34	Michel Kadenacy, engineer, a citizen of the French Republic	120 rue Lecourbe, Paris (Seine Department), France	Explosion or internal-combustion engine.
836	8/8/34	28/9/34	Michel Kadenacy, engineer, a citizen of the French Republic	120 rue Lecourbe, Paris (Seine Department), France	Distribution system for explosion or internal-combustion engine.
837	8/8/34	28/9/34	Michel Kadenacy, engineer, a citizen of the French Republic	120 rue Lecourbe, Paris (Seine Department), France	Exhaust device for explosion or internal-combustion engines.
855	13/8/34	28/9/34	William Stewart Cloud.....	625 Park Avenue, Wilmette, Illinois, United States of America	Improvement in methods and apparatus for coating confections.
857	15/8/34	28/9/34	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to refractory glasses.
858	15/8/34	28/9/34	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to electric discharge devices.
860	15/8/34	28/9/34	Ject-In, Limited, a company duly incorporated under the Companies Act of the State of New South Wales, carrying on business as manufacturers	27 Hunter Street, Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in drench syringes for veterinary use.
861	15/8/34	28/9/34	(1) George Spencer Moulton & Company, Limited (engineers) (2) Winnie Carter, a British subject, swimming instructress	(1) 2 Central Buildings, Westminster, London, S.W. 1, England, a British company (2) 24 Onslow Gardens, Wallington, in the County of Surrey, England	Improvements in bathing caps.
862	15/8/34	28/9/34	Sydney Hayden, a British subject, merchant	90 Greencroft Gardens, Hampstead, London, England	Embossed pictures and method of producing them.
865	15/8/34	28/9/34	Thomas James Heskett, engineer, a British subject	11 May Road, Toorak, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Power unit amplifier.
866	15/8/34	28/9/34	William James Sharplin, engineer	" Jevington ", Cranley Gardens, London, N. 10, England	Improvements in or relating to boxes with sliding lids.
867	15/8/34	28/9/34	(1) Audrey Gretchen Coats.... (2) Raoul Hafner.....	(1) Gloucester House, Park Lane, London, W. 1, England (2) Mantlergasse 47, Vienna 13, Austria	Improvements in or relating to rotative wing aircraft.
868	15/8/34	28/9/34	Michael Schlank.....	51 King William Road, North Unley, State of South Australia, Commonwealth of Australia	Machine for the separation of gold or other concentrate from sand or other material.
869	15/8/34	28/9/34	Candace Charles Marston, a British subject	Earsham Mills, Bungay, Suffolk, England	Improvements in grain-scouring and polishing machines.
872	15/8/34	28/9/34	Associated Electrical Industries, Limited	Crown House, Aldwych, Westminster, London, England	Improvements in electric winding gear for mine hoists and the like.
877	17/8/34	28/9/34	Edward Joseph Paul Eugster..	Barnsbury Works, Barnsbury Street, London, N. 1, England	Improvements in and relating to syphon heads for mineral water syphon bottles and like containers.

ADVERTISEMENTS.

THIRD ADVERTISEMENT.—*DERDE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
840	18/9/33	17/9/34	Beatrice Caroline Moxham.....	Combles, P.O. Cedarville, East Griqualand	A cheese cutting machine.
841	18/9/33	17/9/34	Beatrice Caroline Moxham (born McLean)	Farm Combles, P.O. Cedarville, East Griqualand	A square telescopic cheese mould.
872	27/9/33	21/9/34	Frank Wauchope.....	67 Leijds Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in the preparation of kaffir beer.
1029	10/11/33	21/9/34	Marshall Lundie.....	Eloff Estate, Pretoria, Transvaal...	Process for the treatment of wastes from native compounds, sugar refineries and the like.
1111	4/12/33	21/9/34	(1) John William Petrie..... (2) The Central Mining and Investment Corporation, Ltd.	(1) City Deep Mine, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa (2) Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in mine ventilation doors.
1127	8/12/33	21/9/34	Aaron Jonah Jacobs, export merchant	10 Brondesbury Park, London, N.W. 6, England	Improvements in body garments.
1170	22/12/33	7/9/34	Christiaan Jacobus de Wet Vorster	50 Second Avenue, Mayfair, Johannesburg	Automatic windmill stroke regulator.
1197	29/12/33	21/9/34	Edward Johannes Woltemade Voss	125 First Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in filing cabinets.
262	14/3/34	21/9/34	Hubert Tastenhoye.....	Rue de Perck 239 à Vilvorde, Vilvorde, Belgium	One-wheeled trailer for automobiles and similar vehicles.
355	4/4/34	21/9/34	Carrier Engineering Corporation	850 Frelinghuysen Avenue, Newark, New Jersey	Improved process of refrigeration.
369	10/4/34	21/9/34	(1) Joseph Rieder..... (2) Bertram Mitford Bowker...	(1) Somerset East, Cape Province, Union of South Africa (2) Olivefountain, Bedford, Cape Province, Union of South Africa	Improvements in wool-baling presses.
430	25/4/34	21/9/34	Robins Conveying Belt Co....	Meade Avenue, City and County of Passaic, State of New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to idler rolls.
550	23/5/34	21/9/34	Karl Mitterbiller-Epp.....	9 Mozartstrasse, Munich, Germany..	Process of recovering metals and metalloids from their oxide silicate and carbonate compounds.
652	20/6/34	31/8/34	(1) James Hedley..... (2) Lewis Berman.....	(1) Hillary's House, Isipingo, Durban, Natal (2) 44 Clonmel Chambers, Johannesburg, Transvaal	Improvements in means for recovering metal contents from ore pulp and the like.
743	12/7/34	14/9/34	Herbert Edward Terrick Haultain, professor of mining engineering	156 Glencairn Avenue, City of Toronto, County of York, Province of Ontario, Canada	Apparatus for analysing finely divided material for size.
761	18/7/34	14/9/34	British Drug Houses, Ltd., a British company, manufacturing chemists	16–30 Graham Street, City Road, London, N. 1, England	Improvements in or relating to a method and apparatus for testing tubes.
789	25/7/34	14/9/34	(1) The Mining Engineering Co., Ltd., a British company (2) Matthew Smith Moore, engineer, a British subject	(1) Meco Works, Worcester, in the County of Worcester (2) Ivanhoe, Worcester Road, Malvern, in the County of Worcester, Great Britain	Improvements in or relating to feeding devices for use with mine conveyors and for similar purposes.
795	25/7/34	21/9/34	Associated Electrical Industries, Ltd.	Crown House, Aldwych, Westminster, London, England	Improvements in heat-transmitting elements for surface heat-exchange apparatus.
800	26/7/34	21/9/34	Aktiebolaget Transitoria, a Swedish joint-stock company	37 Birger Jarlsgatan, Stockholm, in the Kingdom of Sweden	Device for opening cans, such as pre serve cans or the like.
802	26/7/34	21/9/34	Société des Procédés Ecla.....	33 rue de Miromesnil, Paris, France	An improved process for the manufacture of elastic fabrics.
806	27/7/34	21/9/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Process for the destructive hydrogenation of solid distillable carbonaceous material.
819	1/8/34	21/9/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Process for the production of improved hydrocarbons of high molecular weight.
814	31/7/34	21/9/34	John Ambrose Heskett.....	Onakaka, in the Dominion of New Zealand	A process and method for the production of a soluble synthetic basic slag fertilizer.
818	1/8/34	21/9/34	Naamlooze Vennootschap de Bataafsche Petroleum Maatschappij	30 Carel van Bylandtlaan, The Hague, Holland	Process for the absorption of nitrogen oxides from gases containing same and, if desired, for manufacturing ammonia salts.
820	1/8/34	21/9/34	"Montecatini" Societa Generale per L'Industria Mineraria ed Agricola, an Italian company	18 Via Principe Umberto, Milan, Italy	An electrolytic cell with continuous anodes for the production of aluminium.
827	3/8/34	21/9/34	General Railway Signal Co.....	Rochester, New York, United States of America	Improvements in electric-power supply systems.
838	8/8/34	21/9/34	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers (a company incorporated under the laws of Great Britain)	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric storage cookers.
839	8/8/34	21/9/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Process for the catalytic destructive hydrogenation under pressure of solid carbonaceous materials.

ADVERTENSIES.

THIRD ADVERTISEMENT (*continued*)—*DERDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
840	8/8/34	21/9/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 13A, Eindhoven, Holland	Improvements in or relating to the manufacture of filaments of highly refactory material.
841	8/8/34	21/9/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 13A, Eindhoven, Holland	Improvements in or relating to electric incansescent lamps, discharge tubes, or flash-light lamps.
842	8/8/34	21/9/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 13A, Eindhoven, Holland	Improvements in or relating to method of manufacturing incandescent bodies for electric incandescent lamps or discharge tubes.
843	8/8/34	21/9/34	Kartles, Ltd.....	Farleigh House, Lawrence Lane, London, E.C. 2, England	Improvements relating to bottles or cartons.
845	8/8/34	21/9/34	Paolo Chiesa.....	Via Tortona 34, Milan, Italy.....	Angular module tiles made of any material.

The general dealer's and fruiterer's business carried on by WALTER ROBERT GATES, trading as MALVERN HANDY MARKET at 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg, was transferred on the 1st day of October, 1934, to NOLAN ROBERT WILLIAM THIES, who will trade as aforesaid at the above address.

Dated at Johannesburg, this 5th day of October, 1934.

L. JAPHET & SAGAR,
Attorneys.

Geneva House, Johannesburg.
8171—12-19

The dairy business carried on by JOHANNES FREDERIK NEL, trading as KEW DAIRY at Kew Township, District Johannesburg, was transferred on the 1st day of October, 1934, to WALTER SANDISH McLEOD, who will trade as aforesaid at the above address.

Dated at Johannesburg, this 5th day of October, 1934.

L. JAPHET & SAGAR,
Attorneys.

Geneva House, Johannesburg.
8172—12-19

Kennis geskied hiermee dat die besigheid wat JOSEPH FRIEDBERG voorheen op Erf No. 194, Nylstroom, gedrywe het as algemene handelaar, restaurant, verversings- of teekamerhouer en bakker, deur hom verkoop is, tesame met handelsvoorraad en uitrusting, aan BOOYSEN & FRIEDBERG (EIEN.), BPK., met krag vanaf 1 Oktober 1934.

STRYDOM, ODENDAAL & VILJOEN,
Prokureurs.

Posbus 37, Nylstroom.
8188—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on under the style of MADEMOISELLE LEA by MARIANNE BUBOLA and LUIGINA CAUCINO in Commissioner Street, Nigel, has been dissolved and that the said MARIANNE BUBOLA will carry on the business under the same style for her sole benefit.

Nigel, 6th October, 1934.

J. R. ADDAMS,
Attorney for parties.

8186—12-19-26

Motor garage business formerly carried on by ALEXANDER SCHURIN under the name of DIAMOND ENGINEERING WORKS in Scholtz Street, Lichtenburg, has been abandoned as and from 1st September, 1934.—Meintjes & Conradie, attorneys for party, Lichtenburg. 7813—28-5-12

Notice is hereby given that the business carried on by E. SHAREM as the PRETORIA ELECTRICAL CO. at 236 St. Andries Street, Pretoria, will be removed to 259 St. Andries Street, as from the 1st day of November, 1934.
8222—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909 (Transvaal), that the business of general dealers carried on by MICHAEL PETER VAN EYK and NICOLAAS JACOBUS ECKARD under the style or firm of KAMOLA STORE at Klipfontein No. 926, District Potgietersrust, has been transferred to CHARLES DONDE and ABRAHAM DONDE, trading in partnership as DONDE BROS., who will carry on the said business under the same style or firm, and who have taken over all the assets as from the 1st October, 1934.

Potgietersrust, this 9th day of October, 1934.

J. G. PEENS,
Attorney for parties.

P.O. Box 82, Potgietersrust.
8226—12-19-26

Notice is hereby given that the business of produce dealers and poultry food specialists heretofore carried on at 445 Church Street East, Pretoria, under the name and style of THE LION BRIDGE PRODUCE STORE, will, as and from the 27th day of October, 1934, be transferred to the LION BRIDGE PRODUCE COMPANY (PROPRIETARY), LTD.

Pretoria, this 9th day of October, 1934.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for parties.

13 and 14 R.S.E. Chambers,
Pretoria. 8219—12-19-26

Notice is hereby given that the business of RANCE, COLLY & COMPANY, LIMITED, has been transferred from 13 Beresford House, Main Street, to Hillbro House, corner Sauer and Main Streets, as from 1st October, 1934.
8248—12-19-26

All the assets of the business carried on by FRED KIMMELMAN and ZALMAN ZYLBERBERG under the style of VENEERED FURNITURE MANUFACTURERS, will be sold and transferred to VENEERED FURNITURE MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration on the 27th October, 1934.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Attorneys for the parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 8227—12-19

Notice is hereby given that the general dealer and patent medicines business carried on by DATE LING at Stand No. 375, corner Pollock and Steytler Streets, Newclare, will be transferred to LI CHING as from 1st November, 1934.
8249—12-19-26

The business of HENRY GODDARD, general dealer, trading as HARRIES & CO., 110b Eloff Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st August, 1934.
8250—12-19-26

Notice is hereby given that BARNEY MELAMED intends to transfer his general dealer's business, together with the assets thereof, carried on by him at 20 Lower Ross Street, New Doornfontein, Johannesburg, to BENJAMIN REIN as from the 1st November, 1934.

COOPER & KUPER,
Attorneys for parties.

8230—12-19-26

Notice is hereby given that HARRY SETZER intends to transfer his general dealer's and kaffir eating-house businesses carried on by him at 152 President Street, Johannesburg, together with all assets appertaining thereto, to BARNEY MELAMED as from the 1st November, 1934.

COOPER & KUPER,
Attorneys.

8231—12-19-26

ADVERTISEMENTS.

THE TRADES MARK OFFICE:

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 ", contained in the Second Schedule to the Trade Mark Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR:

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die tweede bylae van die „ Handelsmerkereëls ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

Nos. 1328-1333/34. Nos. 1328-1332/34, in Class 47, in respect of heating, lighting and lubricating oils and greases included in this class; and No. 1333/34, in Class 50, in respect of roofing of all kinds; all in the name of The Texas Company, a corporation of the State of Delaware, of 135 East 42nd Street, New York, U.S.A., manufacturers.

Filed 16th May, 1934.

No. 1328/34.

ARCTURUS

No. 1329/34.

CAVIS

No. 1330/34.

OPHIR

No. 1331/34.

ARIES

No. 1332/34.

AURIGA

No. 1333/34.

TEXACO

(*No.* 133/34: *To be associated.*)

8044—2nd Advt.

No. 1397/1934, in Class 8, in respect of radio apparatus and radio accessories, in general, in the name of Wholesale Radio Service Co., Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York, of 100 Sixth Avenue, in the City, County and State of New York, United States of America.

Filed 30th May, 1934.

LAFAYETTE DUO-SYMPHONIC

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the surname " Lafayette ".

8045—2nd Advt.

No. 1702/34, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted, and worsted and alpaca or in which such materials predominate, in the name of Henry Mason (Shipley) Limited, a company with limited liability duly incorporated and existing in accordance with the laws of England, of Victoria Works, Ashley Lane, Shipley, Yorkshire, manufacturers.

Filed 27th July, 1934.

MAYSUN

7973—2nd Advt.

No. 1711/34, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Lazarus Mirkin, trading as Lazar & Mirkin, of 109 Main Street, Port Elizabeth.

Filed 30th July, 1934.

8046—2nd Advt.

Nos. 757-8/34. No. 757/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds in Class 24; and No. 758/34, in Class 25, in respect of cotton shawls, kadungas or kangas, hankerchiefs, bedspreads and other cotton prints and fabrics included in this class; both in the name of Friedrich Edward Dehn, Richard Martin Rudolph Dehn and Harold Gustav Dehn, trading in partnership as Dehns, of 24 Sackville Street, Manchester, England, merchants.

Filed 21st February, 1934.

(*To be associated.*)

No. 757/34:

The mark registered under No. 3819 C. will be cancelled immediately before registration of this mark is actually effected.

The characters in white in the centre of the horseshoe are Arabic and signify " Mabrank " meaning good luck.

8043—2nd Advt.

No. 751/1934, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Societe des Etablissements Klytia of 148, Rue Victor-Hugo, Levallois Perret (Seine), France.

Filed 21st February, 1934.

8042—2nd Advt.

No. 359/1934, in Class 47, in respect of fuel oils of all kinds, in the name of Anglo-Persian Oil Company (South Africa) Limited, of Britannic House, Finsbury Circus, London, England, a British Company, oil merchants.

Filed 24th January, 1934.

B. P. DIESOLEUM

(*To be associated.*)

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters " B.P.".

8076—2nd Advt.

No. 1427/1934, in Class 42, in respect of asparagus and grilled pilchards, in the name of F. E. Booth Company Incorporated, a company incorporated in the United States of America, of 110, Market Street, San Francisco, California, United States of America, by occupation manufacturers and merchants.

Filed 6th June, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname " Booth " in the possessive case.

8134—1st Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 1513-1516/1934.

Nos. 1513-1516/1934, in Classes 3, 4, 42 and 48 respectively, in respect of all goods included in this class, in the name of Schimmel & Co., Aktiengesellschaft, a German Company, of Miltitz, Bei/Leipzig, Germany.

Filed 20th June, 1934.

(To be associated.)

8209—1st Advt.

No. 1676/34, in Class 50, in respect of acoustic boards for rectifying and improving acoustics and for noise and echo elimination and the like, further of boards for any decorative purpose, all made of wood, wood wool or wood shavings and treated with cements and/or chemicals, in the name of Feder Products (Proprietary) Limited, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.

Filed 23rd July, 1934.

FEDACOUST

8128—1st Advt.

No. 1745/34, in Class 8, in respect of electric cable and electric insulated wire, in the name of The General Electric Company Limited, a British Company of Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England, manufacturing electrical engineers. Filed 8th August, 1934.

RHINO 8137—1st Advt.

Nos. 1716-7/34. No. 1716/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds; No. 1717/34, in Class 31, in respect of silk piece goods of all kinds, in the name of Teikoku Nenshi Orimono Company Limited, a company duly organised under the laws of Japan, of 121 Kami-Nagoyamachi, Nishiku, Nagoya, Japan, manufacturers of textile goods.

Filed 1st August, 1934.

(To be associated.) 8136—1st Advt.

Nos. 1714-5/34. No. 1714/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds and parts of machinery, except agricultural and horticultural machines included in Class 7; No. 1715/34, in Class 13, in respect of metal goods not included in other classes, in the name of Aktiebolaget B.A. Hjorth & Co., a Swedish Company, of Klara Norra Kyrkogata 31, Stockholm, Sweden.

Filed 1st August, 1934.

BAHCO

(To be associated.)

8135—1st Advt.

No. 1294/34, in Class 8, in respect of all goods included in this class, in the name of Sullivan Machinery Company, a corporation of the State of Massachusetts, of 400 North Michigan Avenue, Chicago, United States of America, manufacturers.

Filed 8th May, 1934.

STRING-A-LITE

8206—1st Advt.

No. 1746/34, in Class 47, in respect of motor oils and lubricants, in the name of Dean Ladd Kidder, Executrix of William Vinson Kidder, deceased, trading as Pyroil Company, of 122 Main Street, City of LaCrosse, County of LaCrosse, Wisconsin, United States of America.

Filed 8th August, 1934.

PYROIL

8213—1st Advt.

No. 1771/34, in Class 38, in respect of waterproof and showerproof garments, in the name of J. Mandleberg & Co. Limited, a British Company, of Albion Works, Cobden Street, Pendleton, Manchester, manufacturers.

Filed 15th August, 1934.

JEMCOPRUFE 8218—1st Advt.

Nos. 1754-6/34, in Class 39, in respect of all goods included in this class, in the name of W. J. Richardson & Sons Limited, a British Company, of 199 Borough High Street, London, S.E. 1, England, manufacturers.

Filed 8th August, 1934.

No. 1754/34.

BARCO

No. 1755/34.

ASPA

No. 1756/34.

TREOS

8217—1st Advt.

No. 1740/34, in Class 6, in respect of machines and parts of such machines and accessories and all appliances appertaining thereto included in this class, in the name of Carspares (Proprietary) Limited, of 360 Victoria Road, Salt River, Capetown.

Filed 7th August, 1934.

8272—1st Advt.

No. 1299/34, in Class 8, in respect of drawing compasses, in the name of The Universal Woodworking Company Limited, a Company registered under the laws of Great Britain, of 51-52 Newhall Hill, Birmingham, England, manufacturers. Filed 9th May, 1934.

HELIX 8225—1st Advt.

Nos. 1735 and 1736/1934, in Class 38, in respect of hosiery, in the name of Hertz Missulawin and Max Krymalowsky, trading as S.A. Textiles of 51 Auret Street, Jeppes, Johannesburg, hosiery manufacturers.

Filed 3rd August, 1934.

No. 1735/34.

SATEX

No. 1736/34.

HOSETEX

(To be associated.)

8263—1st Advt.

Nos. 1697-8/34, in Class 49, in respect of a card game (but not including ordinary playing cards), in the name of Thomas de la Rue and Company Limited, of 110, Bunhill Row, London, England, manufacturers, a Company organised under the laws of Great Britain.

Filed 26th July, 1934.

No. 1697/34.

RŪFA

No. 1698/34.

ROUND THE HORN

7858—3rd Advt.

No. 397/34, in Class 42, in respect of sauce, in the name of H. P. Sauce Limited, of 253 Tower Road, Aston Cross. Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 24th January, 1934.

7861—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1583/34, in Class 24, in respect of all goods included in this class, in the name of S. Butcher & Sons Limited, of Maydon Road, Durban, merchants.

Filed 2nd July, 1934.

8210—1st Advt.

No. 1748/1934, in Class 40, in respect of rubber thread: and yarn consisting of a core of rubber thread covered with a suitable textile material, the rubber thread predominating, in the name of Lastex Yarn & Lactron Thread Limited, a British Company, of 32, Osnaburgh Street, London, N.W. 1, manufacturers.

Filed 8th August, 1934.

8215—1st Advt.

Nos. 1089-1103/1934, in Classes 1, 5, 6, 8, 11, 13, 16, 18, 25, 28, 29, 32, 39, 40, in respect of all goods included in these classes and in Class 50, in respect of electric insulating devices, apparatus, preparations or materials not included in other classes, refrigerating cabinets and accessories therefor, ventilators, fans, articles made from asbestos respectively, all in the name of South African General Electric Company Limited, of G.E. Building, 14-16 Simmonds Street, Johannesburg.

Filed 6th April, 1934.

GENERAL ELECTRIC

(To be associated.)

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the letters "G" and "E" or the words "General Electric".

8205—1st Advt.

No. 410/1934, in Class 4, in respect of tanning substances made wholly or principally from chestnut wood, in the name of Progil Société Anonyme, 10 Quaide Serin, 10, Lyon (IVe).

Filed 24th January, 1934.

PROGIL
CHATAIGNIER

By consent of Messrs. I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, registered proprietors of Trade Mark No. 1655/1920.

8204—1st Advt.

No. 1751/1934, in Class 42, in respect of tinned hams, in the name of A. J. Mills & Company Limited, a British Company, of Colonial House, Tooley Street, London, manufacturers.

Filed 8th August, 1934.

POLO

8216—1st Advt.

No. 1747/1934, in Class 25, in respect of handkerchiefs not in the piece composed wholly or mainly of cotton, in the name of George Lennox Dawson and Leslie Rostron Dawson, trading as Stanley Dawson & Co., of 99 Portland Street, Manchester, England, manufacturers and merchants, both British Subjects.

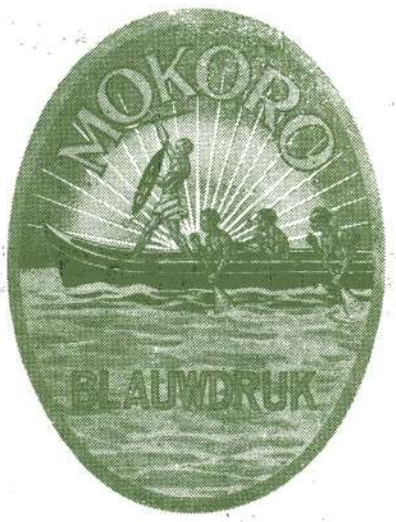
Filed 8th August, 1934.

EXCELDA

8214—1st Advt.

No. 1371/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of The Calico Printers' Association Limited, a British Company, of St. James's Buildings, Oxford Street, Manchester.

Filed 25th May, 1934.



8207—1st Advt.

No. 1492/34, in Class 50, in respect of polishes and polishing substances of all kinds included in this class, in the name of Mendel Emanuel Aronsohn, trading as The Reef Pharmacy, of 25B Prince's Avenue, Benoni.

Filed 14th June, 1934.

No. 1492/34.

ANDA

8208—1st Advt.

Nos. 1667-8/34. No. 1667/34, in Class 24, in respect of all goods included in this class; and No. 1668/34, in Class 31, in respect of all goods included in this class; both in the name of Courtaulds, Limited, a British Company, of 16 St. Martin's-le-Grand, London, England, spinners and manufacturers.

Filed 18th July, 1934.

LUVISCA

(To be associated.)

8211—1st Advt.

No. 1679/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of The Calico Printers' Association Limited, a British Company, of St. James's Buildings, Oxford Street, Manchester.

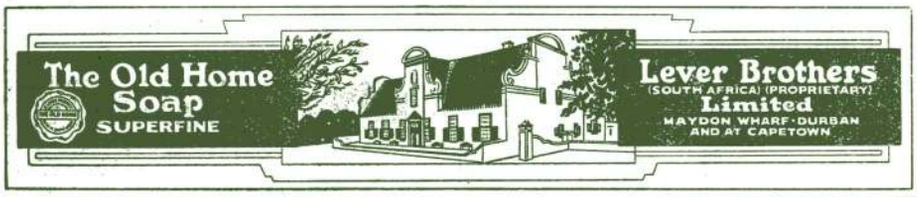
Filed 23rd July, 1934.

8212—1st Advt.

ADVERTENSIES.

No. 1576/34.

No. 1577/34.



Nos. 1576 and 1577/1934. No. 1576/1934, in Class 47, in respect of all goods included in that class; and No. 1577/1934, in Class 47, in respect of common soap, both in the name of Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, of Maydon Wharf, Congella, Durban, Natal.

Filed 30th June, 1934.

(*To be associated.*)

No. 1577/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words " Old Home ".

7919—3rd Advt.

No. 627/1934, in Class 39, in respect of paper (not including paper hangings) and envelopes included in this class, in the name of Spicers Limited, a British Company, of 19, New Bridge Road, London, E.C. 4, England, manufacturers and merchants.

Filed 14th February, 1934.

7951—3rd Advt.

Nos. 1680-1/1934. No. 1680/1934, in Class 50, in respect of adhesive for mending broken articles; and No. 1681/1934, in Class 39, in respect of adhesive prepared as articles of stationery, both in the name of Guido Max Graichen carrying on business under the style of Laboratorium Graichen, of 102 Stentzlerstrasse, Leipzig, Germany.

Filed 24th July, 1934.

GRAIFIX-HYGIEN

(*To be associated.*)

7774—3rd Advt.

Nos. 1232-9/1934. Nos. 1232 and 1236, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy; Nos. 1233 and 1234/34, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair and perfumed soap); and No. 1235/34, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes; No. 1237/34, in Class 3, in respect of medicated lozenges for human use in ailments of the throat and chest; No. 1238/34, in Class 42, in respect of confectionery; No. 1239/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Boots Pure Drug Company Limited, a British Company, of Station Street, Nottingham, England, manufacturing chemists.

Filed 2nd May, 1934.

No. 1232/34.

FISHER MAID

No. 1233/34.

REGEFRICE

No. 1234/34.

ARTIFRICE

No. 1235-6/34.

CHLOR-SAN

No. 1237-8/34.

MELOIDS

No. 1239/34.

REGOIDS

(*Nos. 1235-9/34: To be associated.*)

7865—3rd Advt.

Nos. 738-40/33. No. 738/33, in Class 2, in respect of fertilisers, and peanut products, for agricultural and horticultural purposes; No. 739/33, in Class 42, in respect of nuts, nut butter and other nut products, edible fats and oils, cereals, breakfast foods, malted kaffir corn, hominy chop, citrus beverages, pepper and other condiments, included in this class; and No. 740/33, in Class 47, in respect of heating, lighting and lubricating oils and greases; all in the name of Alderton Limited, of Potgietersrust, Transvaal, manufacturers.

BLACK CAT

BRAND

Filed 18th August, 1933.

(*To be associated.*)

7860—3rd Advt.

No. 1693/1934, in Class 13, in respect of articles of builders' hardware, in the name of The Regal Manufacturing Company Limited, of 40, Chester Street, Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 25th July, 1934.

REGALWARE

(*To be associated.*)

7867—3rd Advt.

No. 1708/34, in Class 47, in respect of matches and goods of a similar description included in this class, in the name of Union Match Company (Proprietary) Limited, of 43 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, manufacturers of matches.

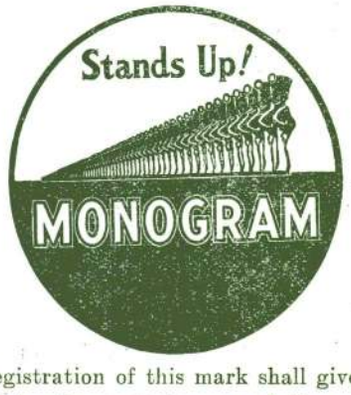
POTPOURRI

Filed 28th July, 1934.

7777—3rd Advt.

No. 1175/34, in Class 47, in respect of lubricating oil, in the name of New York Lubricating Oil Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, of 116 Broad Street, in the City, County and State of New York, United States of America.

Filed 25th April, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words " Stands Up ".

(*To be associated.*)

7864—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 1718-9/34, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Mark Bakirgian and Hrant Bakirgian, trading as Olivo & Bakirgian, of 20 Chepstow Street, Manchester, England, merchants.

Filed 1st August, 1934.

No. 1718/34.

SUMMER BREEZE

No. 1719/34.

CESARINE

7868—3rd Advt.

No. 1596/1934, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Oxo Limited, a British Company, of Thames House, Queen Street Place, London, England, manufacturers.

Filed 4th July, 1934.

SUN BRAND

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Sun" and/or the representation of a "Sun". 7866—3rd Advt.

No. 754/34, in Class 48, in respect of all goods in this class, in the name of Stablond Laboratories Limited, a company organized under British Law, of Acton Lane, Harlesden, London, N.W. 10, England, manufacturers.

Filed 21st February, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Sta.blond".

The mark is limited to the colours blue, white and yellow as shown on the application form. 7863—3rd Advt.

No. 1644/34, in Class 37, in respect of leather, unwrought and wrought and articles made of leather not included in other classes, in the name of S. Pogson & Sons (Proprietary) Limited, of Patterson Road, Port Elizabeth.

Filed 16th July, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the representation of a skin or hide in respect of skins or hides.

7595—3rd Advt.

Nos. 1682-4/34. No. 1682, in Class 22, in respect of complete bicycles; No. 1683, in Class 40, in respect of pneumatic cycle tyres; and No. 1684, in Class 13, in respect of bicycle chains, bicycle freewheels, bicycle bells, bicycle saddles, bicycle dynamo lamps, and other bicycle accessories included in this class, in the name of Aaron Posniak, of 60/64 Darling Street, Capetown, wholesale motor and cycle dealer.

Filed 24th July, 1934.

SOGAN

(*All to be associated.*)

7938—3rd Advt.

No. 1710/34, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Biozone Products Limited, a British Company, of 27, Creechurch Lane, London, E.C. 3. England, manufacturers. Filed 30th July, 1934.

BISOMAR 7859—3rd Advt.

No. 1110/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts thereof, except agricultural and horticultural machines included in Class 7, in the name of Lawson & Kirk, merchants, the proprietors being Christian Ole Kirk and Ole Lawson, of 80 Bree Street, Capetown.

Filed 10th April, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word Quality and the letter Q.

7845—3rd Advt.

No. 1675/34, in Class 17, in respect of slate for building and decoration, both for roofing and structural purposes, slate quarried and worked in the Western Transvaal, in the name of Mazista Slate Quarries, Limited, 29 Lewis & Marks Buildings, Johannesburg.

Filed 20th July, 19034.

MAZISTA 7801—3rd Advt.

The general dealer's business carried on by GERTRUDE ADLER under the style of BIJOU DELA MODE at 110 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 25/26 St. Mary's Buildings, Eloff and Kerk Streets, Johannesburg, as from the 2nd October, 1934.

A. W. KATZEN.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 7949—28-5-12

Notice is hereby given that the manufacturing business conducted by LOUIS MICHAL at 128 President Street, Johannesburg, under the style of M. & D. MANUFACTURING COMPANY, will, together with all assets attaching to the said business, be sold and transferred to HERMES MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LTD., as from the date of the final publication hereof.

N. WERKSMAN,
Attorney, etc.,
Natal Buildings,
81 Commissioner Street, Johannesburg.

LEWIS LEVY & SWIRSKY,
Attorneys, etc.,
Post Office Corner Buildings,
corner Rissik and Market Streets,
Johannesburg.

7950—28-5-12

NOTICE.

The business of general dealer carried on by E. D. MIDDLEMAS at 40 Ansteys Buildings, Kerk Street, Johannesburg, has been removed to 26 Hannah Court, Eloff Street, Johannesburg.

7812—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BETTERMANS (PTY.), LTD., under the style of PARAMOUNT STORES at the corner Prince's Avenue and Taylor Street, Benoni, has been transferred to the BENONI DRAPERS (PTY.), LTD., who will continue to trade under the same style.—4th October, 1934.

8114—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BETTERMANS (PTY.), LTD., under the style of PARAMOUNT STORES at the corner of Market Avenue and Main Streets, Vereeniging, has been transferred to MAURICE SHILL and MONTAGUE LIONEL KRAUSS, who will continue to trade under the same style.—4th October, 1934.

8115—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. P. MOOLOO at 92 Mayville, Pretoria, has been removed to 183 Asiatic Bazaar, Pretoria, as from the 15th September, 1934.

E. MOOSA,
Agent.

8086—5-12-19

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by EDDA PATLANSKY at Stand No. 1232, West Krugersdorp, being 64 Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of the WESTERN TOWNSHIP MEAT SUPPLY, shall be transferred to JAN ADRIAAN YSSEL as from the 2nd day of October, 1934, from which date the said JAN ADRIAAN YSSEL will carry on the said business at the same address and under the same style for his own benefit.

Dated at Krugersdorp, this 2nd day of October, 1934. 8093—5-12-19

The business known as BOOYSEN'S MEAT MARKET and carried on by H. E. BATES at Stand No. 93, Booysens, has been sold to J. B. McNEVIN as from 1st October, 1934. 8095—5-12-19

The general dealer's busines of K. MARTIN at 116 Hospital Street, Cleveland, is abandoned as from 1st September, 1934.

8096—5-12-19 K. MARTIN.

The business carried on by G. A. CARTER, trading as ELECTRICAL UNITS (PTY.), LTD., 60 Anderson Street, will be transferred to Stand No. 234, Anderson and Mooi Streets, City and Suburban, Johannesburg, as from 1st October, 1934. 8097—5-12-19

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business known as the COURT CYCLE WORKS carried on by NATHAN BORTZ at 224 Koch Street, will be removed to 99 Vermeulen Street, Pretoria, as from the 1st October, 1934.—NATHAN BORTZ. 7815—28-5-12

The general dealer's business carried on by SAMUEL KATZ at 32 Wolhuter Street, Ferreirastown, Johannesburg, will be sold to MORRIS FARBER as from the 15th October, 1934.—Bernard Gering & Gering, attorneys for parties, St. Andrew's Buildings, Johannesburg. 7880—28-5-12

The outfitter's business carried on by ISAAC MARESKY under the style of ASTON'S OUTFITTERS at 72 Rissik Street, Johannesburg, will be sold to IRVINE BLANKFIELD as from the 15th October, 1934.—Bernard Gering & Gering, attorneys for parties, St. Andrew's Buildings, Johannesburg. 7881—28-5-12

Notice is hereby given that the plumber's business carried on by WYNAND JOHANNES SPIES on 89 Kerk Street, Standerton, under the style or firm of W. J. SPIES, has been sold to FREDERIK CRONJE and ABRAHAM PETRUS JOHANNES CRONJE, who will carry on business at the same address under the style of CRONJE BROS., as from the 1st October, 1934, for their own account and benefit.

Standerton, 24th September, 1934.

BOSMAN & SCHLEMMER,
Attorneys for the parties.
P.O. Box 26, Standerton.
7882—28-5-12

The general dealer's business carried on by MOOSA KAROLIA (trading as M. KAROLIA & CO.) at Vlakfontein No. 7, District Benoni, has been transferred to AHMED HAFFEJEE NALLAMIA (trading as A. H. SABER) as from the 24th September, 1934. 7883—28-5-12

Kennis geskied hiermee dat die losieshuis-, slagters- en teekamer-besigheid wat gedryf was deur DAWID JOHANNES DE VILLIERS en JOHANNES JACOBUS ENSLIN in vennootskap onder die naam of firma van DE VILLIERS & ENSLIN, te Stoffberg, distrik Middelburg, Transvaal, ontbind is vanaf die 17de dag van September 1934, en dat dit vanaf genoemde datum oorgeneem is en voortgedrywe word deur DAWID JOHANNES DE VILLIERS, alleenlik, vir sy eie voordeel en belang onder die styl of firma van D. J. DE VILLIERS.

Geteken te Stoffberg, distrik Middelburg, Transvaal, hierdie 25ste dag van September 1934.—A. M. Ferreira, prokureur vir partye.

7886—28-5-12

The general dealer's business known as the EAST RAND ELECTRICAL COMPANY, carried on at 82 Commissioner Street, Boksburg, Transvaal, by HUBERT GEORGE SCOTT and HENRY JOHN GRANVILLE MORRIS, has been transferred to WALTER JOSEPH KELSEY and FREDERICK WALTER KELSEY as from 30th September, 1934. 7891—28-5-12

NOTICE.

The retail butcher's business carried on by B. ABELOWITZ at Grasfontein No. 240, Lichtenburg, was abandoned on the 31st day of July, 1934.—Nathan & Cecil Nathan, party's attorneys. 7893—28-5-12

ANN WATSON has been admitted as a partner in the business of the BROKER'S BAR conducted by GEORGE GERARD CARTER, Natal Buildings, Stand No. 886, No. 81 Commissioner Street, Johannesburg, as and from the 21st September, 1934. 7899—28-5-12

Notice is hereby given that the bakery business carried on by LOUIS HIRSCHHORN at corner Beit and Nind Streets, Doornfontein, Johannesburg, under the style of STAR BAKERY and all assets thereof, but excluding outstanding accounts, has been sold and will be transferred to MORRIS ZWI, JACOB LURIE, SAMUEL KAPLAN and CHARLES KOTKIS, carrying on business in co-partnership under the style of CRYSTAL CONFECTIONERY COMPANY, with effect from 1st October, 1934. The said MORRIS ZWI, JACOB LURIE, SAMUEL KAPLAN and CHARLES KOTKIS will carry on the said business under the style of CRYSTAL CONFECTIONERY COMPANY at the same address.

Johannesburg, the 24th September, 1934.

HARRY T. HERSCH,
5/6 High Court Buildings,
Joubert Street, Johannesburg,
N. WERKSMAN,
Natal Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg,
7900—28-5-12 Attorneys for parties.

The business of general dealer carried on by FELIX R. McLEISH & CO. at Arlington Mansions, 62b Loveday Street, Johannesburg, will be removed to Newlyn Mansions, 64 Loveday Street, Johannesburg, as from 1st October, 1934. 7903—28-5-12

The general dealer's business carried on at De Goede Hoop No. 72, District Ermelo, by MARIAM ISMAIL MOGALIA under the style of BHYAT'S STORE, has been sold and will be transferred to SHEIK MAHOMED RASSOOL three weeks after the first publication hereof.

D. JACKSON,
Attorney for the parties.

Ermelo, 25th September, 1934.

7905—28-5-12

The business carried on by SARAH LAWSON and AGNES MACKAY as the GARAGE TEAROOM at Unity Buildings, Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to Yorkshire House, 15 Rissik Street, Johannesburg, as and from the 1st October, 1934.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Johannesburg. 7902—28-5-12

The general dealer's and tearoom business carried on by MORRIS KAPLAN under the style or firm of UNIVERSAL TEAROOM at Yorkshire House, 15 Rissik Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 30th September, 1934.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Johannesburg. 7901—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of gentlemen's outfitters, carried on by WOOLF CAREL under the style or firm of CAREL'S at corner of Marshall and Maddison Streets, Jeppestown, Johannesburg, was on the 13th day of August, 1934, sold and will on the expiration of the third publication hereof be transferred to ISAAC WOOLF OSRIN and SOLOMON OSRIN, carrying on business together in co-partnership, who will as and from the 21st day of September, 1934, carry on the said business at the same address on their own behalf, and for their own benefit, and be entitled to all the assets, and will assume responsibility for all the liabilities of the said business.—Dated at Johannesburg, this 26th day of September, 1934. A. Mendelow, attorney for parties, 38 and 39 Sauer's Buildings, corner of Loveday and Market Streets, Johannesburg. 7934—28-5-12

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HAWA ESSOP, trading as JOSEPH'S STORE, has been removed from 132 Lady Selborne, to 134 Lady Selborne, as from 1st October, 1934. 7917—28-5-12

The business carried on by Mrs. ANNIE MARIA HARRIS at 40 Delarey Street, Vrededorp, under the style of HARRIS' FISH AND CHIP SHOP AND RESTAURANT, has been sold and transferred to FLORRIE SILVER, widow, with effect from the 1st October, 1934. The said FLORRIE SILVER will continue to carry on the business at the same address under the same style. 7918—28-5-12

The business of the NEW MARKET BUILDING MATERIAL CO., 142 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been taken over by Messrs. LIPSCHITZ BROS. (PTY.), LTD., from 1st September, 1934, and to whom all accounts should be paid or rendered. 7940—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the CENTRAL PROVISION STORE, LIMITED, in the Market Hall, Pretoria, under the name or style of KEENS CASH STORE, will be abandoned as from the 1st October, 1934.

ORR, DE KLERK & BEATON,
Agents for the parties.
177 St. Andries Street,
Pretoria. 7941—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the UNITED CAPE FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, at 160 Church Street, Pretoria, will, as from the 1st October, 1934, be transferred to 157 Church Street, Pretoria.

ORR, DE KLERK & BEATON,
Agents for the parties.
177 St. Andries Street,
Pretoria. 7942—28-5-12

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. S. VOGLER, herbalist, at 41a Plein Street, Johannesburg, will be removed to Raybern Mansions, Kruis Street, Johannesburg, as from the 1st October, 1934.

7964—5-12-19

The general dealer's business carried on by N. SMOOKLER at Grasfontein, District Lichtenburg, has been sold to J. BERKAL, and will be transferred to the said BERKAL at the expiration of the publication of these notices.—Barnet L. Levi, P.O. Box 139, Lichtenburg, attorney for parties. 7965—5-12-19

Notice is hereby given that the tea-room business carried on by Mrs. E. C. VENTER at Long Street, Middelburg, Transvaal, has been abandoned on the 1st July, 1934.

8019—5-12-19

The general dealer's business known as EBRAHIM MAHOMED and carried on at 348 Church Street, Pretoria, will be removed to 352 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1934.—EBRAHIM MAHOMED. 7979—5-12-19

HANS SEYD has retired from SYDWELL'S AGENCIES, 18 Twist Street, Johannesburg, and ERNEST WELLIG will carry on the same for his own account from the 1st October, 1934, taking over all assets and liabilities.

7971—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership existing between URTCHICK FALKENSTEIN and MORRIS SIMON, carrying on business at Corona, District Brits, under the name and style of THE CORONA TRADING STORE, general dealers, has been dissolved as from the 27th day of September, 1934.

The said MORRIS SIMON has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on same on his own account.

MAURICE M. SIVE,
Attorney for the parties.

Main Street,
P.O. Box 9, Brits, Transvaal.

7972—5-12-19

Notice is hereby given that the HAENERTSBURG STORE, Haenertsburg, has this day been sold by me to SIEGMUND KOENIG, who will continue same under the same style for his own account and benefit.—SELMA BEGEMANN, Pietersburg, 24th September, 1934. 7990—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer, butcher and miller carried on by the NABOOM TRADING STORES (PROP.), LTD., on the farm Biezonderheid No. 937, District Potgietersrust, under the style or firm of ROEDTAN TRADING STORES, and previously advertised to have been sold to FANNY ABELHEIM and ARTHUR SELWYN JUPP, was not in fact sold to the said FANNY ABELHEIM and ARTHUR SELWYN JUPP, and the said advertisement placed in error, common to the parties.

The said business has in fact been sold to FANNY ABELHEIM and JOSEPH SAGORSKY, who will henceforth continue the said business at the same address and under the same style or firm for their own account.

Dated at Naboomspruit, this 2nd day of October, 1934.

COUZYN & COUZYN,
Attorneys for the party.

P.O. Box 9, Naboomspruit. 8053—5-12-19

The business carried on by JACK FEITELBERG as the EXPRESS MAIL ORDER HOUSE, 47 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been abandoned as from 30th June, 1934.

8064—5-12-19

NOTICE.

The business of butcher carried on by BABA SAHIB at 79 Third Avenue, Asiatic Bazaar, Benoni, will be transferred to 212 Third Avenue, Asiatic Bazaar, Benoni, as from 5th October, 1934, and will be carried on as BABA'S CASH BUTCHERY. 8054—5-12-19

The green-grocer's licence registered Johannesburg, 1934, name HIRKA OOKA, Stand No. 416, Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to KANA KHUSAL from date of expiration of these notices.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 8055—5-12-19

The watchmaker and jeweller's business carried on by S. WOLF at 35 Concord Road, Prospect Township, Johannesburg, will be transferred to M. LIPSCHITZ from date of expiration of these notices.

8056—5-12-19

The partnership subsisting between DAVID JOSHUA ALTER and LOUIS JAFFIT, trading as 548 Modder Road, Brakpan, under the style of TOWN HALL CASH OUTFITTERS, was dissolved on the 30th September, 1934, and the business, with all its assets, will be transferred to the said LOUIS JAFFIT, trading under the new style of TOWN HALL OUTFITTERS after the third advertisement hereof.

BERTHOLD D. SLEVANSKI,
Solicitor for the parties.

Bank Chambers,
Modder Road, Brakpan.

8057—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by B. NAVIAS at corner Jeppe and Simmonds Streets, Johannesburg, has been sold to ROSE KROKIN.

8068—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on by JAMES McGIBBON, trading as TOWNHALL GARAGE, First Avenue East, Springs, has been transferred to Stand No. 486, Fourth Avenue, Geduld Township, as and from the 2nd October, 1934.—Beatrice Lowenstein, attorney for party, Third Street, Springs. 8048—5-12-19

Notice is hereby given that the hairdresser's and general dealer's business carried on by HYMEN COOPER at 246 Market Street, Pretoria, under the style or firm of COOPER'S CIGAR STORE, will be transferred to ANDREW ROSS SUTHERLAND and THOMAS SHARPE as from 28th September, 1934, and that the fixtures, fittings, and stock-in-trade of the said business have been sold to the said ANDREW ROSS SUTHERLAND and THOMAS SHARPE, who will continue to carry on the business for their own account under the style or firm of SUTHERLAND & SHARPE.

Pretoria, this 28th day of September, 1934.

NEL & NEL,
Solicitors for the parties.

228 Pretorius Street,
P.O. Box 950, Pretoria. 8085—5-12-19

REGISTRATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fruiterer carried on by ALICK FAGRI on Stand No. 150, Luipaardsvlei Township, under his own name, will in future be carried on by the said ALICK FAGRI under the style or firm of WINDSOR FRUIT SHOP.

J. B. HUGO & CRONJE,
Attorneys for party.

20 Monument Street,
Krugersdorp. 8052—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by EBENHAEZER ROUX and ISAAC HYDE at Staal Station, Pretoria, under the style or firm of STAAL REFRESHMENT AND PROVISION STORE, has been dissolved as from the 1st day of July, 1934. The said ISAAC HYDE will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit under the said style.—ISAAC HYDE (proprietor), 386 Potgieter Street, Pretoria.

8082—5-12-19

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 28 of 1926, that the bottle store business carried on by HAROLD OSCAR WILLIAMS under the style or firm of THE UNION BOTTLE STORE on portion of Erf No. 108, Burger Street, Standerton, has been sold to FREDERICK JOSEPH KIPPEN, of Gloucester Road, Malvern, Johannesburg, pending the granting of temporary transfer to the said purchaser of the wholesale and bottle liquor licences issued in respect of the said premises.

Standerton, 5th October, 1934.

BEKKER & SWEMMER,
Attorneys for parties.

Burger Street,
Box 39, Standerton. 8079—5-12

Notice is hereby given that THOMAS GARFIELD RICHARDS and STANLEY RICHARDS, trading as RICHARDS BROS., auctioneers and general dealers, at 35 Princess Avenue, Benoni, will abandon business as from 20th October, 1934. 7943—28-5-12

The business of general dealer carried on by JULIA COHEN under the style or firm of MODERN BOOKSTALL at 15a King George Street, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to DAVID FLOCKHART with effect from 2nd October, 1934.—David Flockhart, J. Cohen. 63 Harrison Street, Johannesburg. 7926—28-5-12

The business of ladies' hairdresser and general dealer carried on by SOLOMON RUBIN at Tower Buildings, Plein Street, Johannesburg, has been sold, together with all the assets thereof, to ANITA CRYSTAL and JANIE RUBIN, who will trade at the same address under the style of MAISON MARCELLE.

HANNAH GREENBERG,
Attorney for the parties.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 7948—28-5-12

ADVERTENSIES.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dealer in motor tyres and accessories carried on by FRANK SAMUEL BARNETT under the style of AFRICAN TYRE COMPANY at Unity Buildings, corner Main and Rissik Streets, Johannesburg, will be removed to 42 Eloff Street, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1934.

LIONEL MESKIN,
Attorney for party.

9/9a Post Office Corner Buildings,
cor. Market and Rissik Streets,
Johannesburg. 8120—12

Notice is hereby given that CECIL WATERMEYER STEPHENS sold the business of general dealer conducted by him at Running Waters (Portion of the farm Langspruit No. 29), District Nelspruit, together with all stock-in-trade, to WILFRED RICHARD COOPER on the 30th day of June, 1934.

Nelspruit, 2nd October, 1934.

R. N. ALING,
Attorney for the parties.

Box 23, Nelspruit.

8127—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between BENJAMIN HARRY LIEBERMAN and JULIUS KALLMEYER, carrying on business as general dealers under the style or firm of L.K. STORES at Erf No. 507, situate in Main Street, in the Town of Willemsdal (Greylingstad), District Heidelberg, Transvaal, has been dissolved by mutual consent with effect as from the 1st day of October, 1934.

The said JULIUS KALLMEYER will continue to carry on the said general dealer's business for his sole account and benefit under the style or firm of J. KALLMEYER at the above address as from the 1st day of October, 1934.

Greylingstad, this 4th day of October, 1934.

H. F. TEENGS,
Attorney for the parties.

P.O. Box 3, Greylingstad.

8130—12

Notice is hereby given that the business of garage formerly carried on by ABRAHAM SIMON TANKELOWITZ on Lot 195, Naboomspruit, under the style or firm of BANK GARAGE, has been sold to the NABOOMSPRUIT INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, who will henceforth carry on the business at the same address under the style or firm of NABOOMSPRUIT GARAGE

Dated at Naboomspruit, on this the 4th day of October, 1934.

COUZYN & COUZYN,
Attorneys for the parties.

Naboomspruit. 8139—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tearoom and restaurant keeper and general dealer carried on by GREGORY PIOTIS (WALDORF CAFÉ) at Erf No. 219, Market Street, Middelburg, Transvaal, has been sold, as from the 1st day of October, 1934, to MALIACOS GEORGIADIS.

C. P. ALLAART,
Agent for parties.

P.O. Box 16,
Middelburg, Transvaal.

8140—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISIDOR ISAKOV and ISRAEL LOUIS ISAKOV under the style of ISAKOV & ISAKOV at Rietfontein No. 1335, District Waterberg, has been transferred to ABRAM COHEN and HARRY CLAUDE PARKER, trading under the style of RIETFONTEIN SUPPLY STORE.

HAARHOFF & COHEN,
Attorneys for parties.

Warmbaths, 5th October, 1934.

8141—12-19-26

The partnership between ABOBAKER ABDOOLA and MAHOMED AMOD, carrying on business as general dealers at Rietvallei No. 102, District Ermelo, under the style of A. B. M. AMOD & CO., has been dissolved as from the 22nd September, 1934. The said MAHOMED AMOD has retired from the said business, the assets and liabilities of which have been taken over by the said ABOBAKER ABDOOLA and ABDOOLA AMOD, who will carry on the same under the present style for their own account and benefit.

D. JACKSON,
Attorney for the parties.

Ermelo, 4th October, 1934.

8146—12-19-26

Notice is hereby given that the business known as THE CLEVELAND BOOT & SHOE STORE at 546a Jules Street, Malvern, Johannesburg, carried on by MAX BURLAND, will be transferred, as from the 1st October, 1934, to ABE BURLAND. 8232—12-19-26

Notice is hereby given that the business known as ARCADIA TEAROOMS, situate 48 Loveday Street and registered in the name JOSEPH HOSFORD, has been transferred to B. ALLRIGHT as and from 1st October, 1934.

8233—12-19-26

We, DAVID RABINOWITZ and MARK RABINOWITZ, formerly of Vrede, hereby make it known that we revert to our true and proper surname, BUHAI, henceforth be known as DAVID BUHAI and MARK BUHAI.

8238—12

The business of TOWN HALL GARAGE at 3 Hoofd Street, Boksburg, carried on by HAYMEE PODLAS, has been sold by HAYMEE PODLAS to HAYMEE HILLOWITZ, with all the assets; HAYMEE HILLOWITZ will continue to carry on the business on his own account under the same style as from the 1st of October, 1934.

H. HILLOWITZ.
H. PODLAS.

8270—12-19-26

Notice is hereby given that the cycle business carried on by T. LEVIN under the style COMET CYCLE WORKS on Stand No. 314, Driefontein Farm, Boksburg, has been abandoned as from the 25th of June, 1934.—T. LEVIN.

8271—12-19-26

The partnership existing between MAX LEWIS, JOSEPH SACKS and ISAAC RADUS (M. LEWIS & CO.), of 109 Eleventh Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved, and business transferred, with all assets and liabilities, to MAX LEWIS and JOSEPH SACKS, trading as heretofore.

8265—12-19-26

The general dealer's business registered Springs, 1934, name AHMED AKOOJEE, Stand No. 1606, Asiatic Bazaar, Springs, has been removed to Stand No. 125, Seventh Street, Asiatic Bazaar, Benoni, from 1st October, 1934.

8266—12-19-26

The general dealer's, grocer's and fruiterer's licences registered Johannesburg, 1934, name ABDOOL KARIM RAHIMTOOLA (9201), Stand No. 548, Rubin Avenue, Newclare, Johannesburg, has been removed to 42 Gibson Street, Sophiatown, Johannesburg, from 1st October, 1934. 8267—12-19-26

The general dealer's business carried on by KADER HASSIM at Vaalboschlaagte No. 614, has been transferred to Vlaklaagte No. 1969, as from 2nd October, 1934.

8257—12-19-26

Notice that fruit, vegetable and fresh produce business, in name HARRY JOFFE (EDDIE'S FRUIT & VEGETABLE MARKET) at 124 Market Street, Johannesburg, will be transferred to GEORGE GALLOTI, who has taken over all assets and liabilities as from date last publication hereof.

8255—12-19-26

The general dealer's business carried on by AHMED ADAM, trading as A. ADAM & CO., on farm Sterkfontein No. 583, District Pietersburg, will be transferred to MOHAMED ISMAIL as from 8th October, 1934.

8256—12-19-26

The business of PETER VLASS, ARTHUR SELBY and JOHN JACKSON carried on in co-partnership under baker's licence under the style of EAST RAND CONFECTIONERS at Stand No. 897, Brakpan, will be abandoned as from the 27th day of October, 1934. All the assets of the business have been sold and will be transferred to WESTERN BAKERY, LIMITED, after the third advertisement hereof.

BERTHOLD D. SLEVANSKI,
Solicitor for the parties.

Bank Chambers,
Modder Road, Brakpan.

8259—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ISIDORE LIFSCHITZ under the style of BELGRAVIA FRUIT & VEGETABLE DEPOT at 416 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold to JOSEPH HOSFORD, who will continue to trade at the above address under the same style on the final publication hereof.

I. TAYLOR,
Attorney for parties.

New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg.

8261—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLLY ROSENBERG under the style of REEF TYRE COMPANY at 98b Prince's Avenue, Benoni, has been transferred to the REEF TYRE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 26th September, 1934.

Dated at Benoni, this 8th day of October, 1934.

CECIL M. SACKS,
Attorney for the parties.

60e Cranbourne Avenue,
Benoni. 8262—12-19-26

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by JANOO SOOMAR at 5 Boven Street, Middelburg, Transvaal (branch store), has been sold and will be transferred to TAYOB HASSIM, who will carrry on the said business at the same address under the style or firm of TAYOB HASSIM & CO., with effect from the 2nd day of October, 1934.

S. E. STEYN,
Attorney for the parties.

P.O. Box 68,
Middelburg, Tvl. 8276—12-19-26

Notice is hereby given that the business of tent and sailmaker and general dealer carried on by VALENTINE SILLS SIMPSON at 331 Pretorius Street, Pretoria, has been sold and transferred to V. S. SIMPSON (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability in the Transvaal, which Company will take over all the assets and liabilities of the business as from date hereof.

RALPH CRAGGS,
Agent.

Koedoe Buildings, Pretorius Street,
Pretoria, 9th October, 1934.
8283—12-19-26

Notice is hereby given that the butchery business carried on by JACOB DREYER as CITY MEAT EXCHANGE at 43 Harrison Street, Johannesburg, has been sold to FRANZ HEINRICH BENNOBERG as from the 2nd October, 1934. 8242—12-19-26

The business of general dealer, grocer and fishmonger carried on by IZZY AIRES under the style or firm of FOREST HILL FISHERIES, GROCERIES AND PROVISION STORE at 121 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, will together with the assets thereof, be transferred to AARON BARNETT SALVY with effect from 6th October, 1934.

ROBERT A. JACOBSON,
Attorney for the parties.

23 Central Avenue,
Mayfair, Johannesburg. 8243—12-19-26

WOLF VON GRUENEWALDT has retired from the MINERVA RESTAURANT AND TEAROOM, 95 Rissik Street, Johannesburg, as from 1st October, 1934, and FRIDA CAROLINE SCHNEIDER and LASZLO SCHNEIDER will carry on trading as above.
8244—12-19-26

The general dealer's business carried on by FREDA ALLANTHWAITE at 4 Station Street, Denver, has been removed to 48A Main Reef Road, Denver, as and from the 1st October, 1934.
8245—12-19-26

Notice is hereby given that the businesses of general dealers carried on by the following at Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to Hudaco House, corner of Rissik and Frederick Streets, Johannesburg, as from 1st November, 1934:—

BALDWINS (SOUTH AFRICA), LTD.
BALDWINS & N.Y.L.O.
THOS. FIRTH & JOHN BROWN (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LTD.
ISCOR, BALDWINS, LYSAGHTS, SHEET SALES CO (PTY.), LTD.

8246—12-19-26

Notice is hereby given that ROBERT TAYLOR THOMS has taken possession of certain assets of NICHOLAAS JACOBUS DU PLESSIS (THE PREMIER AUCTIONEERING COMPANY), 187 Pretorius Street, Pretoria, by virtue of Bond No. 6281/1934, and that the said THOMS, with the consent and under the authority of the said DU PLESSIS, intends to sell the said business and assets o ABRHAM FARBER on the 27th day of October, 1934.

Pretoria, this 9th day of October, 1934.

MORRIS LEVY,
Attorney for R. Thoms,
236 St. Andries Street, Pretoria.

Podlashuc & Nicolson,
Attorneys for purchaser,
Koedoe Buildings, Pretoria.
8301—12-19

Notice is hereby given that the garage business carried on by SYDNEY JOHN DURANT at 80 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style or firm of DURANTS GARAGE, will be transferred to CHARLES ROBERTS, trading under the same style or firm at the same address, as and from the 2nd day of November, 1934.

WERTHEIM, BECKER & LEVESON,
Parties' attorneys.

Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.
8251—12-19-26

Notice is hereby given that the business of the SELBORNE HOTEL AND BOTTLE STORE, Bethal, together with the liquor licences attaching thereto, has been sold as a going concern by ELIAS SMITH to CHARLEY BLUMBERG, of Bethal.

The sale is conditional upon the transfer of the hotel and liquor licences from the said ELIAS SMITH to the said CHARLEY BLUMBERG being approved of at the Annual Meeting of the Liquor Licensing Court at Bethal.

CHURCH & PORTER,
Attorneys for parties.

P.O. Box 63, Bethal,
9th October, 1934. 8288—12-19-26

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the WITPOORT STORE (PTY.), LTD., has disposed of the business formerly carried on by it on the farm Witpoort No. 743, District Heilbron, to SAUL GARLICK, RACHMIEL WAINBERG and JOEL WOLF FLEISCHER as Trustees of a Company about to be registered under the title of the VAALDAM STORE (PTY.), LTD., which business shall in future be carried on under the style of the latter Company on the said farm.

VORSTER & CARTER,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 83, Vereeniging. 8292—12-19

The business hitherto carried on by LIPMAN ALSWANG, trading as MENU DELICACY STORE at Stand No. 297, 18 Plein Street, Pennans Mansions, Johannesburg, will, on the expiration of the required notice, be transferred to EDWARD GOLDBLATT, trading as aforesaid. 8314—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LOUIS JACKSON under the style or firm of JACKSON'S TIMBER AND HARDWARE COMPANY, at Main Road, Brits, will together with the assets thereof be sold to JAN SEBASTIAAN BRUWER on the 3rd November, 1934.

D. J. SMUTS,
Attorney for the parties.

Main Road, Brits. 8297—12-19-26

The business of general dealer carried on by Mrs. MILLIE DAVIS at Stand No. 1064, 77A Troye Street, Johannesburg, will be removed to Stand No. 1892, 22 Bok Street, Johannesburg, as from 1st October, 1934. 8315—12-19-26

Notice is hereby given that the business known as WELCOME TEA ROOM carried on by JOSEPH BROOMBERG at 44 Albert Street, Johannesburg, will be transferred to ANTONIO CELOTTI as and from the 15th day of October, 1934.

KAVNAT & BROOMBERG,
Attorneys for parties.

Investment Buildings,
Johannesburg. 8313—12-19-26

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the furniture factory carried on by L. HERMAN at 156 Main Street removed to 47 Van Beek Street, as from 1st October, 1934.
8311—12-19-26

The business of general dealer and newsagent carried on by me at Stand No. 15, Nylstroom, under the style of I. LIPSHITZ, Nylstroom, has been abandoned as from the 1st July, 1934.

I. LIPSHITZ.

8310—12-19-26

The cycle business carried on by M. HORWITZ, known as LONDON MOTOR AND CYCLE WORKS, 33 Diagonal Street, has been abandoned as from 1st of October, 1934.
8304—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISAAC MELMAN on Stand No. 717, Randfontein, has been abandoned as from the 1st October, 1934.
8305—12-19-26

Notice is hereby given that the wine and malt liguor licence in respect of THE WELCOME BEERHALL, together with the business of restaurant, carried on by FRANCIS SANTOS MENEZES at Stand No. 137, corner of Bree and Goch Streets, Newtown, Johannesburg, has been transferred to JULIUS FRAME as and from the 20th July, 1934.

B. ALEXANDER & BROS.,
Attorneys for parties.

Stability Buildings, 106 Fox Street,
Johannesburg. 8091—5-12-19

ADVERTENSIES.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The butchery business carried on by SIDNEY SHAIM as SIDNEY'S MEAT MARKET at 37 Knox Street, Germiston, was on 20th September, 1934, transferred to ESTER GLAZER, who also takes over all liabilities of said business.

MINNAAR ABRAHAMSON,
Attorney for parties.
4 Knox Street, Germiston. 8092—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOHN VICTOR TONKIN at 157 President Street, Germiston, under the style or firm of VIC TONKIN, has been abandoned as and from the 31st day of August, 1934. 7822—28-5-12

Notice is hereby given that the general dealer's business registered by RAMJI JUTHA at 97 Asiatic Bazaar, Pretoria, has been transferred to 241 Asiatic Bazaar, Pretoria, as and from 1st September, 1934.—M. M. Joshi, agent for party. 7843—28-5-12

The general dealer's business carried on by JOSHUA THEODORE ISAACS and ROSE ISAACS in co-partnership under the style of IRELAND'S DELICACY STORE at 113a President Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FREDERICK JAMES BISHOP, who will continue to trade under the same style on the expiration of this notice.

COLMAN V. COHEN,
Parties' Attorney.
17 Sacke's Buildings,
Johannesburg. 7877—28-5-12

The business carried on by A. BEARD, known as BEARD BROS., butchers, of 69a Op de Bergen Street, Fairview, has been transferred to W. T BERRY as from the 1st October, 1934.
7871—28-5-12

Notice is hereby given that the business of general dealers, butchers, eating-house keepers carried on in partnership by MORRIS TROPE, DAVID TROPE and JOSEPH JACOBSON at Grootvlei, District Heidelberg, under the style or firm of TROPE & JACOBSON, has been taken over by ESAAC QUEIT, who will carry on the business for his own account under the style or firm of E. QUEIT.

P. V. D. M. HAARHOFF,
Attorney for the parties.
Station Street,
Box 33, Balfour, Tvl.
7857—28-5-12

Notice is hereby given that the business of general dealers and agent of foreign firms carried on by HUBERT DAVIES & CO., LTD., at Hudaco Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to Hudaco House, Rissik Street South, Johannesburg, as from 2nd October, 1934. 7952—28-5-12

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

Estate of the late WILLIAM DOUGHERTY WELLS (No. 74715).

Notice is hereby given in terms of Section 7 (3) (*a*) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of ROBERT VERNON WELLS, who is Executor of the above Estate, has been assigned on the 14th August, 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), 12th October, 1934.

Boedel wyle WILLIAM DOUGHERTY WELLS (No. 74715).

Kennis geskied hiermee, kragtens Artikel 7 (3) (*a*) van Wet No. 24 van 1913, dat die Boedel van ROBERT VERNON WELLS, die Eksekuteur van bogenoemde Boedel, op die 14de Augustus 1934 afgestaan is.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.
Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), Pretoria, 12 Oktober 1934.
8300—12

Estate late LESLIE FRANK PALMER (No. 85824).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of thirty (30) days from the date of publication hereof.

NUPEN AND GOODMAN,
Attorneys for Executrix Testamentary.
15 S.A. Mutual Buildings,
Harrison Street,
P.O. Box 100, Johannesburg.
8237—12

Estate of the late MORRIS BECKER (No. 85984).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from date hereof.

D. E. BECKER,
Executor.
52 Pembroke House,
Bree Street, Johannesburg.
8234—12

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.
(Artikel 65, Wet No. 24 van 1913.)

Boedel wyle MARIA MAGDALENA STEINMAN (gebore JOUBERT), weduwee (No. 86301).

Alle persone die vorderinge het teen die oorledene of haar Boedel word versoek hulle vorderinge in te lewer by die ondergetekende binne veertien (14) dae vanaf datum van publikasie hiervan.

(Mej.) M. JOUBERT.
25 Bureaustraat, Pretoria.
8194—12

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria

In the Estate of the late LEZTNEW JOOSTE DURANDT WENTZEL (No. 85968), of Pretoria.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims and pay their debts to the undersigned within fourteen (14) days from date hereof.

Pretoria, this 9th day of October, 1934.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Executor.
13 and 14 R.S.E. Chambers,
Pretoria. 8220—12

In the Estate of the late CORNELIUS JOHANNES CHRISTIAN TOERIEN, of Pretoria.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims and pay their debts to the undersigned within fourteen (14) days from date hereof.

Pretoria, this 9th day of October, 1934.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Executrix.
13 and 14 R.S.E. Chambers,
Pretoria. 8221—12

In the Insolvent Estate MORRIS KING.

To be sold without reserve: 4 Magnificent freehold view sites, Highland Road, Highlands, at Arthur Meikle & Co., Ltd.'s Sale-rooms, 101 Fox Street, Tuesday, 23rd October, at 11 o'clock; Freehold Lots Nos. 22, 23, 24 and 25.

ARTHUR MEIKLE & CO., LTD.,
Auctioneers, Sworn Appraisers, Land & Estate Agents.
101 Fox Street,
Phones 33-5616/7, Johannesburg.
8187—12

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ANTONI JOSEPH KOURIE, a general dealer, of Migdol, District Schweizer Reneke, has made an assignment of his property in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, Manager of The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Antoni Joseph Kourie, if they accept the same; and that the schedules of the said Antoni Joseph Kourie will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Schweizer Reneke for a period of fourteen days from the 18th October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 8th day of November, 1934, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Antoni Joseph Kourie as insolvent.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Attorneys for Assignee.
National Mutual Buildings,
Johannesburg. 8228—12

ADVERTISEMENTS.

In the Estate of the late MARGARET EDITH ELIZABETH ROGERSON (No. 86153).

All persons having any claims against the deceased Estate are hereby called upon to lodge their claims with the undersigned within fourteen (14) days after date of this notice.

M. E. ROGERSON,
Executrix.

11 Third Street,
Boksburg North. 8269—12

SALE WITHOUT RESERVE.

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of WILLIAM HENDRIK COOPER, of Trichard, will sell by public auction at our Offices at Trichard, on Wednesday, the 24th October, 1934, at 11 a.m., the following:—

Immovable Property:

Lot No. 274, situate on Ninth Avenue on that portion known as Trichard Township of the quitrent farm Vaalbank No. 91, now known as Trigaartsfontein, situate in the District of Bethal.

Loose Assets:

One Extension table, 1 sideboard, 1 bench, 1 double bed, 1 single bed, horse and harness, planter, 1 three-section harrow and beam, 2 cultivators, 1 piece ketting plough, 1 mower and rake, 1 wagon, 1 roll barbed wire, 22½ stacks teff and sweet grass, small quantity of unthreshed mealies, 10 bags mealies in cobs, 4 rolls fencing and wood poles, 1 harrow, trekgear for 16 oxen.

Further particulars from—

J. A. SUSSENS,
Auctioneer,
P.O. Trichard.

M. J. Church, Trustee,
c/o Church & Porter,
P.O. Box 63, Bethal. 8279—12

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ISAAC KLOMPAS, general dealer, of No. 140a Jules Street, Jeppes, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of MOSES HALABAN, an accountant, of Stanley House, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Isaac Klompas, if they accept the same; and that the schedules of the said Isaac Klompas will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from Tuesday, the 16th day of October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 5th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Isaac Klompas as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 11th day of October, 1934.

LOUIS SPITZ,
Attorneys for the Assignor.

Sanderson's Buildings,
Johannesburg. 8254—12

NOTICE OF DESTRUCTION OF BOOKS AND RECORDS.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the Final Accounts in the following Estates in which I have acted as Trustee, Assignee, Co-Trustee or Co-Assignee, Liquidator or Co-Liquidator, it is my intention to destroy within six weeks of date hereof, all books and documents relating to the said Estates:—

No. C.A.V. 2623. Francis Freres, Ltd. (in voluntary liquidation), Johannesburg. Final Account confirmed 2nd January, 1934.

No. C. 17355. Insolvent Estate Ho Chong, general dealer, Springfield, Johannesburg. Final Account confirmed 11th April, 1933.

No. C/16528. Insolvent Estate Sonia Collis, trading as S. Suskin, Barash's Dairy, Johannesburg. Final Account confirmed 11th October, 1932.

No. C 16276. Insolvent Estate L. E. Karg, builder, Johannesburg. Final Account confirmed 21st February, 1933.

No. C. 16245. Insolvent Estate Ally Ahmod Vally Mahomed Khamissa, general dealer, Vrededorp, Johannesburg. Final Account confirmed 14th March, 1933.

No. C/17491. Insolvent Estate Ebrahim Salajee Mayet, general dealer, Johannesburg. Final Account confirmed 6th October, 1933.

No. C. 15782. Insolvent Etsate Ismail M. Abba, general dealer, Heidelberg. Final Account confirmed 5th May, 1933.

No. C. 16734. Insolvent Estate M. H. Abdoola, trading as Mahomed & Co., Johannesburg, general dealers. Final Account confirmed 14th December, 1932.

No. C/17274. Insolvent Estate Ebrahim Mahomed, general dealer, Vrededorp, Johannesburg. Final Account confirmed 6th January, 1934.

No. C/17476. Insolvent Estate M. Levinrad, trading as Levinrad & Co., general dealer, Benoni. Final Account confirmed 13th June, 1933.

No. C/16036. Assigned Estate Ada Swilling, Witbank. Final Account confirmed 22nd September, 1933.

No. C/16430. Insolvent Estate A. I. Parack, trading as A. I. Parack. Final Account confirmed 12th October, 1932.

A. COHEN.

P.O. Box 3428, Johannesburg. 8298—12

In the Insolvent Estate of KLIPTOWN BRICKWORKS (No. C/18159).

Tenders are hereby invited for the purchase of the undermentioned:—

Plant and machinery, together with all appliances.

All tenders to be marked "Insolvent Estate Kliptown Brickworks", and to be forwarded to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, Monday, 22nd October, 1934.

For full particulars apply—

S. L. NATHAN,
Sole Trustee.

52/53 New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 8273—12

TRANSVAAL SHIRTS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie open for inspection by Creditors at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from date of publication hereof.

S. VIEYRA,
Liquidator.

47-8 Sauer's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg,
5th October, 1934. 8241—12

HET CENTRAAL AGENTSCHAP VOOR KOOPERATIEWE VERENIGINGEN, BEPERKT (in voluntary dissolution), 24-26 Pim Street, Newtown, Johannesburg.

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has confirmed the appointment of the undersigned as Liquidator of the above Company.

All persons who owe money to this Company are hereby called upon to pay such debts forthwith to the Liquidator.

All persons claiming to be Creditors of this Company are required to file their claims supported by sworn affidavits.

For the purpose of this liquidation, Creditors are divided into three sections, as under:—

1. Creditors of this Company where the Company acted as Principal.

Claims under this section can be filed at any time.

Further notice will be given of the date up to which such claims can be lodged.

2. Creditors where this Company acted as Agent.

Creditors falling under this section are merchants who supplied goods to affiliated Co-operative Societies through the agency of this Company.

Claims under this section must be filed with the Liquidator on or before Wednesday, 24th October, 1934.

3. Affiliated Co-operative Societies.

Representing Societies who have sold maize and produce through the agency of this Company, and are now Creditors for the proceeds.

Claims under this section must be filed with the Liquidator on or before Wednesday, 24th October, 1934.

RAYMOND STEYN,
Liquidator.

14-18 United Buildings,
38 Rissik Street, Johannesburg,
8th October, 1934. 8247—12

PRIMROSE GOLD MINING COMPANY (PROPRIETARY), LTD. (in voluntary liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

In terms of Section 166 of the Union Companies Act, 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-mentioned Company will be held at 166 Exploration Buildings, No. 72 Commissioner Street, Johannesburg, at 10 o'clock a.m., on Saturday, the 3rd day of November, 1934, for the purposes as set out in the said Section.

Creditors are further notified that, pursuant to Section 164 (*e*) of the Union Companies Act, 1926, I have fixed a period of 14 (fourteen) days from the date of the above-mentioned meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

J. JOURDAN,
Liquidator.

166 Exploration Buildings,
72 Commissioner Street,
Johannesburg, 12th October, 1934.
8317—12

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT

(No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

NORTHERN PLATINUM EXPLORATION, LIMITED (in voluntary liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

FOURTH AND FINAL LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT.

Pursuant to Section 136 (2) of Act No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Fourth and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

H. P. WEBBER,
A. J. T. GOLDBY,
J. C. MACINTOSH,
Liquidators.

Beresford House,
Main Street, Johannesburg,
8th October, 1934. 8306—12

PRIMROSE GOLD MINING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

(Registered in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of the Union Companies Act of 1926, that at the Extraordinary General Meetings of the Primrose Gold Mining Company (Proprietary), Limited, held at Johannesburg on the 21st day of September, 1934, and on the 8th day of October, 1934, the following Special Resolution was duly passed and confirmed:—

That the Primrose Gold Mining Company (Proprietary), Limited, be wound up voluntarily.

J. JOURDAN,
Liquidator.

166 Exploration Buildings,
72 Commissioner Street,
Johannesburg, 12th October, 1934.
8316—12

ARCADE TAILORING & OUTFITTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

Pursuant to Section 166 of the Companies Act of 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the Arcade Tailoring & Outfitting Company (Proprietary), Limited (in voluntary liquidation), of Johannesburg, will be held at the Offices of the Liquidator, 47/8 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, on Friday, 26th October, 1934, at 12 noon, for the following purposes:—

1. Proof of claims by Creditors.
2. To give instructions to the Liquidator as to the disposal of the assets.

All proofs and claims by Creditors, together with proxies in the prescribed form, must be lodged with the Liquidator not later than twenty-four hours before the holding of the said Meeting.

All Debtors in the Estate are hereby called upon to pay their debts to the undersigned within fourteen days of the date hereof.

In pursuance of Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, the Liquidator has fixed a period of one month after the date of the above Meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims, or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

SIEMON VIEYRA,
Liquidator.

Johannesburg, 8th October, 1934.
8239—12

HOLLYWOOD THEATRES (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 12th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for an order that Hollywood Theatres (Proprietary), Limited (in liquidation) be dissolved, that the Liquidator, Mr. Simon Leon Nathan, be discharged, and that the books and documents of the Company be destroyed.

NATHAN KRETZMER,
Attorney for Liquidator.

50/51 New Kempsey Buildings,
Johannesburg. 8260—12

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Monday, the 26th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of GIDEON SCHALK WILLEM JANSSEN, in terms of Section 108 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916.

Dated at Benoni, this 5th day of October, 1934.

J. LEVY,
Attorney for Applicant.

1 and 2 Corner House,
Prince's Avenue, Benoni. 8143—12

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die kennisgewing vir die oorgawe van die Boedel van WILLEM VAN DER WALT, 'n boer, van Doornkraal No. 4, distrik Pretoria, wat in die *Staatskoerant* No. 2221 van die 7de September 1934, verskyn het, word hiermee teruggtrek en dat die Meester van die Hooggeregshof toegestem het tot sulke terugtrekking kragtens die sertifikaat deur hom uitgereik in terme van Seksie 7, Sub-seksie (2) van Wet No. 32 van 1916.

R. G. COETSEE,
Prokureur vir Applikant.

Poskantoor Gebouw,
Premier Myn.

SERTIFIKAAT.

TERUGTREKKING VAN KENNISGEWING VAN OORGAWE.

In terme van Seksie 7, Sub-seksie (2) van Wet No. 32 van 1916, gee ek hiermee my toestemming tot die terugtrekking van die kennisgewing van oorgawe van die Boedel van WILLEM VAN DER WALT, 'n boer, van Doornkraal No. 4, distrik Pretoria, as insolvent, wat in die *Staatskoerant* No. 2221 van die 7de September 1934, verskyn het.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meester se Kantoor, Pretoria,
27 September 1934. 8284—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 29th day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as same can be heard, for the surrender of the Estate of PETRUS JOHANNES JACOBUS POTGIETER, a miner, employed on the Rose Deep Mine, Germiston, as insolvent; and that his schedules will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days as from the 12th day of October, 1934.

Dated at Germiston, this the 8th day of October, 1934.

J. P. ENGELBRECHT,
Applicant's Attorney.

213 President Street,
Germiston. 8191—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 29th day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of SUKHA JIVAN, of Stand No. 51, Asiatic Bazaar, Boksburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Boksburg, for a period of fourteen days from the 13th day of October, 1934.

Johannesburg, this 12th day of October, 1934.

SUKHA JIVAN.

8236—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 29th day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of LOURENS RASMUS BESTER, a mine employee, of 32 Second Street, Alberton, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days from the 12th October, 1934.

H. DAVIDOFF,
Attorney for Applicant.

6, 7 and 19 A.B.C. Chambers,
Germiston. 8274—12

STANDARD BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. 2676, in favour of E. M. SCHNETLER, dated 7th September, 1932, for £150.

Application having been made for the issue of a duplicate of the above Fixed Deposit Receipt, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced within twenty-one days from date hereof, a duplicate will be issued.

By Order of the Board.

A. E. BASDEN,
Secretary.

8129—12

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, 29th day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ISRAEL LANDE, general dealer, of Stand No. 54, Springfield, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 13th day of October, 1934.

Dated at Johannesburg, this 10th day of October, 1934.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCH,
Attorneys for Applicant.

Johannesburg. 8296—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 227087, for £500, on the life of ELIZABETH WILHELMINA YATES.

Policy No. 228507, for £300, on the live of GWLADYS JOYCE YATES.

Application having been made for copies of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, copies will be issued.

By Order of the Board.
C. H. J. SAVAGE,
Local Secretary.

Pretoria, 6th October, 1934. 8170—12

H. POLLIACK & COMPANY, LIMITED.

LOST SCRIP.

Application having been made for the issue of duplicate certificates for Ordinary Shares numbered from 606251 to 606300 and from 616251 to 616350, inclusive, registered in the name of H. R. van der Poel, on the grounds that the original has been lost or destroyed, notice is hereby given that should no objections be lodged at this Office on or before 2nd November, 1934, such duplicate will be issued.

H. POLLIACK & CO., LTD.,
E. G. LONG-INNES,
Secretary.

88 Eloff Street,
Johannesburg. 8176—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17113, dated the 28th day of October, 1922, passed by Gielliam Gerhardus van Niekerk in favour of Herman John vom Dorp, in respect of certain piece of land, situate at Douglas, in the Division of Herbert, being Agricultural Lot No. 55 (Audit Folio 158), measuring four morgen four hundred and fifty-seven square roods and seventy-two square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 9th day of October, 1934.

HAARHOFF & HERTOG,
Attorneys for the Applicant.

4 Market Street, Kimberley. 8280—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11797/1931, dated the 21st day of November, 1931, whereunder Max Israelsohn (deceased) and Wolff Israelsohn are the registered owners of—

(1) certain Erf No. 298, situate in Kruger and Box Streets in the Town of Pietersburg, measuring 200 square roods;

(2) certain ½ share in Erf No. 452, situate on Mare and Markt Streets in the Town of Pietersburg, measuring 200 square roods;

(3) certain Erf No. 557, situate on Biccard and Marshall Streets in the Town of Pietersburg, measuring 200 square roods;

(4) certain Erf No. 696, situate on Dorp Street in the town of Pietersburg, measuring 400 square roods;

(5) certain Erf No. 723 situate on Compensatie Street in the Town of Pietersburg, measuring 400 square roods;

(6) certain Erf No. 930, situate in Hoog Street in the Town of Pietersburg, measuring 400 square roods;

(7) certain Erf No. 954, situate in Oost Street in the Town of Pietersburg, measuring 400 square roods.

And all persons having objections to the issue of such certified copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

NAUDE & NAUDE,
Attorneys for Applicants.

P.O. Box 44, Pietersburg,
9th October, 1934. 8302—12

SHERIFF'S SALE.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (Plaintiff) *versus* CECILIA MARIA PRETORIUS (formerly LE ROUX, born HENDRIKZ) in her capacity as mother and guardian of the minors, J. H. LE ROUX, S. J. LE ROUX and J. A. LE ROUX (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 27th October, 1934, of the following property of the Defendant:—

Lease No. 1428, dated 7/5/1895, of Stand No. 1428, Jeppes, Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are: (1) two semi-detached cottages of wood and iron, one containing 4 rooms and kitchen, and the other 5 rooms and kitchen, (2) servant's room in the yard.

Terms: One-third cash on day of sale, one-third in three months and the balance in six months from day of sale, with interest at 8 per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Pretoria, 8th October, 1934. 8200—12-19

SHERIFF'S SALE.

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY (Plaintiff) *versus* ANNA SOPHIA CATHARINA STEENKAMP, SUSANNA LECIA STEENKAMP and HENDRIK JOHANNES PELSER (Defendants).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 20th October, 1934, of the following property of the Defendant:—

Certain Lease No. 551 of Lot No. 1627, Township of Newlands, Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are: (1) a house containing 5 rooms and kitchen, (2) a motor-shed and well in the yard.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 2nd October, 1934. 8070—5-12

SALE IN EXECUTION.

TO BE HELD IN FRONT OF THE MAGISTRATE'S COURT.

SAM SWANE *versus* MARCO. CINDI.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 10th day of April, 1934, the following will be sold in execution on Monday, the 15th day of October, 1934, at 10 a.m., to the highest bidder, viz.:—

Lot No. 630, Bates Road, Evaton Township, District Vereeniging, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 10640/1930.

T. J. VAN ROOYEN,
Messenger of the Court.

Vereeniging, 2nd October, 1934. 8072—5-12

SALE IN EXECUTION.

In execution of a judgment of the Assistant Native Commissioner for Bochem, District Pietersburg, in the matter between JACK MANTHATA, Plaintiff, *versus* NAKEDI MASHAO, Defendant, the following being attached under warrant of execution will be sold, without reserve, in front of the said Commissioner's Court at Bochem, on Tuesday, the 23rd October, 1934, at 11 a.m.:—

(1) One plough, two chairs and two chains.

(2) Certain 1/83rd undivided share in the farm Brilliant No. 1000, District Pietersburg, in extent 3,233 morgen 377 square roods, subject to the purchase price being paid in full immediately on completion of the sale and the purchaser paying all costs of transfer, transfer duty, etc. Complete Conditions of Sale may be inspected at the Office of the said Commissioner at Bochem and the Office of I. Hirschmann, Plaintiff's Attorney, Market Street, Pietersburg.

PHINEAS MASIPA,
Messenger of the Court.

Bochem, 28th September, 1934. 7986—5-12

ADVERTENSIES.

SHERIFF'S SALE.

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY (Plaintiff) *versus* ROBERT ANDREW MENZIES McLEAN (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 27th October, 1934, of the following property of the Defendant:—

Lot No. 2503, Orlando Road, Kensington, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are: (1) a cottage containing 5 rooms, k.p.b. and scullery, (2) a servant's room and coal-shed in the yard.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Pretoria, 8th October, 1934.

8201—12-19

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CORNELIUS RUDOLF HOMAN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 16th day of October, 1934, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 871, situate in Elston Avenue, Benoni.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 8th October, 1934.

8277—12

GEREGTERLIKE VERKOPING.

(SONDER RESERWE.)

In sake FRANS WILLEM CONRADIE, N.O., Eiser, *versus* ANDRIES LODEWIKUS CONRADIE, Verweerder.

In eksekusie van die vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) in bogemelde saak, sal daar 'n verkoping plaasvind op die plaas Modderfontein No. 247, distrik Rustenburg, by die woning van die Verweerder, op Saterdag, die 20ste dag van Oktober 1934, te 10 uur voormiddag, van die volgende goed, die eiendom van die Verweerder, te wete:—

Ford motorkar, een rooi koei, enkelvoor ploeg, eetkamer-tafel, rusbank, klerekas, klein tafel, watnot, 4 stoele, 2 leuning stoele, stoof, kombuis-tafel, dresser, vleiskas en skryftafel.

W. A. J. VAN VELDEN,
Onderbalju, Rustenburg.

Kantoor van die Onderbalju,
Steenstraat, Bus 71, Rustenburg.

7987—5-12

NOTICE OF ATTACHMENT AND SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CHRISTIANA, HELD AT CHRISTIANA.

Between THE CHRISTIANA VILLAGE COUNCIL, Plaintiff, and C. A. F. LUNDGREN and 11 other undermentioned Defendants.

To—

(1) C. A. F. LUNDGREN, Case No. 39/1934, amount of writ, £7. 4s. 3d., in respect of Erf No. 930, Diamant Street, Christiana.
(2) I. J. LE ROUX, Case No. 41/1934, amount of writ, £4. 14s. 3d., in respect of Erf No. 106, Robyn Street, Christiana.
(3) H. G. MARE, Case No. 42/1934, amount of writ, £5. 6s. 1d., in respect of Erf No. 167, Diamant Street, Christiana.
(4) K. A. MEIKLE, Case No. 43/1934, amount of writ, £5. 15s. 1d., in respect of Erf No. 169, situate in Diamant Street, Christiana.
(5) L. C. HOLTSHAUZEN, Case No. 45/1934, amount of writ, £5. 10s., in respect of Erf No. 1195, situate on the River Bank (Townlands), Christiana.
(6) J. M. J. VAN VUUREN, Case No. 47/1934, amount of writ, £9. 7s. 8d., in respect of Erf No. 683, situate in Christiana Street, Christiana.
(7) M. C. VAN NIEKERK, Case No. 48/1934, amount of writ, £13. 0s. 5d., in respect of Erf No. 1046, Best Street, Christiana.
(8) A. J. VAN NIEKERK, Case No. 49/1934, amount of writ, £21. 17s. 1d., in respect of Erven Nos. 1014 and 1015, Pretorius Street, Christiana.
(9) W. SENEKAL, Case No. 50/1934, amount of writ, £10. 18s. 8d., in respect of Erf No. 1194, situate on the Townlands, Christiana.
(10) H. F. A. MATTHYSSEN, Case No. 53/1934, amount of writ, £16. 1s. 10d., in respect of Erf No. 1043, situate on Best and Commandant Streets, Christiana.
(11) R. J. POTGIETER, Case No. 54/1934, amount of writ, £5. 1s. 11d., in respect of Erf No. 55, Kerk Street, Christiana.
(12) J. VENTER, Case No. 40/1934, amount of writ, £23. 19s. 8d., in respect of Erf No. 286, Best Street, Christiana;

the above-named Defendants, whose present whereabouts are to the Plaintiff unknown.

Please take notice that under and by virtue of warrants of execution against property issued out of the Magistrate's Court, Christiana, on the 25th day of September, 1934, and whereunder I am required to levy and raise the sums respectively stated against your name and my costs in each case, I have duly seized and taken under judicial attachment the properties specified against your respective names; And further take notice that unless the said sums as stated, and my costs, are paid to me by you respectively the said properties will be sold by public auction to the highest bidder, on Saturday, the 17th day of November, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court at Christiana.

The terms are cash and the conditions of sale will be read prior to the sale or may be inspected at my office in Diamant Street, Christiana.

Christiana, 25th September, 1934.

G. G. GAUCHÉ,
Messenger of the Court,
Diamant Street, Christiana.

P. J. van Duyn,
Attorney for the Plaintiff Council,
P.O. Box No. 44, Christiana.

8078—5-12

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and STEPHANUS DU PRE KRUGER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 12th day of September, 1934, the following property will be sold in execution on Thursday, the 25th day of October, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Undivided 1/20th share in the remaining extent of portion of the quitrent farm Trigaartspoort No. 416, situate in the District of Pretoria, measuring as such 1,846 morgen 502 square roods, as held under Deed of Transfer No. 5202/1924.

The terms being cash and the conditions of sale will be read immediately prior to the sale or may be inspected at my office.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria, this 9th October, 1934.

8312—12-19

In the matter between HEINRICH MATTHEUS MULLER, Plaintiff, and JOHANNA WILLEMINA HENNING (formerly JORDAAN) (born VAN WYK), widow, as executrix in the Estate of the late G. J. Jordaan, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
12th October, 1934. 8278—12

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Notice is hereby given that the Board of the South African Reserve Bank have declared an interim dividend of four per cent. for the six months ended 30th September, 1934.

The dividend warrants will be posted at Pretoria on the 15th November, 1934, to persons registered in the books of the Bank at the close of business on the 31st October, 1934.

By Order of the Board.

G. G. MESSUM,
Secretary.

Pretoria, 10th October, 1934.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Kennis word hiermee gegee dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Reserwebank 'n tussentydse dividend verklaar het bereken teen 'n koers van vier persent vir die ses maande eindigende 30 September 1934.

Die dividend bewyse sal te Pretoria gepos word op die 15de November 1934 aan persone geregistreer in die boeke van die Bank op die aand van 31 Oktober 1934.

Op las van die Raad.

G. G. MESSUM,
Sekretaris.

Pretoria, 10 Oktober 1934. 8303—12

ADVERTISEMENTS.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name of "THE FEDERATION OF SYNAGOGUES OF THE TRANSVAAL", to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object for which the Federation is established is:—

To consider and deal with all religious problems affecting Jewish life or Jewry in Johannesburg and the Transvaal, which do not come under the activities of individual congregations, such as questions of "Kashrus", religious education of the youth, the strengthening and dissemination of religious knowledge and the religious consciousness amongst the Jewish people of the Transvaal, the purity of Jewish family life, and other objects similar to those enumerated above.

In furtherance of the above main object, the following objects shall be ancilliary and subsidiary thereto, namely:—

(*a*) To appoint a Rabbi, who, in conjunction with the Chief Rabbi, and the duly appointed Dayanim, shall constitute an Ecclesiastical Court—Beth Din.

(*b*) To render available to congregations comprising the Federation and to members of the said congregations, and to other individuals, the services of such Beth Din, and to extend its activities and influences.

(*c*) To affiliate with or obtain representation on, or co-operate with other bodies having objects similar to or allied with those of the Federation.

(*d*) To establish or obtain a Mikvah or Mikvahs, and to exercise a proper supervision thereover.

(*e*) To co-operate in the establishment of a school or schools for the teaching of the Jewish religion, language, history and literature.

(*f*) To issue and publish periodicals, magazines, weekly and daily papers, brochures, and books in Hebrew, English or Yiddish on matters appertaining to Jewish National Culture and religious spirit.

(*g*) To enter into any arrangement with any authorities, Government, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the Federation's objects, or any of them, and to obtain from such authority, any rights, privileges and concessions which the Federation may think it desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions.

(*h*) To invest on first mortgage, and in the purchase of property, movable or immovable, or in any other manner to be determined from time to time, the money paid to the Federation by its members, or received by the Federation from any other source, and to employ the income so derived for the carrying out of the Federations objects and to realize any such investments, and to reinvest the proceeds.

(*i*) To acquire, purchase, hire or otherwise, and on any terms, and for any consideration, to accept by way of gift, donation, subscription, legacy, bequest, devise or otherwise howsoever, and subject to any conditions or burden, to obtain title or documentary evidence of title in due form of the appropriated land, to hold, manage, maintain, administer and in any way and against any risk, insure, and on any terms to sell, transfer, mortgage, hypothecate, pledge, let, lend, or otherwise dispose of lands and interest in lands, buildings, erections, negotiable instruments, funds, moneys, debts, right of action and property of what kind or nature soever and wheresoever situate, movable or immovable.

(*j*) To borrow money, to secure repayment thereof, and to draw, make, accept, endorse, execute and issue promissory notes, bills of exchange, debentures, and other negotiable or transferable instruments.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 19th day of September, 1934.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

7916—28-5-12

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of the RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LTD., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for surface rights over certain areas of ground, in extent approximately 4,869 square feet, 6,182 square feet and 1,226 square feet, respectively, for the purposes of Outdoor Switch Gear and an Oil House (extension to the site of Robinson Compressor Station), situate on proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 296/7, 311/12, 325/6, held by Crown Mines, Limited, situate on the farm Turffontein No. 21 (Freehold Owner: Crown Mines, Limited).

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in December, 1933.

The said areas of ground will affect the following rights: (1) Underground Cables, Permit No. 73/12, Robinson G.M. Co., Ltd. (2) Overhead Transmission Lines and Pilot and Telephone Cables, Permits Nos. 32/15 and 44/32, The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd. (3) Rand Water Board Pipe Line. (4) Government Telephone Line.

Full particulars of the areas of ground may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 6th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 30th day of October, 1934.

Dated at Johannesburg, this 25th day of September, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

JMB/MR. 7974—5-12-19

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay, construct, and maintain a compressed air pipe-line (with meter-house), which will traverse proclaimed ground held under the following mining-title:—

Mynpacht No. 431, held by Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd., situate on the farm Paardekraal No. 42 (freehold owners, Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd.).

The foregoing is situate in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in May, 1934.

The compressed air pipe-line (with meter house) will traverse or intersect in its course the following right: Fencing Permit No. 107/12, Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd.

Full particulars of the compressed air pipe-line (with meter house) may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 6th day of November, 1934, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 30th day of October, 1934.

Dated at Johannesburg, this 29th day of September, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

8074—5-12-19

STAANDE KOMMISSIE KENNISGEWING.

Daar GEORG JOHANNES KOEKEMOER aansoek gedoen het by die Kommissie benoem ingevolge Artikel 55 (1) van Wet No. 25/1909, vir 'n Order aan die Registrateur van Aktes om transport te passeer direk op sy naam van Lot No. 693, geleë aan Celliers- en Van der Westhuizenstraat, in die dorp Rensburg, distrik Heidelberg, groot 83 vierkante roede 48 vierkante voete, geregistreer in die naam van die Marais Molyneux Syndicate, Limited, onder Sertifikaat van Dorps Titel No. 3986/1909, gedateer 10 Julie 1909, word alle persone wat beswaar het teen die toestaan van hierdie applikasie hiermee opgeroep om hul besware met opgawe van redes in geskrifte in te dien by die Registrateur van Aktes (die Voorsitter van die Kommissie) binne twee maande vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

ARNOLD CROSS,
Voorsitter van die Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 15th September 1934.

7778—28-5-12

ADVERTENSIES.

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Tuesday, the 9th day of October, 1934.

In the matter of the *ex parte* application of REGAL MINERAL WATERS (PTY.), LTD. (AND REDUCED).

Upon the motion of Mr. H. J. Hanson, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and shew cause, if any, to this Court on the 22nd day of October, 1934:—

(*a*) Why the Court shall not confirm the reduction of the capital of the Company from £8,000, divided into 8,000 shares of £1 each, to £4,250, divided into 4,250 shares of £1 each.

(*b*) Why the following Minute shall not be approved by the Court for registration with the Registrar of Companies, viz.:—

"That the capital of Regal Mineral Waters (Proprietary), Limited, is henceforth £4,250, divided into 4,250 shares of £1 each, reduced from £8,000, divided into 8,000 shares of £1 each. At the time of the registration of this Minute all the said 4,250 shares of £1 each have been issued and are fully paid."

(*c*) Why the Company shall not be at liberty to dispense with the addition to its name of the words "And Reduced" as from the date of the return day of this rule.

2. That this rule *nisi* be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

Sachs & C. 8330—12

THE CORONATION COLLIERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-fifth Ordinary General Meeting of the Shareholders of the Coronation Collieries, Limited, will be held at Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, on Thursday, the 8th day of November, 1934, at 11 a.m., to transact such business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books of the Company will be closed from the 1st day of November to the 8th day of November, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

AFRICAN & EUROPEAN, INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries,
per R. W. TOWNSEND.

Lewis & Marks Building,
65 President Street, Johannesburg,
26th September, 1934. 8309—12

WITWATERSRAND NIGEL, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board-room, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, on Friday, the 16th day of November, 1934, at 11 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors and the Balance-sheet as at the 30th June, 1934.
2. To elect Directors in place of Dr. Wm. Cullen and Mr. M. Haskel, who were appointed Directors by the Board of Directors and who retire in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To elect a Director in the place of Mr. J. D. Low, who retires by rotation in terms of the Company's Articles of Association but who is eligible and offers himself for re-election.
4. To fix the Directors' remuneration for the period ended 30th June, 1934.
5. To fix the remuneration for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing year.
6. To transact any other business that may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The London Transfer Registers of the Company will be closed from the 26th October, 1934, to the 16th November, 1934, and the Head Office Transfer Registers from the 3rd November, 1934, to the 16th November, 1934, all days inclusive.

By Order of the Board.

HENRY GINSBERG,
Secretary.

P.O. Box 5766, Johannesburg,
17th September, 1934. 8182—12

THE CROWN DIAMOND MINING AND EXPLORATION COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-fourth Annual General Meeting of the Shareholders of the Crown Diamond Mining and Exploration Company, Limited, will be held at Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, on Thursday, the 8th day of November, 1934, at 12 o'clock noon, to transact such business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to the 8th November, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

AFRICAN & EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LTD.,
Secretaries,
per D. McGREGOR KAY,

Lewis & Marks Building,
65 President Street, Johannesburg,
26th September, 1934. 8308—12

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A WATER RIGHT.

(The right to catch and store water in terms of Section 58 of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908 of the Transvaal.)

To Whom it may Concern.

Notice is hereby given that IVAN JOHN ANNERLEY DIAMOND, of Glenhof, Elfenwold Road, Saxonwold, Johannesburg, he being duly authorized by THE LUIPAARDS VLEI ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED, the holder of mining title situate on the farm Luipaardsvlei No. 8 (Estate Owner: The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited), in the Mining District of Johannesburg, has made application for the right to collect and store water on the area as indicated on the ground and shown upon the sketch plan, which, together with the application, has been lodged and may be seen at my office.

The water is to be used for general mining purposes and purposes incidental thereto.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg at 10 o'clock in the forenoon on Friday, 16th November, 1934.

I therefore call upon all persons having objections to the granting of this water right to give notice of the same in writing to me and to the applicant within one month from the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*.

Dated at Johannesburg, this 29th day of September, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

8252—12-19-26

HOWARTH & WEBSTER (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given that a Special General Meeting of HOWARTH & WEBSTER (PTY.), LIMITED, will be held at the Company's Office, 6 Mooi Street, Johannesburg, on Thursday, the 18th October, 1934, at noon, for the purpose of considering and if thought fit, of passing the following extraordinary resolution with or without modification:—

That the Company be wound up voluntarily and that Fred T. Howarth be, and he hereby is appointed Liquidator for the purpose of such winding up, his remuneration to be the sum of fifteen pounds.

And notice is hereby also given that a further Special General Meeting of the Company will be held at the same place and time on Friday, 2nd November, 1934, for the purpose of receiving a report of the proceedings at the above-mentioned meeting, and of confirming, if thought fit, the above-mentioned extraordinary resolution as a special resolution.

H. HARGREAVES,
Secretary

Johannesburg,
4th October, 1934. 8240—12

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT (No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at:—

I. Hopetown, on 3rd November, 1934, at 11.30 o'clock a.m.:—

(1) Certain piece of quitrent land, Division of Hope Town, being a portion of the farm Brandfontein known as Doctorskraal, measuring 847 morgen 493 square roods;

(2) Certain piece of quitrent land, situate as above, called Annex Doctors Kraal, portion of part of Darnys Bosch, measuring 1,144 morgen 194 square roods;

(3) Certain piece of land, being a portion of the remaining extent of Dry Erf No. 27, situate in Fleet Street, in the Municipality and Division of Hope Town, measuring 16 square roods 96 square feet;

as registered in the name of MARTHA BARENDINA WIID (widow) under Deeds of Transfer Nos. 692/28 and 10622/25 respectively.

II. Edenburg, on 26th October, 1934, at 11 o'clock a.m.:—

Certain farm Everlean No. 520, District Edenburg, measuring 422 morgen; as registered in the name of PETRUS JOHANNES BEKKER (deceased) under Deed of Transfer No. 4809/24.

III. Nylstroom, on 6th November, 1934, at 11 o'clock a.m.:—

(1) Certain undivided 1/5th share in the remaining extent of the freehold farm Doornfontein No. 839, District Waterberg, measuring as such 618 morgen 559 square roods; as registered in the name of KAREL FREDERIK BOSHOFF under Certificate of Registered Title No. 10537/27.

(2) Certain undivided 1/8th share in the quitrent farm Ruigtesloot No. 1003, District Waterberg, measuring 4,279 morgen 236 square roods; as registered in name of PAUL JACOBUS SCHOEMAN under Certificate of Registered Title No. 5728/26.

(3) Certain undivided 1/8th share in the quitrent farm Ruigtesloot No. 1003, District Waterberg, measuring 4,279 morgen 236 square roods; as registered in name of PHILIPPUS ALBERTUS SCHOEMAN under Certificate of Registered Title No. 15021/29.

(4) Certain undivided 1/8th share in the quitrent farm Ruigtesloot No. 1003, District Waterberg, measuring 4,279 morgen 236 square roods; as registered in the name of PHILIPPUS RUDOLF SCHOEMAN under Certificate of Registered Title No. 8349/21.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te:—

I. Hopetown, op 3 November 1934, om 11.30 uur v.m.:—

(1) Seker stuk erfpaggrond, afdeling Hope Town, synde 'n gedeelte van die plaas Brandfontein bekend as Doctorskraal, groot 847 morge 493 vierkante roede;

(2) Seker stuk erfpaggrond, geleë soos hierbo, genoem Annex Doctors Kraal, gedeelte van deel van Darnys Bosch, groot 1,144 morge 194 vierkante roede;

(3) Seker stuk grond, synde 'n gedeelte van die resterende gedeelte van Dry Erf No. 27, geleë in Fleetstraat, in die munisipaliteit en afdeling van Hope Town, groot 16 vierkante roede 96 vierkante voete;

soos geregistreer op naam van MARTHA BARENDINA WIID (weduwee) onder Aktes van Transport Nos. 692/28 en 10622/25 respektiewelik.

II. Edenburg, op 26 Oktober 1934, om 11 uur v.m.:—

Seker plaas Everlean No. 520, distrik Edenburg, groot 422 morge; soos geregistreer op naam van PETRUS JOHANNES BEKKER (oorlede) onder Akte van Transport No. 4809/24.

III. Nylstroom, op 6 November 1934, om 11 uur v.m.:—

(1) Seker onverdeelde 1/5de aandeel in die resterende gedeelte van die eiendomsplaas Doornfontein No. 839, distrik Waterberg, groot as sulks 618 morge 559 vierkante roede; soos geregistreer op naam van KAREL FREDERIK BOSHOFF onder Sertifikaat van Geregistreerde Tietel No. 10537/27.

(2) Seker onverdeelde 1/8ste aandeel in die leningsplaas Ruigtesloot No. 1003, distrik Waterberg, groot 4,279 morge 236 vierkante roede; soos geregistreer op naam van PAUL JACOBUS SCHOEMAN onder Sertifikaat van Geregistreerde Tietel No. 5728/26.

(3) Seker onverdeelde 1/8ste aandeel in die leningsplaas Ruigtesloot No. 1003, distrik Waterberg, groot 4,279 morge 236 vierkante roede; soos geregistreer op naam van PHILIPPUS ALBERTUS SCHOEMAN onder Sertifikaat van Geregistreerde Tietel No. 15021/29.

(4) Seker onverdeelde 1/8ste aandeel in die leningsplaas Ruigtesloot No. 1003, distrik Waterberg, groot 4,279 morge 236 vierkante roede; soos geregistreer op naam van PHILIPPUS RUDOLF SCHOEMAN onder Sertifikaat van Geregistreerde Tietel No. 8349/21.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens.

8275—12

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that HERSHA HIRSHOWITZ of 55 Abel Road, Berea, Johannesburg, has changed his name to HERSHA HERSOV, and that henceforth he will be known by that name only.

M. HANDELSMAN,
Party's Attorney.

Dunvegan Chambers (3rd Floor),
corner Joubert and Pritchard Streets,
Johannesburg, 8th October, 1934.

8307—12

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE. Obtainable from Government Printer,

FAR EAST RAND AREAS ("A" COMPANY), LIMITED.

(B) FAR EAST RAND AREAS, LIMITED.

For purposes of the Annual General Meetings the Transfer Books of the above Companies will be closed from the 18th October, 1934, to the 25th October, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

ERIC. K. HOCKEY,
Secretary.

8117—12

WEST RAND DEVELOPMENT AND EXPLORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Register of Members and Share Transfer Register will be closed from the 15th to the 18th day of October, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

P. GRANTON,
for Secretaries.

Head Office,
117 Cullinan Buildings,
Simmonds Street, Johannesburg,
6th October, 1934. 8166—12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, HELEN WINIFRED BARNES, of 11 Irol Mansions, Johannesburg, do hereby give notice that I have changed by name to HELEN WINIFRED REEVES, by which latter name I shall henceforth be known.

HELEN WINIFRED REEVES.

C/o Berger & Berger, solicitors,
16-18 Midland House,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 8268—12-19-26

NOTICE.

In the Estate of the late CATHARINA JOHANNA STASSEN (born ELLIS) and surviving spouse, STEPHANUS PETRUS STASSEN, of Voorbaat, District Ladismith, C.P. (No. 23878).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate at Ladismith, C.P., for a period of twenty-one days reckoned from the 12th October, 1934.

Dated at Capetown, this 3rd day of October, 1934.

C. H. BRAND,
Attorney for the Executor Testamentary.

117 St. George's Street,
Capetown. 8151—12

In the Estate of the late MAURICE EMERSON BROWN, a bachelor, of Berea, Johannesburg (No. 85304).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of the publication hereof.

Kimberley, 9th October, 1934.

DUNCAN & ROTHMAN,
Attorneys for the Executrix Dative.

7 Main Street, Kimberley.

8291—12

ADVERTENSIES.

In the Estate of the late LUCY JANE PENTECOST, of Newlands (No. 41179).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of twenty-one days reckoned from the 12th October, 1934.

Dated at Capetown, this 8th day of October, 1934.

O. M. PENTECOST,
M. M. PICKARD,
Executrices.

85 Beach Road, Mouille Point. 8318—12

NOTICE.

In the Estate of the late JAMES GORDON, of Stonebyres, Aytoun Road, Pollakshields, Glasgow, Scotland (No. 40868).

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby requested to file their claims and pay their debts at the Office of the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for the Executor Testamentary.
42 Burg Street, Capetown. 8319—12

NOTICE.

In the Estate of the late GEORGE ARTHUR REES, of Frimley, Sussex, England (No. 41298).

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby requested to file their claims and pay their debts at the Office of the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for the Executor Testamentary.
42 Burg Street, Capetown. 8320—12

Insolvent Estate ARTHUR DANIEL VENABLES (No. 5850).

Notice is hereby given that fourteen days after publication of this notice application will be made to the Master of the Supreme Court, Capetown, for an extension of time wherein to render the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate.

B. BOHLER,
Trustee.

Accountant,
Butterworth, 2nd October, 1934.
8132—12

NOTICE.

In the Estate of the late EVAN HOPKIN JONES, of Capetown (No. 27468).

Notice is hereby given that the Third Liquidation and Administration Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown for a period of twenty-one (21) days from the 12th day of October, 1934.

Dated at Capetown, this 6th day of October, 1934.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor.
42 Burg Street,
Capetown. 8180—12

Insolvent Estate H. HIRSCHBERG.

Notice is hereby given that the undermentioned properties will be sold by public auction on Saturday, 20th October, 1934, at 11.30 a.m., outside the Offices of Messrs. Schroder & van Coppenhagen at Upington:—

1. Farm Blaauwskop, 1,283 morgen, near Upington.
2. One-tenth share in the Rooikop Eiland Syndicate.

N. S. WOOD,
Trustee.

J. E. P. Close & Co.,
106 Adderley Street, Capetown.
8184—12

S.A. NATIONAL TRUST CO., LTD.,
28 Wale Street, Capetown.

Insolvent Estate JOHAN WILLEM JORDAAN, trading as the CENTRAL GARAGE, Church Street, Malmesbury (No. 7040).

PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase of the stock-in-trade, machinery and plant, etc., at present in the Central Garage, Church Street, Malmesbury.

Tenders, marked as such, should be transmitted, in duplicate, to the Master of the Supreme Court, Capetown, prior to noon on Friday, the 19th October, 1934.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Inventories of stock-in-trade, etc., and all further information may be obtained from the undersigned, or at the Office of S.A.N.T.A.M., Malmesbury.

G. F. S. DE VILLIERS,
Curator Bonis.

28 Wale Street, Capetown,
5th October, 1934. 8181—12

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Assigned Estate VOLLMER & CO., Darling.

Mr. A. J. Bester, Auctioneer, of Malmesbury, duly instructed, will submit to public auction, on the spot, at Darling, on Friday, 26th October, 1934, at 11 a.m., the following landed properties and movable assets in the above-mentioned Estate:—

Landed Properties:

(1) Erven Nos. 145, 147 and 149 Main Street, together with the buildings erected thereon.

(2) Large grain store erected on Erf No. 410, Main Street.

(3) Erven Nos. 115 to 118, situate between Church and Parsonage Streets, together with dwelling-house thereon.

(4) Erven Nos. 231, 233 and 234, situate in Long and Prospect Streets, with the five dwelling-houses thereon.

(5) Erf No. 261, situate in Prospect Street, with dwelling-house thereon.

(6) Vacant Erven Nos. A 1 and 2, B 1 to 5, with rights to private railway siding.

The movables comprise: 1 Suction gas engine with producer and scrubber, 2 stone mills, 1 grader, 1 saw bench, 1 hydraulic press and two press boxes with piping, belting, shafting, pulleys, etc., 1 chaff cutter, 1 water pump, etc., 1 trolly, ladders, scales, cash registers, etc.

Five oxen will also be submitted to sale.

For further particulars apply to the Auctioneer or the undersigned.

C. S. CORDER,
Assignee.

24 Wale Street, Capetown,
6th October, 1934. 8177—12

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GEOFFREY NAHUM KRUSS, trading as G. N. KRUSS, produce dealer, of 8 Constitution Street, Capetown, has made an assignment of his property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, of care of Syfret's Trust, Limited, Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Geoffrey Nahum Kruss, if they accept the same; and that the schedules of the said Geoffrey Nahum Kruss will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court for a period of fourteen days from the 15th day of October, 1934, to the 29th day of October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 1st day of November, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Geoffrey Nahum Kruss as insolvent.

Capetown, this 8th day of October, 1934.

ARTHUR E. ABRAHAMS & CO.,
Attorneys for Assignor.

Westminster House,
122 Longmarket Street,
Capetown. 8178—12

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ISIDORE SEGAL, shopkeeper, trading as SEGAL'S SHOE STORE, of 61 Hanover Street, Capetown, District of the Cape, has made an assignment of his property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, of Messrs. Syfret's Trust Co., Burg Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Isidore Segal, if they accept same; and that the schedules of the said Isidore Segal will lie for inspection and signature by all Creditors entitled to sign at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days as from the 15th October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 1st day of November, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Isidore Segal.

Dated at Capetown, this 8th day of October, 1934.

HARRY SOLOMON & PARTNER,
Attorneys for Assignor.

South West House,
Greenmarket Square, Capetown.
8289—12

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ISRAEL MARKUS WEINTRAUB, a general dealer, of Brooklyn, Cape, has made an assignment of his property to and in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, an accountant, of Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Israel Markus Weintraub, if they accept the same; and that the schedules of the said Israel Markus Weintraub will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days as from 13th October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, on Wednesday, 31st October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Israel Markus Weintraub as insolvent.

Dated at Capetown this 8th day of October, 1934.

BARNARD M. COHEN,
Attorney for the Assignee.
130 Adderley Street,
Capetown. 8321—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).
(Before the Honourable Mr. Justice van Zijl.)
Capetown, Friday, 5th October, 1934.

In the matter of the SAFARI CLUB (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Upon the motion of Mr. Schaeffer, of Counsel for Clive Sinclair Corder in his capacity as official liquidator of the above-named Company, and upon reading his petition and the other documents filed of record, including the report of the Master,

It is Ordered:

That the said Company be and it is hereby finally dissolved; that the said Liquidator be released from his office as such;

That the books, accounts and other documents of the said Company be left in the custody of the said Liquidator for a further period of two years and that they be thereafter destroyed; and

That the dissolution of the said Company be published once in the *Gazette* and once in the *Cape Times* newspaper.

By Order of the Court.

S. J. VAN PLETSEN,
8290—12 Assistant Registrar.

CARNARVON TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 166 (2) of the Companies Act, 1926, a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Company's Offices, Mosenthal's Building, Market Square, Port Elizabeth, on Tuesday, 30th October, 1934, at 3 p.m.

F. A. FEREMAN,
Liquidator.

Port Elizabeth, 5th October, 1934.
8154—12

AFRICAN AND AMERICAN WORKING MEN'S UNION (in liquidation) (No. C/473).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in this Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

J. ALEXANDER.

71 Russell Road,
Port Elizabeth. 8286—12

THE PEOPLES SAVING SOCIETY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the following Extraordinary Resolution was passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company held for that purpose, at Capetown on the 27th September, 1934:—

That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up same, and that the Company be and is hereby placed in voluntary liquidation in pursuance of Section 160 (*c*) of the Companies Act, No. 46 of 1926.

That Mr. Kenneth White, Chartered Accountant (S.A.), of Court Chambers, Keerom Street, Capetown, be appointed Liquidator for the purpose of such winding up; he to have all power vested in him in accordance with the provisions of the Companies Act.

J. HARDICK,
8152—12 Director.

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

SHAMLEY'S (PTY.), LTD., 27 Market Square, Graaff-Reinet.

Pursuant to Section 160 (*b*) of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that at a Special Meeting of Shareholders of the above Company held at Graaff-Reinet on the 22nd September, 1934, a resolution was passed to place the Company in voluntary liquidation, in terms of Section 160 (*b*) of the Companies Act, 1926, and appointing John Joachim Wilke as Liquidator.

JOHN J. WILKE,
Liquidator.

141 Church Street,
Graaff-Reinet. 8287—12

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Kennis word hiermee gegee dat applikasie gemaak sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop) in Kaapstad, op Woensdag, die 31ste dag van Oktober 1934, om 10.30-uur in die voormiddag, of so gou daarna as wat die Advokaat gehoor kan word, om die oorgawe van die Boedel van JAN MICHIEL FRANS BOER, 'n kleremaker, van Ceres, as insolvent; en dat sy skedule ter insage sal lê by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof in Kaapstad en by die Kantoor van die Magistraat op Ceres vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die 15de dag van Oktober 1934 tot en met die 29ste dag van Oktober 1934.

NEWMARK & HAUPTFLEISCH,
Prokureurs vir Applikant.

Ceres, 12 Oktober 1934.
8159—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Wednesday, the 31st day of October, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALEX ABEL, a general dealer, of Hermanus, District Caledon, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Caledon for a period of fourteen days from the 12th day of October to the 26th day of October, 1934.

ALEX ABEL,
Applicant.

Caledon, 4th October, 1934.
8160—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 1st day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ROBERT BRIGHT, a general dealer, trading as the GHIO BRIDGE STORE, at The Ghio, in the District of Bathurst, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Port Alfred for a period of fourteen days from the 12th day of October to the 26th day of October, 1934.

GEO. F. TAUTE,
Applicant's Attorney.
Alexandria, 6th October, 1934. 8281—12

DIE SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.

Beëdigde verklaring is gemaak dat die volgende aandeelsertifikaat in die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, verloor of vernietig is en aansoek word gedoen vir uitreiking van 'n nuwe sertifikaat in plek daarvan.

Tensy wettige beswaar by ondergetekende voor 2 November ingedien word sal 'n nuwe sertifikaat aan Applikant uitgereik word.

Abraham Hendrik Visser, van Porterville.

Vyftig aandele, genommer 126396 tot 126445.

G. F. S. DE VILLIERS,
Hoof Bestuurder en Sekretaris.

28 Waalstraat,
Posbus 660, Kaapstad,
6 Oktober 1934. 8183—12

Notice is hereby given that, as from the 1st January, 1934, the partnership heretofore carried on by MOSES BECKER and ALICK MARCOW carrying on business as general dealers in Somerset Street, Aliwal North, under the style or firm of BECKER AND MARCOW, has been dissolved and that the business will be carried on under the same name by MOSES BECKER, who is taking over all the assets and liabilities as from that date.

H. P. F. GILLETT,
Attorney for parties.

P.O. Box 26, Aliwal North,
4th October, 1934. 8142—12

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4392, dated 10th June, 1912, passed by Bertram John Phillips in favour of Robert Templer Snodgrass, in respect of:—

Certain two pieces of perpetual quitrent land, situate in Location No. 1 called Ngonyama, District of Tsomo, being Trading Station A called Tsojana, measuring five (5) morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 2nd day of October, 1934.

A. A. BALSILLIE & CO.,
Attorneys for Applicant.

47/49 St. George's Street.

8155—12

LOST DEED OF TRANSFER AND MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds:—

1. Deed of Transfer No. 1425, dated 20th February, 1928, passed by Jacobus Christiaan van Niekerk and Albert Francis van Niekerk in favour of Frank Stephen van Niekerk, in respect of the remaining extent of certain freehold land, a rateable area in the Somerset East Irrigation District, situate in the Division of Somerset East, being Oskraal Camp, portion of De Draai, measuring 570 morgen 200 square roods, of which 261 morgen 130 square roods was transferred to E. C. le R. van Niekerk on 18th January, 1929, by Deed of Transfer No. 349.
2. First Mortgage Bond No. 334, dated 18th January, 1929, passed by Frank Stephen van Niekerk for £3,024. 11s. 9d. in favour of Johannes Jacobus Swanepoel, in his capacity as Secretary of the Somerset Oost Exekuteurs Kamer en Waarborg Maatschappy, Beperkt, of Somerset East, the surviving Executor of the Estate of the late Gert Theunis Christoffel Bosch, and as such the Administrator of the aforesaid Estate, specially hypothecating the remaining extent of certain piece of freehold land, a rateable area in the Somerset East Irrigation District, situate in the Division of Somerset East, being Oskraal Camp, portion of de Draai, measuring as per remaining extent 309 morgen 70 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 6th day of October, 1934.

GUS. TROLLIP & CLEGHORN,
Applicant's Attorneys.

34 Wale Street, Capetown. 8179—12

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 264, dated 18th January, 1928, passed by Maria Hendricka Helena Herz (born Jones) in favour of Lionel Stanley Kidney, in respect of:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the City of Capetown, Cape Division, at Muizenberg, being Lot No. 3 of the sub-divided Lots 11 and 12 of the allotments east of the Main Road, measuring thirty-nine (39) square roods twenty-four (24) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 2nd day of October, 1934.

A. A. BALSILLIE & CO.,
Attorneys for Applicant.

47/49 St. George's Street,
Capetown. 8156—12

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER AND MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of:—

(*a*) Deed of Transfer, dated 29th May, 1929, No. 5267, passed by Oswald Cawood in favour of Hugh Waters Shoesmith, of—

certain piece of quitrent land, situate in the Division of Cradock called Mortimer, being portion of part D of portion of Van Stadens Dam, a rateable area in the Scanlen Great Fish River and Mortimer Irrigation Districts, measuring 172 morgen 109 square roods.

(*b*) Mortgage Bond, dated 16th February, 1934, No. 1144, passed by the above-mentioned Hugh Waters Shoesmith in favour of Louise May Shoesmith, for the sum of £400, hypothecating the landed property above described.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cradock, this 4th day of October, 1934.

M. J. HATTINGH,
Applicant's Attorney.

8174—12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that PEARL SCHWABSKY intends selling and transferring the fish and fruit business at Koeberg Road, Brooklyn, Maitland, to JAMES McNAUGHTON.

Dated at Maitland, this 5th day of October, 1934.

H. IMMERMAN,
Attorney for the parties.

Davis' Building,
Main Road, Maitland. 8173—12-19

SALE IN EXECUTION.

MIDDELBURG MUNICIPALITY *versus* CHRISSIE HARMSE in her capacity as Executrix in the Estate of the late PIET HARMSE.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Middelburg, Cape, and warrant of execution, dated 20th September, 1934, the following landed property has been attached and will be sold in front of the Court-house, Middelburg, Cape, on the 27th day of October, 1934, at 10 a.m., unless the said judgment be sooner paid, being the remaining extent of certain piece of land, being Erf No. 24, Block XX, situate in the Town of Middelburg, measuring as per remaining extent 37 square roods and 72 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

Cash against registration of transfer. Transfer duty, advertising charges and auctioneer's commission to be paid by the purchaser.

J. H. VICTOR,
Messenger of the Court.

8164—12-19

SALE IN EXECUTION.

Between MATHEW WILLIAM HENRY RAAFF, Plaintiff, and WILLIAM FREDERICK KNIGHT, Defendant.

Case No. 5882 of 1934.

In pursuance of a judgment of the Resident Magistrate, Capetown, dated the 29th day of August, 1934, and warrant of execution, dated the 30th day of August, 1934, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Wynberg, on Tuesday, the 16th day of October, 1934, at 11 a.m.:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate on the Rondebosch Flats, in the City of Capetown, Cape Division, being Lots Nos. 1, 2, 11 and 12, Block C, a portion of Crown Lot No. 7, Zwartdam Location, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet; held by Defendant by Deed of Transfer No. 8637, dated 12th November, 1931.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and taxes.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.

Dated at Wynberg, this 14th day of September, 1934.

J. D. BEYERS,
Messenger of the Court,
Wynberg,

8031—5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 21 (2), Ordinance No. 19/1930, as amended by Section 3 of Ordinance No. 14/1932, and Section 33 (1), Act No. 32/1916, that fourteen days after publication hereof, the Executor Testamentary of the Estate of the late JACOB GOLDBERG, intends to transfer the general dealer's business belonging to the said Estate at Debe Nek, on Remainder of Lot 52, Debe Valley, Division of Kingwilliamstown, to BER GOLDBERG.

BARNES & ROSS,
Attorneys for parties.

Kingwilliamstown.

8189—12-19

ADVERTISEMENTS.

BAJU-VEILING.

In die saak van M. GELB & KO., Eisers, en HANS VAN ZYL, Verweerder (No. 175/1921).

Ter volvoering van die vonnis van die Magistraatshof vir die Distrik van Van Rhynsdorp, gehou te Van Rhynsdorp, in die bogenoemde saak, gedateerd die 24ste dag van Oktober 1922, sal verkoop word (indien nie gelos nie) op die plaas Vleiland, Olifantsrivier, Distrik Van Rhynsdorp, op Donderdag, die 25ste dag van Oktober 1934, om 10 uur v.m.:—

Belange in halwe aandeel van eenvyfde deel van eiendom, plaas Vleiland, gekoop van Levitt & Riedemann volgens koopkontrak.

Vir biesonderhede doen aansoek by die ondergetekende.

H. TANCRED,
Geregsbode.

Van Rhynsdorp, 21 September 1934.
8041—5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between DAVID JOHANNES STEYN and ANDRIES MATHYS HENDRIK MELLET, carrying on business as general dealers, Main Street, Swellendam, under the style of STEYN & MELLET, has been dissolved by mutual consent with effect from 15th October, 1934, the said MELLET retiring from the business.

The said STEYN has taken over all the assets and assumed all the liabilities of the partnership, and will continue to carry on the said business for his sole benefit and account.

Dated at Swellendam, this 4th day of October, 1934.

P. JAS. BURGER,
Agent for the parties.

P.O. Box 14, Swellendam.
8162—12

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that ALBERT DEARDEN intends to dispose of his business known as the ZWARTKOPS HOTEL, situate at Zwartkops, in the Division of Port Elizabeth, together with the assets and goodwill thereof, to CECIL GILLIS and DAVID FELDMAN as from the 1st October, 1934.

Dated at Port Elizabeth, this 25th day of September, 1934.

CHABAUD, OOSTHUIZEN & HAZELL,
Port Elizabeth,
Attorneys for the Seller.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,
Port Elizabeth,
Attorneys for the Purchasers.
7980—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Act No. 32 of 1916 and the Licences Ordinance, that THEOPHILUS OWEN TAYLOR has sold all rights in the Trading Station called Qwaninga, District of Willowvale, to WILLIAM AUGUST WEBER, and that fourteen days after publication hereof application will be made through the Magistrate of Willowvale for the necessary authority to transfer the said property and licences appertaining thereto to the said WILLIAM AUGUST WEBER.—J. D. Mitchell, attorney for the parties, Willowvale, 8th October, 1934. 8322—12-19

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that CHRISTIAN JACOBUS VERMEULEN intends to sell the general dealer's business carried on by him in the Local Board of Gans Baai to JOHANNES FERDINAND APPEL.

GUTHRIE & THERON,
Attorneys for parties.

Caledon, 26th September, 1934.
8016—5-12

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that DAVID JONATHAN DAVIES intends to sell the general dealer's and apothecary's business carried on by him on Lot X, portion of Lot A and Lot VI B, portion of Lot VI, Main Street, Hermanus, to ALEXANDER GRANT.

GUTHRIE & THERON,
Attorneys for parties.

Caledon, 26th September, 1934.
8015—5-12

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, notice is hereby given that LEONARD ALEXANDER KLEIN, general dealer, of 31 Main Road, Mowbray, has sold the assets and goodwill of the said business to NELSON'S PROVISION STORES (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Capetown, this 5th day of October, 1934.

MENZIES & BIRSE,
Attorneys for Seller.

80 Adderley Street,
Capetown. 8190—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that PAUL JACOBUS ALBERTUS DU PLESSIS, trading as P. J. DU PLESSIS & CO., general dealers, of Charles Street, Somerset East, C.P., intends to dispose of his business as a going concern to and in favour of GEORGE CONWAY FLIGHT, of Somerset East, C.P., who will continue to carry on business for his own account in the name of P. J. DU PLESSIS & CO.

Dated at Somerset East, C.P., this 4th day of October, 1934.

GEO. H. ANNEAR & SON,
Agents for the parties.

Charles Street,
Somerset East, C.P. 8285—12-19

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916, and the Licences Ordinance, that THOMAS MAURICE WARNER has sold all his rights in the trading station called MHLAHLANE, District of Willowvale, to THEOPHILUS OWEN TAYLOR, and that fourteen days after publication hereof application will be made through the Magistrate of Willowvale for the necessary authority to transfer the said property and licences appertaining thereto to the said THEOPHILUS OWEN TAYLOR.

Willowvale, 8th October, 1934.

J. D. MITCHELL,
Attorney for the parties.

8324—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Sub-section (1) of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that fourteen days after publication hereof it is the intention of DOROTHY LYDIA TAYLOR (born WOOD), married out of community of property to JOSEPH MATTHEW TAYLOR to sell the stock-in-trade in respect of her business carried on at Mgwenyana Trading Station in Location No. 14, Mgojini, in the District of Ngqeleni, to HILTON JOHN WICKS.

Dated at Umtata, this 4th day of October, 1934.

GUSH, MUGGLESTON & HEATHCOTE,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 4, Umtata. 8001—12-19

CHANGE OF NAME.

I, BARNETT SURITZ, of Capetown, do hereby give notice that from and after the date of publication hereof I shall assume the name of and be known as BERNARD STURDON.—Dated at Capetown, this 12th day of October, 1934. 8293—12

Estate of the late CONRAD WATSON, farmer, Ramsgate, Mossdale, Natal (No. 21067).

The First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above Estate have been filed with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and one copy thereof with the Magistrate, Newcastle, where they will lie for inspection for a period of twenty-one days from date hereof.

G. WATSON,
K. G. WATSON,
Executors Testamentary.

Ramsgate, Mossdale, Natal.
8169—12

In the Testate Estate of the late MARION CLARKE TAGGART, of Izotsha, Natal, and surviving spouse, PHILIP HENRY TAGGART (No. 21062).

The First and Final Administration and Distribution Account in the above Estate have been filed with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and a copy thereof with the Magistrate, Port Shepstone, where they will lie for inspection for a period of twenty-one days from date of publication hereof.

H. L. BUZZARD & LACEY,
Agents for Executor Testamentary.

Rennie's Buildings,
Smith Street, Durban,
12th October, 1934. 8161—12

In re Assigned Estate A. C. J. ELLIS, trading as ELLIS'S MILITARY AND NAVAL STORES, 110 West Street, Durban, Natal (No. 2576).

In re Assigned Estate D. A. ANGUS, photographer, Stuttaford's Buildings, West Street, Durban, Natal (No. 2786).

In re Assigned Estate E. A. TURK, storekeeper, 138/140 Berea Road, Durban, Natal (No. 2785).

Notice is hereby given, in terms of Section 160 (1) of the Insolvency Act, that it is the intention of the undersigned to destroy all books and documents relating to the above Estate at the expiration of six weeks from date of publication hereof.

J. C. EMSLIE,
Assignee.

6 Old Well Court, Durban,
6th October, 1934. 8158—12

ADVERTENSIES.

DUNDEE FARMERS' SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/272).

Notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Accounts in the above matter were duly confirmed by the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on 3rd September, 1934.

A dividend is now in course of payment.

H. G. SMITH,
Liquidator.

P.O. Box 82, Dundee,
4th October, 1934. 8131—12

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that it is the intention of ISMAIL COTWAL, of Dannhauser, Natal, to make application to the Supreme Court of South Africa, sitting at Pietermaritzburg, on Monday, the 3rd day of December, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for an Order for his Rehabilitation and discharge from Insolvency.

Dated at Pietermaritzburg, this 3rd day of October, 1934.

A. J. McGIBBON & BROKENSHA,
Applicant's Attorneys.

Change Lane,
P.O. Box 51, Pietermaritzburg.
8124—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend on behalf of Ephraim Silas Henry Nembula, an Exempted Native, Amanzimtoti, Province of Natal, to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 1119/1912, dated the 17th day of June, 1912, passed by Robert Charles Azaraiah Samuelson, attorney, in his capacity as Executor Dative of the Intestate Estate of Ira Adams, *alias* Ira Adams Nembula, being duly authorized thereto by a Letter of Appointment as such Executor Dative granted to him by the Assistant Magistrate of Pinetown and dated 30th November, 1911, in respect of a certain piece of freehold land, being Lot 7 of Amanzimtoti Mission Reserve, in extent 39 acres and 12 perches, bounded north by Remainder of Reserve, south by road, east by Remainder of Reserve, and west by Lot 6.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds of the Province of Natal at Pietermaritzburg within three (3) weeks from last publication of this notice.

Dated at Durban, this 4th day of October, 1934.

W. T. CLARK & SON,
Applicant's Attorneys.

Michael's Court,
Masonic Grove, Durban. 8148—12

SIR J. L. HULETT & SONS, LTD.
(Incorporated in Natal.)

Notice is hereby given that the 42nd Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board-room at the Company's Head Office, Hulett Buildings, 209 West Street, Durban, on Thursday, the 25th day of October, 1934, at 12 noon.

The Transfer Books of the Ordinary Shares will be closed from the 12th to the 25th October, both days inclusive.

By Order of the Board.

B. FREAKES,
Secretary.

8294—12

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA.

Policy No. 3094883, issued on the life of WARDLE BRADFIELD HESLOP.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost or destroyed, notice is hereby given that, unless the original is produced at this Office within three months from the date this advertisement first appeared, a copy may be issued.

P. R. ROCHE,
Branch Manager.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Palace Buildings,
27 Field Street, Durban.
8122—12

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of MATHILDE LEONORE CAMPBELL, of Buckinghamshire, England, widow, Plaintiff, and VIOLET MDHLOZINI, acting in her capacity as duly appointed Representative of the Estate of the late GEORGE MDHLOZINI, c/o Inyanyadu Mission Station, Tayside, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Dundee in the above matter, Case No. 231/1934, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Umzimkulu, East Griqualand, on Saturday, 3rd November, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

1. Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the District of Umzimkulu, East Griqualand, being the portion Ndhlozini's Doorns of the farm No. 96 C called Buffels Doorns, in extent 162 morgen 200 square roods, mortgaged under Bond No. 7887/1922 to Plaintiff.
2. Certain piece of perpetual quitrent land known as Keswa's Doorns, being portion of the farm No. 96 C called Buffels Doorns, in extent 31 morgen 121 square roods and a second mortgage on the property described in Para. 1, mortgaged under Bond No. 1264/1927 in favour of Plaintiff.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
2. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues and conditions of sale.
3. The Plaintiff to have the right to appoint the Conveyancer for the purpose of transfer.

BRADSHAW KENNEDY,
Messenger of Court, Umzimkulu.
8163—12-19

NOTICE.

In terms of Section 33 of the Insolvency Act, notice is hereby given of the intended sale of the butchery business formerly carried on by HERBERT CECIL TRAFFORD and HAROLD CHARLES NIEDER-HEITMANN in partnership under the name of H. C. TRAFFORD & CO. on Sub-division B of Erf No. 123 at Vryheid, to PERCY LIEBOWITZ and HILAI GREENBERG, of Vryheid.

HORACE A. GUY,
Attorneys for the parties.

Vryheid. 8121—12-19

NOTICE OF SALE.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE, DIVISION OF BERGVILLE.

C. E. NANABAWA & CO. *versus* IZAAK JOHANNES POTGIETER.

In pursuance of a writ of execution, dated 21st day of July, 1931, the undermentioned will be sold by public auction, to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, in front of the Courthouse, Bergville, on Wednesday, the 24th day of October, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, unless the debt and costs be sooner paid, viz.:—

Lot No. 5 of Township of Geluksburg of Sub. A of Schoonspruit No. 2070, County of Klip River, extent 2 roods 30.193 perches.

S. A. DAY,
Messenger of the Court.

Bergville, 8th October, 1934.
8203—12-19

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918, SECTION 46.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for registration of a change of name in connection with certain following Deeds registered in the Deeds Registry at Pietermaritzburg, which has been lodged with me.

All persons having objection to this application are hereby required to lodge the same in writing with me at my office within one week of the last publication of this notice in the *Union Gazette*.

Dated at Pietermaritzburg, this 29th day of September, 1934.

A. E. VARTY,
Acting Registrar of Deeds.

Deeds Registry, Pietermaritzburg.

IN THE OFFICE OF THE REGISTRAR OF DEEDS, NATAL, AT PIETERMARITZBURG.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

Port Shepstone, Natal,
4th June, 1934.

To the Registrar of Deeds,
Pietermaritzburg, Natal.

Sir,

In terms of Section 46 of Act No. 13 of 1918, I, the undersigned, ELLAPEN PUNGAVANAM MOODLEY, Colonial-born Indian No. 53200/35086—30128, formerly named and designated as YELLAPA MODELY, having by Notarial Act, dated the 4th day of June, 1934, changed my namle, do in pursuance thereof hereby make application to you for the amendment of the following documents in your Office, viz.:—

1. Deed of Transfer No. 408/1933, dated 27th February, 1933;
2. Mortgage Bond No. 251/1933, dated 27th February, 1933;
3. Antenuptial Contract No. 2425/1928, registered 7th August, 1928;

which documents I annex hereto, by the deletion of my names as therein stated and the substitution therefor of my present name adopted under such Notarial Act, ELLAPEN PUNGAVANAM MOODLEY. Consents of interested parties are also annexed. There has been no change of my person in law.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,
E. P. MOODLEY.

As witness:
W. R. Gibbs,
Commissioner for Oaths.
8202—12-19-26

ADVERTISEMENTS.

EDICTAL CITATION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

To DOROTHY ROSE PERREM, formerly of Johannesburg, but whose present address is unknown.

Take notice that by Citation issued and now filed in this Office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on or before the 20th day of November, 1934, in an action to be heard in the above-named Court at Pietermaritzburg, Natal, in which JOHN HAMLIN PERREM claims—

(1) an Order of this Honourable Court requiring the Defendant to restore conjugal rights to the Plaintiff;
(2) failing which for a divorce *a vinculo matrimonii;*
(3) dissolution of the community of property existing between the parties;
(4) alternative relief.

Further take notice that in default of your appearance, the action will be proceeded with and judgment prayed against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court at Pietermaritzburg, on this the 4th day of October, 1934.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

H. G. Drew,
Plaintiff's Attorney,
Carlyle Arcade, Maritzburg.
8145—12-19

NOTICE

in terms of Section 43 (1) (2) of Act No. 30 of 1928, as amended.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board in terms of the above Section on Wednesday, the 14th of November, 1934, for authority to remove the bottle liquor licence from the present premises occupied as such of ARCHIBALD & CO., LIMITED, Main Road, Umzinto, to these premises situate on the road known as the Umzinto-Ixopo Road.

Any persons desiring to oppose such removal is called upon to lodge his objections, to state his reasons therefore, in writing to the Magistrate on or before Tuesday, the 13th of November, 1934. If such removal be authorized, Applicant Messrs. Archibald & Co., Limited, will on the 5th of December, 1934, apply for ratification of this authority to the Liquor Licensing Board for the Umzinto District.

Dated at Umzinto, Natal, this 8th day of October, 1934.

G. H. W. CHICK,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 7, Umzinto, Natal. 8253—12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS: PARK CAFÉ.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of ARTHUR DUNSTER to dispose of the tearoom and general business carried on by him at 1 Russell Street, Durban, to ALICE LOUISA WILSON, of Pietermaritzburg, as from the 1st October, 1934.

Dated at Durban, this 29th day of September, 1934.

E. D'HOTMAN,
Agent for the parties.

8020—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, as amended, that it is the intention of HENRIK HANSEN carrying on business as the UNION IMPLEMENT COMPANY at 129 Williams Road, Durban, to dispose of the said business as a going concern to the UNION IMPLEMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Durban, this 8th day of October, 1934.

HATHORN & FANNIN,
Solicitors for the parties.

6 Murray Court, Durban. 8295—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between EDWARD WALTER GIBSON and EDMUND GEORGE MARSHALL CAMPBELL, carrying on business as farmers under the style or firm of THE GLEN FARM, has been dissolved by mutual consent as from the 16th August, 1934.

LISTER & LISTER,
Attorneys to the parties.

14 Timber Street,
Pietermaritzburg. 8165—12

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, as amended, that it is the intention of HUGH AVENBURY NICHOLETTS, carrying on business as INCORPORATED SHEET METAL WORKS at 125 Pine Street, Durban, to dispose of his said business as a going concern to INCORPORATED SHEET METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Durban, this 29th day of September, 1934.

WYNNE & WYNNE,
Solicitors for the parties.

Chancery Lane,
Smith Street, Durban. 8024—5-12

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between WOLFE WARE and LOUIS NEVSKY under the style or firm of the KENSINGTON JEWELLERS at No. 442 West Street, has been dissolved by mutual consent. The said WARE has taken over the assets and liabilities of the said firm and will henceforth carry on the said business under the said firm name for his sole benefit.

Dated at Durban, this 6th October, 1934.

H. L. MAGID,
Attorney for the parties.

Old Well Court,
376 Smith Street, Durban. 8153—12-19

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that by notarial act executed on the 25th day of September before me, Edmund James Clemmans, of Durban, notary public, appeared KATHLEEN GERTRUDE JANE CROSS, also known as KATHLEEN GERTRUDE JANE MEREDITH, and then and there did assume the name of KATHLEEN GERTRUDE JANE MEREDITH as her legal name and designation for all purposes whatsoever, and which she will henceforth on all occasions use and by which she will be known.

Dated at Durban, this 25th day of September, 1934.

E. J. CLEMMANS,
Notary Public.

Clemmans & Johnston,
Permanent Buildings,
Mercury Lane, Durban.
7984—5-12

OCEAN INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED.

In pursuance of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of the Shareholders of the above Company held on Tuesday, 2nd October, 1934, it was resolved that the Company be wound up voluntarily on the grounds that it cannot by reason of its liabilities continue its business, and it is advisable to wind up.

Mr. G. E. L. Horne, of 205 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban, was appointed Liquidator.

A. HARDING-KLOOT,
Acting Chairman.

86 Yorkshire House,
Field Street, Durban. 8299—12

Notice is hereby given that the partnership between ERNEST EDWARD NICHOLLS and CHARLES HEPBURN COOMBE carried on in the name of the STAMFORD HILL JOINERY, was dissolved by mutual consent on Saturday, 22nd September, 1934.

E. E. NICHOLLS,
C. H. COOMBE.

927 Umgeni Road, Durban.
8157—12

Notice is hereby given that RAMSAMY, of No. 8 Mallinson Road, Sydenham, Durban, has changed his name to MUNSAMY BALAKISTA NAIDOO and shall henceforth use and be known by this name.—Jas. W. Godfrey, solicitor, etc., 437 Smith Street, Durban. 9th October, 1934. 8329—12

KENNISGEWING VAN AFSTAND.

Kennis word hiermee gegee dat RENDEZVOUS MILLING COMPANY, Rendezvous Station, Viljoenskroon, distrik Bothaville, afstand gedoen het van sy bate ten gunste van JOHANNES GIDEON VAN DER MERWE, van Heilbron, Oranje Vrystaat, in trust vir sy Krediteure, as hulle dit mag aanneem; en dat sy skedule vir inspeksie sal lê en die akte van afstand vir inspeksie en om geteken te word deur al die Krediteure wat geregtig is om te teken, op die Kantoor van die Weesheer van die Hooggeregshof, Bloemfontein, en op die Kantoor van die Magistraat, Bothaville, O.V.S., vir 'n tydperk van veertien dae gereken vanaf 19 Oktober 1934 tot 3 November 1934.

En dit word verder kennis gegee dat as die gesegde afstand afgewys sal word sal applikasie gemaak word aan die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaatse Prowinsiale Afdeling) op 15 November 1934, om 10 uur in die môre, of so gou daarna as wat die Advokaat gehoor kan word, vir die oorgawe van die Boedel van die gesegde Rendezvous Milling Company as insolvent.

RENDEZVOUS MILLING COMPANY.

Heilbron, 10 Oktober 1934.
8323—12

ADVERTENSIES.

In die Boedel van wyle ANNA SUSANNA VAN LINGEN (gebore WEPENER), van Petrusburg (No. 26162).

Krediteure en Skuldenare in bogenoemde Boedel word hiermee versoek hulle eise in te dien by, en hulle skulde te betaal aan, die ondergetekende binne 'n tydperk van een-en-twintig dae gereken vanaf die datum van publikasie hiervan.

Gedateer te Petrusburg, op hierdie 8ste dag van Oktober 1934.

C. J. ALANT,
Prokureur vir Eksekutriese Testamentêr.
Posbus 7, Pretoriusstraat,
Petrusburg. 8327—12

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hierby word kennis gegee dat ek van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Transportakte No. 1988/1923, geregistreer op die 4de dag van Junie 1923, en gepasseer deur Maria Johanna Margaretha Human (gebore Venter), weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutriese Testamentêre in die Boedel van wyle Johannes Zacharias Human en in haar privaat hoedanigheid aan Johannes Zacharias Human, 'n minderjarige, ten opsigte van seker resterende gedeelte van die plaas Helena No. 397, distrik Vrede, groot 934 morge 291 vierkante roede.

Iedereen wat teen die uitreiking van sodanige kopie beswaar het word hierby versoek om binne drie (3) weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing sy besware skriftelik in te lewer by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein.

H. J. M. KELLY,
Prokureur vir Applikant.

Vrede, O.V.S., 19 September 1934.
7792—28-5-12-19

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

DURBAN BRANCH.

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Notice is hereby given that application has been made to the above Society by the Executor Dative in the Estate of Eva Katherine Graham Griffin for the issue to him of a duplicate Fixed Deposit Receipt in respect of Fixed Deposit Receipt No. 211, value £325 (three hundred and twenty-five pounds), registered in the name of Eva Katherine Graham Griffin, the original being lost, and after the expiration of thirty days reckoned from date of publication hereof, the Directors of the said Society will proceed to issue the duplicate.

Any persons objecting to the issue of such duplicate are required to notify the undersigned within thirty days from date of publication hereof.

Dated at Durban, this 5th day of October, 1934.

P. P. COWIE,
Local Secretary.

8175—12

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of the Insolvency Act, that DAVID HYND TRAILL intends selling the assets in his business, namely, TRAILL'S PRINTING WORKS, to CORNELIS JOHANNES VAN RENSBURG. Dated at Reitz, this 4th day of October, 1934.—Rossouw & Rossouw, attorneys for parties.
8149—12-19

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 2073, dated 15th December, 1916, in favour of Francis Aloysius Lynch, in respect of certain farm Grasslands No. 575, District Bloemfontein, measuring 957 morgen 460 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 5th day of October, 1934.

DAVIDSON & MARAIS,
Applicant's Attorneys.

57 Maitland Street,
Bloemfontein. 8147—12

PUBLIC AUCTION SALE.

Duly instructed by the Sole Trustee in the Insolvent Estate of ALBERTUS BERNARDUS JACOBUS RETIEF (No. X. 5594) we will sell by public auction and without reserve on Selbourne Square, on Saturday, the 27th October, 1934, at 9 a.m., 6 head of cattle, 1 trap and harness, 1 horse, wheelbarrow, hosepipe, ladder, bicycle, 2 tables, 2 chairs, 1 bedstead and mattress, primus stove, chest, spade, rake.

Terms: Cash on day of sale.

For further particulars apply—

J. GEO. FRASER (PTY.), LTD.,
Auctioneers.
Maitland Street, Bloemfontein.

M. H. Jessup, Sole Trustee,
65 Maitland Street, Bloemfontein.
8195—12

VERLORE AKTES.

Hiermee gee ons kennis dat ons van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die volgende Akte, geregistreer in die naam van Eduard Christiaan Kriel: Transport No. 1579/1921, van Erf No. 154, Reitz.

Enige persoon wat objeksie het teen die uitreik van sodanige afskrif moet die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, skriftelik daarvan in kennis stel binne drie weke vanaf die datum van die laaste publikasie hiervan.

Geteken op Reitz, op die 2de Oktober 1934.

ROOS & DE WIT,
Prokureurs vir Applikant.

8282—12

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that JAMES BERNARD DERSLEY, of Bloemfontein, has disposed of the goodwill and other assets of the market agency conducted by him in Bloemfontein to ALFRED GARDNER DIESEL and JAMES PETER VOS, who will in future carry on the said business for their own benefit under the style or firm of I. J. BOUWER & SONS.

Dated at Bloemfontein, this the 3rd day of October, 1934.

GOODRICK & FRANKLIN,
Attorneys for the parties.

134 Maitland Street,
Bloemfontein. 8125—12-19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Transfer No. 4188/1913, dated 10th November, 1913, passed by Saul Jacobus Peens in favour of Pieter Gabriel Haasbroek, in respect of (1) Agricultural Lot No. 13, situate on the farm Roodepoort No. 124, District Vredefort, measuring 2 morgen 25 square roods, and (2) Building Lot No. 384, situate on the farm Roodepoort No. 124, District Vredefort, measuring 2 morgen; and all persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kopjes, District Vredefort, this 24th day of September, 1934.

H. F. ALLEYNE YELD,
Applicant's Agent.

7852—28-5-12

PUBLIC SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)
DISTRICT OF FOURIESBURG.

In the suit between THE FOURIESBURG MUNICIPALITY, Plaintiff, and J. RADEMEYER, Defendant.

In execution of the judgment of the Court of the Resident Magistrate at Fouriesburg in the above suit, dated the 8th January, 1934, the following immovable property will be sold at the Magistrate's Court in the said district on Saturday, the 27th day of October, 1934, at 11 a.m., viz.:—

Certain Erven Nos. 544, 545, 546, 549 and 550, situate in the Township of Fouriesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues and arrear rates and taxes.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Conveyancer.

E. SMUTS,
Messenger of the Court.

Fouriesburg,
21st September, 1934. 8104—5-12

SHERIFF'S NOTICE.
APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. CLARENCE ARTHUR OERTEL, residing at Senekal, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Senekal for a period not exceeding thirty-one days, from and including the 3rd day of October, 1934, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 3rd day of October, 1934.

BALJU SE KENNISGEWING.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. CLARENCE ARTHUR OERTEL, wonende te Senekal, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Senekal, vir 'n tydperk nie langer dan een-en-dertig dae vanaf 3 Oktober 1934, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje Vrystaat, Bloemfontein, die 3de dag van Oktober 1934.
8116—12

ADVERTISEMENTS.

BALJU SE VERKOPING VAN PLASE, DISTRIK DEWETSDORP.

Kragtens bevel van die Hooggeregshof in die saak van MATTHYS JOHANNES BADENHORST teen HENDRIK ANDRIES VAN TONDER, sal 'n verkoping van die ondergenoemde eiendomme gehou word, sonder voorbehoud en vir kontant, te Dewetsdorp, voor die Magistraatshof, om 11 v.m. op Saterdag, 20 Oktober 1934, naamlik:—

(1) 'n Onverdeelde een-derde deel van die resterende gedeelte van die plaas Kromdraai No. 197, distrik Dewetsdorp (voorheen No. 1977, distrik Bloemfontein), groot as sulks 195 morge 516 vierkante roede.

(2) 'n Onverdeelde een-helfte deel van die plaas Vaalkraal No. 275, distrik Dewetsdorp (voorheen No. 1975, distrik Bloemfontein), groot 295 morge 517 vierkante roede.

Die volgende inligting is verskaf, dog niks word in hierdie opsig gewaarborg nie: Die plase Kromdraai en Vaalkraal is 17 myl van Dewetsdorp, en bevat die volgende verbeterings, ens.:—

Kromdraai: Woonhuis van vyf kamers, dam en windpomp; tien morge is onder verbouing, geskik vir mielies en graan.

Vaalkraal: Woonhuis van ses kamers, twee damme en twee windpompe; twaalf morge is onder verbouing, geskik vir mielies en graan.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje Vrystaat.

7996—5-12

SHERIFF'S SALE OF FARM.

DISTRICT BLOEMFONTEIN.

In execution of a judgment of the Supreme Court in the suit of ANDRIES JACOBUS DU PLOOY, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late MARIA PETRONELLA DU PLOOY (born BOTHMA) *versus* PETRUS JACOBUS BADENHORST OTTO, a sale of the undermentioned property, without reserve, will be held at Bloemfontein, in front of the Deputy Sheriff's Office, 72 St. Andrew Street, on Saturday, the 20th day of October, 1934, at 11 a.m., namely:—

The remaining extent of the farm Aldershot No. 897, situate in the District of Bloemfontein, measuring 902 morgen 259 square roods.

Terms of payment: One-third cash and the balance in two equal instalments, bearing interest at 5 per cent. per annum, three and six months after the day of sale. Arrangements may, however, be made by an approved purchaser with Messrs. Daniels & Smit, 75 Maitland Street, Bloemfontein, for a substantial loan on first mortgage.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property, which is 18 miles from De Brug railway station and 39 miles from Bloemfontein, contains a dwelling-house of five rooms and a kitchen, dam, two stone kraals, Petter engine, windmill, and three camps. Good for cattle and sheep, and two and a half morgen are under cultivation.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

7997—5-12

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

BLOEMFONTEIN DISTRICT.

In re THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF BLOEMFONTEIN, Plaintiff, *versus* L. L. ZWAIGENHAFT, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Bloemfontein, and writ of execution dated the 19th day of September, 1934, the following Immovable Property will be sold in execution on the 22nd day of October, 1934, at 9.30 o'clock in the forenoon, at the Magistrate's Office, Bloemfontein, to the highest bidder, viz.:—

Certain Erf No. 2299, Industrial Site, Hamilton, situate in the District of Bloemfontein. There are no buildings on the said site.

The said property will be sold as represented by the Title Deed and Diagram and subject to the Servitudes mentioned in such Title Deed, to wit, No. 1126/1928, dated the 21st March, 1928.

F. T. ARMSTRONG,
Messenger of the Court.

Bloemfontein,
10th October, 1934. 8328—12-19

OPENBARE VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF, DISTRIK BRANDFORT, GEHOU TE BRANDFORT.

No. 129 van 1933.

Tussen DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN BRANDFORT, Eiser, en M. M. VENTER in haar hoedanigheid as moeder en natuurlike voog van die minderjariges G. E., H. P., J. J., L. M. en M. T. S. SWART, Verweerder.

Die ondergetekende sal verkoop voor die Magistraatshof te Brandfort op Saterdag, 3 November 1934, om 11 uur v.m., sonder reserwe, ten uitvoering van lasbrief in bogemelde saak:—

Erf No. 74, geleë in Dukestraat, Brandfort, met woonhuis daarop.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by die ondergetekende.

A. M. FURSTENBERG,
Geregsbode, Brandfort.

Smit Roos en Hoffmann,
Afslaers, Brandfort. 8198—12-19

SALE IN EXECUTION.

ZASTRON MUNICIPALITY, Plaintiff, *versus* P. J. WELTHAGEN, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Resident Magistrate of Zastron, in the above suits, I shall sell, in front of the Court-house, Zastron, on Saturday, 27th October, 1934, at 10 a.m.:—

Erf No. 418, Zastron.

P. J. DE WITT,
Messenger of the Court.

Zastron, 8th October, 1934.
8229—12-19

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between FINN BROS. & LAWRIE, THE SHELL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED, MOSENTHAL BROS., LIMITED, and J. A. LEDERLE'S MAIZE MILLS, Plaintiffs, and MORRIS SEGALL, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his office in Bloemfontein, on Monday, the 22nd October, 1934, at 11 a.m., for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such properties, namely:—

1. Portion "B" of Erf No. 221, measuring 116 square roods 36 square feet; and
2. Portion "B" of Erf No. 222, measuring 118 square roods 72 square feet, both situate in the Town of Ladybrand.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

8196—12

IN THE MAGISTATE'S PERIODICAL COURT FOR THE DISTRICT OF HOOPSTAD, HELD AT BULTFONTEIN.

(Action No. 20 of 1934.)

Between THE BOARD OF MANAGEMENT OF THE VILLAGE OF BULTFONTEIN, District Hoopstad, Plaintiff, and E. HARRIS, Defendant.

In execution of judgment of the Periodical Magistrate's Court of Bultfontein, in the above suit, a sale will be held in front of the Court-house, Bultfontein, on Saturday, 27th day of October, 1934, at 11 a.m., of the following, viz.:—

Certain Erven Nos. 292 and 294, situate in the Town of Bultfontein, District Hoopstad.

Terms: Cash.

L. D. GRIESEL,
Messenger of the Court.

Bultfontein, 25th September, 1934.
8197—12

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, JACK HERR, a general dealer, residing at Lyndhurst, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACK HERR, 'n algemene handelaar, woonagtig te Lyndhurst, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

8138

ADVERTENSIES.

I, SIMON ANTHONY PRICE, a shopkeeper, residing at No. 114 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SIMON ANTHONY PRICE, 'n winkelier, woonagtig te No. 114 Vyfdelaan, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8144

I, GEORGE NICHOLAS MANAKOS, a shopkeeper, residing at 80 Fourth Avenue, Geduld, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GEORGE NICHOLAS MANAKOS, 'n (Boedelhouer) handelaar, woonagtig te 80 Vierde-laan, Geduld, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8118

I, ERMINIO CABION, a building foreman, residing at "Marostica" Bowwood Road, Claremont, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ERMINIO CABION, 'n timmerman-voorman, woonagtig te „Marostica", Bowwood-weg, Claremont, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8123

I, ZELEK STEIN, a draper, residing at 260 Lower Main Road, Salt River, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ZELEK STEIN, 'n handelaar, woonagtig te 260 Laer Hoof-weg, Sout Rivier, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8126

I, WUBBO VAN DER MOLEN, a mine worker, residing at Klippoortje No. 13, P.O. Roodekop, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WUBBO VAN DER MOLEN, 'n mynwerker, woonagtig te Klippoortje No. 13, P.K. Roodekop, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8133

I, ELIAS (ELIAHU) HOURWITZ, a farmer, residing at Klaaskraal, Kirkwood, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ELIAS (ELIAHU) HOURWITZ, 'n landbouwer, woonagtig te Klaaskraal, Kirkwood, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8167

I, JACK RUTTER, a watchmaker and jeweller, residing at the corner of Tyrone and Ottery Roads, Wynberg, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACK RUTTER, 'n horlosiemaker en juwelier, woonagtig op die hoek van Tyrone- en Ottery-weg, Wynberg, in die Provinsie die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8168

I, STANKO DODIG, a miner, residing at 161 Second Street, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, STANKO DODIG, 'n myner, woonagtig te 161 Tweedestraat, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8185

I, JACOB BLUMBERG, a general dealer, residing at 178 Prairie Street, Rosettenville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB BLUMBERG, 'n algemene handelaar, woonagtig te 178 Prairiestraat, Rosettenville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8192

I, ALFRED JOSEPH, a general merchant, residing at Church Street, Douglas, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ALFRED JOSEPH, 'n algemene handelaar, woonagtig te Kerkstraat, Douglas, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8326

I, ZELIK BLOCH, a general dealer, residing at 10 Power Street, Brakpan, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ZELIK BLOCH, 'n algemene handelaar, woonagtig te 10 Powerstraat, Brakpan, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8258

I, GIOVANNI BATTISTA SEGALLA, a miner, residing at Rosemore Mansions, Krugersdorp, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GIOVANNI BATTISTA SEGALLA, 'n myner, woonagtig te Rosemore Mansions, Krugersdorp, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8264

ADVERTISEMENTS.

I, HYAM JOSEPH KOZIN, a despatch clerk, residing at c/o 75 Juta Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalisation under that Act.

Ek, HYAM JOSEPH KOZIN, 'n versendingsklerk, woonagtig te p/a 75 Jutastraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

8199

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2 ... ... 17s. 6d.
(*First Session, Fifth Parliament.*)
1925 Vols. 3-5 ... ... 35s. 0d.
(*Second Session, Fifth Parliament.*)
1926 Vols. 6-7 ... ... 40s. 0d.
(*Third Session, Fifth Parliament.*)
1927 Vols. 8-9 ... ... 40s. 0d.
(*Fourth Session, Fifth Parliament.*)
1927-28 Vols. 10-11 ... ... 40s. 0d.
(*Fifth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 12 ... ... 40s. 0d.
(*Sixth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 13 ... ... 40s. 0d.
(*First Session, Sixth Parliament.*)
1930 Vols. 14-15 ... ... 40s. 0d.
(*Second Session, Sixth Parliament.*)
1931 Vols. 16-17 ... ... 40s. 0d.
(*Third Session, Sixth Parliament.*)
1931-32 Vols. 18-19 ... ... 40s. 0d.
(*Fourth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 20 ... ... 40s. 0d.
(*Fifth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 21 ... ... 40s. 0d.
(*First Session, Seventh Parliament.*)

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2 ... ... 17s. 6d.
(*Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1925 Dele 3-5 ... ... 35s. 0d.
(*Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1926 Dele 6-7 ... ... 40s. 0d.
(*Derde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927 Dele 8-9 ... ... 40s. 0d.
(*Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927-28 Dele 10-11 ... ... 40s. 0d.
(*Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 12 ... ... 40s. 0d.
(*Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 13 ... ... 40s. 0d.
(*Eerste Sitting, Sesde Volksraad.*)
1930 Dele 14-15 ... ... 40s. 0d.
(*Tweede Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931 Dele 16-17 ... ... 40s. 0d.
(*Derde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931-32 Dele 18-19 ... ... 40s. 0d.
(*Vierde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 20 ... ... 40s. 0d.
(*Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 21 ... ... 40s. 0d.
(*Eerste Sitting, Sewende Volksraad.*)

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS, 1910-1916.

[VOLS. I to VI, with INDEX (separate volume).]

VOL. I.—A-DE. VOL. IV.—MI-PO.
VOL. II.—DE-H. VOL. V.—PO-R.
VOL. III.—I-MI. VOL. VI.—S-Wo.

INDEX.

REGULATIONS, 1917.

VOL. I.—B-Ra. VOL. II.—Ra-W and INDEX.

REGULATIONS, 1918-1919.

VOL. I.—A-H. VOL. II.—I-W and INDEX.

REGULATIONS, 1920-1921.

VOL. I.—A-P. VOL. II.—R-W and INDEX.

REGULATIONS, 1922-1923.

VOL. I.—A-J. VOL. II.—L-W and INDEX.

REGULATIONS, 1924-1925.

VOL. I.—A-MI. VOL. II.—MI-W.

REGULATIONS, 1926-1927.

VOL. I.—A-ME. VOL. II.—MI-W.

Comprising all Regulations framed under the Statutory Authority and certain Proclamations and Orders affecting the general administration, since the date of Union and in force on the 31st December, 1923.

PRICE: 10s. 6d. each Volume.

Post Free.

English and Dutch in One Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

REGULASIES, 1910-1916.

[DELE I tot VI met BLADWYSTER (EEN DEEL).]

DEEL I.—A-DE. DEEL IV.—MI-PO.
DEEL II.—DE-H. DEEL V.—PO-R.
DEEL III.—I.MI. DEEL VI.—S-Wo.

INHOUDSOPGAWE.

REGULASIES, 1917.

DEEL I.—B-Ra. DEEL II.—Ra-W en BLADWYSTER.

REGULASIES, 1918-1919.

DEEL I—A-H. DEEL II—.I-W en BLADWYSTER.

REGULASIES, 1920-1921.

DEEL I—A-P. DEEL II—R.W. en BLADWYSTER.

REGULASIES, 1922-1923.

DEEL I.—A.J DEEL II.—L-W en BLADWYSTER.

REGULASIES, 1924-1925.

DEEL I.—A-MI. DEEL II.—MI-W.

REGULASIES, 1926-1927.

DEEL I.—A-ME. DEEL II.—MI-W.

Bevattende alle Regulasies opgestel kragtens Wettelike Outoriteit en sekere Proklamasies en Orders met betekking tot die algemene administrasie van die datum van Unie en van krag op 31 Desember 1923.

PRYS: 10s. 6d. elke Deel.

Posvry.

Engels en Hollands in Een Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistant-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop".

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.

F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.

S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.

N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of *Byeenkoms belê vi verkiesing van.*
43210	Nel, Jan Hendrik, farmer.....	19/4/34, Bezuidenhoutskraal, District Albany	24/10/34, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
43222	Lombard, Barbara Clarabel Elizabeth (born Chipps)	9/1/34, Pietermaritzburg, Natal	19/10/34, 10 a.m., Umzimkulu..	Executor.
43223	Lubbe, Aletta Maria (born van Niekerk)	15/9/34, Barkly East.....	23/10/34, 10 a.m., Barkly East..	Executor.
43224	Mann, Leonard Clifford.....	14/9/34, Graaff-Reinet.....	24/10/34, 10 a.m., Graaff-Reinet	Executor.
43102	McLaren, James.....	20/8/34, Port Elizabeth.....	24/10/34, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
26099	Nel, Johannes Albertus.....	9/2/30, Louisvale, Kenhardt...	19/10/34, 10 a.m., Upington, C.P.	Executor.
43218	Diggeden, Francis, general dealer....	16/9/34, Oudtshoorn.....	16/10/34, 10 a.m., Oudtshoorn..	Executor.
4471	Brown, Edith, typist.....	16/9/34, Sea Point, Cape.....	16/10/34, 10 a.m., Capetown....	Executor.
43237	Daniel Ethel Lydia, maternity nurse	28/9/34, Wynberg, Cape.....	16/10/34, 10 a.m., Capetown....	Executor.
43076	Wright, Woodley Boscawen.....	28/8/34, Durban.....	18/10/34, 10 a.m., Durban, Natal	Executor.
119/686	Scott, Lawrence.....	12/1/02, Queenstown.....	17/10/34, 10 a.m., Queenstown..	Executor.
W. 128/1/02				
43109	Theron, Henry John Christoffer.....	22/8/34, Capetown.....	16/10/34, 10 a.m., Capetown....	Executor.
43182	Simmelink, Adriaan.....	26/9/34, Capetown.....	16/10/34, 10 a.m., Capetown....	Executor.
141/757	Strydom, Stephanus Petrus Johannes	9/10/10, Wodehouse.....	23/10/34, 10 a.m., Dordrecht....	Executor.
W. 590/3/05				
43253	Wilson, Elizabeth Mary (born Kennedy)	29/9/34, Sea Point.....	16/10/34, 10 a.m., Capetown....	Executor.

TRANSVAAL.

86221	Erasmus, Hermanus Johannes, farmer	29/5/34, District Letaba.....	19/10/34, 10 a.m., Tzaneen.....	Executor.
86305	Ginsberg, Fanny Freda.....	9/9/34, Johannesburg.....	19/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
68739	Basson, Pieter Johannes Jacobus, farmer	28/3/29, District Marico.....	19/10/34, 10 a.m., Zeerust.....	Executor.
86225	Cattell, Arthur Skeeles, clerk.....	4/9/34, Durban.....	19/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
86258	Beukes, Michael David, farmer.....	about 16/9/34, Pretoria.....	17/10/34, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
86336	Hughes, Norman Arthur Hastings, locomotive fitter	24/9/34, Johannesburg.....	19/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
86348	Duvenage, Michiel Christiaan, boer...	15/8/34, Distrik Pretoria.....	17/10/34, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
86146	Noble, William Thomas, clerk.....	3/9/34, Johannesburg.....	19/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
86007	Smith, Sydney, saddlery business proprietor	3/9/34, Johannesburg.....	17/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
86359	Price, Israel Barnett, butcher.....	8/9/34, Johannesburg.....	19/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
86354	Watson, Kate.....	12/9/34, Johannesburg.....	19/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
86366	Sandler, Bertha Yetta, general dealer	30/9/34, Standerton.....	19/10/34, 10 a.m., Standerton...	Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

NATAL.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
21451	Perumal, No. 63440/73086, salesman	2/9/34, Port Shepstone.....	25/10/34, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
21457	Martin, Clara Sarah Gnanamma, school teacher	20/9/34, Pietermaritzburg.....	25/10/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

26201	Eason, Angenita, housewife.....	16/9/34, Bloemfontein.....	19/10/34, 10 a.m., Bloemfontein.	Executor.
25430	Hill, Louisa Jane, housewife.....	30/9/33, Thaba 'Nchu.....	26/10/34, 10 a.m., Thaba 'Nchu.	Executor in place of Joseph Hill, who is deceased.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling involge gemelde rekeninge.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
40219	Elsje M. van Rooyen; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Somerset West	Versfeld & Co., P.O. Box 27, The Strand, Agents for Estate.
38284	Michael Human; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Port Elizabeth	Barend Smulian, Solicitor, 25 Main Street, Port Elizabeth.
40628	Herbert Henry Dolman; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	—	C. L. Serrurier, Acting Secretary, Capetown Board of Executors, Executor Dative.
41224	Cecilia Maria Janse van Rensburg (born Coetzee) en langslewende eggenoot Willem Hermanus Janse van Rensburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Cradock.....	M. J. Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors, P.O. Box 45, Cradock.
178/487/498/22	Alexander Watson; Second and Final Liquidation and Distribution	15/10/34	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executors Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
40059	Marcus Wassermann and surviving spouse, Henrietta Wassermann (born Proport), of Witkop, Division of Gordonia; First Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Upington....	Schroder & van Coppenhagen, Schroder Street, Upington, Cape.
32230	Johannes Hendrik Vorster and surviving spouse, Jacobus Johannes Petrus Cornelis Vorster (born Voster); First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Aliwal North	H. P. F. Gillett, Somerset Street, Aliwal North, Attorney for Executrix.
42131	George Gregor, of Louisa Street, Kingwilliamstown; First and Final	12/10/34	Capetown	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
42099	William John Millar and surviving spouse, Wilhelmina Petronella Jacoba Millar; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 73 St. George's Street, Capetown.
43204	Edith Mary Callen (born Keene), of Wynberg, Capetown; First and Final	15/10/34	Capetown	Wynberg....	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, Court Chambers, Capetown.
40799	Charles Frederick Percival Shaw, of Capetown; First and Final	12/10/34	Capetown	—	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 14 Keerom Street, Capetown.
167/350	Martha Ella Fenwick, wie op Sterkstroom oorlede is; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	22/10/34	Kaapstad	Sterkstroom..	Walker, Lewis & Godley, Prokureurs, 6 Waalstraat, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteure Datief.
41138	Alice Annie Gilbert (born Brookes), widow; First and Final Liquidation and Administration	15/10/34	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
42807	Abraham Johannes de Villiers, van 8 Fairfieldweg, Observatory; Eerste en Finale	12/10/34	Kaapstad	Wynberg....	G. F. de Villiers, Hoofbestuurder, S.A.N.T.A.M., 28 Waalstraat, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
41628	Francina Louisa Malherbe (gebore Retief) en nagelate eggenoot Jozua Francois Malherbe, van Waterkloof, Klein Drakenstein, Afdeling Paarl, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Kaapstad	Paarl.....	C. L. Neethling, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl, Agent vir Eks. Testamentêr.
34966	Hermanus Stefanus Jordaan, farmer, and surviving spouse, Neeltje Cornelia Susanna Jordaan (born Grobbelaar), of Sandvley, District Sterkstroom; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Sterkstroom..	H. Christie, P.O. Box 6, Sterkstroom, Attorney for Executrix Testamentary.
32302	Johannes Cornelis Jacobus Lotter; Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Pearston.....	M. A. Botha, P.O. Box 4, Pearston.
32302	Adriana Catharina Lotter (born le Roux) and subsequently deceased spouse, Johannes Cornelis Jacobus Lotter; Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Pearston.....	M. A. Botha, P.O. Box 4, Pearston.
41024	Lilly Helena McMillan, spinster, of Vooruitzicht, in the District of Mount Currie, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/34	Capetown	Kokstad.....	Rogers & Jones, Attorneys for Executor Dative, Matatiele.
42140	William Brebner Whyte, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Port Elizabeth	R. Nicholson, Executor Testamentary, 47 Mutual Buildings, Port Elizabeth.
41372	Margaretha Johanna van Wyk (gebore van Zyl), van Atties, Distrik Vanrhynsdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Kaapstad	Vanrhynsdorp	J. H. Slabbert, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Agent vir die Boedel.
41362	Sarah Johanna Elizabeth Mostert (gebore van Schalkwyk) en oorblywende eggenoot Dirk Jacobus Mostert, van Rietvlei, Distrik Clanwilliam; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Kaapstad	Clanwilliam..	J. H. Slabbert, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Agent vir die Boedel.
41635	Gideon Gabriel Rossouw, of Puts, District Van Rhynsdorp; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Van Rhynsdorp	B. W. Hoffmann & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Van Rhynsdorp.
40380	Heinrich Scherwitz, a farmer, who died on the farm Dresden, District of East London, on 26th December, 1933, and surviving spouse, Anna Scherwitz (born Trilling); First and Final Liquidation and Distribution	16/10/34	Capetown	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
15854	Mary Ann Jane Dewey (born Bushell), widow, who died at Alice, Victoria East, on the 10th August, 1927; Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Alice.....	E. E. P. Burl, Agent for Executrices Testamentary, P.O. Box 16, Alice.
40488	Gerald Bamford Richter; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Grahamstown	Ayliff & Hanna, Agents for Executors, P.O. Box 5, Grahamstown.
41594	Anna Maria Margaretha Louw (gebore Louw) en nablywende eggenoot Hendrik Albertus Marthinus Louw, van Komgas, Namaqualand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Kaapstad	Springbok....	J. D. J. Scholtz, Posbus 10, Springbok, Gemagtigde Agent van Eksekuteur Testamentêr.
39433	Magdalena Petronella Vorster (born Potgieter) and surviving spouse, Jacobus Adriaan Vorster, of Broadlands, Barkly East; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Barkly East	Golightly & Sieberhagen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 68, Barkly East.
39363	Amos Pinyana; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Tabankulu...	P. M. Glenister, P.O. Box 4, Tabankulu.
40166	Eliza Jones; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Wynberg....	Grant, Grant & Co., Agents for Executors Testamentary, 33 Adderley Street, Capetown.
41617	Jacobus Daniel van der Spuy van Zyl, of Nieuwe Rust, District Van Rhynsdorp, and surviving spouse, Danelina Anthonetta van Zyl (born Huysamen); First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Van Rhynsdorp	Muller & Vorster, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Capetown.
40669	Petrus Andries Johannes Husselman, of Onderste Doorns, District Williston, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	16/10/34	Capetown	Williston.....	Calvinia North-Western Board of Executors, Ltd., Calvinia.
40894	Maria Catharina Johanna Groenewald (born Groenewald), a widow, of Main Road, Maitland; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	—	A. Wagner de Villiers, Attorney for Executrix Testamentary, 17/18 Marais Court, Wale Street, Capetown.
40969	Mary Jane Reynolds; First and Final.....	12/10/34	Capetown	—	E. & B. Reynolds, Clee Road, Observatory, Cape Province.
41779	Louis Johan Cabano en nagelate eggenote Susanna Johanna Cornelia Cabano (gebore Greeff), van Vasco, Kaap; Eerste en Finale	12/10/34	Kaapstad	Bellville.....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Kaapstad, Agent vir Eksekutrise.
40255	Major John Miller Tate, retired, of "The Boma", Woodgate Road, Plumstead, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Wynberg....	Mrs. N. Tate and Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown Branch, Executors Testamentary.
42293	Gerrit Jacobus Maas, of Kensington Road, Maitland, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	—	Centlivres & de Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Temple Chambers, 4 Wale Street, Capetown.
41190	Janet Smith (born Murray) and surviving spouse, William Smith, of Thornhill, Division of Bathurst; First and Final Administration and Distribution	12/10/34	Capetown	Port Alfred..	R. Bosworth Smith, Agent for Executor, 1 Wharf Street, Port Alfred.
40729	Harry Joseph Sonnenberg, a retired solicitor, of "Pinewoods", Somerset West, who died there on the 21st February, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Somerset West	J. H. S. Hofmeyr, Acting Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
22404	John Day Teall; Supplementary Liquidation....	12/10/34	Capetown	Bredasdorp..	Walter Hinton, P.O. Box 670, Capetown, Executor Testamentary.
41176	Abraham Krikler, hotel proprietor, Alexander Road, Muizenberg; First and Final	15/10/34	Capetown	Simonstown..	Pincus & Matz, Attorneys for Exectuor, Standard Bank Chambers, Main Road, Wynberg.
41283 of 1934	William Henry Bond; First and Final Liquidation and Distribution	13/10/34	Capetown	—	Ross & Hofmeyr, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
41249	Abraham Reiyners Barnard (in the Will described as Abraham Reinders Barnard) and surviving spouse, Magdalena Johanna Barnard (born van der Watt), of Knysna, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Knysna.....	H. P. Truter, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 60, Knysna.
39264	Gert Hendrik Jacobus van der Walt, of Henningsfontein, in the Division of Middelburg, Cape Province; First Liquidation and Distribution and Second and Final Liquidation and Distribution	16/10/34	Capetown	Middelburg, Cape Province	Kock & Kruger, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 25, Middelburg, Cape.
42272	John McIntyre Roberts; First and Final Distribution	12/10/34	Capetown	—	Rachel Ferguson Kerr Roberts, 34 Roodebloem Road, Woodstock, Cape.
39817	Parasceni Batgias (born Denieres), widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	Queenstown..	J. W. Dower, Esq., P.O. Box 136, Queenstown, Attorney for Executors Testamentary.
41978	Petrus Frederick Potgieter, farmer, Voetpads Kloof, District Uitenhage; First and Final Liquidation	15/10/34	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Dative.
38855	Willem Frederick de Wet and surviving spouse, Hester Jacomina Magrieta de Wet (born Froneman); First and Final Liquidation and Distribution	15/10/34	Capetown	Kokstad.....	Elliot & Walker, Kokstad.
33390	Jan Marthinus van Niekerk, van Victoriastraat, Stellenbosch; Tweede en Laatste Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Kaapstad	Stellenbosch..	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Noorder Paarl.
39612	Adonis Johannes Jacobs, van Fonteinstraat, Wellington; Eerste en Laatste Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Kaapstad	Wellington...	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Noorder Paarl.
41967	Fanny Franklin (born Balls), widow, who died at East London on the 6th June, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Capetown	East London	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Executor Testamentary, 29 Cambridge Street, East London.
41997	Maria Magdalena Jacoba Obermeyer (gebore Jooste) en nagelate eggenoot Daniel Jacobus Obermeyer, van Elandsrivier, Ceres, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Kaapstad	Ceres.....	Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres.
R. 11/1559	Thomas Gwyllim Waldek, of London; First and Final	12/10/34	Kimberley	—	C. A. Waldek, Executor Dative, P.O. Box 616, Kimberley.

TRANSVAAL.

85019/2165	John Matthew Gervase O'Connor; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Zeerust.....	Findlay & Niemeyer, Pretoria.
85594/154	Maria Anker, formerly Tajthy (born Muller) (also known as Maria Cresencia Anker); First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Heidelberg...	S. F. D. Beecham, Heidelberg, Transvaal.
85199/4	John Barnes and surviving spouse, Magdalena Agatha Barnes (*née* Retief); First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Vereeniging..	Wright, Rose-Innes & Louw, 21 Knox Street, Germiston.
85407	Christina Justine Campbell; First and Final.....	15/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Alexander Harwood, P.O. Box 1450, Johannesburg.
83695	Daniel Gilvary; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Krugersdorp.	J. G. Jammie, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 140, Randfontein.
83385/188	Suleman Bulbulia; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Rustenburg..	A. Cohen, P.O. Box 3428, Johannesburg.
85267/258	Patrick Hendrik Rolf en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Rolf (gebore Meyer), van Bestershoek, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Pretoria.	Rustenburg..	E. C. Rolf, p/a de Villiers & Henny, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 4, Zwartruggens.
84128/1114	Gerhardus Wilhelmus Oosthuyse; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	—	H. C. Oosthuyse (born Scheepers), Executrix Testamentary, 35 Frieda Street, Daspoort.
85084/29	Daniel Benjamin Coetzee and surviving spouse, Elizabeth Johanna Coetzee (born Prinsloo); Administration and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Ermelo.....	Jan Hendrik Coetzee, 1 Prison Reserve, Pretoria.
85717/373	Paolo Petri and surviving spouse, Prudenza Petri; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Germiston...	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
84709/691	Wilhelmus Petrus van Rheede van Oudtshoorn, of the farm Zwartwater, District Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor, P.O. Box 72, Ermelo.
85136/605	Thomas Sharpe Sneddon, Benoni; First and Final Administration and Liquidation	12/10/34	Pretoria.	Benoni.....	Bekker & Swemmer, Burger Street, P.O. Box 39, Standerton. Attorneys for Executor.
82079/1350	Petronella Magdalena de Villiers (gebore Swanepoel) en nagelate eggenoot Zacharias Petrus de Villiers; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Pretoria.	Lichtenburg..	Tim. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur, Kamers 1, R.S.E. Geboue, Bureau Laan, Posbus 834, Pretoria.
82411/443	Emilda Mary Bellas (born Corbitt); First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Messrs. Harkness & Bristow, Attorneys for Executor, P.O. Box 3853, Johannesburg.
85356/2066	Susara Margaretha Steenekamp (gebore Badenhorst), weduwee, van Witbank No. 146, Distrik Heidelberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Pretoria.	Heidelberg...	J. J. M. Curlewis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Devon.
84207/79	Susanna Maria Cloete (born Jooste) and surviving spouse, Willem Johannes Cloete, of Leeuwkop, District Schweizer Reneke; First and Final	12/10/34	Pretoria.	Schweizer Reneke	E. B. Horscroft, P.O. Box 9, Delareyville, Attorney for Executor.
85629	Barend Jacobus de Lange and surviving spouse, Cornelia Petronella Susanna de Lange (born de Coning); First and Final Liquidation and Distribution	13/10/34	Pretoria.	Roodepoort..	Israel & During, Schultz Buildings, Van Wijk Street, Roodepoort.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
74546/873	Frederick Head and surviving spouse, Emily Martha Head; Liquidation	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	A. Berman, 33 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
81554/2122	Johannes Andries Cornelis Pretorius and surviving spouse, Levina Catriena Pretorius (born Barnard); First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Potchefstroom	van der Hoff & du Toit, 120 King Edward Street, Potchefstroom, Attorneys for Executrix Testamentary.
85210/2239	Charles Lewarne and surviving spouse, Mary Ann Lewarne (born Mengel); First and Final	12/10/34	Pretoria.	Springs.....	Beatrice Lowenstein, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 153, Springs, Transvaal.
82983	Gideon Johannes Viljoen and surviving spouse, Judika Margaretha Susara Viljoen (born Fourie), of the farm Belpoort No. 197, District Ermelo; First and Final	30 days from 13/10/34	Pretoria.	Ermelo.....	P.p. Louw & Collins, P.O. Box 41, Ermelo.
81809/567	Jacobus Andries Jooste; Eerste en Finale.....	12/10/34	Pretoria.	Middelburg...	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal.
82610/740	Nicolaas Marthinus Johannes Grobler, van Doornbult No. 112, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale	12/10/34	Pretoria.	Lichtenburg..	E. H. Mathews, Posbus 22, Lichtenburg.
80941/269	Daniel Francois Retief en daarna oorlede eggenote Magdalena Susanna Retief (gebore de Wet) vroeër weduwee dû Toit, van Lichtenburg; Supplementêr	12/10/34	Pretoria.	Lichtenburg..	E. H. Mathews, Posbus 22, Lichtenburg.
76524/1251	Jan Venter en nagelate eggenote Petronella Cornelia Venter (gebore Kotze), van die plaas Eysselmonde, Distrik Potgietersrust; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Pretoria.	Potgietersrust	Reits, Pienaar & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust.
85140/101	Hendrik Petrus Johannes Botha en nagelate eggenote Hester Martha Aletta Botha (gebore Human), van Volksrust, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/10/34	Pretoria.	Volksrust....	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 35, Volksrust.
84211	Hendrik Johannes Otto and surviving spouse, Gertruida Johanna Otto (born Badenhorst), of District Middelburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Middelburg, Transvaal	Dr. Carel Potgieter, Attorney for Executrix Testamentary, 11/12 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
82280/676	Johanna Christina Carolina Snyman (born Janse van Rensburg), widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Pietersburg..	Findlay & Niemeyer, Pretoria.
82754/845	James Sidney Grace; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Abel, le Sueur & Williams, Attorneys for Executrix Dative, 2 Investment Buildings, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg.
84477/750	Christopher John Garde; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Germiston...	G. E. Garde, Sunny View, Rose-Innes Road, Germiston.
83757/12	Eva Lillian McColl and surviving spouse, John Stewart McColl; Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	John Stewart McColl, Fossatt's Hotel, Florida, Transvaal.
84490	Ellen Elizabeth Aitken; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	A. James Howe, Attorney for Executor Testamentary, 28/30 Permanent Buildings, Johannesburg.
84374/404	Agnes Bunkell, widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	—	J. T. Goldsbury, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executors Testamentary.
84961/141	Simon Beaton; First Liquidation and Distribution	13/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Saml. Thomson, C.A., Trust Buildings, 98 Fox Street, Johannesburg.
85023/634	William Steven Watson; First and Final Liquidation and Distribution	30 days from 12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	B. Pencharz, Attorney for Executrix Testamentary, 27/29 National Mutual Buildings, Johannesburg.
84452	Ellen Elizabeth Dodds (born Mott) and surviving spouse, William Blane Dodds; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	A. James Howe, Solicitor for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
85770/303	John Black; First and Final.....	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	John Duthie, Attorney for Executrix Testamentary, 14/16 Sauer's Buildings, Johannesburg.
85268	Clara Ottilie Schopf; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	—	J. F. Schopf, Executor Testamentary, c/o Schopf & Hoepner, P.O. Box 718, Pretoria.
85373/74	Maud Eagle (born Hertzberg), of Johannesburg, and surviving spouse, Arthur Eagle; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Philip Gratus & Goldberg, Attorneys for Executor Testamentary, Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
83698/2064	Cornelius Smith and surviving spouse, Johanna Catherine Smith; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Germiston...	J. P. Engelbrecht, 213 President Street, Germiston.
85646/1760	Michael Levy; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Edward Levy, City Bar, Harrison Street, Johannesburg.
81165/755	Lily Hurwitz; Third and Final.....	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Michael H. Kam, 22/23/24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg.
83974/28	Ferdinand Christiaan Axsel and surviving spouse, Elizabeth Francina Axsel (born Evert); First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Elizabeth Francina Axsel, Executrix Testamentary, 21 Ninth Avenue, Melville, Johannesburg.
80636/2216	Sara Susana Swart (born Homan) and surviving spouse, Petrus Johannes Cornelis Swart; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Messrs. Blake & Becker, Solicitors for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
84810/1209	Marthinus Willem Adriaan Viljoen; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Heidelberg...	P. A. Milstein, P.O. Box 13, Nigel, Attorney for Executrix Dative.
85152/394	Emmerentia Johester Susara Claassen (born van der Merwe) and surviving spouse, Gert Petrus Claassen; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Heidelberg...	P. A. Milstein, P.O. Box 13, Nigel, Attorney for Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
85147	William Sagar (also known as William Archer Sagar); First and Final Liquidation	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
81529/1182	Maria Catharina Terblanche (born Erasmus), formerly van Bosch, and surviving spouse, Nicolaas Zacharias Terblanche; First and Final	12/10/34	Pretoria.	Krugersdorp.	A. N. Thornton, Attorney for Executor Testamentary, Union Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 245, Krugersdorp.
83334/569	Ismail Hajee Hassim, of Sabie; First and Final....	13/10/34	Pretoria.	Pilgrims Rest	Morris Levy, P.O. Box 563, Pretoria.
85370/465	Nina Miriam O'Connor; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, 60 Cranbourne Avenue, Benoni, Attorneys for the Executor Testamentary.
84958	Cedric Foster Millard; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Sonnenfeld, Gordon & Malan, P.O. Box 119, Johannesburg.
44384/11	Gerhardus Stephanus Christoffel Erasmus; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Pretoria.	Rustenburg..	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Kerkplein, Pretoria.
84920/361	Anna Aletta Erasmus (gebore Scheepers), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Pretoria.	Rustenburg..	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Kerkplein, Pretoria.
83359	Joseph Zalmanowitz and surviving spouse, Betty Zalmanowitz (born Linchuk); First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, 31/4 Permanent Buildings, Johannesburg.
85362/1983	James Dudgeon Walker; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Bredell & Badham, 23/25 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
82724/707	Philippus Kruis; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	H. F. F. Cottrill, 120/1 Locarno House, Johannesburg.
84534/1694	Joseph Levasseur; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pretoria.	Johannesburg	R. Kuranda, Solicitor for Executrix Testamentary, 16–17 Beckett's Buildings, Johannesburg.

NATAL.

20585	Frank Edwin Howard; First and Final Administration and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor and Trustee Department, Durban Branch.
6987	Mary Charlotte Bailey; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., Masonic Grove, Durban.
19644	James Herbert Hodges, of Umkomaas, Natal, accountant; First and Final Administration	12/10/34	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Fred. C. Blamey, P.O. Box 50, Umkomaas, Executor Testamentary.
21201	Zachariah Gcwabaza, of Pietermaritaburg, and surviving spouse, Effie Gcwabaza; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 126, Pietermaritzburg.
16931	Dorothy Edith Andersen and surviving spouse, Otto Andersen; First Supplementary Liquidation and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Empangeni...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executors, 6 Murray Court, Durban.
20661	William Miles; First and Final Administration and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Mary Alice Miles, 375 Smith Street, Durban.
18458	Otto Andersen; First Liquidation and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Empangeni...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executors, 6 Murray Court, Durban.
19883	Penelope Fanny Henderson, widow of the late Alfred Fairlie Henderson, C.M.G., of "Melbrake Fell", Hidcote Rail, Natal; First and Final Administration and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Estate, P.O. Box 3, Pietermaritzburg.
2552	Francis Lello, of Ashley, Pinetown, Natal; First Administration and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
489	William Brown, of Durban; Second and Final....	12/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
20508	Devji Lala, of 371 Clare Road, Sydenham, Durban, store keeper; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Bai Motli, Executrix Testamentary, c/o 486 Church Street, Pietermaritzburg.
20037	Jessie Rosella Gass; First and Final Administration and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, Agents for Executor Dative, P.O. Box 223, Pietermaritzburg.
20417	Rosamond Mary Kidd, of Kloof, widow; First and Final Administration and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
20556	Testate Estate Thomas Tobias Tobin; First and Final Administration and Distribution	12/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	M. E. Lyle, c/o H. Hathway, 72 Field Street, Durban, Executrix Testamentary.
20534	Testate Estate William Wright, of Verulam, Natal, wheelwright, and surviving spouse, Marguerite Blanche Wright (born Louise); First and Final	12/10/34	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam.
20257	Ada Goddard; First and Final.....	12/10/34	Pietermaritzburg	—	W. J. O'Brein, P.O. Box 95, Pietermaritzburg, Agent for Executrices Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

25540	Ernest Wood, during his lifetime a retired Lieutenant-Colonel, of Campbell College, Belfast, Ireland, and surviving spouse, Ileen Mary Wood; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Bloemfontein	Brandfort....	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executrix's Agent, 65 Maitland Street, Bloemfontein.
20631	Adwie Alfie Swanepoel en nagelate eggenote Judith Hester Susanna Swanepoel (gebore Botes), spoorweg arbeider, van Wesselsbron, Distrik Hoopstad	12/10/34	Bloemfontein	Hoopstad....	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron.
25851	Engela Elizabeth Gouws (gebore Barnard) en nagelate eggenoot Roelof Barend Johannes Gouws, van Kopje Alleen, Distrik Kroonstad; Eerste en Laaste	15/10/34	Bloemfontein	Kroonstad...	A. P. Hauptfleisch, Posbus 2, Odendaalsrust.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
25917	Martha Maria Howard (gebore Meyer) en nagelate eggenoot Christian Jacob Howard, van Meyerskraal, Distrik Rouxville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Bloemfontein	Rouxville....	P. de V. van Zijl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
25971	Pieter Andries Venter en nagelate eggenote Aletta Margaretha Venter (gebore van Jaarsveld), voorheen Viljoen, van Transportdam, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Bloemfontein	Fauresmith..	J. P. Preiss, Posbus 14, Petrusburg, vir Eksekutrise Testamentêr.
25783	Gertruida Anna Cloete (gebore Cilliers) en nagelate eggenoot Jacob Francois Cloete, van Breipaal, Distrik Smithfield; Eerste en Finale	16/10/34	Bloemfontein	Smithfield....	Jacs. A. du Toit, *q.q.* Eksekuteur Datief, Trompsburg.
25533	Sydney Henry Oates, minor, of Lindley; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Bloemfontein	Lindley.....	Dr. P. D. de Wet, P.O. Box 25, Lindley, *q.q.* Executor Dative.
25802	William Chalmers, bachelor, of Brandfort; First Liquidation and Distribution	13/10/34	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & de Vletter, P.O. Box 17, Brandfort.
25909	Johan David Klopper, boer, van Rouxville; Eerste en Finale	13/10/34	Bloemfontein	Rouxville....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
25564	Gesamentlike Boedel Daniel Wynand Steyn en nagelate eggenote Hester Johanna Maria Steyn (gebore van Heerden), van Rietfontein, Distrik Frankfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Bloemfontein	Frankfort....	Hawkins, Luyt & Kie, Posbus 76, Frankfort, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
24947	John Judelsohn, a retired miller, of Roadside, District Vrede; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Bloemfontein	Vrede.....	G. P. Maree & Co., P.O. Box 152, Vrede, Orange Free State.
23715	Renier Roelof Mostert, van Verlief, Distrik Bethlehem; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/34	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand Wessels & Ko., Posbus 76, Bethlehem, vir Eksekuteurs.
25285	Gesamentlike Boedel Frederik Reinhardt Cronje en nagelate eggenote Alida Hendrina Albertina Cronje (gebore Meiring), van Winburg; Eerste Likwidasie en Distribusie	13/10/34	Bloemfontein	Winburg.....	F. R. Cronje, Posbus 63, Winburg, Oranje-Vrystaat.
25727	Dirk Kriel en oorblywende eggenote Anna Margaretha Sophia Kriel (gebore Nel), van Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/10/34	Bloemfontein	Ladybrand...	S. du Preez & Kie, Posbus 106, Ladybrand.
25610	Johanna Maria van Zyl (born Terblanche) and surviving spouse, Peter William van Zyl, of Leeuwoog, District Ladybrand; First and Final Liquidation and Distribution	13/10/34	Bloemfontein	Ladybrand...	S. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
24696	Gesamentlike Boedel Mattheus Gerhardus Willemse en nagelate eggenote Sara Maria Petronella Willemse (gebore Beukes), van Bloemfontein; Eerste Likwidasie en Distribusie	15/10/34	Bloemfontein	—	Marais & de Villiers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 72 St. Andrew straat, Bloemfontein.
25380	Ellen Mary Barratt (born Saunders), of Arlington, District Lindley; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/34	Bloemfontein	Lindley.....	E. W. Grunow, P.O. Box 33, Arlington, Attorney for the Executors Testamentary.
25755	Sarel Jacobus Venter en nagelate eggenote Huibrecht (of Heybrecht) Cornelia Venter (gebore van den Berg), van Karel, Distrik Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/10/34	Bloemfontein	Brandfort....	J. Geo. Fraser (Eien.), Bpk., Bloemfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
43118	Charles Henry Haggar.....	21 days...	Ada Marianne Gertrude Haggar, Diep River....	Cape.
43160	Corrie Yull and surviving spouse, Annie Catherine Yull (born Muller), of Port Elizabeth	30 days...	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
40773	Emarentia Catharina Sauerman (gebore Janse van Rensburg) en nagelate eggenoot Salman Esaias Sauerman, van Middeldrift, Afdeling Riversdal	30 dae....	Dan W. van Wyk, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Albertina	Kaap.
—	Daniel Benjamin Christoffel Saayman en nagelate eggenote Francis Beatrice Saayman (gebore Botha), van Rietvley, Afdeling Riversdale	30 dae....	Dan W. van Wyk, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Albertina	Kaap.
43145	Rachel Rogers Kemsley (born Frost), widow of the late John Chambers Kemsley, of Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en dres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinee.*
R. 11/1557	Elizabeth Damon (born May).....	14 days...	Annie Jacobs, 1 Kopje Street, c/o 5 Baronial Street, Kimberley	Cape.
43135	Helena Petronella Olivier (born van der Westhuizen), widow, of The Towers, Oudtshoorn	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn....	Cape.
42697	Elizabeth Susanna Catharina Rossouw (born Burger), a widow, of The Bridge, Montagu	30 days...	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
43169	Wessel Johannes Jacobus Fourie and surviving spouse, Anna Catharina Fourie (born Fourie), of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Testamentary, Caledon, Cape	Cape.
36091	William James Harris, retired, of Tarkastad, Cape	21 days...	W. G. Harris, 3 Rose Street, Grahamstown, Cape Province	Cape.
43045	Stevina Catharina Abramina Smit (born Vorster) and surviving spouse, Jacobus Petrus Smit	30 days...	J. J. du Toit & Co., Hofmeyr, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
—	Mary Jemima Hawke (born Cross), of Kenilworth, Capetown	6 weeks...	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Capetown	Cape.
112/161; 43083	Andreas Toll Coskey and subsequently deceased spouse, Johanna Huberta Coskey	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Capetown	Cape.
43129	Barend Rudolf Kruger en nagelate eggenote Christina Maria Etresia Kruger (gebore van Tonder), van Zeekoegat, Distrik Venterstad	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
43122	Alfred Dryden Tudhope.....	30 days...	E. D. Tudhope, Esq., c/o Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Capetown	Cape.
42985	Fanny Wright (born Yeomans), of Main Road, Sea Point	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for the Estate, 14 Keerom Street, Capetown	Cape.
18970	John Andries, who died at Korsten on 15th May, 1928	21 days...	P. H. Rogers, Executor Dative, 49 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
43006	James Connole, of 3 Scott Road, Observatory, Cape	30 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Capetown..	Cape.
R. 11/1568	Daniel Jacobus van Vuuren en oorlewende eggenote Aletta Margaretha van Vuuren (gebore Groenewald)	30 dae....	Aletta Margaretha van Vuuren (gebore Groenewald), Lochmaree, P.K. Askham, oor Upington	Kaap.
R. 11/1606	Elizabeth Helena Schutte (born Wessels) and surviving spouse, Daniel Petrus Schutte, of Kameelpan, District Vryburg	30 days...	P. J. du Plessis, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 23, Vryburg	Cape.
43189	Mary Baird Jackson (born Blair), of Queenstown, Cape Province	30 days...	L. B. Parsonson, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Agent for Executor Testamentary	Cape.
43196	William Edward Thurley, retired, and surviving spouse, Euphemia Thurley (born Hayes-Lindsay), of Windsor Road, Plumstead	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Church Street, Wynberg	Cape.
42552	MKikiligi Dabee.....	3 weeks...	H. K. Dell, Umzimkulu, East Griqualand, Executor Testamentary	Cape.
43144	Maria Magdaleen Gray (born Louw), married in community of property to surviving spouse, A. Gray	21 days from 12/10/34	Alexander Gray, 1 Gladstone Street, East London	Cape.
43115	Karriem Edwards, of 51 Upper Pepper Street, Capetown	30 days...	Dempers & van Ryneveld, 15 Adderley Street, Capetown	Cape.
41544	Gert Petrus Slabbert en sy nagelate eggenote Cornelia Elizabeth Slabbert (gebore Slabbert)	30 dae....	C. D. Burger, Posbus 13, Jansenville.....	Kaap.
43096	Cornelius van den Heever, boumeester, van Aliwal Noord, en oorblywende eggenote Martha Etresia van den Heever (gebore Potgieter)	30 dae....	Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal Noord.....	Kaap.
43194	Marian Scribbins (born Doble).....	21 days...	Reg. A. Kemp, London House, St. George's Street, Simonstown, Agent for Executor Testamentary	Cape.
43187	Michiel Coenraad Botha, railway pensioner, and surviving spouse, Maria Susanna Catharina Botha (born Bosch), of Sterkstroom	1 month...	H. Christie, Sterkstroom, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
42723	Christian Johannes Jutzen.....	30 days...	L. E. Jutzen, Station House, Brackenfel.....	Cape.
43170	Hendrik Charles Johannes Greeff, boer, van Welgemeend, Porterville	30 dae....	P. E. Kriel, Prokureur vir Eksekutrise, Porterville	Kaap.
41660	Christina Magrieta Zas, onmondgie kleurling, van Porterville	30 dae....	P. E. Kriel, Prokureur vir Eksekutrise, Porterville	Kaap.
42843	Charles James Digue.....	30 days...	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executrix, 84 St. George's Street, Capetown	Cape.
42954	George Vincent Rogers.....	30 days...	Colin Rushmere, Attorney for Executrix Testamentary, Library Buildings, Market Square, Port Elizabeth	Cape.
43155	Elizabeth Johanna Upton.....	30 days...	Frederick Charles Upton, surviving spouse, Port Alfred	Cape.
43058	Heilbreggie Susara Johanna Botha (born de Lange), widow, of 19 High Street, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock, Attorney for Executor	Cape.
43148	Amelia Hermina Naude (born Odendaal), who died at Fonteins Kloof, Peddie District, and surviving spouse, Theunis Johannes Naude, of Fonteins Kloof, Peddie District	21 days...	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
39758	Petrus Jacobus Mulder, constable, S.A. Police, Umtata, Transkei, Cape Province	30 days...	L. Helm, Church Street, P.O. Box 65, Oudtshoorn	Cape.
41025	Annie Miller (born Weyers) and surviving spouse, John Lane Miller, of Calitzdorp, Cape Province	30 days...	Brink & Hirsch, Plein Street, Calitzdorp.....	Cape.
43164	Emmalieta Georgita Holmes (born Verit), widow, of Belmont Road, Rondebosch, Cape Province	30 days...	du Toit, Dower & Turpin, Attorneys for Executrix, 5 Bureau Street, Capetown	Cape.
R. 11/1582	Ockert Johannes Victor, of Karoolasdrift, District Barkly West	30 days from 15/10/34	A. W. Wearn, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Dative	Cape.
43172	Ahmed Khondker (also known as Nazir Ahmed or Nazir Ahmed Khondker)	30 days...	Centlivres & de Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Capetown	Cape.
43201	Thomas Weston William Perry, of Rondebosch, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Capetown	Cape.
41760	Johanna Maria Marchand (born Wege) and surviving spouse, Daniel Johannes le Roux Marchand, of Gordon's Bay, District Somerset West	21 days...	Daniel Johannes le Roux Marchand, "Mon Repos", Van der Bijl Street, Gordon's Bay	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinces.*
43238	Robert Frater, of 43 Greatmore Street, Salt River, Cape	30 days...	Paarl Board of Executors, Ltd., Main Street, Paarl, Agents for Executor Testamentary	Cape.
42568	Harry Day, manufacturers' representative, of Barclays Bank Buildings, Capetown, and "Sylverton", Bankley Road, Sea Point, Cape Province, and trading as Day, Samson & Co., Manufacturers, P.O. Box 275, Durban, Natal	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown Branch, Agent for Executrix Testamentary	Cape and Natal.
42925	Edouard Tobias Bouchet, an accountant, of "De Merville", Melville Road, Plumstead, Cape	30 days...	E. L. B. Bouchet and Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Executor Dative	Cape.
129/160/824/4/06	Carel Carelse.....	30 days...	Thompson & Smithers, Church Street, Wynberg, Cape, Attorneys for Executor Dative	Cape.
43091	Johanna Cecilia Behr (born Otto) and surviving spouse, Christian Johannes Behr (C.J.'s son), of Groot Kruis, District of Oudtshoorn	30 days...	M. J. Schoeman, Agent for Executor Testamentary, P.O. De Rust, District Oudtshoorn	Cape.
43134	Pieter Johan Jacob Neveling, junior (Plackett), ook bekend as Petrus Johan Jakob Neveling, junior (Plackett), en nagelate eggenote Martha Adriana Neveling (gebore Streso), van Goede Hoop, Armansvriend, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 3, Humansdorp	Kaap.
—	Daniel Johannes Swart, of Riversdale.....	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executors Testamentary	Cape.
—	Maria Magdalena Holtzhausen, widow, of Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executors	Cape.
43195	Johan Ekhard Taylor en nagelate eggenote Susanna Cecilia Taylor (gebore van As), slagter, van Heidelberg, Distrik Swellendam	30 dae....	A. P. Joubert, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 10 Heidelberg, Kaapprovinsie	Kaap.
43059	Herbert Valentine Bush.....	21 days...	Harold H. Birkett, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
43101	Susanna Maria Margaretha van Loggerenberg (gebore Ashford) en nablywende eggenoot Marthinus Hendrik Christian van Loggerenberg, van Meidenpoort, Distrik Steytlerville, Kaapprovinsie	30 dae....	P. D. de Wet, Steytlerville, Kaapprovinsie, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
43130	Johannes Abraham Landman, van Trompsfontein, Distrik Steytlerville, Kaapprovinsie	30 dae....	P. D. de Wet, Eksekuteur Testamentêr, Steytlerville, Kaapprovinsie	Kaap.
43108	Nicolaas Johannes du Preez, farmer, Preeskloof, P.O. Coerney, District Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
42959	Leonorah Isabella Voysey.....	30 days...	W. N. Voysey, 109 Sydney Road, Sidwell, Port Elizabeth	Cape.
39063	John Christian Harris.....	30 days from 6/10/34	Mr. John S. Harris, Executor Testamentary, 93 Duke Street, Walmer Estate, Woodstock	Cape.
43042	Jacobus Johannes Gert Nel, of Zoutdrift, District Sutherland, Cape Province	30 days...	Coenraad H. Geldenhuys, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Sutherland	Cape.
42908	Basel Molfetas, of 200 Long Street, Capetown....	21 days...	S. J. Braude, 136 Adderley Street, Capetown, Agent for Executrix Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

86135	Elizabeth Hocking and surviving spouse, Samuel Hocking, of Springs	30 days...	Ivan Davies, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
83352/401	J. Moletsane, native.....	14 days...	P. A. Milstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Nigel, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
86176	Catherine Watkins (born O'Connor).....	14 days...	C/o Messrs. Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
86089	James Pugh.....	14 days...	John George Silke, Esq., 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
86215	Louis Petrus Vorster en nagelate eggenote Abrahama Johanna Vorster, van Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
85949	Pieter Ulrich Leibbrandt, of Pretoria.....	30 days...	Mrs. P. E. Leibbrandt, 30 Mimi Street, Pretoria..	Transvaal.
86097	Benjamin Eliezer Koeleman.....	21 days...	Douglas F. Blane, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Pilgrims Rest	Transvaal.
86106	Barend Willem Jacobus Labuschagne and surviving spouse, Anna Fransina Labuschagne (born van der Merwe)	21 days...	Deas & Ferreira, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 29, Piet Retief	Transvaal.
86150	Thomas Dirk Pretorius en nagelate eggenote Gertruida Petronella Pretorius (gebore Maree), van Vlakfontein (gedeelte dorpsplaas)	30 dae vanaf 13/10/34	Gertruida Petronella Pretorius, Eksekutrise Testamentêr, c/o Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
86219	Willem Petrus Buitendag and surviving spouse, Johanna Katrina Buitendag (born Botha)	30 days...	van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
85966	Meyer Seehoff, formerly of Munich, Germany.....	21 days...	J. B. Hugo & Cronje, 20 Monument Street, P.O. Box 115, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
82014	Johannes Hendrik Visser en nagelate eggenote Maria Christina Magdalena Visser (gebore de Bruyn)	14 dae....	H. C. Dreyer, Posbus 80, Ventersdorp, Agent vir die Boedel	Transvaal.
85998	Hendrika Magdelena Holliday (gebore Clarke), van Driefontein, District Wolmaransstad	14 dae....	I. Gordon, P.O. Box 1. Wolmaransstad.....	Transvaal.
86251	Johannes Theodorus Ferreira and surviving spouse, Catharina Elizabeth Johanna Ferreira (born Welgemoed), of 1 Deodar Road, Primrose, Germiston	30 days...	Shunn & Trollip, Solicitors to Executrix Testamentary, P.O. Box 91, Germiston	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinse.*
85759	Ella Albertina Eksteen	14 days	F. W. Marr, 37 Colonial Mutual Buildings, President Brand Street, Bloemfontein, Orange Free State	Transvaal.
86104	Mary Annie Cherry (born Parfitt)	30 days	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executors Testamentary	Transvaal.
86207	Etzard Johan Adolph Grimbeek, of Nigel	21 days	P. A. Milstein, P.O. Box 13, Nigel, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
85446	Johanna Sophia Thompson (gebore Kok), van Rietfontein No. 1051, Distrik Rustenburg	30 dae	J. F. Schutte, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 6, Koster	Transvaal.
86241	Susara Elizabeth Knoetze (born Swart) and surviving spouse, Willem Johannes Stephanus Knoetze	14 days	Samuel Milstein, Attorney for Executor, P.O. Box 67, Messina	Transvaal.
86131	Stephanus Johannes Hartman and surviving spouse, Martha Catharina Hartman (born Viljoen)	21 days	Martha Catharina Hartman, Executrix Testamentary, Dunswart Avenue, Benoni	Transvaal.
70/34	Isabella Maria Cornelia Nel and surviving spouse, Deidrich Johannes Willem Nel	14 days	Emanuel Nathan, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
85873	Esther Emily Drummond, of Johannesburg	14 days	Geo. Isserow, Agent for Executrix Testamentary, 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
85862	Frances Harriet Crawford (born Warner)	14 days	Percy Emmett Collins, Manager, African Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 288, Pretoria	Transvaal.
86286	Markus Anderssen	30 days	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
85806	Arthur John Unsted	30 days	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 21–23 Sauer's Buildings, cor. Market and Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
86243	George Albert Victor Marquardt	30 days	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
86220	Emmeline Carrie Eindon (born Simpson)	30 days	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary, 31–42 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
85461	George Henry Rowlings and surviving spouse, Elizabeth Bridget Rowlings	14 days	A. James Howe, Attorney for Executrix Testamentary, 28/30 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
85880	Isabella Reid Ritchie (born Scott)	14 days	A. James Howe, Attorney for Executors Testamentary, 28/30 Permanent Buildings, P.O. Box 2316, Johannesburg	Transvaal.
86206	Johan Sarel Eloff	30 days	Standard Bank of South Africa, Ltd., Estates Department, Johannesburg, *q.q.* Executrix Testamentary	Transvaal.
86185	John Macaulay Smith	14 days	Murdo Norman Nicholson, P.O. Box 590, Johannesburg	Transvaal.
86186	Bertram Richard Avery	30 days	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Estates Department, Johannesburg, *q.q.* Executrix Testamentary	Transvaal.
85864	George James Haskins	30 days	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
85586	Wessel Marthinus Oosthuizen	21 days	Naude & Naude, Attorneys for Executor, P.O. Box 44, Pietersburg	Transvaal.
86230	Pieter Johannes Jacobus Millard and surviving spouse, Maria Johanna Millard (born Vos)	30 days	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executrix	Transvaal.
R. 11/1585	Hercules (of Herculaas) Johannes Petrus Opperman	21 dae	Anna Magaretha (ook bekend as Magarita) Elizabeth Opperman (gebore Scott), Vlakpan, P.K. Bewley, oor Slurry, Distrik Marico	Transvaal.
85414	James Cramond, engineer, of Vereeniging, and surviving spouse, Ellen Cramond (born Deal)	30 days	Nathan & Cecil Nathan, Attorneys for Executor Dative, Fifth Street, Randfontein	Transvaal.
85946	Elizabeth Sherman (born Nelson) and surviving spouse Isaac Sherman	30 days	Berthold D. Slevanski, Attorney for Executor Dative, Bank Chambers, Modder Road, P.O. Box 134, Brakpan	Transvaal.
86067	John Murdoch	14 days	Edith Teperson, c/o Abe Harold Cohen, 56–7–8 National Mutual Buildings, cor. Market and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
86255	Sam (also known as Samuel) Stein	30 days	Hemphill, Anderson & Co., Agents for Executors, Yorkshire House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
86159	William Williams and surviving spouse, Elizabeth Emily Williams (born Hosking)	30 days	Messrs. Blake & Becker, Solicitors for Executrix, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
86249	Hendrik Jeremias de Bruin en nagelate eggenote Johanna Magdalena de Bruin (gebore Botha)	14 dae	J. C. S. van Woudenberg, Markstraat, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
85961	David Goliath, miner, of Stand No. 13, Benoni Location	14 days	J. Fredman, Esq., Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 293, Benoni	Transvaal.
86208	Karel Stephanus Kruger en nagelate eggenote Gertruida Jacoba Kruger (gebore Dreyer)	30 dae	C. Theo. Rabie, Agent vir Eksekuteur, Posbus 65, Lydenburg	Transvaal.
43149	Jane Peters (born Jordan), of 8 Buckingham Road, Port Elizabeth, Cape Province	30 days	W. S. Wilson, Executor Testamentary, "The Pillars", 143 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
86071	Kalman Bernstein, of Johannesburg	30 days	Emile Bernstein and Jacob Bernstein, Executors Testamentary, c/o S. L. Nathan, 52/53 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
85726	Johannes Petrus Hamman (known as Pieter John Hammon)	21 days	Upton & Zeeman, Agents for Executrix, 201 President Street, P.O. Box 206, Germiston	Transvaal.
85868	Agatha Johanna Maria Ackermann (born van Zyl) and surviving spouse, Jacobus Johannes Petrus Ackermann	30 days	C. de G. Canisius, Attorney for Executor Testamentary, 10/11 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
85821	Thomas Morris Lewis	21 days	J. G. Peens, Attorney for Executor, P.O. Box 82, Potgietersrust	Transvaal.
—	George Poulett Foster	14 days	R. V. R. Carver, Master's Representative, Standard Bank Chambers, Klerksdorp	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Province.*
86228	James Frederick Levick	14 days...	Annie Matilda Levick, P.O. Box 3262, Johannesburg	Transvaal.
85869	Laurence Percival Brassey, of Harrogate, York, England	21 days...	Cliffe & Dekker, Solicitors for Executor Dative, City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
86235	Arthur Edward Saville	30 days...	Messrs. Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys, Colonial Mutual Buildings, Fox and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
DR. D. 744/34	Jacobus Combrink, single	14 days...	P. J. Booysen, Executor, 31 Scholtz Avenue, Norwood, Johannesburg	Transvaal.
83425	Percy Cecil Thomas	14 days...	F. Hack, Executor, 15 Fourth Street, La Rochelle	Transvaal.
85012	Abe Gale	30 days...	Nathan Maisels, 23 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg	Transvaal.
85481	Solomon Joffe	30 days...	Isaac Kirshon, 518 Marshall Street, Belgravia, Johannesburg, and Nathan Schilansky, 100 Francis Street, Yeoville, Johannesburg	Transvaal.
85842	George Morrison	14 days...	Marion Bisset, 3 South Married Quarters, Randfontein, Executrix Testamentary	Transvaal.
86364	George Gray Locke	30 days...	Macintosh & Cross, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

21025	Colin Wreford Marran, of Maputa, Natal, and surviving spouse, Edna Joan Marran, of Cato Street, Durban	21 days...	W. S. Carter, MKuzi, Zululand	Natal.
21403	James Gregor Coventon	30 days...	Shepstone & Wylie, Municipal Buildings, West Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
21409	Johanna Eliza Fitzell and surviving spouse, Nehemiah Fitzell	30 days...	Burchell & Becker, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
21422	Robert James Swan	31 days...	R. F. Morcom & Co., P.O. Box 217, Pietermaritzburg, Agents of the Executrix	Natal.
21326	Chinna Hankaya, No. 16053/16054, of Renishaw, free Indian	21 days...	Fred. C. Blamey, P.O. Box 50, Umkomaas, Solicitor for Executrix Dative	Natal.
21274	Frederick (Fred) Stuart	30 days...	T. J. P. Donnelly, Umzinto, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
21191	Samundari, free Indian, No. 8722/7001, and surviving spouse, Mohadeo, free Indian, No. 91323, since deceased, of Port Shepstone, Natal	21 days...	W. J. Plows, Solicitor, Port Shepstone, Solicitor for Executor Dative	Natal.
21164	Annie Caroline Wright and surviving spouse, William Frederick Wright, of Port Shepstone	30 days...	W. J. Plows, Port Shepstone, Solicitor for Executor Testamentary	Natal.
21241	Moonessur, No. 38604, of Overport, Durban, and surviving spouse, Phulwassie	21 days...	A. de Charmay, Attorney for Phulwassie, Executrix Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
21306	Reginald Silas Honeywill	21 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor and Trustee Department, Durban Branch, Agent for Executrix Dative	Natal.
20716	Maniben, lately of 114 Centre Street, Overport, Durban, in the Province of Natal, spinster	21 days...	V. S. C. Pather, Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 15 Foundry Lane, Durban	Natal.
21406	Emily Caroline Peniston, of Pietermaritzburg, Natal, widow	30 days...	Walton & Tatham, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
21307	William Martin Moller, of the farm Henley, Newcastle District	21 days from 13/10/34	Thos. van Rooyen, Scott Street, Newcastle, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
21344	John Colin Turner, of Durban, Natal	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Solicitors to Executrix Dative	Natal.
21400	Arjun, No. 62061, free Indian, of Merebank, Durban	21 days...	W. E. Hands, Chancery Lane, Durban	Natal.
—	James Paul Griffiths	14 days...	C. P. Robinson & Goulding, National Bank Chambers, West Street, Durban	Natal.
21404	Margaret Priggs (born Phillips), 51 McArthur Street, Durban	30 days...	G. F. Darwent, 14 Palmer's Buildings, 300 Smith Street, Durban, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
21391	Friedrich Christian Rudolf Beneke, van Uitvlugt, Paulpietersburg, Natal, en nagelate eggenote Maria Dorothea Beneke, gewese Rabe (gebore Lindhorst)	30 dae....	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg....	Natal.
21425	Joseph Jules Jupin and surviving spouse, Louise Alexandra Jupin (born Elmira)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
21362	Beatrice Edwardes (born Ellicott)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
21441	Alexander McKenzie Sinclair King, of 20 Hewitt Road, Durban, sailor	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
21443	Edward Truscott Sparnon, of Warrington House, Church Street, Pietermaritzburg, bonus work inspector, S.A.R. and H., and surviving spouse, Rose Ellen Sparnon	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
—	William James Skillicorn, of Selborne Hotel, West Street, Durban, civil servant, and surviving spouse, Annie Skillicorn	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
21399	Peter MacIntyre Inglis	30 days...	Henry Wichura, Attorney, 47 Masonic Grove, off Smith Street, Durban	Natal.
21428	William Ernest Earle, late district commandant of the South African Police, of Scottsville, Pietermaritzburg	21 days...	Leonard Randles, P.O. Box 24, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
21433	Kuppannen, of Glendale	21 days...	W. H. Smithers, Attorney for Executrix, Stanger	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
	ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.			
26183	Aletta Elizabeth Fourie (born Burger), widow, of Philippolis, Orange Free State	30 days...	Jas. P. Beck, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 2, Philippolis	Orange Free State.
26170	Johannes Stephanus Hendrik van Schalkwyk, of Trompsburg	30 days...	S. G. Malherbe, P.O. Box 20, Trompsburg.....	Orange Free State.
26085	Hester Aletta Johanna Coetzer (gebore Wepener), weduwee, van 4 Falckstraat, Bloemfontein	21 dae....	A. W. McHardy, 67 Maitlandstraat, Posbus 367, Bloemfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
26077	Egbert van der Riet en nagelate eggenote Elizabeth Catharina van der Riet (gebore Crouse), van Sonskyn, P.K. Marquard	3 weke....	J. L. Hennings, Posbus 5, Marquard, Oranje-Vrystaat, *q.q.*	Oranje-Vrystaat.
26160	Sydney Clayton, farmer, of Modderfontein, District Heilbron	30 days...	B. Simon, P.O. Box 58, Heilbron, *q.q.* Executrix Testamentary	Orange Free State.
25260	Gideon Johannes du Toit.....	21 days...	H. J. M. Kelly, P.O. Box 161, Vrede, Agent for Executrix Testamentary	Orange Free State.
26187	Petrus Jacobus Johannes Schoeman en nagelate eggenote Gavina Marthina Schoeman (gebore Labuschagne), van Leeuwkop, Distrik Rouxville	30 dae vanaf 13/10/34	de Wet & Marais, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Rouxville	Oranje-Vrystaat.
26159	Hester Martha Aletta Liebenberg en oorblywende eggenoot Abraham Johannes Liebenberg	30 dae....	Beck de Villiers, Posbus 9, Smithfield.....	Oranje-Vrystaat.
26192	Johannes Jacobus Nel and surviving spouse, Anna Christina Nel (born Swanepoel), of Springfontein, District Bethulie	21 days...	A. Lloyd Koller, P.O. Box 13, Springfontein, Attorney for Executrix Testamentary	Orange Free State.
26186	Jan Hendrik Roberts and surviving spouse, Catharina Regina Roberts (born Basson)	21 days...	J. A. Basson, P.O. Box 420, Pretoria.....	Orange Free State.
26167	William Atthews en nagelate eggenote Martha Alberta Susanna Atthews (gebore Williams), van Theunissen	21 days...	Gustaaf van Zyl, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 40, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
26193	Daniel Casparus Fick van Niekerk en langslewende eggenote Maria Martha van Niekerk (gebore du Plessis), van Tweefontein, P.K. Gumtree, Distrik Ficksburg	30 dae....	Tennent & van der Merwe, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
26202	Humphrey Abbott Bowen.....	30 days...	H. F. Alleyne Yeld, *q.q.*, P.O. Box 34, Kopjes...	Orange Free State.
26143	Cecilia Caplan (born Lande), married in community of property to Philip Caplan	30 days...	Philip Caplan, c/o Davidson & Marais, P.O. Box 277, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Orde van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order Made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3085	Osman, M. E., carrying on business as a merchant, at 121 Retief Street, Pietermaritzburg	3/10/34, Natal Provincial.....	Hind Brothers & Coy., Ltd., Risley & Coy., and Wilson & Coy., Ltd.
7048	Crozet, Louis, an hotel proprietor and storekeeper, of Gamtoos Ferry Hotel, Gamtoos Ferry, District Humansdorp	28/9/34, Eastern Districts Local....	C. H. F. v. Delden.
7049	Levenson, Miriam (born Goodman), a widow, partner of Levenson & Levenson, who carries on business at the Grand Hotel, Barkly East	28/9/34, Cape of Good Hope Provincial	Tayler & Ries, Ltd.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Na m en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order Made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
7050	Levenson & Levenson: Miriam Levenson (born Goodman), a widow; and Ethel Levenson (born Marcow), married out of community of property to Abraham Levenson, carrying on business at the Grand Hotel, Barkly East, as above	28/9/34. Cape of Good Hope Provincial	Tayler & Ries, Ltd.
7052	Cardinal, Vivian Josiah Christopher, a bus proprietor, who garages his buses c/o one D. Collinet, a blacksmith, of Main Road, Wynberg, and who also has a general dealer's business in charge of his wife at Hout Bay	3/10/34. Cape of Good Hope Provincial	K. F. Griffiths.
C/18184	Philip, a partner in Philip and Vasagie, a Native, formerly residing at Stands 171 and 173, Sophiatown, but whose present address is unknown	9/10/34, Witwatersrand Local.....	Arnhols Lieberman.
C/18185	Vasagie, a partner in Philip and Vasagie, a Native, formerly residing at Stands 171 and 173, Sophiatown, but whose present address is unknown	9/10/34, Witwatersrand Local.....	Arnhols Lieberman.
C/18183	Arnold, Ivon (Ivan) Douglas, a builder, residing at 21 Pietersen Street, Hospital Hill, Johannesburg	9/10/34, Witwatersrand Local.....	Gratus & Gratus (Proprietary), Ltd.
C/18186	Verster, A. J., insurance agent, of 34 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	4/10/34, Transvaal Provincial.....	G. Kotze.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope, Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uitgeengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Ure en Plek van Byeenkoms.*
7051	Lubbe, Jan Gabriel du Toit, a farmer, of Biedouw, District Clanwilliam	3/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Mon., 29/10/34, 10 a.m., Clanwilliam.
7043	Ochse, Stephanus Johannes Burger, a general dealer, of Murraysburg, C.P.	5/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 24/10/34, 10 a.m., Murraysburg.
C/18179	Leib, Hyman, general dealer, Power Street, Brakpan	4/10/34, Transvaal Provincial.	Fri., 26/10/34, 10 a.m., Brakpan.
C/18164	Merwe, van der, Nicholas Johannes, builder and contractor, 120 Rand Road, Germiston	9/10/34, Witwatersrand Local.	Fri., 26/10/34, 10 a.m., Germiston.
C/18187	Dry, Claude Edward, shift-boss employed on Brakpan Mines, Ltd., residing at 74 Harper Avenue, Benoni	9/10/34, Witwatersrand Local.	Wed., 24/10/34, 9.30 a.m., Benoni.
K.I. 9/34	Scholtz, Cornelius Alwyn, a farmer, of Rooipan, District Hay	4/10/34, Griqualand West Local	Wed., 24/10/34, 10 a.m., Griquatown.
X/5610	Fourie & Fourie: Christoffel Johannes Adriaan Fourie, Petrus Jacobs Schreuder Fourie, and Adriaan van Wyk Fourie, auctioneers, financial, estate and general agents, lately of Boshof, O.F.S.	4/10/34, Orange Free State Provincial	Thurs., 25/10/34, 10 a.m., Boshof.
X/5613	Arthur Edward Walker, a farmer, of Doornlaagte, District Boshof	4/10/34, Orange Free State Provincial	Thurs., 25/10/34, 10 a.m., Boshof.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-scetion (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betrekende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
7037	Jacobus Johannes Bennie van der Merwe, a farmer, Graaff-Reinet and Carnarvon	Assigned	J. P. van Niekerk, c/o Midland Agency & Trust Co., Ltd., P.O. Box 26, Graaff-Reinet	Wed., 24/10/34, 10 a.m., Graaff-Reinet	1 month.
7001	Insolvent Estate Morris Saksenberg, a general dealer, carrying on business as Saksenberg's Supply Store, Durban Street, Worcester	Sequestrated	Alex. Thal, c/o Messrs Alex. Thal & Co., 53/55 St. George's Street, Capetown	Tues., 30/10/34, 10 a.m., Worcester	10 days.
7008	Jacob Joseph Hirschberg, proprietor & owner of Grand Hotel, Victoria West	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Tues., 23/10/34, 10 a.m., Victoria West	14 days.
X/5604	Dirk Jacobus Viljoen, farmer, of Remhoogte, District Bethulie, O.F.S.	Sequestrated	S. Judes, P.O. Box 13, Third Street, Springfontein, O.F.S.	Wed., 24/10/34, 11 a.m., Bethulie	14 days.
7017	Insolvent Estate of Gerhardus Louwrens Rademeyer, a farmer, of Kromme Riviers Poort, in the District of Humansdorp	Sequestrated	Johannes Nicholas Malan, c/o C. W. Malan & Co., Main Street, P.O. Box 3, Humansdorp	Thurs., 25/10/34, 10 a.m., Humansdorp	21 days.
K.I. 8/34	Joe Herman, general dealer, carrying on business under the style of the Quality Shoe Store and The Cash Boot Store, at Kimberley	Sequestrated	A. W. Wearn, c/o Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley	Wed., 31/10/34, 10 a.m., Kimberley	31/10/34.
X/5597	Harry Martin Griffith, farm manager, of Wargundy, P.O. Westminster, District Ladybrand	Sequestrated	R. S. Vaughan, P.O. Box 106, Ladybrand	Fri., 26/10/34, 10 a.m., Ladybrand	Forthwith.
3081	Erich Paul Maibaum, trading as the Standard Bakery, at 359 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, baker and confectioner	Sequestrated	R. S. McGillewie, 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg	Fri., 26/10/34, 10 a.m., Pietermaritzburg	—
7033	Arthur Lake Crommelin, a traveller, on commission, of 221 High Level Road, Sea Point	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 26/10/34, 10 a.m., Capetown	14 days.
7022	Daniel David Basson, jun., carrying on business as The Seymour Fruiterers	Sequestrated	Vivian Gordon Fenner-Solomon, P.O. Box 2, Seymour	Thurs., 25/10/34, 10 a.m., Seymour, C.P.	14 days.
C/18159	Michael Ostrowiak and Wallace Brown, trading as Kliptown Brickfields, Kliptown, Transvaal	Sequestrated	S. L. Nathan, 52/53 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Wed., 24/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	10 days.
C/18174	Aaron Margolis, of 91 Harrow Road, Berea, Johannesburg	Assigned	Stanley Richard Jones, St. Andrew's Building, Johannesburg	Wed., 24/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/18163	Insolvent Estate of Sydney Taylor Southall, trading as Southall & Co., cartage contractors, of Johannesburg	Sequestrated	I. Leveton, B.Com., C.A. (S.A.), 55/6 National Mutual Buildings, P.O. Box 7269, Johannesburg	Fri., 26/10/34, Johannesburg	Forthwith.
C/18130	Ernest Barker Lamb, miner, Benoni	Sequestrated	V. Toker, P.O. Box 247, Benoni	Wed., 24/10/34, 10 a.m., Benoni	14 days.
X/5600	James Augustus Montgomery Poultney, a general dealer, of High Street, Bethlehem	Assigned	Charles Joseph Lyle, c/o The Bethlehem Board of Executors & Trust Company, Ltd., P.O. Box 214, Bethlehem	Fri., 26/10/34, 10 a.m., Bethlehem	21 days.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
6001	Tajoodien Hassen, a general dealer, of Lansdowne Road, Lansdowne, Cape	Sequestrated	Fri., 26/10/34, 10 a.m., Capetown...	(1) See footnote.
6939	Alfred Henry Wright Martin, an hotel proprietor, of Indwe, Cape Province	Assigned	Wed., 24/10/34, 10 a.m., Indwe.....	(2) See footnote.
X/5594	Insolvent Estate of Albertus Bernardus Jacobus Retief, a retired farmer, of Bloemfontein	Sequestrated	Wed., 31/10/34, 10 a.m.....	(3) See footnote.
X/5418	Insolvent Estate of Simeon Josephus Labuschagne, a building contractor, of Springs, formerly of Bloemfontein	Sequestrated	Wed., 31/10/34, Bloemfontein.....	Proof of further claims.
C/18085	Michael Daniel Britze, of South Dam, Randfontein	Sequestrated	Fri., 26/10/34, 10 a.m., Krugersdorp	Further proof of claims.
X/5595	Chatzkel Maisel, general dealer, of Thaba Patchoa, District Thaba 'Nchu	Assigned	Wed., 24/10/34, 10 a.m., Thaba 'Nchu	Proof of claims.
C/18034	A. J. Jenner and H. J. Jenner, trading as Jenner & Son, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 24/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Confirming the sale of fixtures and fittings for the sum of £20.
X/5586	Carel Renier Human, trading as Humans Cash Store, merchant, of Bloemfontein	Sequestrated	Wed., 24/10/34, 10 a.m., Bloemfontein	(4) See footnote.
7002	Isaac Olinsky, a general dealer and butcher, of High Street, Oudtshoorn	Assigned	Wed., 24/10/34, 10 a.m., Oudtshoorn	Proof of debt.

(1) To receive the Trustee's further report and to consider an offer of composition of 1s. in the £1. to Concurrent Creditors, the Insolvent to be re-invested with his immovable property subject-to the Mortgage Bonds registered thereagainst remaining in force, and subject to payment by the Insolvent of all sequestration and administration costs in full, and subject to his remaining liable for all rates due on the said landed property.

(2) (1) To receive Assignee's further report. (2) To confirm the Assignee's action in carrying on the business of the Indwe Hotel from 1st October, 1934, and to authorise him to carry on until such time as the same is taken over by a purchaser thereof or the Creditors resolve to discontinue the business. (3) To give the Assignee further direction for the further administration of the Estate. (4) To give Assignee directions for realisation of assets.

(3) To rescind Resolution 2 attached to the Trustee's Report, dated September, 1934, and consider, accept or reject the offer of the S.A.P.M. Building and Investment Society for the purchase by private treaty of Erf No. 2450, Bloemfontein.

(4) (*a*) Proof of claims. (*b*) To confirm the sale by the Trustee to the Standard Bank of the pledge held by them for the amount of their claim, plus the costs of realisation.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
6880	Insolvent Estate Cecil Romaine Atherstone, an attorney, of Kingwilliamstown	William George Clement, Kingwilliamstown, 29/3/34	29/9/34	Six months, Master, Capetown.
6772	Insolvent Estate Nicolaas Friedman, trading as Friedman Brothers, a general dealer, of Heidelberg, Cape	Thomas Kelly Fiveash, 3/11/33	3/5/34	Nine months, Master, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/15822	Richard Henry Quinn, miner, of Benoni	Third Liquidation.....	Pretoria, Benoni.....	—
6994	Assigned Estate D. H. Logie, general dealer, Main Road, Somerset West, C.P.	First Liquidation and Distribution	Capetown Somerset West, 15/10/34..	—
3180	Assigned Estate David Adamstein, hotel proprietor, Laingsburg, C.P.	Third and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Laingsburg, 15/10/34.....	—
5216	Insolvent Estate Abu Baker, 353 Albert Road, Woodstock	Second and Final Liquidation	Capetown, 15/10/34.....	—
6744	Insolvnnt Estate Philip Berman, District Supply Stores, Fish Hoek, C.P.	Second Liquidation and Distribution	Capetown, Simonstown, 15/10/34....	—
C/17612	Insolvent Estate of William Frederick Botha, a fireman, of Germiston	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Germiston, 12/10/34.....	—
6785	Assigned Estate of Harold James Tyler, builder and contractor, of Muizenberg, Capetown	First Liquidation and Distribution	Capetown, Simonstown, 15/10/34....	—
6333	Insolvent Estate of Jan Abert Faul, a farmer, and of his solvent spouse, Cornelia Susana Faul (born van Wyk), both of Kalkgat East, in the District of Calvinia	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Calvinia, 16/10/34.....	—
2185	Assigned Estate D. J. Timm.....	Fifth and Final.....	Pietermaritzburg, 12/10/34.....	—
6814	Maurice Joseph Saunders, trading as The Cheapside Provision Bazaars, Hibernia Street, George	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, George, 15/10/34.....	—
6190	In the Insolvent Estate of Cecil Wilfred Cleary, carrying on business as The Vulcanising Works, at East London	Supplementary to First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 12/10/34...	—
6906	Gerhardus Vermaak and Frederick Ernst Vermaak, farming as Vermaak Bros., of Buffelskuil, District Steytlerville	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Steytlerville, 12/10/34....	—
C/264	P. Barnett & Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 15/10/34..	—
2886	Assigned Estate Mahomed Amod Goga, general dealers, of Ladysmith	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Pietermaritzburg, Ladysmith, 12/10/34	—
C/18026	Assigned Estate of Harry Lutrin, trading as Melville Motor and Cycle Works	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/10/34....	—
C/17651	Insolvent Estate W. H. Rowe, c/o East Geduld G.M. Co.	Second.....	Pretoria, Springs, 12/10/34.....	—
C/17964	Gerrit Willem Smits (Assigned Estate)..	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/10/34...	21 days.
C/17965	Assigned Estate Linda Cleopatra Smits..	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/10/34....	21 days.
C/17083	Parbhoo Daya Patel, tailor, of Spain Street, Denver, Johannesburg	Supplementary Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 13/10/34....	—
3647	Insolvent Estate of Ah Chow, general dealer, of 37 Princes Street, Port Elizabeth, Cape Province	Second and Final Contribution	Capetown, Port Elizabeth, 12/10/34.	—
X/5015	Assigned Estate Adolph Stein, of Viljoenskroon, District Bothaville	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Bothaville, 15/10/34..	—
4590	Assigned Estate Hermann Lichtenstein, a general merchant, of Dordrecht, C.P.	Amended First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Dordrecht, 12/10/34.....	—
4756	Assigned Estate Stephanus Jacobus Marais, a farmer, of Poplar Valley, in the Division of Wodehouse, C.P.	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetowm, Dordrecht, 12/10/34.....	—
K.I. 62/32	Insolvent Estate Paul Kotze van Zyl, a farmer, of Poortjie, Division of Hay	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Griquatown, 12/10/34....	—
C/17006	Insolvent Estate John Frederick Hekma, trading as Hekma's Garage	Second and Final Liquidation	Pretoria, 12/10/34.....	—
X/5057	Samuel Leeb, a general dealer, trading as Samuel Leeb and Reitz Bargain House, Reitz, Orange Free State	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Bloemfontein, Reitz, 12/10/34.....	—
5311	William Bodham Donne, a clerk, of 9 Croyden Road, Cambridge, Division of East London	Third Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 15/10/34...	—

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
3041	Insolvent Estate John Alexander Grant, builder 124 Frere Road, Durban	3/10/34	Dividend being paid..	John Calthorpe Emslie, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban.
C/18055	Louis Jacobson and Joe Panovka, trading as Elstree Tea Room, Johannesburg	4/10/34	First and Final Dividend being paid	S. H. Graham, P.O. Box 5001, Johannesburg; and Reuben Simon, P.O. Box 244, Potchefstroom.
2681	Assigned Estate Reginald Charles Woodroffe, music dealer, of Durban, Natal	3/10/34	Third and Final Dividend being paid	N. E. O. Jones, Chancery Lane, Smith Street, Durban.
3030	In the Assigned Estate of Arrongery Valoo Moodley, of Pietermaritzburg, Natal, builder	4/10/34	Second and Final Dividend being paid	R. S. McGillewie, 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg.
X/4998	Insolvent Estate Samuel Parkinson, a cartage contractor, of Bloemfontein	5/10/34	Second Dividend being paid	Hugh Scrivenor, P.O. Box 77, Bloemfontein.
C/15902	Insolvent Estate Philip Carol van Staden, a miner, of City Deep, and latterly of Edenvale, District Germiston	20/9/34	Dividend paid.....	I. Lyons, P.O. Box 1433, Johannesburg.
C/17981	Insolvent Estate Nicolaas Frans Rautenbach, formerly a tram conductor, of Johannesburg	20/9/34	Dividend to Preferent Creditors only	I. Lyons, P.O. Box 1433, Johannesburg.
6558	Insolvent Estate James Ravenscroft, jun., general dealer, Swellendam, C.P.	18/9/34	Secured Creditor being paid	H. Zylstra, Swellendam; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
6867	Insolvent Estate Paenson & Turok, sports, fancy leather works, 47 Hope Street, Capetown	18/9/34	Dividend being paid..	H. Zylstra, Swellendam; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/17348	Insolvent Estate G. J. Meyburg.....	4/10/34	Neither.....	L. Frankel, 29 Bedford Street, P.O. Box 368, Benoni.
3054	Insolvent Estate Hajee Suleman, storekeeper, Rossburgh (First and Final Account)	3/10/34	First and Final Dividend	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
C.A.V. 2895	Ghita, Limited (in Voluntary Liquidation)....	4/10/34	Amounts returnable to contributaries being paid	J. M. Solomon, Liquidator, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
C/17892	Insolvent Estate Barney Wiener, trading as Kensington Meat Supply, of Johannesburg	4/10/34	Dividend being paid under First Liquidation & Distribution	S. L. Nathan, 52/53 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
C/18038	Insolvent Estate Henry Edward Gerhardi, a miner, of 13 East Shaft Consolidated Main Reef Mines, Ltd., Maraisburg	26/9/34	Dividend paid Preferent Creditors only	I. Lyons, P.O. Box 5348, Johannesburg.
C/15254	Sixth Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of William Albert Hodge, town enigineer, Standerton	4/10/34	Dividend being paid..	J. T. Wood, P.O. Box 115, Standerton.
X/5555	Phillipus Lodewyk Daniel Smit, a café proprietor, of Ladybrand	5/10/34	Dividend is being paid to Preferent Creditor and Contribution is being collected	P. J. van Blerk, P.O. Box 27, Church Street, Ladybrand.
X/4874	Insolvent Estate Jan Christiaan Lampbrecht, a farmer, of Kopje, District Kroonstad	10/8/34	Contribution collected	Stephanus Jansen Rorich, P.O. Box 20 Viljoenskroon.
2388	Assigned Estate of Rama Kasavaloo Naidoo, of Umgeni, Durban, Natal, storekeeper	3/10/34	Third Liquidation Account	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban; and A. L. Norden, Salisbury House, Smith Street, Durban.
2445	Insolvent Estate Ismail Bros., merchants and clothiers, of 100 and 102 Field Street, Durban	24/9/34	Dividend being paid..	G. Lance Horne, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban; and B. E. Swinbourn, Yorkshire House, Field Street, Durban.
C/17706	Assigned Estate Abraham Harry Reef, a general dealer, of Brakpan	6/10/34	Second Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/18059	Insolvent Estate Nicolas Soldatos, a general dealer, trading as Roodepoort Cash Stores, at Roodepoort	4/10/34	Preferent Dividends being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hunderd and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
5871	Pieter Francois Theron, 'n boer, van Fortuin, in die Distrik van Laingsburg	16/6/32	Dins., 27/11/34, om 10.30 v.m., Prowinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop, Kaapstad	Eerste en Finale rekening bekragtig op 26/10/33.
C/17574	Frank Simons, a miner, of 24 Blommenstein Street, Krugersdorp	27/2/33	Mon., 26/11/34, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 16/8/33.
5399	Stephanus Solomon Terblanche, a farmer, of Sterkfontein, in the District of Cradock	13/1/32	Fri., 23/11/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed on 28/10/32.
7013	Nathan Boris Stern and Solomon Shneir Stern, trading in co-partnership as N. B. and S. S. Stern, farmers, of Vredebest, District Ceres	21/8/34	Tues., 6/11/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Certificate obtained under Sec. 105 of Act 32 of 1916, as amended.
506	Wessel Johannes Swart, formerly a general dealer, of Hermanus, now a railway employee, Port Elizabeth	1/8/23	Tues., 27/11/34, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 11/5/24.
C/13395	Abraham Justinus Brink, warder, Barberton..	28/2/29	Thurs., 22/11/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 6/8/29.
C/17442	Isra Osry, general dealer, Oshoek, District Carolina	5/1/33	Tues., 27/11/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 20/7/33.
C/16323	Lazarus Wolman, dairyman, of 22 Station Road, Brakpan, formerly blacksmith, trader and farmer, of Greylingstad, District Heidelberg	19/11/31	Tues., 10 a.m., 27/11/34, Transvaal Provincial	Account confirmed on 29/9/32.
3030	Jacobus Adriaan Vlok, a farmer, formerly of Muldercyfer, District Victoria West, now of Silveryhome, District Carnarvon	18/7/28	Thurs., 29/11/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 8/3/29.
C/15267	Arthur Wilfred Clarence, formerly a garage keeper, formerly of Lichtenburg, now of Pietermaritzburg	31/12/30	Tues., 27/11/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 27/10/32.
C/12400	Charles Nathan. a manager, of 25 Forbes Street. Orange Grove, Johannesburg	12/9/27	Thurs. 29/11/34 10 a.m. Transvaal Provincial	Final Account confirmed 19/3/28.
C/13713	Amanjie Alli, formerly carrying on business as general dealer, at Lichtenburg, under style of Amanjie Ally & Co., 28 West Street, Ferreiras, Johannesburg	25/7/29	Thurs. 29/11/34 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 18/3/30. Sec. 108 (2) (*a*) of the Insolvency Act.
C/5596	Mahomed Alli Sahib, at date of sequestration carrying on business as a storekeeper, at 12 Springs Road, Booysens, Johannesburg, presently residing at 26 Berg Street, Jeppe, Johannesburg	16/5/18	Mon., 26/11/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Final Account confirmed 27/8/18.
C/16990	Ismail Amoojee Mayet, at date of sequestration carrying on business as I. A. Mayet & Co., at Krugersdorp, presently residing at 48 Market Street, Johannesburg	21/6/32	Mon., 26/11/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Final Account confirmed 22/8/33.
C/18014	Henry Jack Collett, of Springs, Transvaal.....	5/3/34	Mon., 5/11/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Composition accepted
95/271	Johannes Daniel Naude, Geduld Township, Springs, Transvaal	25/5/21	Tues., 27/11/34, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 9/2/22.
C/14689	Moosa Mahomed Teladia, a hawker, 18 Wolhuter Street, Ferreira township, Johannesburg	9/6/30	Tues., 18/12/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	First and Final Account confirmed on 31/12/30.
X/4646	Michael Wainer, formerly general dealer, of Cross Street, Kroonstad, and presently of 11 Cross Street, Kroonstad	1/4/31	Thurs., 29/11/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Account confirmed on 25/11/31.
X/4789	Michael Cornelis Frans de Jager, boer, van De Kamp, Distrik Reitz	30/7/31	Dond., 29/11/34, 10 uur v.m., Oranje Vrystaat Provinsiale, Bloemfontein	Rekening goedgekeur 18/1/33.
X/4882	Nathan Lapinsky, a tailor, of Westburger Street, Bloemfontein	19/11/31	Thurs., 29/11/34, 10 a.m.....	Account confirmed 16/9/32.
2896	Joseph Edward Borain, engineer, Salisbury House, Smith Street, Durban	20/12/32	Tues., 4/12/34, 10 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	In terms of Sec. 108 (2).
C/16073	William Desmond Hall, farmer, of Settlers, District Waterberg	26/8/31	Tues., 27/11/34, 9.30 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Sec. 108 (2) (*a*) of Act 32 of 1916.
2334	Lindsay Clement Dickens, Durban.....	26/2/31	Mon., 10/12/34, 10 a.m., Natal Provincial Pietermaritzburg	Sec. 108 (2) (*a*) of Act 32 of 1916, as amended.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *one hundred and sixty* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *honderd-en-sestig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle beset, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

FORM No. 9.—VORM No. 9. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date of Sequestration Order. *Datum van Order van Sekwestrasie.*	Court or Division of the Court by which Order made. *Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Date of Confirmation of Final Account. *Datum van Bekragtiging van Finale Rekening.*	Trustee's or Assignee's Name and Address. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C/17465	David Hirschowitz, of Cyferbult, District Rustenburg	7/1/33	Transvaal Provincial..	30/1/34	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg; and J. B. Hugo, P.O. Box 115, Krugersdorp.
C/16934	Joachim Hendrik Joubert, trading as Tweefontein Stores, Sabie	12/5/32	Transvaal Provincial..	29/3/34	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17393	Wolf Kupritz, of Geduld Extension, District Springs	28/11/32	Witwatersrand Local..	12/4/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17227	Oliver Cole Kemsley, general dealer, of Potgietersrust	2/9/33	Transvaal Provincial..	30/6/33	H. C. Maddison, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17593	Carl Friederich Krauss, trading as C. F. Krauss, at Davel, District Ermelo	8/3/33	Transvaal Provincial..	28/2/34	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17549	Louis Marcus, trading as Teddys, at Johannesburg	14/2/33	Witwatersrand Local..	19/9/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17663	Abner Melman, trading as A. Melman, at Booysens Reserve, Johannesburg	26/4/33	Witwatersrand Local..	1/11/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17685	John Macbeth Brown, trading as J. M. Brown & Co., at Benoni	16/5/33	Witwatersrand Local..	9/11/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/16589	Paleologos Christodolides, trading as Universal Stores, Germiston	5/2/32	Witwatersrand Local..	1/6/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17269	Lucy Sheiman and Solly Rifkind, trading as Ceylon Trading Stores, at Sabie, Dist. Pilgrims Rest	20/9/32	Transvaal Provincial..	20/9/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/16980	Miriam Dunsky, trading as Belfast Drapers, at Germiston	23/5/32	Witwatersrand Local..	21/2/34	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg; and H. C. Maddison, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/14178	Hilda Goldfain, of Makokskraal, District Ventersdorp	27/12/29	Transvaal Provincial..	9/11/33	R. V. Dickson, P.O. Box 2037, Johannesburg; and F. B. Gillett, P.O. Box 48, Ventersdorp.
C/17714	Chonas Slom, a general dealer, of Brakpan	5/6/33	Witwatersrand Local..	15/3/34	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17857	Abdul Tayob, a general dealer, of Wynberg, Johannesburg	9/10/33	Witwatersrand Local..	20/3/34	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/16780	Francis George Walsh, trading as Graskop Supply Stores, at Graskop, District Pilgrims Rest	29/3/32	Transvaal Provincial..	23/8/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/13825	Johan George Meyer, a general dealer, of Dorset, District Nylstroom	23/8/29	Transvaal Provincial..	1/12/32	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
X/3573	Michael Habib, Alec Constantine and John Joseph, trading as M. Habib & Co., at Tiger River, District Bethlehem, and at Opkomst, District Reitz; and as S.A. Trading Co., at Ottoshoop, District Bethlehem	31/3/28	Orange Free State Provincial	26/9/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg; and R. V. Dickson, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/14333	Mahomed Essop Saley, trading as Saley & Co., at Wolmaransstad	15/2/30	Transvaal Provincial..	16/3/34	R. V. Dickson, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/15057	Johannes Wilhelmus Swart, trading as Haenertsburg Stores, at Haenertsburg, District Pietersburg.	2/10/30	Transvaal Provincial..	11/9/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/16508	Frank Stone, trading as The Kantoor Cash Stores, at Kaapschehoop and as the Amianthus Asbestos Mine Store, at Kaapschehoop, District Barberton	14/1/32	Transvaal Provincial..	24/11/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17246	Hussain Kara, a general dealer, trading as H. K. Sibda, at Johannesburg	12/9/32	Witwatersrand Local..	13/3/34	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17445	Sam Solsky, a general dealer, trading as Waterpoort Trading Stores, District Zoutpansberg	22/12/32	Transvaal Provincial..	4/10/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/16428	Hilda Goldfain, of Makokskraal, District Ventersdorp	17/12/31	Transvaal Provincial..	27/12/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/16997	Barney Gitlin, of Johannesburg.....	1/6/32	Witwatersrand Local..	25/10/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg; and I. Franklin, P.O. Box 1424, Johannesburg.
C/16744	Abe Hurwitz, of Braamfontein, District Johannesburg	14/3/32	Witwatersrand Local..	8/11/33	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
X/4019	Pieter Francois Pienaar and Johannes Ludewikus Kotze, trading as Pienaar & Kotze, at Ventersburg, O.F.S.	1/2/30	Orange Free State Provincial	24/10/33	R. V. Dickson, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/14286	Pieter Francois Pienaar, of Scandinavia Drift, District Potchefstroom	6/2/30	Transvaal Provincial..	16/8/33	R. V. Dickson, P.O. Box 2037, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

FACTORIES ACT,

No. 28 of 1918,

As amended by Act No. 26 of 1931, together with the Regulations thereunder.

Price 2/6 per Copy. Postage Free.

OBTAINABLE FROM GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA.

FABRIEKSWET,

No. 28 van 1918,

Soos gewysig deur Wet No. 26 van 1931, tesame met die Regulasies ingevolge daarvan.

Prys 2/6 per eksemplaar. Posvry.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA.

UNION OF SOUTH AFRICA
COAT OF ARMS

. . . IN COLOURS . . .

Size 11½ inches × 9 inches.

Reprinted to design prepared by the College of Heralds.

Price 2/- per copy, Post Free within the Union
„ 2/6 „ „ Outside the Union.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Capetown

WAPEN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

. . . IN KLEURE . . .

Groot 11½ duim × 9 duim.

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek.

Prys 2/- per kopie, Posvry in die Unie.
„ 2/6 „ „ Buite die Unie.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Printed and published by the Government Printer, Pretoria. | *Gedruk en uitgegee deur die Staatsdrukker, Pretoria.*